

22002A0430(04)

L 114/132

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

30.4.2002

СПОРАЗУМЕНИЕ**между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти**

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

по-долу наричана „Общността“,
и

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ,

по-долу наричана „Швейцария“,

наричани заедно по-долу „страните“,

РЕШЕНИ постепенно да премахнат пречките, засягащи основната част от търговията им в съответствие с разпоредбите относно създаването на зони за свободна търговия от Споразумението за създаване на Световната търговска организация,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в член 15 от Споразумението за свободна търговия от 22 юли 1972 г. страните обявиха готовността си да насърчават, доколкото позволяват техните селскостопански политики, хармоничното развитие на търговията със селскостопански продукти, за които посоченото Споразумение не се отнася,

СЕ ДОГОВОРИХА, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1**Цел**

1. Целта на настоящото споразумение е да се укрепят отношенията на свободна търговия между страните, като се подобри достъпът на всяка от тях до пазара на селскостопански продукти на другата страна.

2. „Селскостопански продукти“ означава продуктите, изброени в глави 1 до 24 от Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките. За целите на прилагането на приложения 1, 2 и 3 към настоящото споразумение, продуктите, попадащи в глава 3 и позиции 16.04 и 16.05 от Хармонизираната система и продуктите, обхванати от кодове по КН 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 и 2301 20 00, се изключват.

3. Настоящото споразумение няма да се прилага по отношение на артикулите, обхванати от протокол 2 към Споразумението за свободна търговия, с изключение на съответните концесии, предоставени в приложения 1 и 2 към настоящото споразумение.

Член 2**Тарифни концесии**

1. Без да се засяга режимът на концесиите, включени в приложение 3, тарифните концесии, предоставени от Швейцария на Общността, са тези, изброени в приложение 1 към настоящото споразумение.

2. Без да се засяга режимът на концесиите, включени в приложение 3, тарифните концесии, предоставени от Общността на Швейцария са тези, изброени в приложение 2 към настоящото.

Член 3**Концесии във връзка със сирената**

Специфичните разпоредби, приложими към търговията със сирена са тези, изброени в приложение 3 към настоящото споразумение.

Член 4**Правила за произход**

Правилата за произход, прилагани взаимно съгласно приложения 1, 2 и 3 към настоящото споразумение, са както е изложено в протокол 3 към Споразумението за свободна търговия.

Член 5**Премахване на техническите пречки пред търговията**

1. Начинът за намаляване на техническите пречки пред търговията със селскостопански продукти в различните области, е съгласно описаното в приложенията към настоящото, както следва:

— приложение 4 относно растителната защита,

- приложение 5 относно фуражите за животни,
 - приложение 6 относно семената,
 - приложение 7 относно търговията с продукти от сектора на вината,
 - приложение 8 относно взаимното признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вина,
 - приложение 9 относно селскостопанските продукти и храни, продукт на биологично земеделие,
 - приложение 10 относно признаването на проверките за съответствие при плодовете и зеленчуците, които са обект на търговски стандарти,
 - приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията със живи животни и животински продукти.
2. Член 1, параграфи 2 и 3 и членове 6, 7, 8 и 10 до 13 от настоящото споразумение не се прилагат по отношение на приложение 11.

Член 6

Смесен комитет по селското стопанство

1. Създава се Смесен комитет (по-долу в настоящото наричан „Комитетът“), съставен от представители на страните.
2. Комитетът отговаря за администрирането на настоящото споразумение и гарантира доброто му изпълнение.
3. Комитетът е оправомощен да взема решения, както е предвидено в настоящото споразумение и приложенията към него. Тези решения се изпълняват от страните съгласно техните собствени правила.
4. Комитетът приема свой процедурен правилник.
5. Комитетът действа въз основа на взаимно съгласие.
6. За да се осигури доброто изпълнение на настоящото споразумение, страните провеждат консултации в рамките на Комитета по искане на която и да е от страните.
7. Комитетът създава такива работни групи, каквито бъдат необходими за администриране на приложенията към настоящото споразумение. В процедурните правилници на тези групи се определя, в частност, техният състав и начинът им на работа.

Член 7

Разрешаване на спорове

Всяка от страните има право да отнесе спорен въпрос, който засяга изпълнението или прилагането на настоящото споразумение до Комитета. Същият прави опит да разреши спора. На Комитета е предоставя всякаква информация, която може да бъде полезна, за да стане възможно задълбочено проучване на ситуацията, с цел намиране на приемливо решение. За целта, Комитетът проучва всички възможности за поддържане доброто функциониране на настоящото споразумение.

Член 8

Обмен на информация

1. Страните обменят всякаква релевантна информация относно изпълнението и прилагането на настоящото споразумение.
2. Страните взаимно се информират за евентуални промени, които възнамеряват да въведат в своите законови, подзаконови и административни разпоредби в рамките на настоящото споразумение и при първа възможност нотифицират другата страна за всички нови разпоредби.

Член 9

Поверителност

От представителите, експертите и другите агенти на страните се изисква, дори и след като задълженията им отпаднат, да не разкриват информация, получена в рамките на настоящото споразумение, която е обхваната от задължението за спазване на професионална тайна.

Член 10

Защитни мерки

1. Когато във връзка с прилагането на приложения 1, 2 и 3 към настоящото споразумение и вземайки предвид особената чувствителност на пазарите на селскостопански продукти на страните, вносът на продукти с произход от една от страните причинява или заплашва да причини сериозни смущения на пазарите на другата, страните незабавно ще проведат консултации за намиране на подходящо решение. До намирането на такова решение, въпросната страна има право да вземе всички мерки, които сметне за необходими.
2. Когато бъдат предприети защитни мерки, както е предвидено в параграф 1 или в другите приложения към настоящото:
 - a) при липса на конкретни разпоредби ще се прилагат следните процедури:
 - когато някоя от страните възнамерява да приложи защитни мерки по отношение на част от или на цялата територия на другата, тя предварително ще уведоми другата страна, излагайки съображенията си,

- когато някоя от страните приложи защитни мерки по отношение на част от или цялата си територия или тази на трета страна, тя ще уведоми другата при първа възможност,
 - без да се накърнява възможността за незабавно въвеждане в сила на планираните мерки, между двете страни при първа възможност ще се проведат консултации с цел намиране на подходящи решения,
 - когато от страна на държава-членка на Общността бъдат предприети защитни мерки по отношение на Швейцария, друга държава-членка или трета страна, Общността надлежно ще уведоми за това Швейцария при първа възможност;
- б) предимство трябва да се дава на мерките, които най-малко смущават прилагането на настоящото споразумение.

Член 11

Изменения

Комитетът има право да реши да измени приложения 1 и 2 и допълненията към другите приложения към настоящото споразумение.

Член 12

Преразглеждане

1. В случай, че някоя от страните желае преразглеждане на настоящото споразумение, тя трябва да предостави мотивирана молба до другата страна.
2. Страните могат да възложат на Комитета задачата да разгледа такава молба и, когато е целесъобразно, да подготви препоръки, в частност с цел провеждане на преговори.
3. Евантуалните споразумения, постигнати при преговори, както е предвидено в параграф 2, се представят за ратифициране или одобряване от страните съгласно техните съответни процедури.

Член 13

Клауза за по-нататъшно развитие

1. С настоящото страните се задължават да продължат да работят към постепенно постигане на по-голяма либерализация на търговията със селскостопански продукти между тях.
2. За тази цел, страните редовно преразглеждат в рамките на Комитета условията, от които се ръководи търговията със селскостопански продукти между тях.
3. В светлината на резултата на такова разглеждане, както и на техните съответни селскостопански политики и вземайки предвид

чувствителността на пазарите на селскостопански продукти, страните могат да предприемат преговори в рамките на настоящото споразумение с цел допълнително да намалят пречките пред търговията със селскостопански продукти на базата на реципрочни и взаимно изгодни преференции.

4. Евантуалните споразумения, резултат от преговорите, проведени както е предвидено в параграф 3, се представят за ратифициране или одобряване от страните съгласно техните съответни процедури.

Член 14

Прилагане на споразумението

1. Страните предприемат всички стъпки, общи или конкретни, за да се осигури изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящото споразумение.
2. Страните се въздържат от мерки, които могат да изложат на риск постигането на целите на настоящото споразумение.

Член 15

Приложения

Приложенията към настоящото споразумение, включително допълненията към тях, съставляват неразделна част от него.

Член 16

Териториален обхват

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, към които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност и при условията, установени в този договор и, от друга страна, на територията на Швейцария.

Член 17

Влизане в сила и срок на споразумението

1. Настоящото споразумение се ратифицира или одобрява от страните според съответните им процедури. То влиза в сила на първия ден от втори месец след окончателното нотифициране за депозирането на документите за ратифициране или одобряване от всички на следните седем споразумения:
 - Споразумение относно търговията със селскостопански продукти
 - Споразумение за свободното движение на хора
 - Споразумение за въздушния транспорт
 - Споразумение за превоз на стоки и пътници по шосе и железница

- Споразумение за взаимно признаване по отношение оценката за съответствие
- Споразумение относно някои аспекти на държавните поръчки
- Споразумение за научно и техническо сътрудничество

2. Настоящото споразумение се сключва за първоначален срок от седем години. То се подновява за неопределен срок, освен ако Общността или Швейцария не нотифицира другата страна за

обратното преди изтичане на първоначалния срок. В случай на изпращане на такова нотифициране, се прилагат разпоредбите на параграф 4.

3. И Общността, и Швейцария могат да преустановят действието на настоящото споразумение, като нотифицират другата страна за решението си. В случай на такова нотифициране, се прилагат разпоредбите на параграф 4.

4. Седемте споразумения, посочени в параграф 1, спират да се прилагат шест месеца след получаване на такова нотифициране за неподновяване, упоменато в параграф 2 или прекратяването съгласно параграф 3.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve, en dos ejemplares en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfemsi to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig in zweifacher Ausfertigung in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache, wobei jeder dieser Wortlaute gleichermaßen verbindlich ist.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine, in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove, in duplice esemplare, in lingua danese, finnica, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Ciascuna delle versioni linguistiche fa parimenti fede.

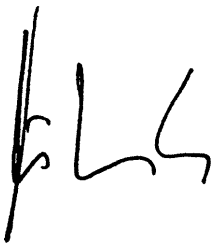
Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig, in twevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijck authentiek.

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove, em dois exemplares, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé qualquer dos textos.

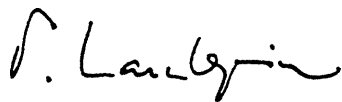
Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für der Schweizerischen Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska Edsförbundets vägnar



СЪДЪРЖАНИЕ

- ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Концесии, предоставени от Швейцария
- ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Концесии, предоставени от Общността
- ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Концесии във връзка със сирената
- Допълнение 1: Концесии, предоставени от Общността
- Допълнение 2: Концесии, предоставени от Швейцария
- Допълнение 3: Списък на наименованията на сиренето „Italice“, които могат да бъдат внасяни в Швейцария
- Допълнение 4: Описания на сирената
- ПРИЛОЖЕНИЕ 4: относно растителната защита
- (Допълнения 1 до 4 трябва бъдат изготвени допълнително)
- Допълнение 5: Обмен на информация
- ПРИЛОЖЕНИЕ 5: относно фуражите за животни
- (Допълнение 1 трябва бъде изготвено допълнително)
- Допълнение 2: Списък на законовите разпоредби, упоменати в член 9
- ПРИЛОЖЕНИЕ 6: относно семената
- Допълнение 1: Законодателство
- Допълнение 2: Органи за инспекция и сертифициране на семената
- Допълнение 3: Дерогации на Общността, приети от Швейцария
- Допълнение 4: Списък на третите страни
- ПРИЛОЖЕНИЕ 7: относно търговията с продукти от сектора на вината
- Допълнение 1: Списък на документите, упоменати в член 4, отнасящи се до продукти от сектора на вината
- Допълнение 2: Защитени наименования, упоменати в член 6
- Допълнение 3: във връзка с членове 6 и 25
- ПРИЛОЖЕНИЕ 8: Относно взаимното признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вина
- Допълнение 1: Защитени наименования на спиртни напитки с произход от Общността
- Допълнение 2: Защитени наименования на спиртни напитки с произход от Швейцария
- Допълнение 3: Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Общността
- Допълнение 4: Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Швейцария

- ПРИЛОЖЕНИЕ 9: относно селскостопанските продукти и храни, продукт на биологично земеделие,
- Допълнение 1:* Списък на приложимите правни разпоредби
- Допълнение 2:* Правила за прилагане
- ПРИЛОЖЕНИЕ 10: относно признаването на проверките за съответствие при плодовете и зеленчуците, които са обект на търговски стандарти,
- Допълнение:* Швейцарски органи за инспекция, оправомощени да издават сертификати за инспекция, предвидени в член 3 от приложение 10
- ПРИЛОЖЕНИЕ 11: относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията с живи животни и животински продукти
- Допълнение 1:* Мерки за контрол/нотифициране за болести
- Допълнение 2:* Ветеринарни мерки: търговия и пускане на пазара
- Допълнение 3:* Внос на живи животни и някои животински продукти от трети страни
- Допълнение 4:* Зоотехнически разпоредби, включително тези, уреждащи вноса от трети страни
- Допълнение 5:* Проверки и такси
- Допълнение 6:* Животински продукти
- Допълнение 7:* Компетентни органи
- Допълнение 8:* Адаптиране към регионалните условия
- Допълнение 9:* Насоки относно процедурите за провеждане на одити
- Допълнение 10:* Гранични проверки и такси за проверките
- Допълнение 11:* Звена за контакт
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

КОНЦЕСИИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ШВЕЙЦАРИЯ

Тарифните концесии, описани по-долу, се предоставят от Швейцария за следните продукти с произход от Общността и са, където е приложимо, ограничени от годишни количества

Позиция от Швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
ex 0210 11 91	Бутове и разфасовки от тях, с кост, от свине (различни от диви прасета), осолени или в саламура, сушени или пушени	без мито	
ex 0210 19 91	Бутове и разфасовки от тях, обезкостени, от свине (различни от диви прасета), осолени или в саламура, сушени или пушени	без мито	1000 ⁽¹⁾
0210 20 10	Сушени меса от животни от рода на едрия рогат добитък	без мито	200 ⁽²⁾
0602 10 00	Издънки, невякоренени и калемии	без мито	неограничено
	Дървета, храсти и дръвчета с меки плодове (калемии и издънки):	без мито	⁽³⁾
0602 20 11	– Присадени, невякоренени		
0602 20 19	– Присадени, вкоренени		
0602 20 21	– Неприсадени, невякоренени		
0602 20 29	– Неприсадени, вкоренени		
	Плодни дървета, храсти и дръвчета (калемии и издънки):	Без мито	⁽³⁾
0602 20 31	– Присадени, невякоренени		
0602 20 39	– Присадени, вкоренени		
0602 20 41	– Неприсадени, невякоренени		
0602 20 49	– Неприсадени, вкоренени		
	Дървета, храсти и дръвчета с меки плодове и костилкови такива (калемии и издънки) от видове, които дават годни за консумация плодове или ядки:	Без мито	Неограничено
0602 20 51	– Неввякоренени		
0602 20 59	– Различни от невякоренените		
	Дървета, храсти и дръвчета, които дават годни за консумация плодове или ядки, невякоренени:		
0602 20 71	– от видове, които дават меки плодове		
0602 20 72	– от видове, които дават костилкови плодове	Без мито	⁽³⁾
0602 20 79	– различни от видовете, които дават меки или костилкови плодове	Без мито	Неограничено
	Дървета, храсти и дръвчета, които дават годни за консумация плодове или ядки, невякоренени:		
0602 20 81	– от видове, които дават меки плодове		
0602 20 82	– от видове, които дават костилкови плодове	Без мито	⁽³⁾
0602 20 89	– различни от видовете, които дават меки или костилкови плодове	Без мито	Неограничено

Позиция от Швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
0602 30 00	Рододендрони и азалии, присадени или неприсадени	Без мито	Неограничено
0602 40 10	Рози, присадени или неприсадени: – Диви рози и стъбла от диви рози – Различни от диви рози и стъбла от диви рози:	Без мито	Неограничено
0602 40 91	– Невкоренени		
0602 40 99	– Различни от некоренени		
0602 90 11	Разсад (калеми и издънки) на полезни видове; гъбен мицел: – Зеленчукови или ягодови растения	Без мито	Неограничено
0602 90 12	– Гъбен мицел		
0602 90 19	– Различни от зеленчукови или ягодови растения		
0602 90 91	Други живи растения (включително корените им): – Невкоренени	Без мито	Неограничено
0602 90 99	– Различни от некоренени		
0603 10 31	Карамфили отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври	Без мито	1000
0603 10 41	Рози отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври		
0603 10 51	Цветя и цветни пъпки (различни от карамфили и рози) отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври: – дървесни		
0603 10 59	– различни от дървесни		
0603 10 71	Лалета, отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 26 октомври до 30 април	Без мито	Неограничено
0603 10 91	Цветя и цветни пъпки (различни от лалета или рози) отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 26 октомври до 30 април: – дървесни	Без мито	Неограничено
0603 10 99	– различни от дървесни		
0702 00 10	Домати, пресни или охладени: – Домати „чери“: – В периода от 21 октомври до 30 април – Домати за машинно прибиране:	Без мито	10 000
0702 00 20	– В периода от 21 октомври до 30 април – Други домати, с диаметър от 80 mm или повече („бивоолско сърце“):		
0702 00 30	– В периода от 21 октомври до 30 април – Други		
0702 00 90	– В периода от 21 октомври до 30 април		

Позиция от Швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
0705 11 11	Маруля „Айсберг“, без външните листа: – В периода от 1 януари до края на февруари	Без мито	2000
0705 21 10	Цикория, прясна или охладена: – В периода от 21 май до 30 септември	Без мито	2000
0709 30 10	Патладжани, пресни или охладени: – В периода от 16 октомври до 31 май	Без мито	1000
0709 51 00	Гъби, пресни или охладени	Без мито	Неограничено
0709 60 11	Слапки пиперки, пресни или охладени: – В периода от 1 ноември до 31 март	2,5	Неограничено
0709 90 50	Тиквички (включително цветовете), пресни или охладени: – В периода от 31 октомври до 19 април	Без мито	2000
ex 0710 80 90	Гъби (необработени или термично обработени чрез попарване или кипване във вода), замразени	Без мито	Неограничено
0802 21 90	Лешници (<i>Corylus spp.</i>), пресни или сушени: – С черупки, различни от използваните за фураж или извличане на масло	Без мито	Неограничено
0802 22 90	– Без черупки, различни от използваните за фураж или извличане на масло		
ex 0802 90 90	Пеканови орехи, пресни или сушени	Без мито	Неограничено
0805 10 00	Портокали, пресни или сушени	Без мито	Неограничено
0805 20 00	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, wilkings и подобни цитрусови хибриди, пресни или сушени	Без мито	Неограничено
0807 11 00	Пъпеша, пресни	Без мито	Неограничено
0807 19 00	Дини, пресни, различни от пъпешите	Без мито	Неограничено
0809 10 11	Кайсии, пресни, в отворени опаковки: – В периода от 1 септември до 30 юни	Без мито	2000
0809 10 91	в други опаковки: – В периода от 1 септември до 30 юни		
0810 10 10	Ягоди, пресни: – В периода от 1 септември до 14 май	Без мито	10 000
0810 50 00	Плодове от киви, пресни	Без мито	Неограничено
0910 20 00	Шафран	Без мито	Неограничено

Позиция от Швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
1509 10 91	Натурално маслиново масло, различно от предназначения за фураж: – В стъклени съдове с обем до 2 l	60,60 ⁽⁴⁾	Неограничено
1509 10 99	– В стъклени съдове с обем над 2 l или в други съдове	86,70 ⁽⁴⁾	Неограничено
1509 90 91	Маслиново масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени, различно от предназначения за фураж: – В стъклени съдове с обем до 2 l	60,60 ⁽⁴⁾	Неограничено
1509 90 99	– В стъклени съдове с обем над 2 l или в други съдове	86,70 ⁽⁴⁾	Неограничено
2002 10 10	Домати, цели или нарязани на парчета, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина: – В съдове с обем над 5 кг	2,50	Неограничено
2002 10 20	– В съдове с обем 5 кг или по-малко	4,50	Неограничено
2002 90 10	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, различни от целите или нарязаните на парчета: – В съдове с обем над 5 кг	Без мито	Неограничено
2002 90 21	Доматена каша, пюре и концентрат, в херметично затворени съдове, със съдържание на сухо вещество 25 % тегловни или по-голямо, състоящи се от домати и вода и евентуално сол или други подправки, в съдове с обем до 5 кг	Без мито	Неограничено
2002 90 29	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, различни от целите или нарязаните на парчета и различни от докатена каша, пюре и концентрат: – В съдове с обем до 5 кг	Без мито	Неограничено
ex 2004 90 18	Артишок, приготвен или консервиран по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	17,50	Неограничено
ex 2004 90 49	– В съдове с обем до 5 кг	24,50	Неограничено
2005 60 10	Аспержи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамазани, различни от продуктите от № 2006: – В съдове с обем над 5 кг	Без мито	Неограничено
2005 60 90	– В съдове с обем до 5 кг		
2005 70 10	Маслини, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамазани, различни от продуктите от № 2006: – В съдове с обем над 5 кг	Без мито	Неограничено
2005 70 90	– В съдове с обем до 5 кг		
ex 2005 90 11	Каперси и артишок, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамазани, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	17,5	Неограничено
ex 2005 90 40	– В съдове с обем до 5 кг	24,5	Неограничено

Позиция от Швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
2008 30 90	Цитрусови плодове, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкохол, които не са описани или включени другаде	Без мито	Неограничено
2008 50 10	Кайсиева каша, приготвена или консервирана по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкохол, която не е описана или включена другаде	10	Неограничено
2008 50 90	Кайсии, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкохол, които не са описани или включени другаде	15	Неограничено
2008 70 10	Каша от праскови, Кайсиева каша, приготвена или консервирана по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкохол, която не е описана или включена другаде	Без мито	Неограничено
2008 70 90	Праскови, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкохол, които не са описани или включени другаде	Без мито	Неограничено
ex 2009 30 19	Сок от който и да било друг цитрусов плод, различен от портокал, грейпфрут или помело, неферментирал, без прибавка на алкохол: – Без прибавка на захар или друг подсладител, концентриран	6	Неограничено
ex 2009 30 20	– С прибавка на захар или друг подсладител, концентриран	14	Неограничено
2204 21 50	Сладки вина, специалитети и гроздова мъст в съдове: – С обем до 2 l ⁽⁵⁾	8,5	Неограничено
2204 29 50	– С обем над 2 l ⁽⁵⁾	8,5	Неограничено
ex 2204 21 50	Вино Порто, в съдове с обем до 2 l, както е описано ⁽⁶⁾	Без мито	1000 hl
ex 2204 21 21	Рецина (бяло гръцко вино), в съдове с обем до 2 l, както е описано ⁽⁷⁾	Без мито	500 hl
ex 2204 29 21	Рецина (бяло гръцко вино), в съдове с обем над 2 l, както е описано ⁽⁷⁾ , с алкохолен градус: – Над 13 % обемни.		
ex 2204 29 22	– До 13 % обемни.		

⁽¹⁾ Включително 480 т шунка Парма и Сан Даниеле, при условията на размяната на писма от 25 януари 1972 г. между Общността и Швейцария.

⁽²⁾ Включително 170 т Бресаола, при условията на Размяната на писма от 25 януари 1972 г. между Общността и Швейцария.

⁽³⁾ При условие прилагане на обща годишна квота от 60 000 артикула.

⁽⁴⁾ Включително вноската за задължително съхранение в Гаранционния фонд.

⁽⁵⁾ Обхваща само продуктите, описани в приложение 7 към споразумението.

⁽⁶⁾ Описание: Вино „Порто“ означава качествено вино, произвеждано в определен регион (Опорто в Португалия) съгласно Регламент (ЕИО) № 823/87.

⁽⁷⁾ Описание: „Рецина“ означава трапезно вино по смисъла на разпоредбите на Общността, упоменати в член 17 от и приложение I към Регламент (ЕИО) №822/87.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

КОНЦЕСИИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ОБЩНОСТТА

Тарифните концесии, описани по-долу, се предоставят от Общността за следните продукти с произход от Швейцария и са, където е приложимо, ограничени от годишни количества.

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето тепло)
ex 0210 20 90	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени, сушени	Без мито	1200
ex 0401 30	Сметана с тегловно съдържание на мазнини превишаващо 6 %	Без мито	2000
0403 10	Кисело мляко		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Специални млека за кърмачета, в херметично затворени съдове, с нетно съдържание, непревишаващо 500 g, с тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 10 % ⁽¹⁾	43,8	Неограничено
0602	Други живи растения (включително корените им), издънки и калеми; гъбен мицел	Без мито	Неограничено
0603 10	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи	Без мито	Неограничено
0701 10 00	Картофи за посев, пресни или охладени	Без мито	4000
0702 00	Домати, пресни или охладени	Без мито ⁽²⁾	1000
0703 10 19 0703 90 00	Лук, различен от шалот, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени	Без мито	5000
0704 10 0704 90	Зеле, цветно зеле, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация хранителни продукти от вида <i>Brassica</i> , с изключение на брюкселско зеле, пресни или охладени	Без мито	5500
0705 11 0705 19 00 0705 29 00	Маруля (<i>Lactuca sativa</i>) и цикория (<i>Cichorium</i> spp.), с изключение на цикорията Witloof (<i>Chicorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>), пресни или охладени	Без мито	3000
0706 10 00	Моркови и репи, пресни или охладени	Без мито	5000
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 90	Салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, с изключение на хрян (<i>Cochlearia armoracia</i>), пресни или охладени	Без мито	3000
0707 00 05	Краставици, пресни или охладени	Без мито ⁽²⁾	1000
0708 20	Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), пресен или охладен	Без мито	1000
0709 30 00	Патладжани, пресни или охладени	Без мито	500
0709 40 00	Целина, различна от целината с едри глави	Без мито	500

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето тегло)
0709 51	Гъби, пресни или охладени	Без мито	Неограничено
0709 52 00	Трюфели, пресни или охладени	Без мито	Неограничено
0709 70 00	Спанак, новозеландски спанак и и гигантски спанак, пресни или охладени	Без мито	1000
0709 90 10	Салати, различни от марулитите (<i>Lactuca sativa</i>) и цикориите (<i>Chichorium spp.</i>), пресни или охладени	Без мито	1000
0709 90 50	Копър, пресен или охладен	Без мито	1000
0709 90 70	Тиквички, пресни или охладени	Без мито ⁽³⁾	1000
0709 90 90	Други зеленчуци, пресни или охладени	Без мито	1000
0710 80 61 0710 80 69	Гъби (дори термично обработени чрез пропарване или кипване във вода), замразени	Без мито	Неограничено
0712 90	Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резенки, смлени или пулверизирани, дори получени от приготвени зеленчуци, но необработени по друг начин, с изключение на лукови, гъби и трюфели	Без мито	Неограничено
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Ябълки, с изключение на предназначения за ябълково вино, пресни	Без мито ⁽³⁾	3000
0808 20	Круши и дюли, пресни	Без мито ⁽³⁾	3000
0809 10 00	Кайсии, пресни	Без мито ⁽³⁾	500
0809 20 95	Череша, различни от вишните (<i>Prunus cerasus</i>), пресни	Без мито ⁽³⁾	1500 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0809 40	Сливи и трънки, пресни	Без мито ⁽³⁾	1000
0810 20 10	Малини, пресни	Без мито	100
0810 20 90	Къпини, черници и кръстоски между малини и къпини, пресни	Без мито	100
1106 30 10	Брашно, грис и прах от банани	Без мито	5
1106 30 90	Брашно, грис и прах от други плодове от глава 8	Без мито	Неограничено
ex 2002 90 90	Домати на прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁽⁶⁾	Без мито	Неограничено
2003 10 80	Гъби, различни от тези от вида <i>Agaricus</i> , приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина	Без мито	Неограничено
0710 10 00	Картофи, дори термично обработени чрез попарване или кипване във вода, замразени	Без мито	3000
2004 10 10 2004 10 99	Картофи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незазамразени, различни от продуктите от № 2006, с изключение на брашно, грис и флейкс		

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето тепло)
2005 20 80	Картофи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от № 2006, с изключение на брашно, грис и флейкс и такива на тънки резени, пържени или печени, дори солени и ароматизирани, в херметични опаковки, предназначени за пряка консумация		
ex 2005 90	Пулверизирани изделия от зеленчуци и смеси от зеленчуци, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2008 30	Цитрусови плодове на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2008 40	Круши на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2008 50	Кайсии на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
2008 60	Черешки, различни от приготвени или консервирани, дори с добавка на захар, друг подсладител или алкохол, неупоменати и невключени другаде	Без мито	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Черешки, дори термично обработени чрез попарване или кипване във вода, замразени, с добавка на захар, друг подсладител		
0811 90 80	Черешки, различни от вишни (<i>Prunus cerasus</i>), дори термично обработени чрез попарване или кипване във вода, замразени, без добавка на захар или друг подсладител		
ex 2008 70	Праскови на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2008 80	Ягоди на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2008 99	Други плодове на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла (?)	Без мито	Неограничено
ex 2009 19	Портокалов сок на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено
ex 2009 20	Сок от грейпфрут на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено
ex 2009 30	Сок на прах от други цитрусови плодове, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено
ex 2009 40	Сок от ананас на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено
ex 2009 70	Сок от ябълки на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено
ex 2009 80	Сок от круши на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето тегло)
ex 2009 80	Сок на прах от който и да било друг плод или зеленчук, дори с прибавка на захар или друг подсладител	Без мито	Неограничено

(¹) За продуктите от тази подпозиция, „специално мляко за кърмачета“ означава продукти, които не съдържат патогенни и токсикогенни микроорганизми и които съдържат по-малко от 10 000 съживяващи се аеробни бактерии и по-малко от две колиформни бактерии на грам.

(²) Където е целесъобразно, трябва да се прилага специфичното мито, а не минималното мито.

(³) Където е целесъобразно, трябва да се прилага специфичното мито, а не минималното мито.

(⁴) Включително 1000 т при условията на Размяната на писма от 14 юли 1986 г.

(⁵) Ако датата на влизане в сила на настоящото споразумение не съвпадне с началото календарна година, допълнителна квота от 500 т ще бъде администрирана *pro rata temporis*.

(⁶) За продуктите от тази подпозиция, „специално мляко за кърмачета“ означава продукти, които не съдържат патогенни и токсикогенни микроорганизми и които съдържат по-малко от 10 000 съживяващи се аеробни бактерии и по-малко от две колиформни бактерии на грам.

(⁷) Виж Съвместната декларация относно тарифното класиране на пулверизираните зеленчуци и плодове.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

КОНЦЕСИИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СИРЕНАТА

1. Общността и Швейцария с настоящото се задължават постепенно да либерализират търговията помежду си със сирена, попадащи в позиция N 0406 от Хармонизираната система в рамките на петте години след влизането в сила на настоящото споразумение.

2. Процесът на либерализация ще протече по следния начин:

а) **Внос в Общността**

През първата година след влизане в сила на настоящото споразумение, Общността постепенно ще отстрани или премахне митата върху вноса на сирена с произход от Швейцария, които са предмет, където е целесъобразно, на горни годишни количества. Базовите мита и базовите годишни квоти за различните видове сирена ще бъдат както е посочено в допълнение 1 към настоящото приложение.

- (i) Общността намалява базовите мита, изброени в допълнение 1 с по 20 % ежегодно. Първото намаление ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението.
- (ii) Общността увеличава тарифната квота от таблицата в допълнение 1 с по 1250 тона ежегодно; първото увеличение се провежда една година след влизане в сила на Споразумението. Търговията ще бъде изцяло либерализирана към началото на шестата година.
- (iii) Швейцария се освобождава от изискването да се придържа към цените франко граница, както е посочено в описанието на храните, обхванати от код по КН 0406 от Общата митническа тарифа.

б) **Износ от Общността**

Общността няма да извършва възстановяване на суми за износ към Швейцария на сирената, които попадат в обхвата на позиция 0406 от Хармонизираната система.

в) **Внос в Швейцария**

През първата година след влизане в сила на Споразумението Швейцария постепенно отстранява или премахва митата върху вноса на сирена с произход от Общността, при условие запазване, където е целесъобразно, на горни годишни количества. Базовите мита и базовите годишни квоти за различните видове сирена ще бъдат както е посочено в буква а) от допълнение 2 към настоящото приложение.

- (i) Швейцария намалява базовите мита, изброени в буква а) от допълнение 2 с по 20 % ежегодно. Първото намаление ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението.
- (ii) Швейцария ще увеличава всички тарифни квоти, посочени в таблицата от буква а) от допълнение 2 с по 2500 тона ежегодно. Първото увеличение ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението. Поне четири месеца преди началото на всяка година Общността ще определя категорията или категориите сирена, за които ще се прилага това увеличение. Търговията ще бъде изцяло либерализирана към началото на шестата година.

г) **Износ от Швейцария**

През първата година след влизане в сила на Споразумението Швейцария постепенно ще премахне экспортните субсидии за пратките сирене към Общността, както следва:

- (i) Количествата, на които ще се базира процесът на премахване ⁽¹⁾, ще бъдат както е посочено в буква б) от допълнение 2 към настоящото приложение.
- (ii) Тези базови количества ще се намаляват, както следва:
 - една година след влизане в сила на Споразумението, с 30 %,
 - две години след влизане в сила на Споразумението, с 55 %,

⁽¹⁾ Базовите количества трябва да се пресмятат с общо съгласие между страните на база на разликата в институционалните цени на млякото, които вероятно ще са валидни, когато Споразумението влезе в сила, плюс допълнителна сума за млякото, преработено в сирене, получени на основата на количеството мляко, необходимо за производството на въпросните сирена, минус (освен в случая на сирена, които са обект на квоти) намалението на митото, прилагано от Общността. Субсидии могат да се отпускат само за сирена, произведени от мляко, изцяло произведено на Швейцарска територия.

- три години след влизане в сила на Споразумението, с 80 %,
 - четири години след влизане в сила на Споразумението, с 90 %,
 - пет години след влизане в сила на Споразумението, със 100 %.
3. Общността и Швейцария предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицензите за внос се разпределят по такъв начин, който да осигури редовен внос, отчитайки пазарните изисквания.
 4. Общността и Швейцария гарантират ползите, които те взаимно си предоставят, да не бъдат подкопавани от други мерки, засягащи вноса и износа.
 5. Ако развитието на цените и/или вноса доведат до смущения на пазара на която и да е от страните, при поискване от която и да е от страните, при първа възможност се провеждат консултации в рамките на Комитета, създаден съгласно член 6 от Споразумението, с цел намиране на подходящи решения. В тази връзка, страните се съгласяват с настоящото периодично да обменят информация относно цените и всякаква друга имаща отношение информация за пазара на местните и вносните сирена.
-

Допълнение 1

Концесии, предоставени от Общността

Внос в Общността

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове)
ex 0406 20	Настъргани или прахообразни сирена, със съдържание на вода непревишаващо 400 g/kg сирене	Без мито	Неограничено
0406 30	Топено сирене	Без мито	Неограничено
0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 13 0406 90 15 0406 90 17	Ementaler, Gruyere, Sbrinz, Bergkäse a Appenzell	6,58	Неограничено
0406 90 18	Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or и Tête de Moine	Без мито	Неограничено
0406 90 19	Сирене с билки Glarus (известно като „Schabziger“)	Без мито	Неограничено
ex 0406 90 87	Fromage des Grisons	Без мито	Неограничено
0406 90 25	Tilsit	Без мито	Неограничено
ex 0406	Сирена различни от изброените по-горе	Без мито	3000

(1) *Синоним:* Vacherin fribourgeois.

Допълнение 2

Концесии, предоставени от Швейцария

а) Внос в Швейцария

Номер от швейцарската митническа тарифа	Описание	Базово мито (EUR/100 кг брутно тегло)	Базово годишно количество (тонове)
0406 10 10	Mascarpone и Ricotta Romana, съгласно Списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	Неограничено
ex 0406 20	Настъргани или прахообразни сирена, със съдържание на вода непревишаващо 400 g/kg сирене	Без мито	Неограничено
0406 40	— Danish Blue, Gorgonzola и Roquefort, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш — Roquefort, не съответстващ на списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към протокола от Маракеш, с доказателство за произхода — Сирене със синя плесен, различно от Danish Blue, Gorgonzola и Roquefort	Без мито	Неограничено
0406 90 11	Brie, Camembert, Crescenza, Italico ⁽¹⁾ , Pont l'Evêque, Reblochon, Robbiola и Stracchino, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	Неограничено
ex 0406 90 19	Фета, както е описано в допълнение 4	Без мито	Неограничено
ex 0406 90 19	Бяло сирене от овче мляко, в саламура, както е описано в допълнение 4	Без мито	Неограничено
0406 90 21	Сирене с билки, със съдържание на вода непревишаващо 65 % от веществото, различно от мазнините	Без мито	Неограничено
0406 90 31 0406 90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmigiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, други Pecorino) и Provolone, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	Неограничено
0406 90 51 0406 90 59	— Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut) и Saint-Nectaire, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	5000
ex 0406 90 91	– Сирене тип Raclette, както е описано в допълнение 4		
0406 90 60	Cantal, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	Неограничено
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Manchego, Idiazabal и Roncal, както е описано в допълнение 4	Без мито	Неограничено
ex 0406 90 99	Parmigiano Reggiano и Grana Padano, на парчета, дори с кора, на чиято опаковка са изписани най-малко наименованието на сиренето, съдържанието на мазнини, наименованието на опаковчика и страната на производство, със съдържание на мазнини над 32 % в сухото вещество, Parmigiano Reggiano: с водно съдържание до 32 %, Grana Padano: с водно съдържание до 33,2 %	Без мито	Неограничено
ex 0406 10 90	Сирене тип Mozzarella, несъответстващо на списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	Без мито	500

Номер от швейцарската митническа тарифа	Описание	Базово мито (EUR/100 кг брутно тегло)	Базово годишно количество (тонове)
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Сирене тип Provolone, несъответстващо на списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, със съдържание на вода непревишаващо 65 % от веществото, различно от мазнините	Без мито	500
ex 0406	Твърди или полутвърди сирена, различни от описаните по-горе, със съдържание на вода непревишаващо 65 % от веществото, различно от мазнините	Без мито	5000
ex 0406	Сирена, различни от описаните по-горе	Без мито	1000
0406 10 20	Mozzarella, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, в консервираща течност, както е описано в допълнение 4 ⁽²⁾	185	Неограничено
0406 30	Топено сирене, различно от настъргано и на прах	180,55	Неограничено
0406 90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut) и Saint-Nectaire, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, извън годишната квота от 5000 t	289	Неограничено
0406 90 91	Други полутвърди сирена, със съдържание на вода над 54 %, но непревишаващо 65 % от веществото, различно от мазнините	315	Неограничено

⁽¹⁾ Наименованията на меките сирена „Italice“ за внос в Швейцария са изброени в допълнение 3.

⁽²⁾ В случай че моцарелата е без консервираща течност, съгласно списък LIX Швейцария—Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, се заплаща обикновеното мито от списък LIX.

б) Износ от Швейцария

Базовите количества, споменати в точка 2, буква г) от настоящото приложение, се определят както следва:

Номер от швейцарската митническа тарифа	Описание	Максимално ⁽¹⁾ експортно подпомагане ⁽²⁾ (CHF/100 кг нето)
0406 30	Топено сирене, различно от настъргано и на прах	0
0406 20	Настъргано или пулверизирано сирене, от всички видове	0
ex 0406 90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406 90 21	Сирене Glarus с билки	139
ex 0406 90 99	Ementaler	343
ex 0406 90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259
ex 0406 90 91	Fromage des Grisons	259
ex 0406 90 91	Tilsit	113
ex 0406 90 91	Tête de Moine	259
ex 0406 90 91	Appenzell	274

Номер от швейцарската митническа тарифа	Описание	Максимално ⁽¹⁾ експортно подпомагане ⁽²⁾ (CHF/100 кг нето)
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Bergkäse	343
ex 0406 90 99	Gruyere	343
ex 0406 90 99	Sbrinz	384
ex 0406	Сирена, различни от изброените по-горе: – Пресни и меки сирена – Полутвърди сирена – Твърди и много твърди сирена	219 274 343

⁽¹⁾ До пълната либерализация, с изключение на сиренето, обхванато от код по КН 0406 90 01, предназначено за преработка и внос в Общността съгласно уредбата за минимален достъп.

⁽²⁾ Включително количествата съгласно всички други мерки с равностоен ефект.

Допълнение 3

Списък на наименованията на сирене „Italico“, които могат да бъдат внасяни в Швейцария

Bel Piano Lombardo
Stella Alpina
Cerriolo
Italcolombo
Tre Stelle
Cacio Giocondo
Il Lombardo
Stella d'Oro
Bel Mondo
Bick
Pastorella Cacio Reale
Valsesia
Casoni Lombardi
Formaggio Margherita
Formaggio Bel Paese
Monte Bianco
Metropoli
L'Insuperabile
Universal
Fior d'Alpe
Alpestre
Primavera
Italico Milcosa
Caciotto Milcosa
Italia
Reale
La Lombarda
Codogno
Il Novarese
Mondo Piccolo
Bel Paesino
Primula Gioconda
Alfiere

Costino

Montagnino

Lombardo

Lagoblu

Imperiale

Antica Torta Cascina S. Anna

Torta Campagnola

Martesana

Caciotta Casalpiano

Допълнение 4

Описания на сирената

Долуизброените сирена подлежат на облагане с конвенционално мито, само ако отговарят на описанието, дадено по-долу, имат описаните типични характеристики и се внасят под съответното наименование.

1. Фета	
Наименование	Фета
Области на производство	Тракия, Македония, Тесалия, Епир, континентална Гърция, Пелопонес и Лесбос (Гърция)
Размер и големина	Кубически или правоъгълни резени с различна големина
Характеристики	Меко сирене без кора; бяло, меко, но компактна и леко ронлива консистенция, с леко кисело-остър и солено-остър вкус; произвежда се изключително от овче мляко или с добавка до 30 % козе мляко, зряло поне два месеца
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 43 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 44 %
2. Бяло сирене от овче мляко, в саламура	
Описание	Бяло сирене от овче мляко, страна на произход, в саламура, произведено изключително от овче мляко или бяло сирене от овче мляко, страна на произход, в саламура, произведено от овче и козе мляко
Области на производство	Държави-членки на Европейския съюз
Размер и големина	Кубически или правоъгълни резени с различна големина
Характеристики	Меко сирене без кора; бяло, меко, но компактна и леко ронлива консистенция, с леко кисело-остър и солено-остър вкус; произвежда се изключително от овче мляко или с добавка до 10 % козе мляко, зряло поне два месеца
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 43 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 44 %
3. Manchego	
Наименование	Manchego
Области на производство	Автономна общност Кастиля-Ла Манча (провинциите Албасете, град Реал, Куенка и Толедо)

Долуизброените сирена подлежат на облагане с конвенционално мито, само ако опаковките на всички парчета посочват пълния адрес на производителя и че сиренето е било произведено изключително от овче мляко, с добавка, където е приложимо, на козе мляко.

Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 7 см до 12 см. Диаметър: 9 см до 22 см. Тегло на къс: 1 кг до 3,5 кг
Характеристики	Твърда кора, светло-жълта или черно-зелена; твърда, компактна консистенция, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост, възможно е да бъде с малки, неравномерно разпределени дупки; типична миризма и вкус. Твърдо или полутвърдо сирене, произведено изключително от мляко на овце от породата Manchego, сурово или пастьоризирано, нагрявано при температури от 28 – 32 °C за 45 – 60 минути; и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на пове 60 дни
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 50 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %
4. Idiazabal	
Наименование	Idiazabal
Области на производство	Провинции Гипускоа, Навара, Алава и Биская
Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 8 см до 12 см. Диаметър: 10 см до 30 см. Тегло на къс: 1 кг до 3 кг
Характеристики	Твърда кора, светло-жълта или тъмно кафява, където сиренето се опушва; твърда, компактна консистенция, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост, възможно е да бъде с малки, неравномерно разпределени дупки; типична миризма и вкус. Сиренето е произведено изключително от мляко на овце от породите Lacha и Sagranzana, нагрявано при температури от 28 – 32 °C за 20-45 минути и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на поне 60 дни
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 45 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %
5. Roncal	
Наименование	Roncal
Области на производство	Долината Ронкал (Навара)
Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 8 см до 12 см. Различни диаметри и тегло
Характеристики	Твърдо, зърнесто и мазно, кора със сламен цвят; твърда, компактна консистенция, поресто на вид, но без дупки, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост; типична миризма и вкус. Твърдо и полутвърдо сирене, произведено изключително от овче мляко, загрято до 32 – 37 °C и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на поне 60 дни
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 50 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 60 %
6. Сирене тип Raclette	
Описание	страна на произход, нарѝ. německý sýr druhu Raclette или francouzský sýr druhu Raclette
Области на производство	Държави-членки на Европейския съюз

Форма, размер и тегло на сиренето	Цели сирена или блокове. Височина 5,5 см до 8 см; диаметър: 28 см до 42 см или ширина: 28 см до 36 см. Тегло на късовете: 4,5 кг до 7,5 кг
Характеристики	Полутвърдо сирене к компактна, златисто-жълта до светло-кафява кора, по която може да има сивкави ивици; меко сирене, подходящо за топене, с цвят слонова кост или жълтеникаво, компактно, може да има по няколко дупки; типична миризма и вкус, от слаби до остри; произвежда се от пастьоризирано, топлинно обработени или сурово краве мляко, заквасено с млечни ферменти и други коагуланти. Пресеченото мляко се изстискава и обикновено измива. Зрее поне осем седмици.
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 45 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %

7. **Mozzarella в течност**

Сиренето подлежи на облагане с конвенционално мито, само ако сирената или парчетата са консервирани във вода и херметично затворени. Водата трябва да съставлява поне 25 % от общото тегло, включително сирената или парчетата сирене, разтвора и непосредствената опаковка.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ОТНОСНО РАСТИТЕЛНАТА ЗАЩИТА

Член 1

Цел

Целта на настоящото приложение е да се улесни търговията между страните с растения, растителни продукти и други продукти, обект на фитосанитарни мерки, с произход от техните съответни територии или внесени от трети страни и изброени в допълнение 1, който трябва да се изработи от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението.

Член 2

Принципи

1. Страните отбелязват, че те имат подобно законодателство относно защитните мерки срещу внасяне и разпространение на вредни организми от растенията, растителните продукти или други продукти, които имат равностойни последици от гледна точка на защитата срещу внасяне и разпространение на организми, вредни за растенията или растителните продукти, изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1. Същото важи за растителната защита, предприемана по отношение растенията, растителните продукти или други продукти, които се внасят от трети страни.

2. Законодателството, посочено в параграф 1, се упоменава в допълнение 2, което трябва да се изготви от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението.

3. Страните взаимно признават растителните паспорти, издавани от организациите, изброени в допълнение 3, който трябва да се изготви от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението. Тези паспорти удостоверяват съответствието с тяхното законодателство, както е изброено в допълнение 2, както е предвидено в параграф 2 и ще се смята, че отговарят на документните изисквания, определени в него за движението на териториите на съответните страни на растенията, растителните продукти или други продукти, изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1.

4. Растенията, растителните продукти или други продукти, изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1, които не са обект на режима за растителните паспорти, отнасящи се до търговията в рамките на териториите на двете страни, могат да се търгуват между двете страни без растителни паспорти, без това да засяга, обаче, другите документи, изисквани според съответните закони страните и в частност документите, съставляващи част от системата за проследяване на произхода на такива растения, растителни продукти и продукти до началото му.

Член 3

1. Растенията, растителните продукти или други продукти, които не са изрично изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1, които не са обект на фитосанитарни мерки в която и да е от

страните, могат да се търгуват между тях без проверки по документи, на идентичност или фитосанитарни проверки във връзка с растителната защита.

2. В случай че някоя от страните възнамерява да предприема мярка по отношение на растенията, растителните продукти или други продукти, изброени в параграф 1, тя информира другата страна.

3. Съгласно член 10, параграф 2, Работната група по растителната защита оценява последиците за настоящото приложение от промените в съответствие с параграф 2, с цел да се предложат промени към съответните приложения.

Член 4

Регионални изисквания

1. Всяка страна може да определи, позовавайки се на подобни критерии, конкретни изисквания относно движението на растения, растителни продукти и други продукти, независимо от произхода им, в рамките на или по посока на зони в техните територии, когато това е оправдано от растителната ситуация в тези зони.

2. Допълнение 4, което трябва да се изработи от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението, определя зоните, упоменати в параграф 1 и конкретните изисквания, отнасящи се към тях.

Член 5

Контрол върху вноса

1. Страните провеждат избирателни фитосанитарни проверки с брой, който не надминава определен процент от пратките на растения, растителни продукти или други продукти. Този процент, който ще бъде предложен от Работната група по растителната защита и определен от Комитета, се определя според растението, растителния продукт или другия предмет съответно на фитосанитарния риск. На датата на влизане в сила на настоящото приложение, този процент ще бъде 10 %.

2. Съгласно член 10, параграф 2 от настоящото приложение, Работната група по растителната защита има право да реши да намали броя проверки, предвидени в параграф 1.

3. Параграфи 1 и 2 се прилагат само за фитосанитарните проверки при търговията с растения, растителни продукти и други продукти между страните.

4. Параграфи 1 и 2 се прилагат при условията на член 11 от Споразумението и членове 6 и 7 от настоящото приложение.

Член 6

Защитни мерки

Защитни мерки се предприемат съгласно процедурите, предвидени в член 10, параграф 2 от Споразумението.

Член 7

Дерогации

1. Ако някоя от страните желае да прилага дерогации по отношение на част или цялата територия на другата страна, тя предварително уведомява другата, посочвайки аргументите си. Без да засяга възможността веднага да се приведат в действие планираните дерогации, при първа възможност между страните се провеждат консултации с цел намиране на подходящи решения.

2. Ако някоя от страните прибегне до дерогации по отношение на част от територията си или на трета страна, тя предварително уведомява другата страна, посочвайки аргументите си. Без да засяга възможността веднага да се приведат в действие планираните дерогации, при първа възможност между страните се провеждат консултации с цел намиране на подходящи решения.

Член 8

Съвместни проверки

1. Страните ще се съгласяват с провеждането на съвместни проверки при поискване от другата страна, с цел оценка на фитосанитарното положение и мерките с равностоен ефект, както е предвидено в член 2.

2. „Съвместни проверки“ означава инспекция, осъществена на границата, за да се провери спазването на фитосанитарните изисквания при пратки от която и да е от страните.

3. Тези проверки ще се извършват в съответствие с процедурата, възприета от Комитета по предложение на Работната група по растителна защита.

Член 9

Обмен на информация

1. Съгласно член 8 от Споразумението, страните обменят всичката имаща отношение информация относно прилагането на техните закони, подзаконови и административни разпоредби, обхванати от настоящото приложение, и нотификациите, упоменати в допълнение 5.

2. С цел да се гарантира съответствие при прилагането на подробните правила за прилагане на законодателството, обхванато от настоящото приложение, всяка от страните, по молба на другата, ще приема посещения на експерти от последната на своя територия, които ще бъдат организирани в сътрудничество с официалната растителна организация, която отговаря за съответната територия.

Член 10

Работна група по растителна защита

1. Работната група по растителна защита, по-долу в настоящото наричана „Работната група“, създадена съгласно член 6, параграф 7 от споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.

2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и подзаконовите разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и актуализиране на допълненията към настоящото приложение.

*Допълнение 5***Обмен на информация**

Нотификациите, посочени в член 9, параграф 1, са следните:

- нотификации за задържане на пратки и вредни организми от трети страни или от части от територията на страните, представляващи непосредствена растителна заплаха, както е предвидено в Директива 94/3/ЕИО,
 - нотификации, както са предвидени в член 15 от Директива 77/93/ЕИО.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ОТНОСНО ФУРАЖИТЕ ЗА ЖИВОТНИ

Член 1

Цел

1. Страните се задължават с настоящото за сближат законодателствата си относно фуражите за животни с цел да се улесни търговията помежду им с такива продукти.

2. Списъкът на продуктите и групите от продукти, за които законите разпоредби на страните се разглеждат от последните като постигащи същите резултати и, където е приложимо, списъкът от законови разпоредби на страните, които се разглеждат от последните като постигащи същите резултати, са както е изложено в допълнение 1, което ще бъде изготвено от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението.

3. Страните премахват граничните проверки върху продуктите и групите от продукти, изброени в допълнение 1, както е упоменато в параграф 2.

Член 2

Дефиниции

По смисъла на настоящото приложение:

- а) „продукт“ означава животински фураж или което и да е вещество, използвано в него;
- б) „предприятие“ означава всяка единица, която произвежда или създава продукт или която държи продукт в междинна фаза преди пускането му в свободно обръщение, включително етапите на обработка и опаковане или която пуска продукта на пазара;
- в) „компетентен орган“ означава органът, отговорен в дадена страна за провеждането на официални проверки в областта на фуражите за животни.

Член 3

Обмен на информация

Съгласно член 8 от Споразумението, страните си изпращат една на друга:

- данни за компетентния орган или органи, тяхната юрисдикция по отношение на географското положение и сферата на компетентност,
- списък на лабораториите, на които е възложено да провеждат анализи за целите на контрола,

- където е приложимо, списък на входните пунктове на тяхна територия за различните видове продукти,
- техните програми за контрол, за да се гарантира, че продуктите са в съответствие със законодателството относно фуражите за животни.

Програмите, упоменати в четвъртото тире, трябва да отчитат ситуациите, които са специфични за страните и в частност трябва да определят видовете контрол, който трябва да се провежда редовно и честотата му.

Член 4

Общи положения относно мерките за контрол

Страните предприемат всички мерки, необходими за да се гарантира, че продуктите, които трябва да се експедира за другата страна, се проверяват също толкова внимателно, както и тези които ще се пуснат на пазара на тяхната собствена територия; те в частност гарантират, че проверките:

- се осъществяват редовно, когато има съмнения за неспазване, като използваните средства бъдат пропорционални на желаната цел и в частност в светлината на рисковете и на натрупания опит,
- обхващат всички етапи на производството, етапите непосредствено преди пускането в продажба, продажбата, включително вноса и използването на продуктите,
- се правят в най-подходящия етап, имайки предвид целта им,
- обикновено се правят без предупреждение,
- обхващат също така и веществата, чието използване във фуражите за животни е забранено.

Член 5

Проверки на мястото на произход

1. Страните правят необходимото, за да гарантират, че компетентните органи провеждат проверки в предприятията, за да се осигури, че те спазват задълженията си и че продуктите, които ще се пускат на пазара отговарят на законите разпоредби, изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1 и приложими на територията на произхода.

2. Когато има основание за съмнение, че тези изисквания не се изпълняват, компетентните органи провеждат допълнителни проверки и, ако съмненията се потвърдят, предприемат подходящи мерки.

Член 6

Проверки по местоназначение

1. Компетентните органи на страната по местоназначение могат да проверяват продуктите по местоназначение чрез недискриминационни проверки на мостри, за да се осигури, че те съответстват на разпоредбите на настоящото приложение.

2. Обаче, когато компетентният орган на страната по местоназначение разполага с информация, свидетелстваща за нарушение, проверки могат да се направят и при превоз на продуктите в рамките на нейната територия.

3. Ако по време на инспекция на пратка по местоназначение или по време на превоза, компетентните органи на въпросната страна отбележат, че продуктите не отговарят на разпоредбите, заложиени в настоящото приложение, те предприемат подходящи мерки и уведомяват изпращача, получателя или друга заинтересована страна, да:

- приведе продуктите в съответствие в рамките на срок, който трябва да бъде определен, или
- ги обеззарази, където е целесъобразно, или
- да ги третира по всякакъв друг подходящ начин, или
- да ги използва за други цели, или
- върне продуктите обратно в страната на произход след като уведоми компетентният орган на същата, или
- унищожи продуктите.

Член 7

Проверки на продукти от територии извън страните

1. Независимо от съдържанието на първото тире на член 4, страните предприемат всички необходими стъпки, за да се гарантира, че когато продуктите бъдат въведени на техните митнически територии от територии различни от тези, дефинирани в член 16 от Споразумението, компетентните органи провеждат инспекция по документи на всяка партида и избирателни проверки на проби, за да се провери тяхното:

- естество,
- произход,
- географско местоназначение,

с цел да се определи митническата процедура, която ще бъде приложена към тях.

2. Страните предприемат всички стъпки, необходими за да се гарантира съответствието на продуктите посредством избор на физически проверки, преди продуктите да бъдат пуснати в свободно движение.

Член 8

Сътрудничество в случаи на нарушение

1. Страните си оказват взаимно съдействие по начина и при условията, установени в настоящото приложение. Те правят необходимото законовите разпоредби, обхващащи продуктите, които се използват във фуражите за животни, да се прилагат правилно, В частност чрез взаимна помощ и разкриване и разследване на случаите на нарушение на тези разпоредби.

2. Съдействието, както е предвидено в настоящия член, не накърнява разпоредбите относно наказателните процедури или съдебното сътрудничество между страните по наказателни дела.

Член 9

Продукти, подлежащи на предварително разрешение

1. Страните полагат усилия да гарантират техните списъци с продукти, обхванати от законовите разпоредби, изброени в допълнение 2, да бъдат идентични.

2. Страните се информират взаимно за заявленията, подадени за одобрение на продуктите, както са упоменати в параграф 1.

Член 10

Консултации и защитни мерки

1. Ако някоя от страните счете, че другата не е изпълнила задължение съгласно настоящото приложение, страните провеждат консултации.

2. Страната, която е поискала консултации, предоставя на другата цялата необходима информация за подробно разглеждане на въпросния случай.

3. Защитни мерки, както са предвидени в някои законови разпоредби относно продуктите и групите продукти и изброени в допълнение 1, както е предвидено в член 1 и се предприемат в съответствие с разпоредбите, установени в член 10, параграф 2 от Споразумението.

4. Ако след консултациите, предвидени в параграф 1 и в третото тире на член 10, параграф 2, а) от Споразумението, страните не постигнат съгласие, страната, която е поискала консултации или е взела мерките, посочени в параграф 3, има право да вземе подходящи временни защитни мерки, за да гарантира, че настоящото приложение се прилага.

Член 11**Работна група по фуражите за животни**

1. Работната група по фуражите за животни, по-долу в настоящото наричана „Работната група“, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Тя също така отговаря за задачите, предвидени в настоящото приложение.

2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на вътрешното законодателство на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и актуализиране на допълненията към настоящото приложение.

Член 12**Поверителност**

1. Всякаква информация, съобщена в каквато и да е форма съгласно настоящото приложение, е поверителна. Тя се обхваща от задължението за опазване служебната тайна и се ползва защитата, осигурена на подобна информация според съответните закони, прилагани в страната, която я е получила.

2. Принципът на поверителност, упоменат в параграф 1, няма да се отнася до информацията, предвидена в член 3.

3. От никоя страна, чието законодателство или административна практика съдържа по-строги ограничения от тези, заложиени в настоящото приложение относно защитата на промишлената и търговската тайна, няма да се изисква да дава информация, ако другата страна не предприеме постъпки да изпълни тези по-строги ограничения.

4. Получената информация може да се използва от дадената страна за цели различни от тези на настоящото приложение само с предварителното писмено съгласие на административния орган, който я е предоставил и освен това ще бъде обект на ограничения, определени от този орган.

Параграф 1 не изключва използването на информацията в съдебни или административни процедури, започнати впоследствие по отношение на решения на общото наказателно законодателство, при условие че е била получена по линията на международното съдебно сътрудничество.

5. В своите списъци на доказателства, отчети и свидетелства и в производствата и обвиненията, повдигнати пред съдилищата, страните могат да използват като доказателство информацията получена и документите, за които е извършена консултация съгласно настоящия член.

Допълнение 2

Списък на законовите разпоредби, упоменати в член 9**Разпоредби на Общността**

Директива 70/524/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1970 г. относно добавките в храните за животни (ОВ L 270, 14. 12. 1970, стр. 1), последно изменена с Директива 98/19/ЕО (ОВ L 96, 28. 3. 1998, стр. 39).

Директива 82/471/ЕИО на Съвета от 30 юни 1982 г. относно някои продукти, използвани при храненето на животни (ОВ L 213, 21. 7. 1982, стр.8), последно изменена с Директива 96/25/ЕО (ОВ L 125, 23. 5. 1996, стр.35).

Швейцарски разпоредби

Наредба на Федералния съвет от 26 януари 1994 г. относно производството и продажбата на фуражи за животни, последно изменена на 7 декември 1998 г.(RO 1999 312).

Наредба на Федералния департамент по публична икономика от 1 март 1995 г. относно производството и продажбата на фуражи за животни, добавки за използване при храненето на животни и силажни добавки, последно изменена на 10 януари 1996 г. (RO 1996 208).

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ОТНОСНО СЕМЕНАТА

Член 1

Цел

1. Настоящото приложение обхваща семената на селскостопанските, зеленчуковите, плодовите и декоративните растителни видове и лозите.

2. По смисъла на настоящото приложение „семена“ означава целият размножителен материал и материалите, предназначени за засаждане.

Член 2

Признаване на съответствието на законодателството

1. С настоящото страните признават, че изискванията, установени в законодателството, изброено в раздел 1 от допълнение 1 към настоящото приложение, имат еднакви последствия.

2. Семената на видовете, определени в законодателството в параграф 1 могат да се търгуват между страните и да се продават свободно на териториите им, без да се засягат членове 5 и 6. Единственият документ, изискван като удостоверяване на съответствието със съответните закони на двете страни е етикетът или който и да било друг документ, изискван в хода на търговията съгласно съответните закони.

3. Органите, отговарящи за проверките на съответствието, са изброените в допълнение 2.

Член 3

Взаимно признаване на сертификатите

1. Всяка от страните признава, що се отнася до семената на видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от допълнение 1, сертификатите, както са дефинирани в параграф 2, които са били съставени в съответствие със законодателството на другата от страните, изброени в допълнение 2.

2. По смисъла на параграф 1 „сертификат“ означава документите, изисквани съгласно съответните закони на страните, приложими към вноса на семена, както са изброени в раздел 2 от допълнение 1.

Член 4

Сближаване на законодателствата

1. страните полагат усилия да сближат законодателствата си относно продажбата на семена от видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от допълнение 1 и на видовете, които не са обхванати от законодателството, изброено в раздели 1 и 2 от допълнение 1.

2. В случай, че която и да било от страните приеме нови законови разпоредби, страните се задължават да преценят възможността да разпрострат действието на настоящото приложение, така че то да включи новия сектор в съответствие с процедурата, заложена в членове 11 и 12 от Споразумението.

3. В случай, че някоя от страните измени законите разпоредби, отнасящи се до сектор, обхванат от настоящото приложение, страните се задължават да преценят последиците от това изменение в съответствие с процедурата, установена в членове 11 и 12 от Споразумението.

Член 5

Сортове

1. Швейцария позволява продажбата на своя територия на семена от сортовете, изброени в общия каталог на Общността за сортовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 1 от допълнение 1.

2. Общността позволява продажбата на своя територия на семена от сортовете, изброени в Швейцарския национален каталог за сортовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 1 от допълнение 1.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на генетично изменените сортове.

4. страните взаимно се информират за подаването и оттеглянето на заявления за приемане и за регистрация на нови сортове в национален каталог и евентуалните му изменения. Те взаимно ще си предоставят при молба кратки описания на основните характеристики, отнасящи се до използването на всеки нов сорт и характеристиките, по които той може да се разграничи от другите известни вече сортове. Всяка от страните държи на разположение на другата досиета, съдържащи описание на всеки приет сорт и ясно обобщение на всички основания, на които се основава това приемане. В случаите на генетично променените сортове, страните взаимно се уведомяват за резултатите от оценките на риска при пускането на такива сортове в околната среда.

5. Страните могат да провеждат технически консултации с цел оценка на данните, на които се основава приемането във всяка от тях на даден сорт. Когато е целесъобразно, Работната група по семената ще бъде информирана за резултатите от тези консултации.

6. Страните използват наличните компютризирани системи за обмен на информация или системи, които ще бъдат разработени, за улесняване обмена на информация, както е упоменато в параграф 4.

Член 6

Дерогации

1. Дерогациите, разрешени от Общността и Швейцария, както са изброени в допълнение 3, се допускат съответно от Швейцария и Общността при търговията със семена от видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 1 от допълнение 1.

2. Страните взаимно се информират за евентуални случаи на дерогации при продажбата на семена, от които възнамеряват да се възползват на своя територия или част от нея. В случаите на краткотрайни частични неприлагания или такива, които трябва да влязат в сила незабавно, за достатъчно ще се смята нотифициране *ex post*.

3. Независимо от член 5, параграф 1 Швейцария може да реши да забрани продажбата на своя територия на семена от приети сортове от общия каталог на Общността.

4. Независимо от член 5, параграф 2 Общността има право да реши да забрани продажбата на своя територия на семена от приети сортове от Швейцарския национален каталог.

5. Параграфи 3 и 4 се прилагат в случаите, предвидени в законодателството на двете страни, изброено в раздел 1 от допълнение 1.

6. Двете страни могат да прибегват до параграфи 3 и 4:

— в рамките на три години след влизането в сила на настоящото приложение, в случая на сортове, включени в общия каталог на Общността или в Швейцарския национален каталог преди влизането в сила на настоящото приложение,

— в рамките на три години след получаване на информацията, упомената в член 5, параграф 4, в случая на сортове, включени в общия каталог на Общността или в Швейцарския национален каталог след влизането в сила на настоящото приложение.

7. Параграф 6 се прилага по аналогия по отношение на сортовете от видовете, обхванати от разпоредбите, добавени съгласно член 4, към списъка от раздел 1 от допълнение 1 след влизането в сила на настоящото приложение.

8. Страните могат да провеждат технически консултации с цел оценка на последиците по отношение на настоящото приложение от случаите на дерогации, както са посочени в параграфи 1 до 4.

9. Параграф 8 не се прилага, когато държавите-членки на Общността отговарят за вземането на решения относно дерогации съгласно законодателството, посочено в раздел 1 от допълнение 1. Параграф 8 не се прилага по отношение на дерогации, приети от Швейцария в подобни случаи.

Член 7

Трети страни

1. Без да се накърнява член 10, настоящото приложение се прилага също така по отношение на семена, продавани и в двете страни и произхождащи от страна, която не е държава-членка на Общността или от Швейцария и признати от двете страни.

2. Списъкът на третите страни, както са упоменати в параграф 1, списъкът на въпросните видове и обхватът на това признаване са както е описано в допълнение 4.

Член 8

Сравнителни проби

1. С цел проверки *ex post* на мостри от семена, взети от партии, продавани в двете страни, ще се провеждат сравнителни проби. Швейцария участва в сравнителните проби на Общността.

2. Работната група по семената оценява организацията на сравнителните проби в страните.

Член 9

Работна група по семената

1. Работната група по семената, по-долу в настоящото наричана „Работната група“, създадена съгласно член 6, 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.
2. Работната група периодично разглежда състоянието на законите и подзаконовите разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и актуализиране на допълненията към настоящото приложение.

Член 10

Споразумения с други държави

Страните се договарят, че споразуменията за взаимно признаване, сключени от която и да е от страните с която и да е трета държава, при никакви обстоятелства няма да водят до възникване на задължения за другата страна да приема доклади, сертификати, разрешения или маркировки, издадени от органите за оценка на съответствието на такива трети държави, освен ако страните не са се съгласили официално с това.

Допълнение 1

Законодателство

Раздел 1 (признаване съответствието на законодателството)

А. РАЗПОРЕДБИ НА ОБЩНОСТТА

1. Базово законодателство

- Директива 66/402/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от зърнени култури (ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2309/66), последно изменена с Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр.10);
- Директива 66/403/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно продажбата на картофи за посев (ОВ L 125, 11.7.1966, стр. 2320/66), последно изменена с Решение 98/111/ЕО на Комисията (ОВ L 28, 4. 2. 1998 г., стр. 42);
- Директива 70/457/ЕИО на Съвета от 29 септември 1970 г. относно общия каталог на сортовете на селскостопанските растения (ОВ L 225, 12.10.1970 г., стр.1), последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г. ⁽¹⁾.

2. Разпоредби по прилагането ⁽¹⁾

- Директива 72/180/ЕИО на Комисията от 14 април 1972 г. относно определяне на характеристиките и минималните изисквания за изследване на селскостопанските сортове (ОВ L 108, 8. 5. 1972 г., стр.8);
- Директива 74/268/ЕИО на Комисията от 2 май 1974 г. относно определяне на специални условия относно наличието на *Avena fatua* в семената от фуражни и зърнени култури (ОВ L 141, 24.5.1974 г., стр.19), последно изменена с Директива 78/511/ЕИО (ОВ L 157, 15.6.1978 г., стр.34);
- Решение 80/755/ЕИО на Комисията от 17 юли 1980 г. относно разрешаване на неизличимото отпечатване на задължителната информация на опаковките семена на житни култури (ОВ L 207, 9.8.1980 г., стр.37), последно изменено с Решение 81/109/ЕИО (ОВ L 64, 11.3.1981 г., стр.13);
- Решение на Комисията от 28 юли 1981 г. за установяване, че даден вид конкретни системи за запечатване се явяват „неизползваеми повторно“ системи по смисъла на Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО и 70/458/ЕИО (ОВ L 246, 29. 8. 1981 г., стр.26), последно изменено с Решение 86/563/ЕИО (ОВ L 327, 22.11.1986 г., стр. 50);
- Решение 86/110/ЕИО на Комисията от 27 февруари 1986 г. относно условията, при които се допускат дерогации от забраната за използване на етикети на ЕИО за повторно запечатване и повторно етикетирание на опаковки на семена, произведени в трети страни (ОВ L 93, 8.4.1986 г., стр. 23);
- Директива 93/17/ЕИО на Комисията от 30 март 1993 г. относно определяне на класове на базови семена от картофи в Общността, заедно с условията и означенията, които да се прилагат за тези класове (ОВ L 106, 30.4.1993 г., стр.7);
- Решение 94/650/ЕИО на Комисията от 9 септември 1994 г. за организиране на временен експеримент във връзка с търговията със семена на едро на краен потребител (ОВ L 252, 28.9.1994 г., стр.15), последно изменена с Решение 98/174/ЕО (ОВ L 63, 4.3.1998, стр.31);
- Решение 98/320/ЕО на Комисията от 27 април 1998 г. за организиране на временен експеримент по вземане на проби от семена и изпробване на семената съгласно Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО и 69/208/ЕИО (ОВ L 140, 12.5.1998 г., стр.14).

⁽¹⁾ Където е приложимо, само по отношение семената на зърнени култури и картофите за посев.

В. РАЗПОРЕДБИ НА ШВЕЙЦАРИЯ ⁽¹⁾

- Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033);
- Наредба от 7 декември 1998 г. относно производството и пускането в свободно обращение на размножителни материали за растения (RO 1999 420);
- Наредба на ФДИ от 7 декември 1998 г. относно семената и посадъчния материал на поливните сортове и фуражните растения (RO 1999 781);
- Наредба на ФСЗ относно каталога за сортовете житни култури, картофи, фуражни растения и конопа (RO 1999 429) ⁽²⁾.

Раздел 2 (взаимно признаване на сертификатите)

А. РАЗПОРЕДБИ НА ОБЩНОСТТА

1. Базово законодателство

- Директива 66/400/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена на цвекло (ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2290/66), последно изменена с Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр. 10);
- Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури (ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66), последно изменена с Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр.10);
- Директива 69/208/ЕИО на Съвета от 30 юни 1969 г. относно търговията със семена на маслодайни и влакнодайни растения (ОВ L 169, 10.7.1969 г., стр. 3), последно изменена с Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр. 10);

2. Разпоредби по прилагането ⁽³⁾

- Директива 75/502/ЕИО на Комисията от 25 юли 1975 г. за ограничаване на търговията със семена на ливадна метлица (*Poa pratensis L.*) до семена, които са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“ (ОВ L 228, 29.8.1975 г., стр. 26);
- Решение на Комисията 81/675/ЕИО от 28 юли 1981 г. за установяване, че даден вид конкретни системи за запечатване се явяват „неизползваеми повторно“ системи по смисъла на Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО и 70/458/ЕИО (ОВ L 246, 29. 8. 1981 г., стр.26), последно изменено с Решение 86/563/ЕИО (ОВ L 327, 22.11.1986 г., стр. 50);
- Директива 86/109/ЕИО на Комисията от 27 февруари 1986 г. относно ограничаване на търговията със семената от някои видове фуражни култури и маслодайни и влакнодайни култури до семена, които официално са сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“ (ОВ L 93, 8. 4. 1986 г., стр. 21), последно изменена с Директива 91/376/ЕИО (ОВ L 203, 26. 7. 1991 г., стр. 108);
- Решение 86/110/ЕИО на Комисията от 27 февруари 1986 г. относно условията, при които се допускат дерогации от забраната за използване на етикети на ЕИО за повторно запечатване и повторно етикетирание на опаковки на семена, произведени в трети страни (ОВ L 93, 8.4.1986 г., стр. 23);
- Решение 87/309/ЕИО на Комисията от 2 юни 1987 г. относно одобряване на неизличимото отпечатване на предписана информация върху опаковки със семена от определени фуражни култури (ОВ L 155, 16. 6. 1987 г., стр. 26), последно изменено с Решение 979/125/СЕ (ОВ L 48, 19. 2. 1997 г., стр. 35);

⁽¹⁾ Местните сортове, одобрени за продажба в Швейцария, не са обхванати.

⁽²⁾ Където е приложимо, само по отношение на семена на житните култури или картофи за посев.

⁽³⁾ Където е приложимо, с изключение на семената на житните култури или картофите за посев.

- Решение 92/195/ЕО на Комисията от 17 март 1992 за организиране на временен експеримент съгласно Директива 66/401/ЕИО на Съвета относно търговията със семена на фуражни растения с цел увеличаване на максималното тегло на партидите (ОВ L 88, 3.4.1992 г., стр. 59), последно изменено с Решение 96/203/ЕО (ОВ L 65, 15.3.1996 г., стр. 41);
- Решение 94/650/ЕО на Комисията от 9 септември 1994 г. за организиране на временен експеримент относно търговията със семена на едро до краен потребител (ОВ L 252, 28.9.1994 г., стр.15), последно изменено с Решение 98/174/ЕО (ОВ L 63, 4.3.1998 г., стр.31);
- Решение 95/232/ЕО на Комисията от 27 юни 1995 г. за организиране на временен експеримент съгласно Директива 69/208/ЕИО на Съвета с цел установяване на условията, на които трябва да отговарят семената на хибридите и някои сортове на рапицата и зелето (ОВ L 154, 5.7.1995 г., стр. 22), последно изменено с Решение 98/173/ЕИО (ОВ L 63, 4. 3. 1998 г., стр.30);
- Решение 96/202/ЕО на Комисията от 4 март 1996 г. за организиране на временен експеримент по отношение максималното съдържание на инертни вещества в семената на соята (ОВ L 65, 15. 3. 1996 г., стр. 39);
- Решение 97/125/ЕО на Комисията от 24 януари 1997 г. относно разрешаване на незаличимо отпечатване на предписаната информация върху опаковките със семена от маслодайни и влакнодайни култури и относно изменение на Решение 87/309/ЕО относно разрешаване на незаличимо отпечатване на предписаната информация върху опаковките със семена от някои видове фуражни растения;
- Решение 98/320/ЕО на Комисията от 27 април 1998 г. за организиране на временен експеримент по отношение вземането на проби от семена и изпробването на семена съгласно Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО и 69/208/ЕИО (ОВ L 140, 12. 5. 1998 г., стр.14).

В. РАЗПОРЕДБИ НА ШВЕЙЦАРИЯ

- Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033);
- Наредба от 7 декември 1998 г. относно производството и пускането в свободно обращение на размножителни материали за растения (RO 1999 420);
- Наредба на ФДИ от 7 декември 1998 г. относно семената и посадъчния материал на поливните сортове и фуражните растения (RO 1999 781);
- Каталог на ФСЗ на семената от 6 юни 1974 г., последно изменено с 7 декември 1998 г. (RO 1999 408).

В. СЕРТИФИКАТИ, ИЗИСКВАЩИ СЕ ПРИ ВНОС

а) От Европейската общност:

документите, както е предвидено в Решение 95/514/ЕО на Съвета (ОВ L 296, 9.12.1995 г., стр. 34), последно изменено с Решение 98/162/ЕО (ОВ L 53, 24. 2. 1998 г., стр. 21).

б) От Швейцария:

за всяка пратка семена се изискват официални опаковъчни етикети на ЕС или ОИСР, издадени от органите изброени в допълнение 2 към настоящото, както и оранжеви сертификати от ISTA или подобни сертификати за анализ на семената.

Допълнение 2

Органи за инспекция и сертифициране на семената

А. Европейската общност

Белгия	Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Brussels	
Дания	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Ministry of Food, Agriculture and Fisheries) Plantedirektoratet (Danish Plant Directorate) Lyngby	
Германия	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft — Abteilung IV E 3 — Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg — Abt. III, Referat 34 — Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau — Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut — Freising	FS
	Landwirtschaftskammer Hannover Referat 32 Hannover	H
	Regierungspräsidium Halle Abteilung 5, Dezernat 51 Samenprüf- und Anerkennungsstelle Halle	HAL
	Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Bremen	HB
	Wirtschaftsbehörde Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft Abt. Land- und Ernährungswirtschaft Hamburg	HH
	Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg- Vorpommern Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut Rostock	HRO
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Sachgebiet 270 Jena	J	
Regierungspräsidium Karlsruhe — Referat 34 — Karlsruhe	KA	

	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatenerkennung — Bad Kreuznach	KH
	Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein LUFA-ITL Kiel	KI
	Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung und Landwirtschaft Dez. 23 Kassel	KS
	Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft Fachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen Saatenerkennung Nossen	MEI
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe als Landes- beauftragter Gruppe 31 Landbau Münster	MS
	Landwirtschaftskammer Weser-Ems Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz Referat P4 Oldenburg	OL
	Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Saatenerkennungsstelle Potsdam Potsdam	P
	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken — Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern — Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft — Sachgebiet Weinbau — Würzburg	WÜ
Гърция	Ministry of Agriculture Directorate of Inputs of Crop Production Athens	
Испания	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero Madrid	
	Generalidad de Cataluña Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca Barcelona	
	Comunidad Autónoma de País Vasco Departamento de Industria, Agricultura y Pesca Vitoria	

Junta de Galicia
Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes
Santiago de Compostela

Diputación Regional de Cantabria
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Santander

Principado de Asturias
Consejería de Agricultura
Oviedo

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Seville

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca
Murcia

Diputación General de Aragón
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Zaragoza

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Toledo

Generalidad Valenciana
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Valencia

Comunidad Autónoma de La Rioja
Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural
Logroño

Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Comercio
Mérida

Comunidad Autónoma de Canarias
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Santa Cruz de Tenerife

Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería
Valladolid

Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Consejería de Agricultura, Comercio e Industria
Palma de Mallorca

Comunidad de Madrid
Consejería de Economía y Empleo
Madrid

Diputación Foral de Navarra
Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Pamplona

Франция

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)
Paris

Ирландия	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
Италия	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milan
Люксембург	L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxembourg
Австрия	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Vienna Bundesamt für Agrarbiologie Linz
Нидерландия	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
Португалия	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Cultura Lisbon
Финландия	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK) Kontroll-centralen för växtproduktion Siementarkastusosasto Frökontrollavdelingen Loimaa
Швеция	(a) Семена различни от картофи за посев: — Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv — Frökontrollen Mellansverige AB Linköping — Frökontrollen Mellansverige AB Örebro б) Картофи за посев: Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv
Обединено кралство	Англия и Уелс: (a) Семена различни от картофи за посев: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Seeds Branch Cambridge б) Картофи за посев: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Plant Health Division York Шотландия: Scottish Office Agriculture Fisheries and Environment Department Edinburgh

Северна Ирландия:

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

В. Швейцария

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAL Reckenholz
Zürich

Допълнение 3

Дерогации на Общността, приети от Швейцария ⁽¹⁾

- а) освобождаващи някои държави-членки от задължението да прилага Директива 66/402/ЕИО на Съвета относно търговията със семена от зърнени култури по отношение на някои сортове:
- Решение 69/270/ЕИО на Комисията (ОВ L 220, 1.9.1969 г., стр. 8)
 - Решение 69/271/ЕИО на Комисията (ОВ L 220, 1.9.1969 г., стр. 9)
 - Решение 69/272/ЕИО на Комисията (ОВ L 220, 1.9.1969 г., стр. 10)
 - Решение 70/47/ЕИО на Комисията (ОВ L 13, 19.1.1970 г., стр. 26), последно изменено с Решение 80/301/ЕИО (ОВ L 68, 14.3.1980, стр. 30)
 - Решение 74/5/ЕИО на Комисията (ОВ L 12, 15.1.1974 г., стр. 13)
 - Решение 74/361/ЕИО на Комисията (ОВ L 196, 19.7.1974 г., стр. 19)
 - Решение 74/532/ЕИО на Комисията (ОВ L 299, 7.11.1974 г., стр. 14)
 - Решение 80/301/ЕИО на Комисията (ОВ L 68, 14.3.1980 г., стр. 30)
 - Решение 86/153/ЕИО на Комисията (ОВ L 115, 3.5.1986 г., стр. 26)
 - Решение 89/101/ЕИО на Комисията (ОВ L 38, 10.2.1989 г., стр. 37).
- б) разрешаващи на някои държави-членки да ограничат търговията със семена от определени сортове зърнени култури и картофи за посев от някои сортове (вж. „Общ каталог на сортовете селскостопански растителни видове“, 20-то пълно издание, колона 4 (ОВ L 264 А, 30.8.1997 г., стр. 1).
- в) разрешаващи на някои държави-членки да приемат по-ограничаващи разпоредби относно наличието на *Avena fatua* в семената на зърнените култури:
- Решение 74/269/ЕИО на Комисията (ОВ L 141, 24.5.1974 г., стр.20), последно изменено с Решение 78/512/ЕИО (ОВ L 157, 15.6.1978 г., стр. 35) ⁽²⁾
 - Решение 74/531/ЕИО на Комисията (ОВ L 299, 7.11.1974 г., стр. 13)
 - Решение 95/75/ЕО на Комисията (ОВ L 60, 18.3.1995 г., стр. 30)
 - Решение 96/334/ЕО на Комисията (ОВ L 127, 25.5.1996 г., стр. 39).
- г) разрешаващи, по отношение на търговията с картофи за посев на част от или на цялата територия на някои държави-членки, по-строги мерки срещу определени болести, отколкото са предвидени в приложения I и II към Директива 66/403/ЕИО на Съвета:
- Решение на Комисията 93/231/ЕИО (ОВ L 106, 30.4.1993 г., стр.11), изменено с решения:
 - 95/21/ЕО (ОВ L 28, 7.2.1995 г., стр. 13)
 - 95/76/ЕО (ОВ L 60, 18.3.1995 г., стр. 31)
 - 96/332/ЕО (ОВ L 127, 25.5.1996 г., стр. 31).

⁽¹⁾ Където е приложимо, само относно сортовете семена на зърнени култури или картофи за посев.

⁽²⁾ Където е приложимо, само относно семената на зърнени култури или картофите за посев.

Допълнение 4

Списък на третите страни ⁽¹⁾

Аржентина
Австралия
България
Канада
Чили
Хърватска
Чешка република
Унгария
Израел
Мароко
Нова Зеландия
Норвегия
Полша
Румъния
Словакия
Словения
Южна Африка
Турция
Съединени американски щати
Уругвай

⁽¹⁾ Признаването се основава на Решение 95/514/ЕС на Съвета (ОВ L 296, 9.12.1995, стр.34), последно изменено с Решение 98/162/ЕС (ОВ L 53, 24.2.1998, стр. 21), за полеви проверки на семепопроизводствените насаждения и произведените семена и на Решение 97/788/ЕО на Съвета (ОВ L 322, 25.11.1998, стр.39), за проверки на практиките по поддържане на сортовете. В случая на Норвегия се прилага Споразумението за Европейското икономическо пространство.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ОТНОСНО ТЪРГОВИЯТА С ПРОДУКТИ ОТ СЕКТОРА НА ВИНАТА

Член 1

Страните се договарят с настоящото, в съответствие с принципите на недискриминацията и реципрочността, да улесняват и насърчават търговията помежду си с продукти от сектора на вината, произхождащи от техните територии при условията, заложи в настоящото приложение.

Член 2

Настоящото приложение се прилага по отношение продуктите от сектора на вината, дефинирани както следва:

- за Общността: в Регламент (ЕИО) №822/87 на Съвета ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) №1627/98 ⁽²⁾ и обхванат от кодове по КН 2009 60 и 2204,
- за Швейцария: в глава 36 от Разпореждане от 1 март 1995 г. относно хранителните стоки и обхванати от номера от Швейцарската митническа тарифа 2009 60 и 2204.

Член 3

По смисъла на настоящото приложение и освен ако в настоящото не е изрично предвидено друго:

- а) „продукти от сектора на вината с произход от“, последвано от наименованието на една от страните, означава продукт по смисъла на член 2, произведен на територията на посочената страна от грозде, изцяло набрано на нейна територия в съответствие с настоящото приложение;
- б) „географско означение“ означава всяко означение, включително указанията за произход, по смисъла на член 22 от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата на интелектуална собственост (по-нататък наричано „Споразумението ТРИПС“), което се признава от законовите или подзаконовите разпоредби на една от страните за целите на описание и представяне на продукт на базата на вино, по смисъла на член 2 и произхождащ от нейната територия;
- в) „традиционен израз“ означава традиционно използвано наименование, отнасящо се в частност до метода на производство или до качеството, цвета или вида на продукти от сектора на вината по смисъла на член 2, което се признава от законовите или подзаконовите разпоредби на една от страните за целите на описание и представяне на продукт, произхождащ от територията на тази страна;

⁽¹⁾ ОВ L 84, 27.3.1987, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 210, 28.7.1998, стр. 8.

- г) „защитено наименование“ означава географско означение или традиционен израз, както са дефинирани съответно в букви б) и в), което е защитено съгласно настоящото приложение;
- д) „описание“ означава наименованията, използвани на етикетите, в документите, придружаващи продукта от сектора на вината по смисъла на член 2 по време на транспорт, в търговските документи, в частност фактурите и нарежданията за доставка и в рекламата;
- е) „етикетиране“ означава всички описания и други позовавания, символи, илюстрации и търговски марки, идентифициращи продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2 и появяващи се върху същия съд, включително запечатващото устройство или бележката, закачена върху него и фолиото, покриващо гърлата на бутилките;
- ж) „представяне“ означава наименованията, използвани върху съдовете, включително устройствата за затваряне, върху етикетите и опаковките;
- з) „опаковка“ означава защитни обвивки, като хартия, сламена обвивка от всякакви видове, картони и кашони, използвани за превоз на един или повече съдове и/или за тяхното представяне за продажба на крайните клиенти.

ДЯЛ I

РАЗПОРЕДБИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ВНОСА И ПРОДАЖБАТА

Член 4

1. Търговията между страните с продукти от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от техните територии, се осъществява съгласно техническите разпоредби, описани в настоящото приложение. „Технически разпоредби“ се разбира, че означава всички разпоредби, изброени в отнасящи се до дефиницията на продуктите от сектора на вината, енологичните практики, състава на посочените продукти и правилата, от които се ръководят превоза и продажбите им.
2. Комитетът може да реши за разшири областите, обхванати от параграф 1.
3. Разпоредбите на документите, изброени в допълнение 1, отнасящи се до влизането им в сила или до прилагането им, няма да важат за целите на настоящото приложение.
4. Настоящото приложение не накърнява прилагането на националните или Общностните правила относно данъчното облагане или съответните мерки за контрол.

ДЯЛ II

ВЗАИМНА ЗАЩИТА НА НАИМЕНОВАНИЯТА НА ПРОДУКТИТЕ ОТ СЕКТОРА НА ВИНАТА ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 2

Член 5

1. Страните предприемат всички необходими мерки в съответствие с настоящото приложение, за да осигурят взаимна защита на наименованията, упоменати в член 6 и използвани за описание и представяне на продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от териториите на страните. С тази цел, всяка от страните въвежда подходящи правни мерки за осигуряване на ефективна защита и за предотвратяване на използването на географските означения и традиционните изрази за описание на продукти от сектора на вината, които не са обхванати от въпросните означения или описания.

2. Защитени наименования на страните ще бъдат запазени изключително за продуктите, произхождащи от страната, за която се отнасят и могат да се използват само при условията, заложиени в законовите и подзаконовите разпоредби на тази страна.

3. Защитата, както е посочена в параграфи 1 и 2, изключва по-конкретно всякакво използване на защитените наименования на продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, които не произхождат от въпросната географска област, дори и ако:

- е показан реалният произход на продуктите,
- въпросното географско означение се използва в превод,
- наименованието се придружава от термини, като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“, „метод“ или други подобни изрази.

4. В случая на омонимни географски означения:

- a) ако две означения, защитени съгласно настоящото приложение, са омонимни, защита се предоставя и за двете, при условие потребителят да не бъде подвеждан относно реалния произход на продуктите от сектора на вината;
- b) ако означение, защитено съгласно настоящото приложение се окаже омонимно с наименованието на географски район извън територията на страните, последното наименование може да се използва за описание и представяне на продукт от сектора на вината от географския район, за който се отнася наименованието, при условие той да бъде традиционно и последователно използван, използването му за тази цел да бъде регламентирано от държавата на произход и потребителите да не бъдат подвеждани, считайки, че виното произхожда от територията на въпросната страна.

5. В случая на омонимни традиционни изрази:

- a) ако две означения, защитени съгласно настоящото приложение, са омонимни, защита се предоставя и за двете, при условие потребителят да не бъде подвеждан относно реалния произход на продуктите от сектора на вината;
- b) ако означение, защитено съгласно настоящото приложение се окаже омонимно с наименованието, използвано за продукт от сектора на вината, който не произхожда от територията на страните, последното наименование може да се използва за описание и представяне на продукт от сектора на вината от географския район, за който се отнася наименованието, при условие той да бъде традиционно и последователно използван, използването му за тази цел да бъде регламентирано от държавата на произход и потребителите да не бъдат подвеждани, считайки, че виното произхожда от територията на въпросната страна.

6. Комитетът има право, когато е необходимо, да определя практически условия за използването, които да позволяват правенето на разграничение между омонимните означения или изрази, упоменати в параграфи 4 и 5, имайки предвид необходимостта въпросните производители да бъдат третирани справедливо и да не бъдат подвеждани потребителите.

7. Страните се отказват с настоящото от правото си да се позовават на член 24, параграфи 4 до 7 от Споразумението ТРИПС с цел да откажат предоставяне на защита на наименование от другата страна.

8. Изключителната защита, предвидена в параграфи 1, 2 и 3 се прилага по отношение наименованието „Champagne“ от списъка на Общността от допълнение 2 към настоящото приложение. Обаче, за преходен период от две години след влизане в сила на настоящото приложение, тази изключителна защита няма да пречи използването на думата „Champagne“ за описвани и представяне на определени вина, произхождащи от швейцарския кантон Во, при условие тези вина да не се продават на територията на Общността и потребителят да не бъде подвеждан относно истинския произход на виното.

Член 6

Защитени са следните наименования на продукти от сектора на вината:

- a) с произход от Общността:
 - термините, отнасящи се до държавата-членка, от която произхожда продуктът,
 - конкретните термини на Общността, включени в допълнение 2,
 - географските означения и традиционните изрази, включени в допълнение 2;
- b) с произход от Швейцария:
 - термините „Suisse“, „Schweiz“, „Svizzera“, „Svizra“ и всяко друго наименование, означаващо тази държава,

- конкретните швейцарски термини, включени в допълнение 2,
- географските означения и традиционните изрази, включени в допълнение 2.

Член 7

1. Регистрация на търговска марка за продукт от сектора на вината по смисъла на член 2, което съдържа или се състои от географско означение или традиционен израз, защитен съгласно настоящото приложение, се отказва или, по искане на заинтересованата страна, се анулира, ако въпросният продукт не произхожда от:

- мястото, за което се отнася географското означение, или
- мястото, където се използва традиционният израз.

2. Обаче, търговска марка, регистрирана не по-късно от 15 април 1995 г., може да се използва до 15 април 2005 г., при условие че тя реално е била в непрекъсната употреба след като е била регистрирана.

Член 8

Страните предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че ако продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от страните, бъдат изнасяни и продавани извън тяхната територия, наименованията от една страна, защитени според настоящото приложение, няма да се използват за описание и представяне на такива продукти, произхождащи от другата страна.

Член 9

Доколкото позволява съответното законодателство на страните, защитата, предоставяна според настоящото приложение, важи за физически и юридически лица, федерации, сдружения и организации на производители, търговци и потребители, чиито централни управления се намират на територията на другата страна.

Член 10

1. Ако описанието или представянето на продукта от сектора на вината, в частност върху етикетите, в официални или търговски документи или в рекламата, засяга правата, произтичащи от настоящото приложение, страните ще прилагат необходимите административни мерки или ще завеждат дела с цел да се борят с неполярната конкуренция или да предотвратят неправомерната употреба на защитеното наименование с всички други средства.

2. Мерките и производствата, посочени в параграф 1, се предприемат в частност в следните случаи:

- a) ако преводът на описанията, разрешени според законодателството на Общността или Швейцария на един от езиците на другата страна въвежда дума, която може да бъде подвеждаща по отношение произхода на продукта от сектора на вината, както е описан или представен;
- b) когато означения, търговски марки, позовавания или илюстрации, които пряко или косвено дават невярна или подвеждаща информация относно създаването, произхода, вида или съществените характеристики на продукта, се появяват на съдовете или опаковките, в рекламите или в официалните или търговските документи, отнасящи се до продукт, чието наименование е защитено според настоящото приложение;
- в) ако използваните съдове или опаковки са подвеждащи по отношение произхода на продукта.

Член 11

Настоящото приложение не изключва евентуална по-широка защита, предоставяна сега или в бъдеще за описанията, защитени според настоящото приложение от страните в съответствие с тяхното национално законодателство или с други международни споразумения.

ДЯЛ III

ВЗАИМНА ПОМОЩ МЕЖДУ ОФИЦИАЛНИТЕ КОНТРОЛНИ ОРГАНИ

Поддял I

Предварителни разпоредби

Член 12

По смисъла на настоящия дял:

- a) „правила относно търговията с продукти от сектора на вината“ означава всички разпоредби, обхванати от настоящото приложение;
- b) „компетентен орган“ означава всеки орган или звено, определени от някоя от страните като отговорни за проследяване прилагането на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината;
- в) „орган за контакт“ означава официалния орган или компетентния орган, определен от някоя от страните като отговорен за поддържане на необходимите контакти със звеното за контакт на другата страна;
- г) „молещ орган“ означава компетентен орган, определен за тази цел от някоя от страните и който отправя молби за съдействие в областите, обхванати от настоящия дял;
- д) „замолен орган“ означава официален орган или компетентен орган, определен за тази цел от някоя от страните и който приема молби за съдействие в областите, обхванати от настоящия дял;

е) „нарушение“ означава всяко нарушение или опит за нарушение на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината.

Член 13

1. Страните си оказват съдействие една на друга съгласно и при условията, определени в настоящия дял. Те ще направят необходимото правилата относно търговията с продукти от сектора на вината да бъдат прилагани правилно, в частност като си предоставят взаимно съдействие и чрез разкриване и разследване на нарушения на законодателството.

2. Съдействието, както е предвидено в настоящия дял, не накърнява разпоредбите относно наказателните процедури или съдебната помощ между страните по наказателни дела.

Поддял II

Мерки за контрол, които страните трябва да прилагат

Член 14

1. Страните предприемат всички мерки, необходими за гарантиране на съдействието, упоменато в член 13 посредством подходящи мерки за контрол.

2. Тези мерки за контрол трябва да се прилагат или систематично, или чрез избирателни проверки. В случай на избирателни проверки, страните гарантират, че те са представителни по отношение брой, вид и честота.

3. Страните предприемат подходящи мерки за улесняване работата на служителите от техните компетентни органи, в частност като гарантират, че те:

- имат достъп до лозята и до съоръженията за производство, приготвяне, съхранение и преработка на продукти от сектора на вината и на средства за превоз на такива продукти,
- имат достъп до помещенията за продажба и съхранение и до превозните средства на лица, които държат за продажба, продават или превозват продукти от сектора на вината или продукти, които могат да се използват при приготвянето им,
- могат да съставят описи на продуктите от сектора на вината и на веществата или продуктите, които могат да бъдат използвани при приготвянето им,
- могат да вземат проби от продуктите от сектора на вината, които държат за продажба, продават или превозват,

— могат да проучват счетоводни данни и други документи, използвани при процедурите за контрол и да правят копия или извадки от тях,

— могат да вземат подходящи временни защитни мерки относно производството, приготвянето, съхранението, превоза, описанието, представянето и износа за другата страна и продажбата на продуктите от сектора на вината или продуктите, които могат да се използват при приготвянето им, когато има обосновани съмнения за сериозни нарушения на настоящото приложение и особено в случай на преднамерено манипулиране на продукта или на риск за общественото здраве.

Член 15

1. Когато една от страните определи няколко компетентни органа, тя осигурява координация на дейностите им.

2. Всяка от страните определя един орган за контакт. Този орган:

- препраща молбите за сътрудничество с цел прилагане на настоящия дял до органа за контакт на другата страна,
- получава молби от такъв вид от посочения орган и ги препраща на компетентните органи на страната, част от която е,
- представлява тази страна пред другата, в рамките на сътрудничеството, упоменато в поддял III,
- уведоми другата страна за постъпките, предприети съгласно член 14.

Поддял III

Взаимна помощ между надзорните органи

Член 16

1. При поискване от молещ орган, замоленият орган му съобщава всякаква полезна информация, която би могла да му помогне да провери дали правилата относно търговията с продукти от сектора на вината се прилагат правилно и по-специално информация по отношение съществуващи или планирани дейности, които съставляват или вероятно ще съставляват нарушение на тези правила.

2. Ако молещият орган отправи мотивирана молба, замоленият орган прилага специално наблюдение или проверки с цел постигане на преследваните цели или предприема необходимите мерки, за да гарантира, че такъв надзор е съответно приложен.

3. Замоленият орган, упоменат в параграфи 1 и 2, действа както ако би действал от свое име или при поискване от орган от неговата собствена държава.

4. По споразумение със замоления орган, молещият орган има право да определи свои служители или служители от друг компетентен орган на страна, която представлява, за да:

- събират, в помещенията на компетентните органи от страната, където е установен замоленият орган, информация, отнасяща се до правилното прилагане на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината или до контролните процедури и да правят копия от транспортните и други документи и от записи в регистри.
- участват в мерките, поискани съгласно параграф 2.

Копията, упоменати в първото тире, могат да се правят само със съгласие на замоления орган.

5. Молещият орган, който желае да изпрати служител, определен в съответствие с първата алинея от параграф 4 при другата страна за участие в контролните процедури, както е упоменато във второто тире на тази алинея, своевременно уведомява замоления орган преди началото на такива процедури. Служителите от замоления орган във всеки един момент отговарят за контролните процедури.

Служителите на молещия орган:

- представят писмен мандат, посочващ тяхната самоличност и официална длъжност,
- ползват, при условие спазване на ограниченията, които налага законодателството, приложимо към замоления орган, върху неговите собствени служители при упражняване на въпросните контролни процедури:
- право на достъп, както е упоменато в член 14, параграф 3,
- право на информация относно резултатите от проверките, проведени от длъжностните лица на замоления орган съгласно член 14, параграф 3,
- в процеса на проверките, демонстрират отношение, съответстващо на правилата и поведението, присъщи на служителите на страната, на чиято територия се изпълнява контролната процедура.

6. Мотивираните молби, както е предвидено в настоящия член, се изпращат до замоления орган от въпросната страна чрез органа за контакт на въпросната страна. Същата процедура ще важи по отношение на:

- отговорите на такива молби,
- съобщенията, отнасящи се до прилагането на параграфи 2, 4 и 5.

Независимо от съдържанието на първия параграф, за подобряване на ефикасността и експедитивността на сътрудничеството между

страните, последните имат право, където е целесъобразно, да позволят на компетентните органи да:

- изпращат мотивирани молби и съобщения пряко до компетентните органи на другата страна,
- отговарят пряко на мотивирани молби и съобщения от компетентните органи на другата страна.

В такива случаи, тези компетентни органи незабавно ще уведомяват органа за контакт на въпросната страна.

Член 17

Ако компетентен орган на страна има обосновано подозрение или научи, че:

- продукт от сектора на вината не отговаря на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината или е предмет на измамни дейности по производство или продажба на такъв продукт, и че
- това неспазване представлява специален интерес за дадена страна и е вероятно да доведе до административни мерки или правни процедури,

той незабавно ще уведоми органа за контакт на въпросната страна, чрез своето орган за контакт.

Член 18

1. Молбите съгласно настоящия дял се отправят в писмен вид. Те се придружават от документите, необходими за отговор. Когато го изисква ситуацията, могат да се приемат и молби, отправени устно, но те трябва незабавно да бъдат потвърдени в писмен вид.

2. Молбите съгласно параграф 1 се придружават от следната информация:

- наименованието на молещия орган,
- исканата мярка,
- целта или основанието за молбата,
- имащите отношение закони, правила или други правни инструменти,
- колкото е възможно по-точна и пълна информация относно физическите и юридическите лица, обект на разследване,
- резюме на релевантните факти.

3. Молбите се отправят на един от официалните езици на страните.

4. Ако молбите не отговарят на формалните условия, от молещия орган може да бъде изискано да ги поправи или допълни; временни защитни мерки, обаче, могат да бъдат разпоредени по всяко време.

Член 19

1. Замоления орган съобщава констатациите от своето разследване на молещия орган във формата на документи, заверени копия, доклади и т.н.

2. Документите, упоменати в параграф 1, могат да бъдат заместени от компютризирана информация, изготвена със същите цели в каквато и да било форма.

Член 20

1. Страната, към която спада замоленият орган, има право да откаже предоставяне на съдействие съгласно настоящия дял, ако това съдействие може да се отрази неблагоприятно на суверенитета, обществения ред, сигурността или други жизнено важни интереси на тази страна.

2. Когато молещият орган поиска съдействие, каквото самият той не би могъл да окаже, ако му бъде поискано, той привлича вниманието към този факт в молбата си. В такъв случай замоленият орган решава как да отговори на молбата.

3. Ако съдействие бъде отказано, решението и основанията за него трябва незабавно да бъдат съобщени на молещия орган.

Член 21

1. Информацията, упомената в членове 16 и 17, се придружава от съответните документи или други доказателства и данни за евентуалните административни мерки или правни процедури и ще се отнася конкретно до:

— състава и органолептичните свойства на въпросния продукт от сектора на вината,

— неговото описание и представяне,

— съответствието му с правилата относно производството, приготвянето и продажбата.

2. Органите за контакт, имащи отношение към проблема, за който е започната процедурата по взаимна помощ, както е предвидено в членове 16 и 17, незабавно се информират взаимно за:

— хода на разследванията, в частност посредством доклади и други документи или източници на информация,

— евентуални административни или правни процедури, имащи отношение към въпросните дейности.

3. Пътните разходи, произтекли в резултат на прилагането на настоящия дял, се поемат от страната, която е определила служител за мерките, предвидени в член 16, параграфи 2 и 4.

4. Настоящият член не засяга националните разпоредби относно поверителността на съдебните разследвания.

Поддял IV

Общи разпоредби

Член 22

1. По смисъла на прилагането на поддялове II и III, компетентният орган на една страна може да поиска от компетентен орган на другата да събере проби съгласно съответните разпоредби, в сила в тази страна.

2. Замоленият орган запазва събраните съгласно параграф 1 проби и определя лабораторията, където те трябва да се изпратят за инспекция. Молещият орган има право да определи друга лаборатория за извършване на паралелен анализ на пробите. За тази цел, замоленият орган изпраща подходящ брой проби на молещия орган.

3. В случай на несъгласие между молещия и замоления орган относно резултатите от проверките, упоменати в параграф 2, се провежда арбитражен анализ от лаборатория, определена съвместно.

Член 23

1. Цялата информация, съобщена в каквато и да било форма съгласно настоящия дял, е поверителна. Тя е обхваната от професионална тайна и се ползва от защитата, осигурявана за подобна информация от законите, прилагани в тази област от страната, която я получава или от съответните разпоредби, важащи по отношение органите на Общността, според конкретния случай.

2. Ако законодателството или административната практика на дадена страна определят по-строги ограничения за защита на индустриалните и търговските тайни, отколкото предвидените в настоящия дял, последната не задължава тази страна за предоставяне на информация, ако молещата страна не предприеме стъпки, за да изпълни посочените по-строги ограничения.

3. Получената информация се използва само за целите на настоящия дял; тя не може да се използва с други цели на територията на страна, освен с предварителното писмено съгласие на административния орган, който я е предоставил и във всички случаи ще бъде обект на ограниченията, определени от този орган.

4. Параграф 1 не препятства използването на информация в съдебните или административните процедури, започнати впоследствие по отношение на нарушенията на общото наказателно право, при условие че е била получена по линия на международното съдебно сътрудничество.

5. Страните могат да използват като доказателства получената информация и ползваните документи съгласно настоящия дял в своите протоколи с доказателствата, докладите и свидетелствата, както и в процедурите и обвиненията, повдигнати пред съдилищата.

Член 24

Физическите и юридическите лица и сдруженията на такива лица, чиито търговски дейности могат да бъдат обект на мерките за контрол, предвидени в настоящия дял, не могат да препятстват прилагането на тези мерки за контрол и са длъжни да ги улесняват във всеки един момент.

ДЯЛ IV**ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ****Член 25**

Дялове I и II не се прилагат по отношение на продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, които:

- a) транзитно преминават през територията на една от страните; или
- b) произхождат от територията на една от страните и се търгуват между тях в малки количества, при условията и съгласно режима, описан в допълнение 3 към настоящото приложение.

Член 26

Страните:

- a) си изпращат взаимно, на датата на влизане в сила на настоящото приложение:
 - техните списъци на органите, компетентни да съставят документите, придружаващи превоза на продукти от сектора на вината съгласно член 4, параграф 1,
 - списъците на техните органи, компетентни да удостоверяват означението на произхода на продуктите от сектора на вината в документите, придружаващи превоза на такива продукти, както е упоменато в член 4, параграф 1,
 - списъците на техните компетентни органи и звената за контакт, както е упоменато в член 12, букви б) и в),
 - списъците на техните лаборатории, упълномощени да провеждат анализите съгласно член 22, параграф 2;
- b) се консултират и информират взаимно за мерките, предприети от всяка от тях, по отношение прилагането на настоящото приложение. В частност, те си изпращат взаимно техните приложения разпоредби и обобщения на административните и съдебни решения, които са особено важни за целите на правилното му приложение.

Член 27

1. Работната група по продуктите от сектора на вината, по-долу в настоящото наричана „Работната група“, създадена съгласно член

6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.

2. Работната група периодично разглежда състоянието на националните закони и подзаконови разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и актуализиране на допълненията към настоящото приложение.

Член 28

1. Независимо от съдържанието на член 5, параграф 8, продуктите от сектора на вината, които в момента на влизане в сила на настоящото приложение са били произведени, приготвени, описани и представени в съответствие с националните закони и подзаконови разпоредби на страните, но са забранени от настоящото приложение, могат да се продават до изчерпване на наличностите.

2. Освен ако Комитетът приеме разпоредби в противен смисъл, продуктите от сектора на вината, които са били произведени, приготвени, описани и представени в съответствие с настоящото приложение, но чието производство, приготвяне, описание и представяне престанат да му съответстват в резултат на изменение на същото, могат да продължат да се търгуват до изчерпване на наличностите.

Член 29

1. Ако някоя от страните сметне, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение, те предприемат консултации.

2. Страната, която е поискала консултации, предоставя на другата цялата необходима информация за подробно разглеждане на въпросния случай.

3. Ако някой срок или забавяне представлява риск и заплаха за човешкото здраве или ефективността на мерките за борба с измамите, временни защитни мерки могат да бъдат въведени без предварителни консултации, при условие, че консултации се проведат веднага след вземането на такива мерки.

4. Ако след консултациите, предвидени в параграфи 1 и 3, страните не постигнат съгласие, страната, която е поискала консултации или е взела мерките, споменати в параграф 3, може да вземе подходящи временни защитни мерки, за да осигури правилното прилагане на настоящото приложение.

Член 30

Прилагането на Размяната на писма между Общността и Швейцария относно сътрудничеството във връзка с официалните мерки за контрол върху вината, подписано в Брюксел на 15 октомври 1984 г., ще бъде преустановено, докато настоящото приложение бъде в сила.

Допълнение 1

Списък на актовете, упоменати в член 4, отнасящи се до продуктите от сектора на вината

А. Актове, приложими към вноса и търговията в Швейцария на продукти от сектора на вината с произход от Общността

АКТОВЕ, НА КОИТО СЕ ПРАВЯТ ПОЗОВАВАНИЯ (*)

1. 373 R 2805: Регламент (ЕИО) № 2805/73 на Комисията от 12 октомври 1973 г., за определяне на списък на качествените бели вина, произвеждани в определени области и на вносните качествени бели вина, съдържащи определен процент серен двуокис и определящи някои преходни разпоредби, отнасящи се до процента на серен двуокис във вината, произведени преди 1 октомври 1973 г. (ОВ L 289, 16.10.1973 г., стр. 21), последно изменено с:
 - 377 R 0966: Регламент (ЕИО) № 966/77 на Комисията (ОВ L 115, 6.5.1977 г., стр.77)
2. 374 R 2319: Регламент (ЕИО) № 2319/74 на Комисията от 10 септември 1974 г. за определяне на някои винопроизводствени райони, които могат да произвеждат трапезни вина с максимален общ алкохолен градус от 17° (ОВ L 248, 11.9.1974 г., стр.7)
3. 375 L 0106: Директива на Съвета от 19 декември 1974 г. относно сближаване на законодателствата на държавите-членки, отнасящо се до напасването по обем на определени предварително опаковани течности (75/106/ЕИО) (ОВ L 42, 15.2.1975, стр.1), последно изменена с:
 - 389 L 0676: Директива 89/676/ЕИО на Съвета (ОВ L 398, 30.12.1989, стр.18)
4. 376 L 0895: Директива 76/895/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. относно определяне на максимални равнища на остатъци от пестициди в и върху плодовете и зеленчуците (ОВ L 340, 9.12.1976, стр. 26), последно изменена с:
 - 397 L 0041: Директива 97/41/ЕО на Съвета (ОВ L 184, 12.7.1997, стр.33)
5. 378 R 1972: Регламент (ЕИО) № 1972/78 на Комисията от 16 август 1978 г. относно определяне на подробни правила за енологичната практика (ОВ L 226, 17.8.1978, стр.11), последно изменен с:
 - 380 R 0045: Регламент (ЕИО) № 45/80 на Комисията (ОВ L 7, 11.1.1980 г., стр.12)
6. 379 L 0700: Директива на Комисията от 24 юли 1979 г., за въвеждане на методи на Общността за вземане на проби при официалния контрол на остатъците на пестициди в и върху плодовете и зеленчуците (79/700/ЕИО) (ОВ L 207, 15.8.1979 г., стр.26)
7. 384 R 2394: Регламент (ЕИО) № 2394/84 на Комисията от 20 август 1984 г. относно определяне за винопроизводствените 1984/85 г. и 1985/86 г. на условията за използване на йонообменни смоли и подробни провила за прилагането за подготовката на пречистена гроздова мъст (ОВ L 224, 21.8.1984 г., стр.8), последно изменен с:
 - 386 R 2751: Регламент (ЕИО) № 2751/86 на Комисията (ОВ L 253, 5.9.1986, стр.11)
8. 385 R 3804: Регламент (ЕИО) № 3804/85 на Съвета от 20 декември 1985 г. относно съставяне на списъка на областите, засадени с лозя в определени испански области, където трапезните вина могат да бъдат с действителен алкохолн градус, по-нисък от този съгласно изискванията на Общността (ОВ L 367, 31.12.1985 г., стр.37)
9. 386 R 0305: Регламент (ЕИО) № 305/86 на Комисията от 12 февруари 1986 г. относно максималното общо съдържание на серен двуокис във вина, произхождащи в , произведени преди 1 септември 1986 г. и за определен преходен период, във вината от внос (ОВ L 38, 13.2.1986 г., стр.13)
10. 386 R 1888: Регламент (ЕИО) № 1888/86 на Комисията от 18 юни 1986 г. относно максималното общо съдържание на серен двуокис в някои пенливи вина, с произход от Общността и произведени преди 1 септември 1986 г. и за определен преходен период, в пенливите вина от внос (ОВ L 163, 19.6.1986 г., стр.19)

(*) За законодателството на Общността – положението към 1 август 1998 г.; за законодателството на Швейцария - положението към 1 януари 1999 г.

11. 386 R 2094: Регламент (ЕИО) № 2094/86 на Комисията от 3 юли 1986 г. за определяне на подробни правила за употребата на винена киселина за де-окисляване на някои продукти от сектора на вината в определени области от зона А (ОВ L 180, 4.7.1986 г., стр. 17), изменен с:
 - 386 R 2736: Регламент (ЕИО) № 2736/86 на Комисията (ОВ L 252, 4.9.1986 г., стр.15)
12. 387 R 0822: Регламент (ЕИО) № 822/87 на Съвета от 16 март 1987 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 84, 27. 3. 1987 г., стр. 1), последно изменен с:
 - 398 R 1627: Регламент (ЕО) № 1627/98 на Съвета (ОВ № L 210, 28.7.1998 г., стр. 8)
13. 387 R 0823: Регламент (ЕИО) № 823/87 на Съвета от 16 март 1987 г. за определяне на специални разпоредби относно качествените вина, произвеждани в определени области (ОВ L 84, 27.3.1987 г., стр. 59), последно изменен с:
 - 396 R 1426: Регламент (ЕО) № 1426/96 на Съвета (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.1)
14. 388 R 3377: Регламент (ЕИО) № 3377/88 на Комисията от 28 ктомври 1988 г. относно разрешаване на Обединеното кралство да позволява при определени условия допълнително увеличаване на алкохолния градус на някои трапезни вина (ОВ L 296, 29.10.1988 г., стр. 69)
15. 388 R 4252: Регламент (ЕИО) № 4252/88 на Съвета от 21 декември 1988 г. за приготвянето и продажбата на ликьорни вина, произвеждани в Общността (ОВ L 373, 31.12.1988 г., стр.59), последно изменен с:
 - 398 R 1629: Регламент (ЕО) № 1629/98 на Съвета (ОВ № L 210, 28.7.1998 г., стр.11)
16. 389 L 0107: Директива на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членове относно хранителните добавки, които се допуска да се използват в хранителни продукти за консумация от човека (89/107/ЕИО) (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр.27), с измененията от:
 - 394 L 0034: Директива 94/34/ЕИО на Съвета (ОВ L 237, 10.9.1994 г., стр.1)
17. 389 L 0109: Директива на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членове относно материалите и артикулите, които ще бъдат в контакт с хранителни продукти (89/109/ЕИО) (ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр.38), поправена в ОВ L 347, 28.11.1989 г., стр.37
18. 389 L 0396: Директива на Съвета от 14 юни 1989 г. относно означенията и марките, идентифициращи партидата, към която спада даден хранителен продукт (89/396/ЕИО) (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр.21), последно изменен с:
 - 392 L 0011: Директива 92/11/ЕИО на Съвета (ОВ L 65, 11.3.1992 г., стр.32)
19. 389 R 2202: Регламент (ЕИО) № 2202/89 на Комисията от 20 юли 1989 г. за дефиниране термините „купаж“, „превръщане във вино“, „бутилираща организация“ и „бутилиране“ (ОВ L 209, 21.7.1989 г., стр.31)
20. 389 R 2392: Регламент (ЕИО) № 2392/87 на Съвета от 24 юли 1989 г. за определяне на общи правилата за описанието и представянето на вината и гроздовата мъст (ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр.13), последно изменен с:
 - 396 R 1427: Регламент (ЕО) № 1427/96 на Съвета (ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр.3)
21. 390 L 0642: Директива на Съвета от 27 ноември 1990 г. относно определянето на максимални количества на остатъци от пестициди във и върху някои продукти от растителен произход, включително плодове и зеленчуци (90/642/ЕИО) (ОВ L 350, 14.12.1990 г., стр.26), последно изменена с Директива:
 - 397 L 0071: Директива 97/71/ЕО на Комисията (ОВ L 347, 18.12.1997, стр.42)
22. 390 R 2676: Регламент (ЕИО) № 2676/90 на Комисията от 17 септември 1990 г. за определяне на методи на Общността за анализ на вината (ОВ L 272, 3.10.1990 г., стр.1), последно изменен с:
 - 397 R 0822: Регламент (ЕО) № 822/97 на Комисията (ОВ L 117, 7.5.1997 г., стр.10)
23. 390 R 3201: Регламент (ЕИО) № 3201/90 на Комисията от 16 октомври 1990 г., за определяне на подробни правила за описание на вината и гроздовата мъст (ОВ L 309, 8.11.1990 г., стр.1), последно изменен с:
 - 398 R 0847: Регламент (ЕО) № 847/98 на Комисията (ОВ L 120, 23.4.1998 г., стр.14)

По смисъла на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

Втората алинея от член 9, параграфи 2 и 3 не се прилага.

24. 390 R 3220: Регламент (ЕИО) № 3220/90 на Комисията от 7 ноември 1990 г. за определяне на условията за използването на определени енологични практики, предвидени в Регламент (ЕИО) № 822/87 на Съвета (ОВ L 308, 8.11.1990 г., стр. 22), последно изменен с:
 - 397 R 2053: Регламент (ЕО) № 2053/97 на Комисията (ОВ L 287, 21.10.1997 г., стр.15)
25. 391 R 3223: Регламент (ЕИО) № 3223/91 на Комисията от 5 ноември 1991 г. относно разрешаване на Обединеното кралство да позволява при определени условия допълнително увеличаване на алкохолния градус на някои трапезни вина (ОВ L 305, 6.11.1991 г., стр.14)
26. 391 R 3895: Регламент (ЕИО) № 3895/91 на Съвета от 11 декември 1991 г. за определяне на някои подробни правила относно описанието и представянето на специални вина (ОВ L 368, 31.12.1991 г., стр.1)
27. 391 R 3901: Регламент (ЕИО) № 3901/91 на Комисията от 18 декември 1991 г. за определяне на някои подробни правила относно описанието и представянето на специални вина (ОВ L 368, 31.12.1991 г., стр.15)
28. 392 R 1238: Регламент (ЕИО) № 1238/92 на Комисията от 8 май 1992 г. за определяне на методи на Общността, приложими в сектора на вината, за анализ на неутралния алкохол (ОВ L 130, 15.5.1992 г., стр.13)
29. 392 R 2332: Регламент (ЕИО) № 2332/92 на Съвета от 13 юли 1992 г. относно пенливите вина, произведени в Общността (ОВ L 231, 13.8.1992 г., стр. 1), последно изменен с:
 - 398 R 1629: Регламент (ЕО) № 1629/98 на Съвета (ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 11)
30. 392 R 2333: Регламент (ЕИО) № 2333/92 на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на общи правила за описанието и представянето на пенливи вина и аерирани пенливи вина (ОВ L 231, 13.8.1992 г., стр. 9), последно изменен с:
 - 396 R 1429: Регламент (ЕО) № 1429/96 на Съвета (ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 9)
31. 392 R 3459: Регламент (ЕИО) № 3459/92 на Комисията от 30 ноември 1992 г. относно разрешаване на Обединеното кралство да позволява при определени условия допълнително увеличаване на алкохолния градус на някои трапезни вина и на качествените вина, произвеждани от определени области (ОВ L 350, 1.12.1992 г., стр. 60)
32. 393 R 0315: Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на процедури на Общността относно замърсители в храните (ОВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1)
33. 393 R 586: Регламент (ЕИО) № 586/93 на Комисията от 12 март 1993 г. относно предвидено изключение по отношение съдържанието на летливи киселини в някои вина (ОВ L 61, 13.3.1993 г., стр. 39), последно изменен с:
 - 396 R 0693: Регламент (ЕО) № 693/96 на Комисията (ОВ L 97, 18.4.1996 г., стр. 17)
34. 393 R 2238: Регламент (ЕИО) № 2238/93 на Комисията от 26 юли 1993 г. за придружаващите документи при превоз на продукти от сектора на вината и съответните протоколи, които трябва да се водят (ОВ L 200, 10.8.1993 г., стр. 10), поправен в ОВ L 301, 8.12.1993 г., стр. 29.

По смисъла на настоящото приложение, регламентът трябва да се чете със следните изменения:

а) когато придружаващият документ се разглежда като свидетелстващ за определянето на произход, както е предвидено в член 7 от регламента, означенията ще бъдат потвърдени в случаите, обхванати от първото тире на член 7, параграф 1, буква в):

— на екземпляри 1, 2 и 4, в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 2719/92, или

— на екземпляри 1 и 2, в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 3649/92;

- б) за транспортни операции, както е упоменато в член 8, параграф 2, ще се прилагат следните правила:
- и) в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 2719/92:
 - екземпляр 2 придружава продукта от мястото на натоварване до мястото на разтоварване в Швейцария и се предава на изпращача или негов представител,
 - екземпляр 4 или заверено копие от него се представя на компетентните швейцарски органи от получателя;
 - ii) в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 3649/92:
 - екземпляр 2 придружава продукта от мястото на натоварване до мястото на разтоварване в Швейцария и се предава на изпращача или негов представител,
 - екземпляр 2 или заверено копие от него се представя на компетентните швейцарски органи от получателя;
- в) в допълнение към информацията, предвидена в член 3, документът включва данни, които правят възможно идентифицирането на пратката, от която са част продуктите от сектора на вината, в съответствие с Директива 89/396/ЕИО на Съвета (ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 21).
35. 393 R 3111: Регламент (ЕО) № 3111/93 на Комисията от 10 ноември 1993 г. за въвеждане на списъци на качествени ликьорни вина, произвеждани в определени райони, упоменати в членове 3 и 12 от Регламент (ЕИО) № 4252/88 (ОВ L 278, 11.11.1993 г., стр. 48), изменен с:
- 398 R 0693: Регламент (ЕО) № 693/98 на Комисията от 27 март 1998 г. (ОВ L 96, 28.3.1998 г., стр. 17)
36. 394 L 0036: Директива 94/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1994 г. относно оцветители за влагане в храни (ОВ L 237, 10.9.1994 г., стр. 13), поправена в ОВ L 252, 4.10.1996 г., стр. 23
37. 394 R 2733: Регламент (ЕО) № 2733/94 на Комисията от 9 ноември 1994 г. за разрешаване на Обединеното кралство да позволява при определени условия допълнително увеличение на алкохолния градус на някои трапезни вина и на качествените вина, произвеждани от определени области (ОВ L 289, 10.11.1994 г., стр. 5)
38. 394 R 3299: Регламент (ЕО) № 3299/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно преходните мерки, прилагани в Австрия в сектора на лозарството (ОВ L 341, 30.12.1994 г., стр. 37), изменен с:
- 395 R 0670: Регламент (ЕО) № 670/95 на Комисията (ОВ L 70, 30.3.1995 г.)
39. 395 L 0002: Директива 95/2/ЕИО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 1995 г. относно добавките в храни, различни от оцветители и подсладители (ОВ L 61, 18.3.1995 г., стр. 1), изменена с:
- 396 L 0085: Директива 96/85/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 86, 28.3.1997 г., стр. 4)
40. 395 R 0554: Регламент (ЕО) № 554/95 на Комисията от 13 март 1995 г., за определяне на подробни правила за описанието и представянето на пенливи вина и аерирани пенливи вина (ОВ L 56, 14.3.1995 г., стр. 3), изменен с:
- 396 R 1915: Регламент (ЕИО) № 1915/96 на Комисията (ОВ L 252, 4.10.1996 г., стр. 10)
41. 395 R 0593: Регламент (ЕО) № 593/95 на Комисията от 17 март 1995 г. за определяне на преходна мярка, отнасяща се до купажа на трапезни вина в Испания за 1995 г. (ОВ L 60, 18.3.1995 г., стр. 3)
42. 395 R 0594: Регламент (ЕО) № 594/95 на Комисията от 17 март 1995 г. за определяне на преходна мярка, отнасяща се до общото киселинно съдържание на трапезните вина, произвеждани в Испания и Португалия и пускани на пазарите на тези държави-членки през 1995 г. (ОВ L 60, 18.3.1995 г., стр. 5)
43. 395 R 0878: Регламент (ЕО) № 878/95 на Комисията от 21 април 1995 г. за дерогация на Регламент (ЕИО) № 822/87 по отношение окисляването на обогатени вина, произведени през 1994—1995 г. в провинциите Верона и Пиаченца (Италия) (ОВ L 91, 22.4.1995 г., стр. 1)

44. 395 R 2729: Регламент (ЕО) № 2729/95 на Комисията от 27 ноември 1995 г. относно естествения алкохолен градус в обемно изражение на „Prosecco di Conegliano Valdobbiadene“ и „Prosecco del Montello e dei Colli Asolani“, произведено през 1995—1996 г. винопроизводствена година и относно минималния алкохолен градус в обемно изражение на купажите, използвани за производството им (ОВ L 284, 28.11.1995 г., стр. 5)
45. 396 R 1128: Регламент (ЕО) № 1128/96 на Комисията от 24 юни 1996 г. за определяне на подробни правила за купажите на трапезните вина в Испания (ОВ L 150, 25.6.1996 г., стр. 13)
46. 398 R 0881: Регламент (ЕО) № 881/98 на Комисията от 24 април 1998 г. за определяне на подробни правила за защитата на допълнителните традиционни термини, използвани за уточняване на определени видове качествено вино, произвеждани в определени райони (ОВ L 124, 25.4.1998 г., стр. 22)

АКТОВЕ, КОИТО СТРАНИТЕ ОТБЕЛЯЗВАТ

Страните отбелязват с настоящото съдържанието на следните нормативни актове:

В. Актове, приложими към вноса и продажбите в Общността на продуктите от сектора на вината с произход от Швейцария

АКТОВЕ, КЪМ КОИТО СЕ ПРАВЯТ ПОЗОВАВАНИЯ (*)

1. Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033)
2. Наредба от 7 декември 1998 г. относно винарството и вноса на вина (RO 1999 86)
3. Наредба на ФСЗ от 7 декември 1998 г. относно федералния асортимент на винените сортове и проверките на културните видове (RO 1999 535)
4. Федерален закон от 9 октомври 1992 г. относно хранителните стоки и ежедневните предмети (Закон за хранителните стоки, LDA1), последно изменен с 29 април 1998 г. (RO 1998 3033)
5. Наредба от 1 март 1995 г. за хранителните стоки (ODA1), последно изменена на 7 декември 1998 г. (RO 1999 303)

По смисъла на настоящото приложение, наредбата трябва да се чете със следните изменения:

- а) съгласно членове 11—16, одобряват се следните енологични практики и процеси:
 1. аериране или добавка на мехурчета, с използване на аргон, азот и кислород;
 2. топлинна обработка
 3. използване в сухи вина на пресни винени утайки, които са здрави и неразредени и съдържат дрожди, получени от скорозна винификация на сухо вино, в количества до 5 %;
 4. центрофугиране и филтриране, с или без инертно филтриращо вещество, при условие в така третираните продукти да не остават нежелателни остатъци;
 5. използване на дрожди при производството на вино;
 6. използване на препарати от клетъчната стена на дрождите, максимум до 40 грама на хектолитър;
 7. използване на поливинилпириролидон, максимум до 80 грама на хектолитър;
 8. използване на бактерии на млечната киселина във винен разтвор;
 9. добавка на едно или повече от следните вещества, за насърчаване растежа на дрождите:
 - добавка на диамониев фосфат или амониев сулфат до 0,3 грама на литър,

(*) За законодателството на Общността — положението към 1 август 1998 г.; за законодателството на Швейцария — положението към 1 януари 1999 г.

- добавка на амониев сулфит или амониев бисулфит до 0,2 грама на литър; тези продукти могат също така да се използват заедно до общо количество от 0,3 грама на литър, без да се засяга горния лимит от 0,2 грама на литър,
 - добавка на тиаминов хидрохлорид до 0,6 грама на литър, изразено като тиамин;
10. използване на въглероден двуокис, аргон или азот, поотделно или в съчетание, единствено за да се създаде инертна атмосфера и така продуктът да може да се обработва в отсъствие на въздух;
11. добавка на въглероден двуокис, при условие съдържанието на въглероден двуокис на така обработеното вино да не надхвърля 2 грама на литър;
12. използване, в границите, определени от швейцарските правила, на серен двуокис, калиев бисулфит или калиев метабисулфит, също наричани калиев дисулфит или калиев пиросулфит;
13. добавяне на сорбинова киселина или калиев сорбат, при условие окончателното съдържание на сорбинова киселина в третирания продукт при пускането му на пазара за пряка консумация от човека да не надхвърля 200 милиграма на литър;
14. добавка на до 150 милиграма на литър L-аскорбинова киселина;
15. добавка на лимонена киселина с цел стабилизиране на виното, при условие че крайното съдържание в обработеното вино няма да надхвърли 1 грама на литър;
16. използване на винена киселина с цел окисляване, при условие първоначалното киселинно съдържание да не се повишава с повече от 2,5 грама на литър, изразено като винена киселина;
17. използване на едно или повече от следните вещества с цел деокисляване:
- неутрален калиев тартрат,
 - калиев бикарбонат,
 - калциев карбонат, евентуално съдържащ малки количества от двойната калциева сол на L(+) винена и L(-) ябълчена киселина,
 - калциев тартрат или винена киселина,
 - хомогенен препарат от винена киселина и калциев карбонат в равностойни пропорции и фино смлян;
18. избистряне с използване на едно или повече от следните вещества за енологична употреба:
- желатин, годен за храна,
 - желатин,
 - казеин и калиев казеинат,
 - животински албумин,
 - бентонит,
 - силициев двуокис като гел или колоиден разтвор,
 - каолин,
 - танин,
 - пектолитни ензими,
 - ензимни препарати от бетаглюканаза, до максимален размер от 3 грама на хектолитър;
19. добавка на танин;

20. обработка с въглен за енологична употреба (активен въглен) до максимум от 100 грама сух продукт на хектолитър;
 21. обработка:
 - на бели вина и вина розе с калиев фероцианид,
 - на червени вина с калиев фероцианид или с калциев фитат, при условие че така третираното вино съдържа остатъчно желязо;
 22. добавка на до 100 милиграма на литър метатартарова киселина;
 23. използване на акация;
 24. използване на DL-винена киселина, също така наричана гроздова киселина или на нейна неутрална сол на калий за утаяване на излишния калций;
 25. използване при производството на пенливи вина, получени чрез ферментация в бутилката и с отделяне на утайката на:
 - калциев алгинат, или
 - калиев алгинат;
 26. използване на меден сулфат за отстраняване дефекти на вкуса или миризмата във виното, до максимум от 1 грам на хектолитър, при условие съдържанието на мед в така обработеното вино да не надхвърля 1 милиграм на литър;
 27. добавка на калиев битартрат за подпомагане утаяването на винения камък;
 28. добавка на карамел за засилване цвета на ликьорните вина;
 29. използване на калциев сулфат за производство на ликьорни вина, при условие сулфатното съдържание на така обработеното вино да не надхвърля 2 грама на литър, изразено като калиев сулфат;
 30. обработка на виното с електролиза за осигуряване стабилизацията на винения камък при условия, отговарящи на правилата, приети от Международната служба по лозата и виното (IWO);
 31. използване на уреаса за намаляване съдържанието на урея във виното камък при условия, отговарящи на правилата, приети от Международната служба по лозата и виното (IWO);
 32. добавка на вино или дестилат от сушено грозде или на неутрален алкохол от винен произход за производството на ликьорни вина при конкретни условия, записани в швейцарските правила;
 33. добавка при конкретни условия, установени в швейцарските правила, на захароза, концентрирана гроздова мъст или пречистена концентрирана гроздова мъст, за увеличаване естественото алкохолно съдържание на гроздето, гроздовата мъст или виното;
 34. добавка, при конкретни условия, установени в швейцарските правила, на гроздова мъст или пречистена концентрирана гроздова мъст за подслаждане на виното.
- б) независимо от член 371 от наредбата, купажирането на швейцарско вино с вино от различен произход се забранява:
- за вина розе и червени вина от категории 1 и 2 (вина с определен произход и означение на произхода), от 1 януари на четвъртата година след влизане в сила на настоящото приложение,
 - за вина от категории 1 и 2 (вина с определен произход и означение на произхода), различни от тези, посочени в първото тире, от момента на влизане в сила на настоящото приложение.

в) независимо от съдържанието на член 373 от горепосочената наредба, правилата относно описанието и представянето ще са тези, упоменати в следните регламенти, приложими към продуктите, внесени от трети страни:

1. 389 R 2392: Регламент (ЕИО) № 2392/87 на Съвета от 24 юли 1989 г. за определяне на общи правила за описанието и представянето на вина и гроздова мъст (ОВ L 232, 9.8.1989 г., стр. 13), последно изменен с:

— 396 R 1427: Регламент (ЕО) № 1427/96 на Съвета (ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 3)

По смисъла на настоящото приложение, регламентът следва да се чете със следните корекции:

аа) ако швейцарското вино е поставено в съдове с номинален обем не повече от 60 л., наименованието на вносителя за целите на членове 25, параграф 1, буква в) и 26, параграф 1, буква в) от регламента може да бъде заместено от наименованието на швейцарските производител, собственик на изба, търговец или бутилираща организация;

бб) независимо от съдържанието на член 2, параграф 3, и), член 28, параграф 1 и член 43, параграф 1, буква б) от регламента, терминът „трапезно вино“ с евентуалната добавка на думите „vin de raus“, може да се използва за швейцарски вина с означение на произхода (вина от категория 2) при условията, установени в швейцарските разпоредби;

вв) независимо от съдържанието на член 30, параграф 1, буква б) от регламента, наименованието на един или повече сортове лоза могат да се използват, ако споменатите сорт или сортове съставляват поне 85 % от гроздето, използвано за производство на швейцарско вино. Ако се споменават няколко сорта, те трябва да се изписват в намаляващ ред на дяловете им;

гг) независимо от член 31, параграф 1, буква а) от регламента, споменаване на годината на реколтата ще се допуска за вино от категории 1 и 2, ако поне 85 % от гроздето, използвано за производството на виното, е било набрано през въпросната година;

2. 390 R 3201: Регламент (ЕИО) № 3201/90 на Комисията от 16 октомври 1990 г. за определяне на подробни правила за описанието и представянето на вината и гроздовата мъст (ОВ L 309, 8.11.1990 г., стр. 1), последно изменен с:

— 398 R 0847: Регламент (ЕО) № 847/98 на Комисията (ОВ L 120, 23.4.1998 г., стр. 14)

По смисъла на настоящото приложение, регламентът следва да се чете със следните изменения:

аа) независимо от съдържанието на член 9, параграф 1 от регламента, алкохолният градус може да бъде посочван като десети от процента в обемно изражение;

бб) независимо от съдържанието на член 14, параграф 7, термините „demi-sec“ и „moelleux“ могат да бъдат заместени от „légèrement doux“ и „demi-doux“ съответно;

3. 392 R 2333: Регламент (ЕИО) № 2333/92 на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на общи правила за описанието и представянето на пенливите вина и аерираните пенливи вина (ОВ L 231, 13.8.1992 г., стр. 9), последно изменен с:

— 396 R 1429: Регламент (ЕО) № 1429/96 на Съвета (ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 9)

По смисъла на настоящото приложение, регламентът следва да се чете със следните изменения:

препратката към „държави-членки производители“ в третата алинея на член 6, параграф 2 се смята, че включва и Швейцария;

4. 395 R 0554: Регламент (ЕО) № 554/95 на Комисията от 13 март 1995 г. за определяне на подробни правила за описанието и представянето на пенливите вина и аерираните пенливи вина (ОВ L 56, 14.3.1995 г., стр. 3), изменен с:

— 396 R 1915: Регламент (ЕО) № 1915/96 на Комисията (ОВ L 252, 4.10.1996 г., стр. 10)

По смисъла на настоящото приложение, регламентът следва да се чете със следните изменения:

независимо от първи параграф от член 2 от регламента, алкохолният градус може да бъде посочван като десети от процента в обемно изражение.

6. Наредба от 26 юни 1995 г. относно добавките към хранителните продукти, последно изменена на 30 януари 1998 г. (RO 1998 530)
7. Наредба от 26 юни 1995 г. относно чуждестранните вещества и съставки в хранителните продукти, последно изменена на 30 януари 1998 г. (RO 1998 273)
8. 375 L 0106: Директива 75/106/ЕИО на Съвета от 19 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки за предварително опаковане по обем на някои предварително опаковани течности (ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 1), последно изменена с:
— 389 L 0676: Директива 89/676/ЕИО на Съвета (ОВ L 398, 30.12.1989 г., стр. 18)
9. 393 R 2238: Регламент (ЕИО) № 2238/93 на Комисията от 26 юли 1993 г. относно съпровождащите документи при превоз на винарски продукти и съответните записи, които трябва да се водят (ОВ L 200, 10.8.1993 г., стр. 10), поправен в ОВ L 301, 8.12.1993 г., стр. 29

По смисъла на настоящото приложение, регламентът следва да се чете със следните изменения:

- а) целият внос в Общността на продукти от сектора на вината с произход от Швейцария ще бъде предмет на представяне на съпровождащ документ, съставен съгласно регламента. Без да се нарушава член 4, придружаващият документ трябва да бъде съставен в съответствие с образеца, показан в приложение III към регламента. В допълнение към данните, предвидени в член 3, документът трябва да включва данни за идентифициране на партидата, към която спадат продуктите от сектора на вината;
- б) съпровождащите документи, упоменати в буква а), заместват документа за внос, предвиден в Регламент (ЕИО) № 3590/85 на Комисията от 18 декември 1985 г. относно сертификата и справката за анализ, изисквани при внос на вино, гроздов сок и гроздова мъст (ОВ L 343, 20.12.1985 г., стр. 20), последно изменен с Регламент (ЕО) № 960/98 от 7 май 1998 г. (ОВ L 135, 8.5.1998 г., стр. 4);
- в) упоменаването в регламента на „държави-членки“ или „национални разпоредби и разпоредби на Общността“ се смята, че важи за Швейцария и швейцарското законодателство.

АКТОВЕ, КОИТО СТРАНИТЕ ОТБЕЛЯЗВАТ

Страните отбелязват с настоящото съдържанието на следните актове:

—

Допълнение 2

Защитени наименования, упоменати в член 6

А. Защитени наименования продуктите от сектора на вината с произход от Общността

I. Конкретни традиционни термини за Общността

- 1.1. Следните термини, упоменати в член 1 от Регламент (ЕИО) № 823/87 на Съвета ⁽¹⁾ от 16 март 1987 г. за определяне на разпоредби относно качествени вина, произведени в конкретни региони, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1426/96 ⁽²⁾:
- i) изразите „качествени вина, произведени в определени региони“, „качествени вина psr“ и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността;
 - ii) изразите „качествени пенливи вина, произведени в определени региони“, „качествени пенливи вина psr“ и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността, както и термините „Sekt bestimmter Anbaugebiete“ или „Sekt b.A.“;
 - iii) изразите „качествени полупенливи вина, произведени в определени региони“, „качествени полупенливи вина psr“ и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността;
 - iv) изразите „качествени ликьорни вина, произведени в определени региони“, „качествени ликьорни вина psr“ и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността.
- 1.2. Следните термини, упоменати в Регламент (ЕИО) № 4252/88 на Съвета ⁽³⁾ от 21 декември 1988 г. относно приготвянето и продажбата на ликьорни вина, произвеждани в Общността, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1629/98 ⁽⁴⁾:
- „οἶνος φυσικός γλυκὺς“ („vin doux naturel“)
 - „vino generoso“
 - „vino generoso de licor“
 - „vinho generoso“
 - „vino dulce natural“
 - „vino dolce naturale“
 - „vinho doce natural“
 - „vin doux naturel“.
- 1.3. Терминът „Crémant“.

II. Географски указания и традиционни изрази по държави-членки

- I. Вина с произход от Германия
- II. Вина с произход от Франция
- III. Вина с произход от Испания
- IV. Вина с произход от Гърция

⁽¹⁾ ОВ L 84, 27.3.1987 г., стр. 59.

⁽²⁾ ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 373, 31.12.1988 г., стр. 59.

⁽⁴⁾ ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр.11.

-
- V. Вина с произход от Италия
 - VI. Вина с произход от Люксембург
 - VII. Вина с произход от Португалия
 - VIII. Вина с произход от Обединеното кралство
 - IX. Вина с произход от Австрия

I. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

A. Географски указания

1. **Качествени вина, произведени в определени региони („Qualitätswein bestimmter Anbaubiete“)**1.1. *Наименования на определените региони*

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2. *Наименования на подрегиони, общини и части от тях*1.2.1. **Определен регион Ahr**

а) Подрегиони:

Bereich Walporzheim/Ahrtal

б) Grosslage:

Klosterberg

в) Einzellagen:

Blume	Herrenberg	Sonnenberg
Burggarten	Laacherberg	Steinkaul
Goldkaul	Mönchberg	Übigberg
Hardtberg	Pfaffenberg	

г) Общини и части от тях:

Ahrbrück	Ehlingen	Neuenahr
Ahrweiler	Heimersheim	Pützfeld
Altenahr	Heppingen	Rech
Bachem	Lohrsdorf	Reimerzhoven
Bad Neuenahr-Ahrweiler	Marienthal	Walporzheim
Dernau	Mayschoss	

1.2.2. Определен регион Hessische Bergstrasse

а) Подрегиони:

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

б) Grosslagen:

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

в) Einzellagen:

Eckweg	Höllberg	Steingerück
Fürstenlager	Kalkgasse	Steinkopf
Guldenzoll	Maiberg	Stemmler
Hemsberg	Paulus	Streichling
Herrenberg	Steingeröll	

г) Общини и части от тях:

Alsbach	Erbach	Klein-Umstadt
Bensheim	Gross-Umstadt	Rossdorf
Bensheim-Auerbach	Hambach	Seeheim
Bensheim-Schönberg	Heppenheim	Zwingenberg
Dietzenbach		

1.2.3. Определен регион Mittelrhein

а) Подрегиони:

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

б) Grosslagen:

Burg-Hammerstein	Lahntal	Schloss Reichenstein
Burg Rheinfels	Loreleyfelsen	Schloss Schönburg
Gedeonseck	Marxburg	Schloss Stahleck
Herrenberg	Petersberg	

в) Einzellagen:

Brünnchen	Römerberg	St. Martinsberg
Fürstenberg	Schloß Stahlberg	Wahrheit
Gartenlay	Sonne	Wolfshöhle
Klosterberg		

г) Общини и части от тях:

Ariendorf	Ehrental	Königswinter
Bacharach	Ems	Lahnstein
Bacharach-Steeg	Engenhöll	Langscheid
Bad Ems	Erpel	Leubsdorf
Bad Hönningen	Fachbach	Leutesdorf
Boppard	Filsen	Linz
Bornich	Hamm	Manubach
Braubach	Hammerstein	Medenscheid
Breitscheid	Henschhausen	Nassau
Brey	Hirzenach	Neurath
Damscheid	Kamp-Bornhofen	Niederburg
Dattenberg	Karthaus	Niederdollendorf
Dausenau	Kasbach-Ohlenberg	Niederhammerstein
Dellhofen	Kaub	Niederheimbach
Dörscheid	Kestert	Nochern
Ehrenbreitstein	Koblenz	Oberdiebach

Oberdollendorf	Rheinbrohl	Trechtingshausen
Oberhammerstein	Rheindiebach	Unkel
Obernhof	Rhens	Urbar
Oberheimbach	Rhöndorf	Vallendar
Oberwesel	Sankt-Goar	Weinähr
Osterspai	Sankt-Goarshausen	Wellmich
Patersberg	Schloss Fürstenberg	Werlau
Perscheid	Spay	Winzberg
Rheinbreitbach	Steeg	

1.2.4. Определен регион Mosel-Saar-Ruwer

a) Общо:

Mosel

Moseltaler

Ruwer

Saar

б) Подрегиони:

Bereich Bernkastel

Bereich Moseltor

Bereich Obermosel

Bereich Saar-Ruwer

Bereich Zell

в) Grosslagen:

Badstube

Gipfel

Goldbäumchen

Grafschaft

Königsberg

Kurfürstlay

Münzlay

Nacktarsch

Probstberg

Römerlay

Rosenhang

Sankt Michael

Scharzlay

Schwarzberg

Schwarze Katz

Vom heissem Stein

Weinhex

г) Einzellagen:

Abteiberg

Adler

Altarberg

Altärchen

Altenberg

Annaberg

Apotheke

Auf der Wiltingerkupp

Blümchen

Bockstein

Brauneberg

Braunfels

Brüderberg

Bruderschaft

Burg Warsberg

Burgberg

Burglay

Burglay-Felsen

Burgmauer

Busslay

Carlsfelsen

Doctor

Domgarten

Domherrenberg

Edelberg

Elzhofberg

Engelgrube

Engelströpfchen

Euchariusberg

Falkenberg

Falklay

Felsenkopf

Fettgarten

Feuerberg

Frauenberg

Funkenberg

Geisberg

Goldgrübchen

Goldkupp

Goldlay

Goldtröpfchen

Grafschafter Sonnenberg

Großer Herrgott

Günterslay

Hahnenschrittchen

Hammerstein

Hasenberg

Hasenläufer

Held

Herrenberg

Herrenberg

Herzchen

Himmelreich

Hirschlay

Hirtengarten

Hitzlay

Hofberger

Honigberg

Hubertusberg

Hubertuslay

Johannisbrunnchen

Juffer

Kapellchen

Kapellenberg

Kardinalsberg

Karlsberg

Kätzchen

Kehrmagel

Kirchberg

Kirchlay

Klosterberg

Klostergarten

Klosterkammer

Klosterlay

Klostersegen

Königsberg

Kreuzlay

Krone

Kupp

Kurfürst

Lambertuslay

Laudamusberg	Paradies	Schießlay
Laurentiusberg	Paulinsberg	Schlagengraben
Lay	Paulinslay	Schleiberg
Leiterchen	Pfirsichgarten	Schlemmertröpfchen
Letterlay	Quiriniusberg	Schloß Thorner Kupp
Mandelgraben	Rathausberg	Schloßberg
Marienberg	Rausch	Sonnenberg
Marienburg	Rochusfels	Sonnenlay
Marienburger	Römerberg	Sonnenuhr
Marienholz	Römergarten	St. Georgshof
Maximiner	Römerhang	St. Martin
Maximiner Burgberg	Römerquelle	St. Matheiser
Maximiner	Rosenberg	Stefanslay
Meisenberg	Rosenborn	Steffensberg
Monteneubel	Rosengärtchen	Stephansberg
Moullay-Hofberg	Rosenlay	Stubener
Mühlenberg	Roterd	Treppchen
Niederberg	Sandberg	Vogteiberg
Niederberg-Helden	Schatzgarten	Weisserberg
Nonnenberg	Scheidterberg	Würzgarten
Nonnengarten	Schelm	Zellerberg
Osterlämmchen		

д) Общини и части от тях:

Alf	Filzen	Lay
Alken	Fisch	Lehmen
Andel	Flussbach	Leiwen
Avelsbach	Franzenheim	Liersberg
Ayl	Godendorf	Lieser
Bausendorf	Gondorf	Löf
Beilstein	Graach	Longen
Bekond	Grewenich	Longuich
Bengel	Güls	Lorenzhof
Bernkastel-Kues	Hamm	Lörsch
Beuren	Hatzenport	Lösnich
Biebelhausen	Helfant-Esingen	Maring-Noviant
Biewer	Hetzerath	Maximin Grünhaus
Bitzingen	Hockweiler	Mehring
Brauneberg	Hupperath	Mennig
Bremm	Igel	Merl
Briedel	Irsch	Mertesdorf
Briedern	Kaimt	Merzkirchen
Brodembach	Kanzem	Mesenich
Bruttig-Fankel	Karden	Metternich
Bullay	Kasel	Metzdorf
Burg	Kastel-Staadt	Meurich
Burgen	Kattenes	Minheim
Cochem	Kenn	Monzel
Cond	Kernscheid	Morscheid
Detzem	Kesten	Moselkern
Dhron	Kinheim	Moselsürsch
Dieblich	Kirf	Moselweiss
Dreis	Klotten	Müden
Ebernach	Klüsserath	Mühlheim
Ediger-Eller	Koborn-Gondorf	Neef
Edingen	Koblenz	Nehren
Eitelsbach	Köllig	Nennig
Ellenz-Poltersdorf	Kommlingen	Neumagen-Dhron
Eller	Könen	Niederemmel
Enkirch	Konz	Niederfell
Ensch	Korlingen	Niederleuken
Erden	Kövenich	Niedermennig
Ernst	Köwerich	Nittel
Esingen	Krettnach	Noviant
Falkenstein	Kreuzweiler	Oberbillig
Fankel	Kröv	Oberemmel
Fastrau	Krutweiler	Oberfell
Fell	Kues	Obermennig
Fellerich	Kürenz	Oberperl
Filsch	Langsur	Ockfen

Olewig	Saarburg	Treis-Karden
Olkenbach	Scharzhofberg	Trier
Onsdorf	Schleich	Trittenheim
Osann-Monzel	Schoden	Ürzig
Palzem	Schweich	Valwig
Pellingen	Sehl	Veldenz
Perl	Sehlem	Waldrach
Piesport	Sehndorf	Wasserliesch
Platten	Sehnhals	Wawern
Pölich	Senheim	Wehlen
Poltersdorf	Serrig	Wehr
Pommern	Soest	Wellen
Portz	Sommerau	Wiltingen
Pünderich	St. Aldegund	Wincheringen
Rachtig	Stadt	Winningen
Ralingen	Starkenbourg	Wintersdorf
Rehlingen	Tarforst	Wintrich
Reil	Tawern	Wittlich
Riol	Temmels	Wolf
Rivenich	Thörnich	Zell
Riveris	Traben-Trarbach	Zeltingen-Rachtig
Ruwer	Trarbach	Zewen-Oberkirch

1.2.5. Определен регион Nahe

a) Подрегиони:

Bereich Kreuznach
 Bereich Schloss Böckelheim
 Bereich Nahetal

b) Grosslagen:

Burgweg
 Kronenberg
 Paradiesgarten
 Pfarrgarten
 Rosengarten
 Schlosskapelle
 Sonnenborn

в) Einzellagen:

Abtei	Honigberg	Paradies
Alte Römerstraße	Hörnchen	Pastorei
Altenberg	Johannisberg	Pastorenberg
Altenburg	Kapellenberg	Pfaffenstein
Apostelberg	Karthäuser	Ratsgrund
Backöfchen	Kastell	Rheingrafenberg
Becherbrunnen	Katergrube	Römerberg
Berg	Katzenhöhle	Römerhelde
Bergborn	Klosterberg	Rosenberg
Birkenberg	Klostergarten	Rosenteich
Domberg	Königsgarten	Rothenberg
Drachenbrunnen	Königsschloß	Saukopf
Edelberg	Krone	Schloßberg
Felsenberg	Kronenfels	Sonnenberg
Felseneck	Lauerweg	Sonnenweg
Forst	Liebesbrunnen	Sonnenlauf
Frühlingsplätzchen	Löhrer Berg	St. Antoniusweg
Galgenberg	Lump	St. Martin
Graukatzen	Marienfporter	Steinchen
Herrenzehntel	Mönchberg	Steyerberg
Hinkelstein	Mühlberg	Straußberg
Hipperich	Narrenkappe	Teufelsküche
Hofgut	Nonnengarten	Tilgesbrunnen
Hölle	Osterhöll	Vogelsang
Höllensbrand	Otterberg	Wildgrafenberg
Höllenspfad	Palmengarten	

г) Общини и части от тях:

Alsenz	Hochstätten	Raumbach
Altenbamberg	Hüffelsheim	Rehborn
Auen	Ippesheim	Roxheim
Bad Kreuznach	Kalkofen	Rüdesheim
Bad Münster-Ebernburg	Kirschroth	Rümmelsheim
Bayerfeld-Steckweiler	Langenlonsheim	Schlossböckelheim
Bingerbrück	Laubenheim	Schöneberg
Bockenau	Lauschied	Sobernheim
Boos	Lettweiler	Sommerloch
Bosenheim	Mandel	Spabrücken
Braunweiler	Mannweiler-Cölln	Sponheim
Bretzenheim	Martinstein	St. Katharinen
Burg Layen	Meddersheim	Staudernheim
Burgsponheim	Meisenheim	Steckweiler
Cölln	Merxheim	Steinhardt
Dalberg	Monzingen	Schweppenhausen
Desloch	Münster	Traisen
Dorsheim	Münster-Sarmsheim	Unkenbach
Duchroth	Münsterappel	Wald Erbach
Ebernburg	Niederhausen	Waldalgesheim
Eckenroth	Niedermoschel	Waldböckelheim
Feilbingert	Norheim	Waldhiltersheim
Gaugrehweiler	Nussbaum	Waldlaubersheim
Genheim	Oberhausen	Wallhausen
Guldental	Obermoschel	Weiler
Gutenberg	Oberndorf	Weinsheim
Hargesheim	Oberstret	Windesheim
Heddesheim	Odernheim	Winterborn
Hergensfeld	Planig	Winzenheim

1.2.6. Определен регион Rheingau

а) Подрегиони:

Bereich Johannisberg

б) Grosslagen:

Burgweg	Gottesthal	Mehrhölzchen
Daubhaus	Heiligenstock	Steil
Deutelsberg	Honigberg	Steinmacher
Erntebringer		

в) Einzellagen:

Dachsberg	Kilzberg	Nußbrunnen
Doosberg	Klaus	Rosengarten
Edelmann	Kläuserweg	Sandgrub
Fuschsberg	Klosterberg	Schönhell
Gutenberg	Königin	Schützenhaus
Hasensprung	Langenstück	Selingmacher
Hendelberg	Lenchen	Sonnenberg
Herrnberg	Magdalenenkreuz	St. Nikolaus
Höllenberg	Marcobrunn	Taubenberg
Jungfer	Michelmark	Viktoriaberg
Kapellenberg	Mönchspfad	

г) Общини и части от тях:

Assmannshausen	Johannisberg	Raenthal
Aulhausen	Kiedrich	Reichartshausen
Böddiger	Lorch	Rüdesheim
Eltville	Lorchhausen	Steinberg
Erbach	Mainz-Kostheim	Vollrads
Flörsheim	Martinsthal	Wicker
Frankfurt	Massenheim	Wiesbaden
Geisenheim	Mittelheim	Wiesbaden-Dotzheim
Hallgarten	Niederwalluf	Wiesbaden-Frauenstein
Hattenheim	Oberwalluf	Wiesbaden-Schierstein
Hochheim	Oestrich	Winkel

1.2.7. Определен регион Rheinhessen

a) Подрегиони:

Bereich Bingen

Bereich Nierstein

Bereich Wonnegau

b) Grosslagen:

Abtey	Güldenmorgen	Rehbach
Adelberg	Gutes Domtal	Rheinblick
Auflangen	Kaiserpfalz	Rheingrafenstein
Bergkloster	Krötenbrunnen	Sankt Rochuskapelle
Burg Rodenstein	Kurfürstenstück	Sankt Alban
Domblick	Liebfrauenmorgen	Spiegelberg
Domherr	Petersberg	Sybillenstein
Gotteshilfe	Pilgerpfad	Vögelsgärten

b) Einzellagen:

Adelpfad	Herrgottspfad	Michelsberg
Äffchen	Himmelsacker	Mönchbäumchen
Alte Römerstraße	Himmelthal	Mönchspfad
Altenberg	Hipping	Moosberg
Aulenberg	Hoch	Morstein
Aulerde	Hochberg	Nonnengarten
Bildstock	Hockenmühle	Nonnenwingert
Binger Berg	Hohberg	Ölberg
Blücherpfad	Hölle	Osterberg
Blume	Höllensbrand	Paterberg
Bockshaut	Homberg	Paterhof
Bockstein	Honigberg	Pfaffenberg
Bornpfad	Horn	Pfaffenhalde
Bubenstück	Hornberg	Pfaffenkappe
Bürgel	Hundskopf	Pilgerstein
Daubhaus	Johannisberg	Rheinberg
Doktor	Kachelberg	Rheingrafenberg
Ebersberg	Kaisergarten	Rheinhöhe
Edle Weingärten	Kallenberg	Ritterberg
Eiserne Hand	Kapellenberg	Römerberg
Engelsberg	Katzebuckel	Römersteg
Fels	Kehr	Rosenberg
Felsen	Kieselberg	Rosengarten
Feuerberg	Kirchberg	Rotenfels
Findling	Kirchenstück	Rotenpfad
Frauenberg	Kirchgärtchen	Rotenstein
Fraugarten	Kirchplatte	Rotes Kreuz
Frühmesse	Klausenberg	Rothenberg
Fuchsloch	Kloppenberg	Sand
Galgenberg	Klosterberg	Sankt Georgen
Geiersberg	Klosterbruder	Saukopf
Geisterberg	Klostergarten	Sauloch
Gewürzgärtchen	Klosterweg	Schelmen
Geyersberg	Knopf	Schildberg
Goldberg	Königsstuhl	Schloß
Goldenes Horn	Kranzberg	Schloßberg
Goldgrube	Kreuz	Schloßberg-Schwätzerchen
Goldpfad	Kreuzberg	Schloßhölle
Goldstückchen	Kreuzblick	Schneckenberg
Gottesgarten	Kreuzkapelle	Schönberg
Götzenborn	Kreuzweg	Schützenhütte
Hähnchen	Leckerberg	Schwarzenberg
Hasenbiß	Leidhecke	Schloß Hammerstein
Hasensprung	Lenchen	Seilgarten
Haubenberg	Liebenberg	Silberberg
Heil	Liebfrau	Siliusbrunnen
Heiligenhaus	Liebfrauenberg	Sioner Klosterberg
Heiligenpfad	Liebfrauenthal	Sommerwende
Heilighäuschen	Mandelbaum	Sonnenberg
Heiligkreuz	Mandelberg	Sonnenhang
Herrengarten	Mandelbrunnen	Sonnenweg

Sonnheil	Steig-Terrassen	Vogelsang
Spitzberg	Stein	Wartberg
St. Annaberg	Steinberg	Wingertstor
St. Julianenbrunnen	Steingrube	Wißberg
St. Georgenberg	Tafelstein	Zechberg
St. Jakobsberg	Teufelspfad	Zellerweg am schwarzen Herrgott
Steig		

г) Общини и части от тях:

Abenheim	Friesenheim	Nack
Albig	Fürfeld	Nackenheim
Alsheim	Gabsheim	Neu-Bamberg
Alzey	Gau-Algesheim	Nieder-Flörsheim
Appenheim	Gau-Bickelheim	Nieder-Hilbersheim
Armsheim	Gau-Bischofshei	Nieder-Olm
Aspishheim	Gau-Heppenheim	Nieder-Saulheim
Badenheim	Gau-Köngernheim	Nieder-Wiesen
Bechenheim	Gau-Odernheim	Nierstein
Bechtheim	Gau-Weinheim	Ober-Flörsheim
Bechtolsheim	Gaulsheim	Ober-Hilbersheim
Bermersheim	Gensingen	Ober-Olm
Bermersheim vor der Höhe	Gimbsheim	Ockenheim
Biebelnheim	Grolsheim	Offenheim
Biebelsheim	Gross-Winternheim	Offstein
Bingen	Gumbsheim	Oppenheim
Bodenheim	Gundersheim	Osthofen
Bornheim	Gundheim	Partenheim
Bretzenheim	Guntersblum	Pfaffen-Schwabenheim
Bubenheim	Hackenheim	Spiesheim
Budenheim	Hahnheim	Sponsheim
Büdesheim	Hangen-Weisheim	Sprendlingen
Dalheim	Harxheim	Stadecken-Elsheim
Dalsheim	Hechtsheim	Stein-Bockenheim
Dautenheim	Heidesheim	Sulzheim
Dexheim	Heimersheim	Tiefenthal
Dienheim	Heppenheim	Udenheim
Dietersheim	Herrnsheim	Uelversheim
Dintesheim	Hessloch	Uffhofen
Dittelsheim-Hessloch	Hillesheim	Undenheim
Dolgesheim	Hohen-Sülzen	Vendersheim
Dorn-Dürkheim	Horchheim	Volxheim
Drais	Horrweiler	Wachenheim
Dromersheim	Ingelheim	Wackernheim
Ebersheim	Jugenheim	Wahlheim
Eckelsheim	Kempten	Wallertheim
Eich	Kettenheim	Weinheim
Eimsheim	Klein-Winterheim	Weinolsheim
Elsheim	Köngernheim	Weinsheim
Engelstadt	Kriegsheim	Weisenau
Ensheim	Laubenheim	Welgesheim
Eppelsheim	Leiselheim	Wendelsheim
Erbes-Büdesheim	Lonsheim	Westhofen
Esselborn	Lörzweiler	Wies-Oppenheim
Essenheim	Ludwigshöhe	Wintersheim
Finthen	Mainz	Wolfsheim
Flomborn	Mauchenheim	Wöllstein
Flonheim	Mettenheim	Wonsheim
Flörsheim-Dalsheim	Mölsheim	Worms
Framersheim	Mommenheim	Wörrstadt
Freilaubersheim	Monsheim	Zornheim
Freimersheim	Monzernheim	Zotzenheim
Frettenham	Mörstadt	

1.2.8. Определен регион Pfalz

а) Подрегиони:

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse
Bereich südliche Weinstrasse

б) Grosslagen:

Bischofskreuz	Honigsäckel	Ordensgut
Feuerberg	Kloster	Pfaffengrund
Grafenstück	Liebfrauenberg	Rebstöckel
Guttenberg	Kobnert	Schloss Ludwigshöhe
Herrlich	Königsgarten	Schnepfenpflug vom Zellertal
Hochmess	Mandelhöhe	Schnepfenpflug an der Weinstrasse
Hofstück	Mariengarten	Schwarzerde
Höllenspfad	Meerspinne	Trappenberg

в) Einzellagen:

Abtsberg	Hochbenn	Neuberg
Altenberg	Hochgericht	Nonnengarten
Altes Löhl	Höhe	Nonnenstück
Baron	Hohenrain	Nußbien
Benn	Hölle	Nußriegel
Berg	Honigsack	Oberschloß
Bergel	Im Sonnenschein	Ölgassel
Bettelhaus	Johanniskirchel	Oschelskopf
Biengarten	Kaiserberg	Osterberg
Bildberg	Kalkgrube	Paradies
Bischofsgarten	Kalkofen	Pfaffenberg
Bischofsweg	Kapelle	Reiterpfad
Bubeneck	Kapellenberg	Rittersberg
Burgweg	Kastanienbusch	Römerbrunnen
Doktor	Kastaniengarten	Römerstraße
Eselsbuckel	Kirchberg	Römerweg
Eselshaut	Kirchenstück	Roßberg
Forst	Kirchlöh	Rosenberg
Frauenländchen	Kirschgarten	Rosengarten
Frohnwingert	Klostergarten	Rosenkranz
Fronhof	Klosterpfad	Rosenkränzel
Frühmeß	Klosterstück	Roter Berg
Fuchsloch	Königswingert	Sauschwänzel
Gässel	Kreuz	Schäfergarten
Geißkopf	Kreuzberg	Schloßberg
Gerümpel	Heidegarten	Schloßgarten
Goldberg	Heilig Kreuz	Schwarzes Kreuz
Gottesacker	Heiligenberg	Seligmacher
Gräfenberg	Held	Silberberg
Hahnen	Herrenberg	Sonnenberg
Halde	Herrenmorgen	St. Stephan
Hasen	Herrenpfad	Steinacker
Hasenzeile	Herrgottsacker	Steingebiß
Heidegarten	Hochbenn	Steinkopf
Heilig Kreuz	Hochgericht	Stift
Heiligenberg	Martinshöhe	Venusbuckel
Held	Michelsberg	Vogelsang
Herrenberg	Münzberg	Vogelsprung
Herrenmorgen	Musikantenbuckel	Wolfsberg
Herrenpfad	Mütterle	Wonneberg
Herrgottsacker	Narrenberg	Zchpeter

г) Общини и части от тях:

Albersweiler	Billigheim	Dammheim
Albisheim	Billigheim-Ingenheim	Deidesheim
Albsheim	Birkweiler	Diedesfeld
Alsterweiler	Bischheim	Dierbach
Altdorf	Bissersheim	Dirmstein
Appenhofen	Bobenheim am Berg	Dörrenbach
Asselheim	Böbingen	Drusweiler
Arzheim	Böchingen	Duttweiler
Bad Dürkheim	Bockenheim	Edenkoben
Bad Bergzabern	Bolanden	Edesheim
Barbelroth	Bornheim	Einselthum
Battenberg	Bubenheim	Ellerstadt
Bellheim	Burrweiler	Erpolzheim
Berghausen	Colgenstein-Heidesheim	Eschbach
Biedesheim	Dackenheim	Essingen

Flemlingen	Insheim	Oberhausen
Forst	Kallstadt	Oberhofen
Frankenthal	Kandel	Oberotterbach
Frankweiler	Kapellen	Obersülzen
Freckenfeld	Kapellen-Drusweiler	Obrigheim
Freimersheim	Kapsweyer	Offenbach
Freinsheim	Kindenheim	Ottersheim/Zellerthal
Freisbach	Kirchheim an der Weinstrasse	Ottersheim
Friedelsheim	Kirchheimbolanden	Pleisweiler
Gauersheim	Kirrweiler	Pleisweiler-Oberhofen
Geinsheim	Kleinfischlingen	Queichheim
Gerolsheim	Kleinkarlbach	Ranschbach
Gimmeldingen	Kleinniedesheim	Rechtenbach
Gleisweiler	Klingen	Rhodt
Gleiszellen-Gleishorbach	Klingenmünster	Rittersheim
Göcklingen	Knittelsheim	Rödersheim-Gronau
Godramstein	Knöringen	Rohrbach
Gommersheim	Königsbach an der Weinstrasse	Römerberg
Gönnheim	Lachen/Speyerdorf	Roschbach
Gräfenhausen	Lachen	Ruppertsberg
Gronau	Landau in der Pfalz	Rüssingen
Grossfischlingen	Laumersheim	Sausenheim
Grosskarlbach	Lautersheim	Schwegenheim
Grossniedesheim	Leinsweiler	Schweigen
Grünstadt	Leistadt	Schweigen-Rechtenbach
Haardt	Lustadt	Schweighofen
Hainfeld	Maikammer	Siebelingen
Hambach	Marnheim	Speyerdorf
Harxheim	Mechtersheim	St. Johann
Hassloch	Meckenheim	St. Martin
Heidesheim	Mertesheim	Steinfeld
Heiligenstein	Minfeld	Steinweiler
Hergersweiler	Mörlheim	Stetten
Herxheim am Berg	Morschheim	Ungstein
Herxheim bei Landau	Mörzheim	Venningen
Herxheimweyher	Mühlheim	Vollmersweiler
Hessheim	Mühlhofen	Wachenheim
Heuchelheim	Mussbach an der Weinstrasse	Walsheim
Heuchelheim bei Frankental	Neuleiningen	Weingarten
Heuchelheim-Klingen	Neustadt an der Weinstrasse	Weisenheim am Berg
Hochdorf-Assenheim	Niederhorbach	Weyher in der Pfalz
Hochstadt	Niederkirchen	Winden
Ilbesheim	Niederotterbach	Zeiskam
Immesheim	Niefernheim	Zell
Impflingen	Nussdorf	Zellertal
Ingenheim		

1.2.9. Определен регион Franken

a) Подрегиони:

Bereich Bayerischer Bodensee
 Bereich Maindreieck
 Bereich Mainviereck
 Bereich Steigerwald

b) Grosslagen:

Burgweg	Kapellenberg	Rosstal
Ewig Leben	Kirchberg	Schild
Heiligenthal	Markgraf Babenberg	Schlossberg
Herrenberg	Ölspiel	Schlosstück
Hofrat	Ravensburg	Teufelstor
Honigberg	Renschberg	

в) Einzellagen:

Abtsberg	Hohenbühl	Pfaffenberg
Abtsleite	Höll	Ratsherr
Altenberg	Homburg	Reifenstein
Benediktusberg	Johannisberg	Rosenberg
Berg	Julius-Echter-Berg	Scharlachberg
Berg-Rondell	Kaiser Karl	Schloßberg
Bischofsberg	Kalb	Schwanleite
Burg Hoheneck	Kalbenstein	Sommertal
Centgrafenberg	Kallmuth	Sonnenberg
Cyriakusberg	Kapellenberg	Sonnenleite
Dabug	Karthäuser	Sonnenschein
Dachs	Katzenkopf	Sonnenstuhl
Domherr	Kelter	St. Klausen
Eselsberg	Kiliansberg	Stein
Falkenberg	Kirchberg	Stein/Harfe
Feuerstein	Königin	Steinbach
First	Krähenschnabel	Stollberg
Fischer	Kreuzberg	Storchenbrünnle
Fürstenberg	Kronsberg	Tannenberg
Glatzen	Küchenmeister	Teufel
Harstell	Lämmerberg	Teufelskeller
Heiligenberg	Landsknecht	Trautlestal
Heroldsberg	Langenberg	Vögelein
Herrgottsweg	Lump	Vogelsang
Herrrenberg	Mainleite	Wachhügel
Herrschaftsberg	Marsberg	Weinsteig
Himmelberg	Maustal	Wölflein
Hofstück	Paradies	Zehntgaf

г) Общини и части от тях:

Abtswind	Eichenbühl	Güntersleben
Adelsberg	Eisenheim	Haidt
Adelshofen	Elfershausen	Hallburg
Albertheim	Elsenfeld	Hammelburg
Albertshofen	Eltmann	Handthal
Altmannsdorf	Engelsberg	Hassfurt
Alzenau	Engental	Hassloch
Arnstein	Ergersheim	Heidingsfeld
Aschaffenburg	Erlabrunn	Helmstadt
Aschfeld	Erlasee	Hergolshausen
Astheim	Erlenbach bei Marktheidenfeld	Herlheim
Aub	Erlenbach am Main	Herrnsheim
Aura an der Saale	Eschau	Hesslar
Bad Windsheim	Escherndorf	Himmelstadt
Bamberg	Euerdorf	Höchberg
Bergheimfeld	Eussenheim	Hoheim
Bergtheim	Fahr	Hohenfeld
Bibergau	Falkenstein	Höllrich
Bieberehren	Feuerthal	Holzkirchen
Bischwind	Frankenberg	Holz Kirchhausen
Böttigheim	Frankenwinheim	Homburg am Main
Breitbach	Frickenhausen	Hösbach
Brück	Fuchstadt	Humprechtsau
Buchbrunn	Gädheim	Hundelshausen
Bullenheim	Gaibach	Hüttenheim
Bürgstadt	Gambach	Ickelheim
Castell	Gerbrunn	Iffigheim
Dampfach	Germünden	Ingolstadt
Dettelbach	Gerolzhofen	Iphofen
Dietersheim	Gnötzheim	Ippenheim
Dingolshausen	Gössenheim	Ipsheim
Donnersdorf	Grettstadt	Kammerforst
Dorfprozelten	Greussenheim	Karlburg
Dottenheim	Greuth	Karlstadt
Düttingsfeld	Grossheubach	Karsbach
Ebelsbach	Grosslangheim	Kaubenheim
Eherieder Mühle	Grossostheim	Kemmern
Eibelstadt	Grosswallstadt	Kirchschönbach

Kitzingen	Oberschwarzach	Tauberrettersheim
Kleinheubach	Obervolkach	Tauberzell
Kleinlangheim	Ochsenfurt	Theilheim
Kleinochsenfurt	Ottendorf	Thüngen
Klingenberg	Pflaumheim	Thüngersheim
Knetzgau	Possenheim	Tiefenstockheim
Köhler	Prappach	Tiefenthal
Kolitzheim	Prichsenstadt	Traustadt
Königsberg in Bayern	Prosselsheim	Triefenstein
Krassolzheim	Ramsthal	Trimberg
Krauthaim	Randersacker	Uettingen
Kreuzwertheim	Remlingen	Uffenheim
Krum	Repperndorf	Ullstadt
Külsheim	Retzbach	Unfinden
Laudenbach	Retzstadt	Unterdürrbach
Leinach	Reusch	Untereisenheim
Lengfeld	Riedenheim	Unterhaid
Lengfurt	Rimbach	Unterleinach
Lenkersheim	Rimpar	Veitshöchheim
Lindac	Rödelsee	Viereth
Lindelbach	Rosbrunn	Vogelsburg
Lülsfeld	Rothenburg ob der Tauber	Vögnitz
Machtilshausen	Rottenberg	Volkach
Mailheim	Rottendorf	Waigolshausen
Mainberg	Röttingen	Waigolsheim
Mainbernheim	Rück	Walddachsbach
Mainstockheim	Rüdenhausen	Wasserlos
Margetshöchheim	Rüdisbronn	Wässerndorf
Markt Nordheim	Rügshofen	Weigenheim
Markt Einersheim	Saaleck	Weiherr
Markt Erlbach	Sand am Main	Weilbach
Marktbreit	Schallfeld	Weimersheim
Marktheidenfeld	Scheinfeld	Wenigumstadt
Marktstef	Schmachtenberg	Werneck
Martinsheim	Schnepfenbach	Westheim
Michelau	Schonungen	Wiebelsberg
Michelbach	Schwanfeld	Wiesenbronn
Michelfeld	Schwarzach	Wiesenfeld
Miltenberg	Schwarzenau	Wiesentheid
Mönchstockheim	Schweinfurt	Willanzheim
Mühlbach	Segnitz	Winterhausen
Mutzenroth	Seinsheim	Wipfeld
Neubrunn	Sickershausen	Wirmsthal
Neundorf	Sommerach	Wonfurt
Neuses am Berg	Sommerau	Wörth am Main
Neusetz	Sommerhausen	Würzburg
Nordheim am Main	Staffelbach	Wüstenfelden
Obereisenheim	Stammheim	Wüstenzell
Oberhaid	Steigerwald	Zeil am Main
Oberleinach	Steinbach	Zeilitzheim
Obernau	Stetten	Zell am Ebersberg
Obernbreit	Sugenheim	Zell am Main
Oberntief	Sulzfeld	Zellingen
Oberschleichach	Sulzheim	Ziegelanger
Oberschwappach	Sulzthal	

1.2.10. Определен регион Württemberg

a) Подрегиони:

Бereich Württembergischer Bodensee

Бereich Kocher-Jagst-Tauber

Бereich Oberer Neckar

Бereich Remstal-Stuttgart

Бereich Württembergisch Unterland

б) Grosslagen:

Heuchelberg	Lindelberg	Stromberg
Hohenneuffen	Salzberg	Tauberberg
Kirchenweinberg	Schalkstein	Wartbühl
Kocherberg	Schozachtal	Weinsteige
Kopf	Sonnenbühl	Wunnenstein
Lindauer Seegarten	Stautenberg	

в) Einzellagen:

Altenberg	Kaiserberg	Sankt Johännser
Berg	Katzenbeißer	Schafsteige
Burgberg	Katzenöhrle	Schanzreiter
Burghalde	Kayberg	Schelmenklinge
Dachsberg	Kirchberg	Schenkenberg
Dachsteiger	Klosterberg	Scheuerberg
Dezberg	König	Schloßberg
Dieblesberg	Kriegsberg	Schloßsteige
Eberfürst	Kupferhalde	Schmecker
Felsengarten	Lämmler	Schneckenhof
Flatterberg	Lichtenberg	Sommerberg
Forstberg	Liebenberg	Sommerhalde
Goldberg	Margarete	Sonnenberg
Grafenberg	Michaelsberg	Sonntagsberg
Halde	Mönchberg	Steinacker
Harzberg	Mönchsberg	Steingrube
Heiligenberg	Mühlbacher	Stiftsberg
Herrlesberg	Neckarhalde	Wachtkopf
Himmelreich	Paradies	Wanne
Hofberg	Propstberg	Wardtberg
Hohenberg	Ranzenberg	Wildenberg
Hoher Berg	Rappen	Wohlfahrtsberg
Hundsberg	Reichshalde	Wurmberg
Jupiterberg	Rozenberg	Zweifelsberg

г) Общини и части от тях:

Abstatt	Burgbronn	Freudenthal
Adolzfurt	Cleebronn	Frickenhausen
Affalterbach	Cleversulzbach	Gaisburg
Affaltrach	Creglingen	Geddelsbach
Aichelberg	Criesbach	Gellmersbach
Aichwald	Degerloch	Gemrigheim
Allmersbach	Diefenbach	Geradstetten
Aspach	Dimbach	Gerlingen
Asperg	Dörzbach	Grantschen
Auenstein	Dürrenzimmern	Gronau
Baach	Duttenberg	Grossbottwar
Bad Mergentheim	Eberstadt	Grossgartach
Bad Friedrichshall	Eibensbach	Grossheppach
Bad Cannstatt	Eichelberg	Grossingersheim
Beihingen	Ellhofen	Grunbach
Beilstein	Elpersheim	Güglingen
Beinstein	Endersbach	Gündelbach
Belsenberg	Ensingen	Gundelsheim
Bensingen	Enzweihingen	Haagen
Besigheim	Eppingen	Haberschlacht
Beuren	Erdmannhausen	Häfnerhaslach
Beutelsbach	Erlenbach	Hanweiler
Bieringen	Erligheim	Harsberg
Bietigheim	Ernsbach	Hausen an der Zaber
Bietigheim-Bissingen	Eschelbach	Hebsack
Bissingen	Eschenau	Hedelfingen
Bodolz	Esslingen	Heilbronn
Bönnigheim	Fellbach	Hertmannsweiler
Botenheim	Feuerbach	Hessigheim
Brackenheim	Flein	Heuholz
Brettach	Forchtenberg	Hirschau
Bretzfeld	Frauenzimmern	Hof und Lembach
Breuningsweiler	Freiberg am Neckar	Hofen
Bürg	Freudenstein	Hoheneck

Hohenhaslach	Münster	Schwabbach
Hohenstein	Murr	Schwaigern
Höpfigheim	Neckarsulm	Siebeneich
Horkheim	Neckarweiningen	Siglingen
Horrheim	Neckarwestheim	Spielberg
Hösslinsülz	Neipperg	Steinheim
Illingen	Neudenu	Sternenfels
Ilfeld	Neuenstadt am Kocher	Stetten im Remstal
Ingelfingen	Neuenstein	Stetten am Heuchelberg
Ingersheim	Neuffen	Stockheim
Kappishäusern	Neuhausen	Strümpfelbach
Kernen	Neustadt	Stuttgart
Kesselfeld	Niederhofen	Sülzbach
Kirchberg	Niedernhall	Taldorf
Kirchheim	Niederstetten	Talheim
Kleinaspach	Nonnenhorn	Tübingen
Kleinbottwar	Nordhausen	Uhlbach
Kleingartach	Nordheim	Untereisesheim
Kleinheppach	Oberderdingen	Untergruppenbach
Kleiningersheim	Oberohrn	Unterheimbach
Kleinsachsenheim	Obersöllibach	Unterheinriet
Klingenberg	Oberstenfeld	Unterjesingen
Knittlingen	Oberstetten	Untersteinbach
Kohlberg	Obersulm	Untertürkheim
Korb	Obertürkheim	Vaihingen
Kressbronn/Bodensee	Ochsenbach	Verrenberg
Künzelsau	Ochsenburg	Vorbachzimmern
Langenbeutungen	Oedheim	Waiblingen
Laudenbach	Offenau	Waldbach
Lauffen	Öhringen	Walheim
Lehensteinsfeld	Ötisheim	Wangen
Leingarten	Pfaffenhofen	Wasserburg
Leonbronn	Pfedelbach	Weikersheim
Lienzingen	Poppenweiler	Weiler bei Weinsberg
Lindau	Ravensburg	Weiler an der Zaber
Linsenhofen	Reinsbronn	Weilheim
Löchgau	Remshalden	Weinsberg
Löwenstein	Reutlingen	Weinstadt
Ludwigsburg	Rielingshausen	Weissbach
Maienfels	Riet	Wendelsheim
Marbach/Neckar	Rietenau	Wermutshausen
Markelsheim	Rohracker	Widdern
Markgröningen	Rommelshausen	Willsbach
Massenbachhausen	Rosswag	Wimmental
Maulbronn	Rotenberg	Windischenbach
Meimsheim	Rottenburg	Winnenden
Metzingen	Sachsenheim	Winterbach
Michelbach am Wald	Schluchtern	Winzerhausen
Möckmühl	Schnait	Wurmlingen
Mühlacker	Schöntal	Wüstenrot
Mühlhausen an der Enz	Schorndorf	Zaberfeld
Mülhausen	Schozach	Zuffenhausen
Mundelsheim	Schützingen	

1.2.11. Определен регион Baden

a) Подрегиони:

Бereich Badische Bergstrasse	Бereich Bodensee	Бereich Tuniberg
Кraichgau	Бereich Breisgau	Бereich Markgräflerland
Бereich Badisches Frankenland	Бereich Kaiserstuhl	Бereich Ortenau

6) Grosslagen:

Attilafelsen	Mannaberg	Tauberklänge
Burg Lichteneck	Rittersberg	Tauberklänge
Burg Neuenfels	Schloss Rodeck	Vogtei Rötteln
Burg Zähringen	Schutterlindenberg	Vogtei Rötteln
Fürsteneck	Stiftsberg	Vulkanfelsen
Hohenberg	Stiftsberg	Vulkanfelsen
Lorettoberg		

в) Einzellagen:

Abtsberg	Himmelreich	Rosenberg
Alte Burg	Hochberg	Roter Berg
Altenberg	Hummelberg	Rotgrund
Alter Gott	Kaiserberg	Schäf
Baßgeige	Kapellenberg	Scheibenbuck
Batzenberg	Käseberg	Schloßberg
Betschgräbler	Katzenberg	Schloßgarten
Bienenberg	Kinzigtäler	Silberberg
Bühl	Kirchberg	Sommerberg
Burggraf	Klepberg	Sonnenberg
Burgstall	Kochberg	Sonnenstück
Burgwingert	Kreuzhalde	Sonnhalde
Castellberg	Kronenbühl	Sonnhohle
Eckberg	Kuhberg	Sonnhole
Eichberg	Lasenberg	Spiegelberg
Engelsberg	Lerchenberg	St. Michaelsberg
Engelsfelsen	Lotberg	Steinfelsen
Enselberg	Maltesergarten	Steingässle
Feuerberg	Mandelberg	Steingrube
Fohrenberg	Mühlberg	Steinhalde
Gänsberg	Oberdürrenberg	Steinmauer
Gestühl	Oelberg	Sternenberg
Haselstaude	Ölbaum	Teufelsburg
Hasenberg	Ölberg	Ulrichsberg
Henkenberg	Pfarrberg	Weingarten
Herrenberg	Plauelrain	Weinhecke
Herrenbuck	Pulverbuck	Winklerberg
Herrenstück	Rebtal	Wolfhag
Hex von Dasenstein	Renchtäler	

г) Общини и части от тях:

Achern	Bötzingen	Endingen
Achkarren	Breisach	Eppingen
Altdorf	Britzingen	Erlach
Altschweier	Broggingen	Ersingen
Amoltern	Bruchsal	Erzingen
Auggen	Buchholz	Eschbach
Bad Bellingen	Buggingen	Eschelbach
Bad Rappenu	Bühl	Ettenheim
Bad Krozingen	Bühlertal	Feldberg
Bad Mingolsheim	Burkheim	Fessenbach
Bad Mergentheim	Dainbach	Feuerbach
Baden-Baden	Dattingen	Fischingen
Badenweiler	Denzlingen	FleHINGen
Bahlingen	Dertingen	Freiburg
Bahnbrücken	Diedesheim	Friesenheim
Ballrechten-Dottingen	Dielheim	Gailingen
Bamlach	Diersburg	Gemmingen
Bauerbach	Diestelhausen	Gengenbach
Beckstein	Dietlingen	Gerlachsheim
Berghaupten	Dittigheim	Gissigheim
Berghausen	Dossenheim	Glottertal
Bermatingen	Durbach	Gochsheim
Bermersbach	Dürren	Gottenheim
Berwangen	Eberbach	Grenzach
Bickensohl	Ebringen	Grossrinderfeld
Biengen	Efringen-Kirchen	Grosssachsen
Bilfingen	Egringen	Grötzingen
Binau	Ehrenstetten	Grunern
Binzen	Eichelberg	Hagnau
Bischoffingen	Eichstetten	Haltingen
Blankenhornsberg	Eichtersheim	Haslach
Blansingen	Eimeldingen	Hassmersheim
Bleichheim	Eisental	Hecklingen
Bodmann	Eisingen	Heidelberg
Bollschweil	Ellmendingen	Heidelsheim
Bombach	Elsenz	Heiligenzell
Bottenau	Emmendingen	Heimbach

Heinsheim	Menzingen	Rohrbach am Gisshübel
Heitersheim	Merdingen	Rotenberg
Helmsheim	Merzhausen	Rümmingen
Hemsbach	Michelfeld	Sachsenflur
Herbolzheim	Mietersheim	Salem
Herten	Mösbach	Sasbach
Hertingen	Mühlbach	Sasbachwalden
Heuweiler	Mühlhausen	Schallbach
Hilsbach	Müllheim	Schallstadt
Hilzingen	Münchweier	Schelingen
Hochburg	Mundingen	Scherzingen
Hofweier	Münzesheim	Schlatt
Höhefeld	Munzingen	Schliengen
Hohensachsen	Nack	Schmieheim
Hohenwettersbach	Neckarmühlbach	Schriesheim
Holzen	Neckarzimmern	Seefelden
Horrenberg	Nesselried	Sexau
Hügelheim	Neudenu	Singen
Hugsweier	Neuenbürg	Sinsheim
Huttingen	Neuershausen	Sinzheim
Ihringen	Neusatz	Söllingen
Immenstaad	Neuweier	Stadelhofen
Impfingen	Niederegggen	Staufen
Istein	Niederrimsingen	Steinbach
Jechtingen	Niederschopfheim	Steinenstadt
Jöhlingen	Niederweiler	Steinsfurt
Kappelrodeck	Nimburg	Stetten
Karlsruhe-Durlach	Nordweil	Stettfeld
Kembach	Norsingen	Sulz
Kenzingen	Nussbach	Sulzbach
Kiechlinsbergen	Nussloch	Sulzburg
Kippenhausen	Oberachern	Sulzfeld
Kippenheim	Oberacker	Tairnbach
Kirchart	Oberbergen	Tannenkirch
Kirchberg	Oberegggen	Tauberbischofsheim
Kirchhofen	Obergrombach	Tiefenbach
Kleinkems	Oberkirch	Tiengen
Klepsau	Oberlauda	Tiergarten
Klettgau	Oberöwisheim	Tunsel
Köndringen	Oberrimsingen	Tutschfelden
Königheim	Oberrotweil	Überlingen
Königschaffhausen	Obersasbach	Ubstadt
Königshofen	Oberschopfheim	Ubstadt-Weiler
Konstanz	Oberschüpf	Uissigheim
Kraichtal	Obertsrot	Ulm
Krautheim	Oberuhldingen	Untergrombach
Külsheim	Oberweiler	Unteröwisheim
Kürnbach	Odenheim	Unterschüpf
Lahr	Ödsbach	Varnhalt
Landshausen	Offenburg	Wagenstadt
Langenbrücken	Ohlsbach	Waldangelloch
Lauda	Opfingen	Waldulm
Laudenbach	Ortenberg	Wallburg
Lauf	Östringen	Waltershofen
Laufen	Ötlingen	Walzbachtal
Lautenbach	Ottersweier	Wasenweiler
Lehen	Paffenweiler	Weier
Leimen	Rammersweier	Weil
Leiselheim	Rauenberg	Weiler
Leutershausen	Rechberg	Weingarten
Liel	Rechberg	Weinheim
Lindelbach	Reichenau	Weisenbach
Lipburg	Reichenbach	Weisloch
Lörrach	Reichholzheim	Welmlingen
Lottstetten	Renchen	Werbach
Lützelsachsen	Rettigheim	Wertheim
Mahlberg	Rheinweiler	Wettelbrunn
Malsch	Riedlingen	Wildtal
Mauchen	Riegel	Wintersweiler
Meersburg	Ringelbach	Wittnau
Mengen	Ringsheim	Wolfenweiler

Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen

Zell-Weierbach
Zeutern

Zungweier
Zunzingen

- д) Други:
Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12. Определен регион Saale-Unstrut

- а) Подрегиони:
Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

- б) Grosslagen:
Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

- в) Einzellagen:
Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

- г) Общини и части от тях:

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena

Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen
Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönna
Reinsdorf

Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13. Определен регион Sachsen

- а) Подрегиони:
Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

- б) Grosslagen:
Elbhänge
Lößnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

- в) Einzellagen:
Kapitelberg
Heinrichsburg

- г) Общини и части от тях:

Belgern
Jessen
Kleindröben
Meißen
Merbitz

Ostritz
Pesterwitz
Pillnitz
Proschwitz

Radebeul
Schlieben
Seußlitz
Weinböhla

- 1.2.14. Други указания
Liebfraumilch
Liebfrauenmilch
2. **Трапезни вина с географско указание**
Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

Б. Традиционни изрази

- Auslese
Beerenauslese
Deutsches Weinsiegel
Eiswein
Hochgewächs
Kabinett
Landwein
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein
Schillerwein
Spätlese
Trockenbeerenauslese
Weissherbst
Winzersekt

II. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски указания

1. **Качествени вина, произведени в определени региони**
- 1.1. *Наименования на определени региони*
- 1.1.1. Елзас и друг региони в Източна Франция
- 1.1.1.1. Контролирани наименования за произход
Alsace

Alsace, допълнено от наименование на местност („lieu-dit“):

— Altenberg de Bergbieten	— Moenchberg
— Altenberg de Bergheim	— Muenchberg
— Altenberg de Wolxheim	— Ollwiller
— Brand	— Osterberg
— Bruderthal	— Pfersigberg
— Eichberg	— Pffingstberg
— Engelberg	— Praelatenberg
— Florimont	— Rangen
— Frankstein	— Rosacker
— Froehn	— Saering
— Furstentum	— Schlossberg
— Geisberg	— Schoenenbourg
— Gloeckelberg	— Sommerberg
— Goldert	— Sonnenglanz
— Hatschbourg	— Spiegel
— Hengst	— Sporen
— Kanzlerberg	— Steingrubler
— Kastelberg	— Steinert
— Kessler	— Steinklotz
— Kirchberg de Barr	— Vorbourg
— Kirchberg de Ribeauvillé	— Wiebelsberg
— Kitterlé	— Wineck-Schlossberg
— Mambourg	— Winzenberg
— Mandelberg	— Zinnkoepflé
— Marckrain	— Zotzenberg

Côtes de Toul

1.1.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2. Регион Champagne

1.1.2.1. Контролирани наименования за произход

Champagne

Coteaux Champenois

Riceys

1.1.3. Регион Bourgogne

1.1.3.1. Контролирани наименования за произход

Aloxe-Corton

Auxey-Duresses

Auxey-Duresses Côte de Beaune

Bâtard-Montrachet

Beaujolais

Beaujolais, допълнено с наименованието на общината на произход:

— Arbussonnas	— Marchampt
— Beaujeu	— Montmelas
— Blacé	— Odenas
— Cercié	— Pruzilly
— Chânes	— Quincié
— Charentay	— Regnié
— Chenas	— Rivolet
— Chiroubles	— Romanèche
— Denicé	— Saint-Amour-Bellevue
— Durette	— Saint-Etienne-des-Ouillères
— Emeringes	— Saint-Etienne-la-Varenne
— Fleurie	— Saint-Julien
— Juliénas	— Saint-Lager
— Jullié	— Saint-Symphorien-d'Annelles
— La Chapelle-de-Guinchay	— Saint-Vérand
— Lancié	— Salles
— Lantignié	— Vaux
— Le Perréon	— Vauxrenard
— Les Ardillats	— Villié Morgon
— Leynes	

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blagny Côte de Beaune

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено с наименованието на подрегиона:

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| — Côte Chalonnaise | — Hautes-Côtes de Nuits |
| — Côtes d'Auxerre | — Vézélay |
| — Hautes-Côtes de Beaune | |

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

- | | |
|------------------------|------------|
| — Chitry | — Epineuil |
| — Coulanges-la-Vineuse | — Irancy |

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено с наименованието:

- | | |
|--------------------------|---------------|
| — Côte Saint-Jacques | — Le Chapitre |
| — En Montre-Cul | — Montrecul |
| — La Chapelle Notre-Dame | — Montre-cul |

Bouzeron

Brouilly

Chablis

Chablis, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine“:

- | | |
|---------------|------------|
| — Blanchot | — Preuses |
| — Bougros | — Valmur |
| — Les Clos | — Vaudésir |
| — Grenouilles | |

Chablis, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine“ или едно от следните:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| — Mont de Milieu | — Côte de Léchet |
| — Montée de Tonnerre | — Beauroy |
| — Chapelot | — Troesmes |
| — Pied d'Aloup | — Côte de Savant |
| — Côte de Bréchain | — Vau Ligneau |
| — Fourchaume | — Vau de Vey |
| — Côte de Fontenay | — Vaux Ragons |
| — L'Homme mort | — Vaucoupin |
| — Vaurorent | — Vosgros |
| — Vaillons | — Vaugiraut |
| — Chatains | — Les Fourmeaux |
| — Séchers | — Morein |
| — Beugnons | — Côte des Près-Girots |
| — Les Lys | — Côte de Vaubarousse |
| — Mélinots | — Berdiot |
| — Roncières | — Chaume de Talvat |
| — Les Epinottes | — Côte de Jouan |
| — Montmains | — Les Beauregards |
| — Forêts | — Côte de Cuissy |
| — Butteaux | |

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune

Chenas

Chevalier-Montrachet
 Chiroubles
 Chorey-lès-Beaune
 Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
 Clos de la Roche
 Clos des Lambrays
 Clos de Tart
 Clos de Vougeot
 Clos Saint-Denis
 Corton
 Corton-Charlemagne
 Côte de Beaune
 Côte de Beaune-Villages
 Côte de Brouilly
 Côte de Nuits-Villages
 Côte Roannaise
 Criots Bâtard-Montrachet
 Echezeaux
 Fixin
 Fleurie
 Gevrey-Chambertin
 Givry
 Grands Echezeaux
 Griotte-Chambertin
 Juliéna
 La Grande Rue
 Ladoix
 Ladoix Côte de Beaune
 Latricières-Chambertin
 Mâcon
 Mâcon-Villages

Mâcon, допълнено от наименованието на общината на произход:

— Azé	— Leynes
— Berzé-la-Ville	— Loché
— Berzé-le-Chatel	— Lugny
— Bissy-la-Mâconnaise	— Milly-Lamartine
— Burgy	— Montbellet
— Bussières	— Peronne
— Chaintres	— Pierreclos
— Chânes	— Prissé
— Chardonnay	— Pruzilly
— Charnay-lès-Mâcon	— Romanèche-Thorins
— Chasselas	— Saint-Amour-Bellevue
— Chevagny-lès-Chevrières	— Saint-Gengoux-de-Scissé
— Clessé	— Saint-Symphorien-d'Annelles
— Crèches-sur-Saône	— Saint-Vérand
— Cruzilles	— Sologny
— Davayé	— Solutré-Pouilly
— Fuissé	— Uchizy
— Gréville	— Vergisson
— Hurigny	— Verzé
— Igé	— Vinzelles
— La Chapelle-de-Guinchay	— Viré
— La Roche Vineuse	

Maranges, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine“ или едно от следните:

— Clos de la Boutière	— Le Clos des Loyères
— La Croix Moines	— Le Clos des Rois
— La Fussière	— Les Clos Roussots

Maranges Côte de Beaune
 Marsannay
 Mazis-Chambertin
 Mazoyères-Chambertin
 Mercurey
 Meursault
 Meursault Côte de Beaune
 Montagny
 Monthélie
 Monthélie Côte de Beaune
 Montrachet
 Morey-Saint-Denis
 Morgon
 Moulin-à-Vent
 Musigny
 Nuits
 Nuits-Saint-Georges
 Pernand-Vergelesses
 Pernand-Vergelesses Côte de Beaune

Petit Chablis, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

— Beine	— Fontenay
— Béru	— Lignorelles
— Chablis	— Ligny-le-Châtel
— La Chapelle-Vaupelteigne	— Maligny
— Chemilly-sur-Serein	— Poilly-sur-Serein
— Chichée	— Préhy
— Collan	— Saint-Cyr-les-Colons
— Courgis	— Villy
— Fleys	— Viviers

Pommard
 Pouilly-Fuissé
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Puligny-Montrachet
 Puligny-Montrachet Côte de Beaune
 Régnié
 Richebourg
 Romanée (La)
 Romanée Conti
 Romanée Saint-Vivant
 Ruchottes-Chambertin
 Rully
 Saint-Amour
 Saint-Aubin
 Saint-Aubin Côte de Beaune
 Saint-Romain
 Saint-Romain Côte de Beaune
 Saint-Véran
 Santenay
 Santenay Côte de Beaune
 Savigny
 Savigny Côte de Beaune
 Savigny-lès-Beaune
 Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
 Tâche (La)

- Vin Fin de la Côte de Nuits
- Volnay
- Volnay Santenots
- Vosne-Romanée
- Vougeot
- 1.1.3.2. Vins délimités de qualité supérieure
- Côtes du Forez
- Saint Bris
- 1.1.4. Региони Jura и Savoie
- 1.1.4.1. Контролирани наименования за произход
- Arbois
- Arbois Pupillin
- Château Châlon
- Côtes du Jura
- Coteaux du Lyonnais
- Crépy
- Jura
- L'Etoile
- Macvin du Jura
- Savoie, последвано от:
- | | |
|--------------------|-----------------------|
| — Abymes | — Jongieux |
| — Apremont | — Marignan |
| — Arbin | — Marestel |
| — Ayze | — Marin |
| — Bergeron | — Monterminod |
| — Chautagne | — Monthoux |
| — Chignin | — Montmélian |
| — Chignin Bergeron | — Ripaille |
| — Cruet | — St-Jean de la Porte |
| — Frangy | — St-Jeoire Prieuré |
- Seyssel
- 1.1.4.2. Vins délimités de qualité supérieure
- Bugey
- Bugey, допълнено с наименованието на едно от следните („cru“):
- | | |
|--------------|-------------------|
| — Angletfort | — Manicle |
| — Arbignieu | — Montagnieu |
| — Cerdon | — Montagnieu |
| — Chanay | — Virieu-le-Grand |
| — Lagnieu | — Virieu-le-Grand |
| — Machuraz | |
- 1.1.5. Регион Côtes du Rhône
- 1.5.1.1. Контролирани наименования за произход
- Beaumes-de-Venise
- Château Grillet
- Châteauneuf-du-Pape
- Châtillon-en-Diois
- Condrieu
- Cornas
- Côte Rôtie
- Coteaux de Die

Coteaux de Pierrevert

Coteaux du Tricastin

Côtes du Lubéron

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages

Côtes du Rhône Villages, допълнено от наименованието на общината на произход:

— Beaumes de Venise

— Cairanne

— Chusclan

— Laudun

— Rasteau

— Roaix

— Rochegude

— Rousset-les-Vignes

— Sablet

— Saint-Gervais

— Saint-Maurice sur Eygues

— Saint-Pantaléon-les-Vignes

— Séguret

— Valréas

— Vinsobres

— Visan

Côtes du Ventoux

Crozes-Hermitage

Crozes Ermitage

Die

Ermitage

Gigondas

Hermitage

Lirac

Rasteau

Saint-Joseph

Saint-Péray

Tavel

Vacqueyras

1.1.5.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais

Côtes du Vivarais, допълнено с наименованието на едно от следните („cru“):

— Orgnac-l'Aven

— Saint-Montant

— Saint-Remèze

1.1.6. Региони Прованс и Корсика

1.1.6.1. Контролирани наименования за произход

Ajaccio

Bandol

Bellet

Cap Corse

Cassis

Corse, независимо дали е допълнено с наименованието:

— Calvi

— Coteaux du Cap-Corse

— Figari

— Sartène

— Porto Vecchio

Coteaux d'Aix-en-Provence

Les-Baux-de-Provence

Coteaux Varois

Côtes de Provence

Palette

Patrimonio

Provence

1.1.7. Регион Languedoc-Roussillon

1.1.7.1. Контролирани наименования за произход

Banyuls

Bellegarde

Collioure

Corbières

Costières de Nîmes

Coteaux du Languedoc

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, независимо дали е допълнено с едно от следните:

— Cabrières

— Coteaux de La Méjanelle

— Coteaux de Saint-Christol

— Coteaux de Vérargues

— La Clape

— La Méjanelle

— Montpeyroux

— Pic-Saint-Loup

— Quatourze

— Saint-Christol

— Saint-Drézéry

— Saint-Georges-d'Orques

— Saint-Saturnin

— Vérargues

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages

Côtes du Roussillon Villages Caramany

Côtes du Roussillon Villages Latour de France

Côtes du Roussillon Villages Lesquerde

Côtes du Roussillon Villages Tautavel

Faugères

Fitou

Frontignan

Languedoc, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

— Adissan

— Aspiran

— Le Bosc

— Cabrières

— Ceyras

— Fontès

— Lieuran-Cabrières

— Nizas

— Paulhan

— Péret

— Saint-André-de-Sangonis

Limoux

Lunel

Maury

Minervois

Mireval

Saint-Jean-de-Minervois

Rivesaltes

Roussillon

Saint-Chinian

1.1.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès

Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

1.1.8. Регион югозапад

1.1.8.1. Контролирани наименования за произход

Béarn

Béarn-Bellocq

- Bergerac
- Buzet
- Cahors
- Côtes de Bergerac
- Côtes de Duras
- Côtes du Frontonnais
- Côtes du Frontonnais Fronton
- Côtes du Frontonnais Villaudric
- Côtes du Marmandais
- Côtes de Montravel
- Floc de Gascogne
- Gaillac
- Gaillac Premières Côtes
- Haut-Montravel
- Irouléguy
- Jurançon
- Madiran
- Marcillac
- Monbazillac
- Montravel
- Pacherenc du Vic-Bilh
- Pécharmant
- Rosette
- Saussignac
- 1.1.8.2. Vins délimités de qualité supérieure
 - Côtes de Brulhois
 - Côtes de Saint-Mont
 - Tursan
 - Entraygues
 - Estaing
 - Fel
 - Lavilledieu
- 1.1.9. Регион Bordeaux
 - 1.1.9.1. Контролирани наименования за произход
 - Barsac
 - Blaye
 - Bordeaux
 - Bordeaux Clairet
 - Bordeaux Côtes de Francs
 - Bordeaux Haut-Benauge
 - Bourg
 - Bourgeois
 - Côtes de Bourg
 - Cadillac
 - Cérons
 - Côtes Canon-Fronsac
 - Canon-Fronsac
 - Côtes de Blaye
 - Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
 - Côtes de Castillon

Entre-Deux-Mers
 Entre-Deux-Mers Haut-Benauges
 Fronsac
 Graves
 Graves de Vayres
 Haut-Médoc
 Lalande de Pomerol
 Listrac-Médoc
 Loupiac
 Lussac Saint-Emilion
 Margaux
 Médoc
 Montagne Saint-Emilion
 Moulis
 Moulis-en-Médoc
 Néac
 Pauillac
 Pessac-Léognan
 Pomerol
 Premières Côtes de Blaye
 Premières Côtes de Bordeaux

Premières Côtes de Bordeaux, допълнено от наименованието на общината на произход:

— Bassens	— Laroque
— Baurech	— Le Tourne
— Béguey	— Lestiac
— Bouliac	— Lormont
— Cadillac	— Monprimblanc
— Cambes	— Omet
— Camblanes	— Paillet
— Capian	— Quinsac
— Carbon blanc	— Rions
— Cardan	— Saint-Caprais-de-Bordeaux
— Carignan	— Saint-Eulalie
— Cenac	— Saint-Germain-de-Graves
— Cenon	— Saint-Maixant
— Donzac	— Semens
— Floirac	— Tabanac
— Gabarnac	— Verdelais
— Haux	— Villenave de Rions
— Latresne	— Yvrac
— Langoiran	

Puisseguin Saint-Emilion
 Sainte-Croix-du-Mont
 Saint-Emilion
 Saint-Estèphe
 Sainte-Foy Bordeaux
 Saint-Georges Saint-Emilion
 Saint-Julien
 Sauternes

1.1.10. Регион Loire

1.1.10.1. Контролирани наименования за произход

Anjou
 Anjou Coteaux de la Loire
 Anjou-Villages
 Anjou-Villages Brissac

Blanc Fumé de Pouilly

Bourgueil

Bonnezeaux

Cheverny

Chinon

Coteaux de l'Aubance

Coteaux du Giennois

Coteaux du Layon

Coteaux du Layon, допълнено от наименованието на общината на произход:

— Beaulieu-sur Layon

— Faye-d'Anjou

— Rablay-sur-Layon

— Rochefort-sur-Loire

— Saint-Aubin-de-Luigné

— Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Loir

Coteaux de Saumur

Cour-Cheverny

Jasnières

Loire

Menetou Salon, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

— Aubinges

— Menetou-Salon

— Morogues

— Parassy

— Pigny

— Quantilly

— Saint-Céols

— Soulangis

— Vignoux-sous-les-Aix

— Humbligny

Montlouis

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Sèvre-et-Maine

Muscadet Côtes de Grandlieu

Pouilly-sur-Loire

Pouilly Fumé

Quarts-de-Chaume

Quincy

Reuilly

Sancerre

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saumur

Saumur Champigny

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Touraine

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Amboise

Touraine Mesland

Val de Loire

Vouvray

1.1.10.2. Vins délimités de qualité supérieure:

Châteaumeillant

Côteaux d'Ancenis

Coteaux du Vendômois

Côtes d'Auvergne, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

— Boudes

— Chanturgue

— Châteaugay

— Corent

— Madargues

Fiefs-Vendéens, запължително допълнено с едно от следните:

- | | |
|-----------|------------|
| — Brem | — Pissotte |
| — Mareuil | — Vix |

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Orléanais

Saint-Pourçain

Thouarsais

Valençay

1.1.1.1. Регион Cognac

1.1.1.1.1. Appellations d'origines contrôlées

Charentes

2. **„Vins de pays“ описано с наименованието на географска единица**

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardailhou

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Catalans

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes

Vin de pays des Cévennes „Mont Bouquet“

Vin de pays Charentais

Vin de pays Charentais „Ile de Ré“

Vin de pays Charentais „Saint-Sornin“

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la cité de Carcassonne

Vin de pays des collines de la Moure

Vin de pays des collines rhodaniennes

Vin de pays du comté de Grignan

Vin de pays du comté tolosan

Vin de pays des comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux de Foncaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnies
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche Comté
Vin de pays de Franche Comté „Coteaux de Champlitte“
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers

Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive
Vin de pays d'Hauterive „Val d'Orbieu“
Vin de pays d'Hauterive „Coteaux du Termenès“
Vin de pays d'Hauterive „Côtes de Lézignan“
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du jardin de la France
Vin de pays du jardin de la France „Marches de Bretagne“
Vin de pays du jardin de la France „Pays de Retz“
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caumes
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais „Coteaux de Chalosse“

Vin de pays des Terroirs landais „Côtes de l'Adour“
Vin de pays des Terroirs landais „sables fauves“
Vin de pays des Terroirs landais „sables de l'océan“
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

Б. Традиционни изрази

1^{er} cru
Premier cru
1^{er} cru classé
Premier cru classé
1^{er} grand cru classé
Premier grand cru classé
2^e cru classé
Deuxième cru classé
Appellation contrôlée/AC
Appellation d'origine/AO
Appellation d'origine contrôlée/AOC
Clos
Cru
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Edelzwicker
Grand cru
Grand cru classé
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Vendange tardive
Vin de paille
Vin de pays
Vin délimité de qualité supérieure/VDQS

III. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ КРАЛСТВО ИСПАНИЯ

A. Географски указания

1. **Качествени вина, произведени в определени региони („Vino de calidad producido en región determinada“)**1.1. *Наименования на определени региони*

Abona	Monterrei
Alella	Montilla-Moriles
Alicante	Navarra
Almansa	Palma
Ampurdán-Costa Brava	Penedés
Bierzo	Priorato
Binissalem-Mallorca	Rias Baixas
Bullas	Ribeiro
Calatayud	Ribera del Duero
Campo de Borja	Rioja (DO Ca)
Cariñena	Rueda
Cava	Somontano
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko txakolina	Tacoronte-Acentejo
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	Tarragona
Cigales	Terra Alta
Conca de Barbera	Toro
Condado de Huelva	Utiel-Requena
Costers del Segre	Valdeorras
Hierro	Valdepeñas
Jerez / Xérès / Sherry	Valencia
Jumilla	Valle de Güímar
Lanzarote	Valle de la Orotava
Madrid	Ycoden-Daute-Isora
Malaga	Yecla
Mancha	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	

1.2. *Наименования на подрегиони и общини*1.2.1. **Определен регион Abona**

Adeje	Granadilla de Abona
Vilaflores	Villa de Arico
Arona	Fasnia
San Miguel de Abona	

1.2.2. **Определен регион Alella**

Alella	Premià de Mar
Argentona	Roca del vallès
Cabrils	San Fost de Campcentelles
Martorelles	Santa Maria de Martorelles
Masnou	Teia
Mongat	Tiana
Montornés del Vallès	Vallromanes
Orrius	Vilassar de Dalt
Premià de Dalt	Villanova del Vallès

1.2.3. Определен регион Alicante

a) Alicante

Algueña	Ibi
Alicante	Mañán
Bañeres	Monovar
Benejama	Onil
Biar	Petrer
Campo de Mirra	Pinoso
Cañada	Romana
Castalla	Salinas
Elda	Sax
Hondón de los Frailes	Tibi
Hondón de las Nieves	Villena

б) La Marina

Alcalali	Murla
Beniarbeig	Ondara
Benichembla	Orba
Benidoleig	Parcent
Benimeli	Pedreguer
Benissa	Sagra
Benitachell	Sanet y Negrals
Calpe	Senija
Castell de Castells	Setla y Mirarrosa
Denia	Teulada
Gata de Gorgos	Tormos
Jalón	Vall de Laguart
Lliber	Vergel
Mirafior	Xabia

1.2.4. Определен регион Almansa

Alpera	Higuera
Almansa	Hoya Gonzalo
Bonete	Pétrola
Chinchilla de Monte-Aragón	Villar de Chinchilla
Corral-Rubio	

1.2.5. Определен регион Ampurdán-Costa Brava

Agullana	Pau
Aviñonet de Puigventós	Pedret i Marsà
Boadella	Perelada
Cabanes	Pont de Molins
Cadaqués	Port-Bou
Cantallops	Port de la Selva
Capmany	Rabós
Colera	Roses
Darnius	Riumors
Espolla	Sant Climent de Sescebes
Figueres	Selva de Mar
Garriguella	Terrades
Jonquera	Vilafant
Llançà	Vilajuïga
Llers	Vilamaniscle
Masarach	Vilanant
Mollet de Perelada	Viure
Palau-Sabardera	

- 1.2.6. **Определен регион Bierzo**
- | | |
|------------------|--------------------------|
| Arganza | Fresnedo |
| Bembibre | Molinaseca |
| Borrenes | Noceda |
| Cabañas Raras | Ponferrada |
| Cacabelos | Priaranza |
| Camponaraya | Puente de Domingo Flórez |
| Carracedelo | Sancedo |
| Carucedo | Toral de los Vados |
| Castropodame | Vega de Espinareda |
| Congosto | Villadecanes |
| Corullón | Villafranca del Bierzo |
| Cubillos del Sil | |
- 1.2.7. **Определен регион Binissalem-Mallorca**
- Binissalem
 Consell
 Santa María del Camí
 Sancellas
 Santa Eugenia
- 1.2.8. **Определен регион Bullas**
- Bullas
 Cehegín
 Mula
 Ricote
 Calasparra
 Caravaca
 Moratalla
 Lorca
- 1.2.9. **Определен регион Calatayud**
- | | |
|-----------------------|------------------------|
| Abanto | Miedes |
| Acered | Monterde |
| Alarba | Montón |
| Alhama de Aragón | Morata de Jiloca |
| Aniñón | Moros |
| Ateca | Munébrega |
| Belmonte de Gracián | Nuévalos |
| Bubierca | Olvés |
| Calatayud | Orera |
| Cárenas | Paracuellos de Jiloca |
| Castejón de Alarba | Ruesca |
| Castejón de las Armas | Sediles |
| Cervera de la Cañada | Terrer |
| Clarés de Ribota | Torralba de Ribota |
| Codos | Torrijo de la Cañada |
| Fuentes de Jiloca | Valtorres |
| Godojos | Villalba del Perejil |
| Ibdes | Villalengua |
| Maluenda | Villaroya de la Sierra |
| Mara | Viñuela |
- 1.2.10. **Определен регион Campo de Borja**
- | | |
|----------------------|-------------------|
| Agón | Bureta |
| Ainzón | Buste |
| Alberite de San Juan | Fuendejalón |
| Albeta | Magallón |
| Ambel | Maleján |
| Bisimbre | Pozuelo de Aragón |
| Borja | Tabuenca |
| Bulbiente | Vera de Moncayo |

1.2.11. Определен регион Cariñena

Aguarón	Encinacorba
Aladrén	Longares
Alfamén	Muel
Almonacid de la Sierra	Mezalocha
Alpartir	Paniza
Cariñena	Tosos
Cosuenda	Villanueva de Huerva

1.2.12. Определен регион Cigales

Cabezón de Pisuerga	Mucientes
Cigales	Quintanilla de Trigueros
Corcos del Valle	San Martín de Valvení
Cubillas de Santa Marta	Santovenia de Pisuerga
Dueñas	Trigueros del Valle
Fuensaldaña	Valoria la Buena

1.2.13. Определен регион Conca de Barbera

Barberà de la Conca	Rocafort de Queralt
Blancafort	Sarral
Conesa	Senan
Forés	Solivella
Espluga de Francolí	Vallclara
Montblanc	Vilaverd
Pira	Vimbodí

1.2.14. Определен регион Condado de Huelva

Almonte	Niebla
Beas	Palma del Condado
Bollullos del Condado	Palos de la Frontera
Bonares	Rociana del Condado
Chucena	San Juan del Puerto
Hinojos	Trigueros
Lucena del Puerto	Villalba del Alcor
Manzanilla	Villarrasa
Moguer	

1.2.15. Определен регион Costers del Segre

а) Подрегион Raimat

Lleida

б) Подрегион Artesa

Alòs de Balaguer

Artesa de Segre

Foradada

Penelles

Preixens

в) Подрегион Valle del Rio Corb

Belianes

Ciutadilla

Els Omells de na Gaia

Granyanella

Granyena de Segarra

Guimerá

Maldá

Montoliu de Segarra

Montornés de Segarra

Nalec

Preixana

San Martí de Riucorb

Tarrega

Vallbona de les Monges

Vallfogona de Riucorb

Verdú

r) Подрегион Les Garrigues

Arbeca	Albi
Bellaguarda	Espluga Calba
Cerviá de les Garrigues	La Floresta
El Vilosell	La Pobla de Cérvoles
Els Omellons	Tarrés
Fulleda	Vinaixa

1.2.16. Определен регион Chacolí de Bizkaia/Bizkaiko Txakolina

Bakio	Lekeitio
Balmaseda	Markina
Barakaldo	Mendata
Derio	Mendexa
Durango	Morga
Elorrio	Mungia
Erandio	Muskiz
Forua	Muxika
Galdames	Orduña
Gamiz-Fika	Sestao
Gatika	Sopelana
Gernika	Sopuerta
Gordexola	Zalla
Gueñes	Zamudio
Larrabetzu	Zaratamo
Lezama	

1.2.17. Определен регион Chacolí De Getaria/Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18. Определен регион El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19. Определен регион Jerez-Xérès-Sherry a Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Lebrija
Puerto de Santa Maria
Puerto Real
Rota
Sanlúcar de Barrameda
Trebujena

1.2.20. Определен регион Jumilla

Albatana
Fuente-Alamo
Hellin
Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21. Определен регион Lanzarote

Arrecife
Haría
San Bartolomé
Teguise
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22. Определен регион Málaga

Alameda	Estepona
Alcaucin	Frigiliana
Alfarnate	Fuente Piedra
Alfarnatejo	Humilladero
Algarrobo	Iznate
Alhaurín de la Torre	Macharaviaya
Almachar	Manilva
Almogía	Moclinejo
Antequera	Mollina
Archez	Nerja
Archidona	Periana
Arenas	Rincón de la Victoria
Benamargosa	Riogordo
Benamocarra	Salares
Borge	Sayalonga
Campillos	Sedella
Canillas de Albaida	Sierra de Yeguas
Canillas del Aceituno	Torrox
Casabermeja	Totalán
Casares	Velez-Málaga
Colmenar	Villanueva del Trabuco
Comares	Villanueva de Tapia
Cómpeta	Villanueva del Rosario
Cuevas de San Marcos	Villanueva de Algaidas
Cuevas Bajas	Viñuela
Cutar	

1.2.23. Определен регион La Mancha

Acabron	Casas de Haro
Ajofrin	Casas de los Pinos
Albaladejo	Casas de Benitez
Alberca de Zancara	Casas de Gujjarro
Alcazar de San Juan	Castellar de Santiago
Alcolea de Calatrava	Castillo de Garcimuñoz
Alconchel de la Estrella	Cervera del Llano
Aldea del Rey	Chueca
Alhambra	Ciruelos
Almagro	Ciudad Real
Almarcha	Consuegra
Almedina	Corral de Almaguer
Almendros	Cortijos
Almodovar del Campo	Cózar
Almonacid del Marquesado	Daimiel
Almonacid de Toledo	Dosbarrios
Arenas de San Juan	Fernancaballero
Argamasilla de Alba	Fuenllana
Argamasilla de Calatrava	Fuensanta
Atalaya del Cañavate	Fuente el Fresno
Ballesteros de Calatrava	Fuente de Pedro Naharro
Barajas de Melo	Fuentelespino de Haro
Belinchón	Granátula de Calatrava
Belmonte	Guardia
Bolaños de Calatrava	Herencia
Cabanas de Yepes	Hinojosa
Cabezamesada	Hinojosos
Calzada de Calatrava	Honrubia
Campo de Criptana	Hontanaya
Camuñas	Horcajo de Santiago
Cañada de Calatrava	Huelves
Cañadajuncosa	Huerta de Valdecarábanos
Cañavate	Labores
Carrascosa de Haro	Leganiel
Carrion de Calatrava	Lezuza
Carrizosa	Lillo
Casas de Fernando Alonso	Madrirdejos

Malagon	Socuéllamos
Manzanares	Solana
Manzaneque	Sonseca con Casalgordo
Marjaliza	Tarancón
Mascaraque	Tarazona de la Mancha
Membrilla	Tembleque
Mesas	Terrinches
Miguel Esteban	Toboso
Miguelturra	Tomelloso
Minaya	Torralba de Calatrava
Monreal del Llano	Torre de Juan Abad
Montalbanejo	Torrubia del Campo
Montalvos	Torrubia del Castillo
Montiel	Tresjuncos
Mora	Tribaldos
Mota del Cuervo	Turleque
Munera	Uclés
Nambroca	Urda
Noblejas	Valenzuela de Calatrava
Ocaña	Valverde de Jucar
Olivares de Júcar	Vara de Rey
Ontigola con Oreja	Villa de Don Fadrique
Orgaz con Arisgotas	Villacañas
Osa de la Vega	Villaescusa de Haro
Ossa de Montiel	Villafranca de los Caballeros
Pedernoso	Villahermosa
Pedro Muñoz	Villamanrique
Pedroñeras	Villamayor de Calatrava
Picón	Villamayor de Santiago
Piedrabuena	Villaminaya
Pinarejo	Villamuelas
Poblete	Villanueva de Alcardete
Porzuna	Villanueva de Bogas
Pozoamargo	Villanueva de los Infantes
Pozorrubio	Villanueva de la Fuente
Pozuelo de Calatrava	Villar del Pozo
Pozoamargo	Villar de la Encina
Provencio	Villanueva de los Infantes
Puebla de Almoradiel	Villar del Pozo
Puebla del Principe	Villar de la Encina
Puebla de Almenara	Villar de Cañas
Puerto Lápice	Villarejo de Fuentes
Quero	Villares del Saz
Quintanar de la Orden	Villarrobledo
Rada de Haro	Villarrubia de Santiago
Roda	Villarrubia de los Ojos
Romeral	Villarrubio
Rozalén del Monte	Villarta de San Juan
Saelices	Villasequilla de Yepes
San Clemente	Villatobas
Santa Cruz de la Zarza	Villaverde y Pasaconsol
Santa Maria de los Llanos	Yebénes
Santa Cruz de los Cañamos	Yepes
Santa Maria del Campo	Zarza del Tajo
Sisante	

1.2.24. Определен регион Mentrída

Albarreal de Tajo	Casarrubios del Monte
Alcabón	Castillo de Bayuela
Aldea en Cabo	Cebolla
Almorox	Cedillo del Condado
Arcicóllar	Cerralbos
Barciene	Chozas de Canales
Burujón	Domingo Pérez
Camarena	Escalona
Camarenilla	Escalonilla
Carmena	Fuensalida
Carranque	Gerindote

Hinojosa de San Vincente
 Hormigos
 Huecas
 Lominchar
 Lucillos
 Maqueda
 Mentrida- Montearagón
 Nombela
 Novés
 Otero
 Palomeque
 Paredes
 Paredas de Escalona
 Pelahustán

Portillo
 Real de San Vincente
 Recas
 Rielves
 Santa Olalla
 Santa Cruz del Retamar
 Torre de Esteban Hambrán
 Torrijos
 Val de Santo Domingo
 Valmojado
 Ventas de Retamosa
 Villamiel
 Viso
 Yuncillos

1.2.25. Определен регион Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
 Baena
 Cabra
 Castro del Rio
 Doña Mencía
 Espejo
 Fernán-Nuñez
 Lucena
 Montalbán

Montemayor
 Montilla
 Monturque
 Moriles
 Nueva Carteya
 Puente Genil
 Rambla
 Santaella

1.2.26. Определен регион Navarra

a) Подрегион Ribera Baja

Ablitas
 Arguedas
 Barillas
 Cascante
 Castejón
 Cintruénigo
 Corella

Fitero
 Monteagudo
 Murchante
 Tudela
 Tulebras
 Valtierra

б) Подрегион Ribera Alta

Artajona
 Beire
 Berbinzana
 Cadreita
 Caparrosó
 Cárcar
 Carcastillo
 Falces
 Funes
 Larraga
 Lerin
 Lodosa
 Marcilla

Mérida
 Milagro
 Miranda de Arga
 Murillo el Fruto
 Murillo el Cuende
 Olite
 Peralta
 Pitillas
 Sansoain
 Santacara
 Sesma
 Tafalla
 Villafranca

в) Подрегион Tierra Estella

Aberin
 Allo
 Arcos
 Arellano
 Arróniz
 Ayeguí
 Barbarín
 Busto
 Desojo
 Discastillo
 Espronceda
 Estella

Igúzquiza
 Lazagurria
 Luquín
 Mendaza
 Morentin
 Oteiza de la Solana
 Sansol
 Torralba del Rio
 Torres del Rio
 Valle de Yerri
 Villatuerta
 Villa mayor de Monjardín

r) Подрегион Valdizarbe

Adios	Mendigorría
Añorbe	Muruzábal
Artazu	Obanos
Barásoain	Orisoain
Biurrun	Oloriz
Cirauqui	Puente la Reina
Etxauri	Pueyo
Enériz	Tiebas-Muruarte de Reta
Garinoain	Tirapu
Guirguillano	Ucar
Legarda	Unzué
Leoz	Uterga
Mañeru	

д) Подрегион Baja Montaña

Aibar	Lerga
Aoiz	Llédena
Cáseda	Lumbier
Eslava	Sada
Ezprogui	San Martín de Unx
Gallipienzo	Sangüesa
Javier	Ujué
Leache	

1.2.27. Определен регион Penedès

Abdera	Olesa de Bonesvalls
Aiguamúrcia	Olivella
Albinyana	Pacs del Penedès
Avinyonet	Piera
Banyeres	Pla del Penedès
Begues	Pontons
Bellvei	Puigdàlber
Bisbal del Penedès, La	Roda de Barà
Bonastre	Sant Llorenç d'Hortons
Cabanyas	Sant Quinti de Mediona
Cabrera d'Igualada	Sant Sadurni d'Anoia
Calafell	Sant Cugat Sesgarrigues
Canyelles	Sant Esteve Sesrovires
Castellet i Gornal	Sant Jaume dels Domenys
Castellvi Rosanes	Santa Margarida i els Monjos
Castellvi de la Marca	Santa Fe del Penedès
Cervelló	Santa Maria de Miralles
Corbera de Llobregat	Santa Oliva
Creixell	Sant Jaume dels Domenys
Cubelles	Sant Martí Sarroca
Cunit	Sant Pere de Ribes
Font-rubí	Sant Pere de Riudebitlles
Gelida	Sitges
Granada	Subirats
Hostalets de Pierola	Torrelavid
Llacuna	Torrelles de Foix
Llorenç del Penedès	Vallirana
Martorell	Vendrell, El
Mascefa	Vilafranca del Penedès
Mediona	Vilanova i la Geltrú
Montmell	Viloví
Olèrdola	

1.2.28. Определен регион Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant
Poboleda

Porrerá
 Torroja del Priorat
 Vilella Alta
 Vilella Baixa

1.2.29. Определен регион Rias Baixas

a) Подрегион Val do Salnés

Caldas de Reis	Ribadumia
Cambados	Sanxenxo
Meaño	Vilanova de Arousa
Meis	Villagrancia de Arousa
Portas	

б) Подрегион Condado do Tea

A Cañiza	Crecente
Arbo	Salvaterra de Miño
As Neves	

в) Подрегион O Rosal

O Rosal
 Tomiño
 Tui

1.2.30. Определен регион Ribeiro

Arnoia	Cortegada
Beade	Leiro
Carballada de Avia	Punxin
Castro de Miño	Ribadavia
Cenlle	

1.2.31. Определен регион Ribeira del Duero

Adrada de Haza	Horra
Aguilera	Hoyales de Roa
Alcubilla de Avellaneda	Langa de Duero
Aldehorno	Mambrilla de Castrejón
Anguix	Manzanillo
Aranda de Duero	Milagros
Baños de Valdearados	Miño de san Esteban
Berlangas de Roa	Montejo de la Vega de la Zerezuela
Boada de Roa	Moradillo de Roa
Bocos de Duero	Nava de Roa
Burgo de Osma	Olivares de Duero
Caleruega	Olmedillo de Roa
Campillo de Aranda	Olmos de Peñafiel
Canalejas de Peñafiel	Pardilla
Castillejo de Robledo	Pedrosa de Duero
Castrillo de la Vega	Peñafiel
Castrillo de Duero	Peñaranda de Duero
Cueva de Roa	Pesquera de Duero
Curiel de Duero	Piñel de Abajo
Fompedraza	Piñel de Arriba
Fresnilla de las Dueñas	Quemada
Fuentecén	Quintana del Pidio
FuenteCésped	Quintanamanvirgo
FuenteIisendo	Quintanilla de Onésimo
FuenteMolinos	Quintanilla de Arriba
FuenteNebro	Rábano
FuentePina	Roa de Duero
Gumiel del Mercado	Roturas
Gumiel de Hizán	San Esteban de Gormaz
Guzmán	San Juan del Monte
Haza	San Martin de Rubiales
Honrubia de la Cuesta	Santa Cruz de la Salceda
Hontangas	Sequera de Haza
Hontoria de Valdearados	Sotillo de la Ribera

Terradillos de Esgueva
Torre de Peñafiel
Torregalindo
Tórtoles de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valbuena de Duero
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdearcos de la Vega

Valdezate
Vid
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatuelda
Villaverde de Montejo
Vilovelva de Esgueva
Zazuar

1.2.32. Определен регион Rioja

a) Suregion Rioja Alavena

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego

Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradon
Samaniego
Villanueva de Alava
Yécora

б) Подрегион Rioja Alta

Abalos
Alesón
Alesanco
Anguciana
Arenzana de Arriba
Arenzana de Abajo
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rio Tobía
Baños de Rioja
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Rio Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Fonseca
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro

Herramélluri
Hervias
Hormilleja
Hormilla
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochándurí
Ollaurí
Rodezno
Sajazarra
San Millán de Yécora
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
San Asensio
Santa Coloma
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villajero
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Zarratón

в) Подрегион Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite

Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla

Aras	Leza del Río Leza
Arnedo	Mendavia
Arrúbal	Molinos de Ocón
Ausejo	Murillo del Río Leza
Autol	Nalda
Azagra	Ocón
Bargota	Pradejón
Bergasa	Quel
Bergasilla	Redal
Calahorra	Ribafrecha
Cervera del rio alhama	Rincón de Soto
Clavijo	San Adrián
Corera	Santa Engracia de Jubera
Cornago	Sartaguda
Galilea	Tudelilla
Grávalos	Viana
Herce	Villa de Ocón
Igea	Villamediana de Iregua
Lagunilla del Jubera	Villar de Arnedo

1.2.33. Определен регион Rueda

Aguasal	Nava del Rey
Alaejos	Nava de La Asunción
Alcazarén	Nieva
Aldehuela del Codonal	Nueva Villa de las Torres
Almenara de Adaja	Olmedo
Ataquines	Pollos
Bernuy de Coca	Pozal de Gallinas
Blasconuño de Matababras	Pozáldez
Bobadilla del Campo	Puras
Bócigas	Ramiro
Brahojos de Medina	Rapariegos
Campillo	Rodilana
Carpio del Campo	Rubi de bracamonte
Castrejón	Rueda
Castronuño	San Cristobal de la Vega
Cervillego de la Cruz	Santuiste de San Juan Bautista
Codorniz	Salvador de Zapardiel
Donhierro	San Pablo de la Moraleja
Fresno el Viejo	Seca
Fuente Olmedo	Serrada
Fuente de Santa Cruz	Siete Iglesias de Travancos
Fuente el sol	Tordesillas
Gomeznarro	San Vicente del Palacio
Hornillos	Torreçilla de la Orden
Juarros de Voltoya	Torreçilla de la Abadesa
Llano de Olmedo	Toreçilla del Valle
Llomoviejo	Tolocirio
Madrigal de las Altas Torres	Valdestillas
Matapozuelos	Velascalvaro
Medina del Campo	Ventosa de la Cuesta
Mojados	Villafranca de Duero
Montejo de Arévalo	Villagonzalo de Coca
Montuenga	Villanueva de Duero
Moraleja de Coca	Villaverde de Medina
Moraleja de las Panaderas	Zarza
Muriel	

1.2.34. Определен регион Somontano

Abiego	Barbastro
Adahuesca	Barbuñales
Angues	Berbegal
Alcalá del Obispo	Bierge
Alquézar	Blecua y Torres
Antillón	Capella
Argavieso	Casbas de Huesca
Azara	Castillazuelo
Azlor	Colungo

Estada	Peralta de Alcofea
Estadilla	Peraltilla
Fonz	Perarrúa
Grado	Pertusa
Graus	Pozán de Vero
Hoz y Costean	Puebla de Castro
Ibieca	Salas Altas
Ilche	Salas Bajas
Laluenga	Santa Maria Dulcis
Laperdiguera	Secastilla
Lascellas-Ponzano	Siétamo
Naval	Torres de Alcanadre
Olvena	

1.2.35. Определен регион Tacoronte-Acentejo

El Sauzal	Santa Úrsula
Matanza de Acentejo	Tacoronte
Victoria de Acentejo	Tegueste
Laguna	

1.2.36. Определен регион Tarragona

a) Подрегион Campo de Tarragona

Alcover	Nou de Gaià
Aleixar	Nulles
Alforja	Pallaresos
Alió	Perafort
Almóster	Pla de Santa María
Altafulla	Pobla de Montornès
Argentera	Pobla de Mafumet
Ascó	Puigpelat
Benisanet	Renau
Borges del Camp	Reus
Botarell	Riera de Gaià
Bràfim	Riudecanyes
Cabra del Camp	Rodonyà
Cambrils	Rourell
Castellvell del Camp	Ruidecols
Catllar	Ruidoms
Colldejou	Salomó
Constantí	Secuita
Cornudella	Selva del Camp
Duesaigües	Tarragona
Figuerola del Camp	Tivissa
Garcia	Torre del Espanyol
Garidells	Torredembarra
Ginestar	Ulldemolins
Masó	Vallmoll
Masllorens	Valls
Maspujols	Vespella
Milà	Vila-rodona
Miraver	Vilabella
Montbrió del Camp	Vilallonga del Camp
Montferri	Vilanova d'Escornalbou
Mont-roig	Vilaseca i Salou
Mora d'Ebre	Vinebre
Mora la Nova	Vinyols i els Arcs
Morell	

b) Подрегион Falset

Cabassers	Masroig
Capçanes	Pradell
Figuera	Torre de Fontaubella
Guiamets, Els, i Marça	

- 1.2.37. Определен регион Terra Alta
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Arnés | Fatarella, Gadesa |
| Batea | Horta de Sant Joan |
| Bot Pinell de Brai | Pobla de Massalauca |
| Caseres | Prat de Comte |
| Corbera de Terra Alta | Vilalba dels Arcs |
- 1.2.38. Определен регион Toro
- | | |
|----------------------|-------------------------|
| Argujillo | San Miguel de la Ribera |
| Bóveda de Toro | Sanzoles |
| Morales de Toro | Toro |
| Pego | Valdefinjas |
| Peleagonzalo | Venialbo |
| Piñero | Villabuena del Puente |
| San Román de Hornija | Villafranca de Duero |
- 1.2.39. Определен регион Utiel-Requena
- | | |
|---------------|----------------|
| Camporrobles | Sinarcas |
| Caudete | Utiel |
| Fuenterrobles | Venta del Moro |
| Siete Aguas | Villagordo |
- 1.2.40. Определен регион Valdeorras
- | | |
|--------------------------|-------------|
| Barco | Petín |
| Bollo | Rúa |
| Carballeda de Valdeorras | Rubiana |
| Laroco | Villamartin |
- 1.2.41. Определен регион Valdepeñas
- | | |
|----------------------|----------------------|
| Alcubillas | Santa Cruz de Mudela |
| Moral de Calatrava | Torrenueva |
| San Carlos del Valle | Valdepeñas |
- 1.2.42. Определен регион Valencia
- | | |
|------------------------|-------------------------|
| Camporrobles | Sinarcas |
| Caudete de las Fuentes | Utiel |
| Fuenterrobles | Venta del Moro |
| Requena | Villargordo del Cabriel |
| Sieteaguas | |
- a) Подрегион Alto Turia
- | | |
|------------------|----------|
| Alpuente | La Yesa |
| Aras de Alpuente | Titaguas |
| Chelva | Tuéjar |
- b) Подрегион Valentino
- | | |
|-----------|----------------------|
| Alborache | Higueruelas |
| Alcublas | Lliria |
| Andilla | Losa del Obispo |
| Bugarra | Macastre |
| Buñol | Montserrat |
| Casinos | Montroy |
| Cheste | Montserrat |
| Chiva | Pedralba |
| Chulilla | Real de Montroy |
| Domeño | Turís |
| Estivella | Villamarxant |
| Gestalgar | Villar del Arzobispo |
| Godelleta | |

в) Подрегион Moscatel de Valencia

Catadau	Monserrat
Cheste	Montroy
Chiva	Real de Montroy
Godelleta	Turis
Llombai	

г) Подрегион Clariano

Adzaneta de Albaida	L'Olleria
Agullent	La Pobla del Duc
Albaida	Llutxent
Alfarrasí	Moixent
Ayelo de Malferit	Montaberner
Ayelo de Rugat	Montesa
Bèlgida	Montichelvo
Bellús	Ontinyent
Beniatjar	Otos
Benicolet	Palomar
Benigànim	Pinet
Bocairem	Quatretonda
Bufalí	Ràfol de Salem
Castelló de Rugat	Sempere
Font la Figuera	Terrateig
Fontanars dels Alforins	Vallada
Guadasequies	

1.2.43. Определен регион Valle de Güimar

Arafo
Candelaria
Güimar

1.2.44. Определен регион Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.45. Определен регион Vinos de Madrid

а) Подрегион Arganda

Ambite	Orusco
Aranjuez	Perales de Tajuña
Arganda del Rey	Pezueta de las Torres
Belmonte de Tajo	Pozuelo del Rey
Campo Real	Tielmes
Carabaña	Titulcia
Chinchón	Valdaracete
Colmenar de Oreja	Valdelaguna
Fuentidueña de Tajo	Valdilecha
Getafe	Villaconejos
Loeches	Villamanrique de Tajo
Mejorada del Campo	Villar del Olmo
Morata de Tajuña	Villarejo de Salvanés

б) Подрегион Navacarnero

Álamo	Navacarnero
Aldea del Fresno	Parla
Arroyomolinos	Serranillos del Valle
Batres	Sevilla la Nueva
Brunete	Valdemorillo
Fuenlabrada	Villamanta
Griñón	Villamantilla
Humanes de Madrid	Villanueva de la Cañada
Moraleja de Enmedio	Villaviciosa de Odón
Móstoles	

в) Подрегион San Martín del Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios	Pelayos de la Presa
Cenicientos	Rozas de Puerto Real
Chapinería	San Martín de Valdeiglesias
Colmenar de Arroyo	Villa del Prado
Navas del Rey	

1.2.46. Определен регион Ycoden-Daute-Isora

San Juan de la Rambla	Buenavista del Norte
La Guancha	El Tanque
Icod de los vinos	Santiago del Teide
Garachico	Guía de Isora
Los Silos	

1.2.47. Определен регион Yecla

Yecla

2. Трапезни вина с географско указание

Abanilla	Montánchez
Bages	Plà i Llevant de Mallorca
Bajo Aragón	Pozohondo
Cádiz	Ribeira Sacra
Campo de Cartagena	Ribera Alta del Guadiana
Cañamero	Ribera Baja del Guadiana
Cebreros	Sacedón-Mondéjar
Contraviesa-Alpujarra	Sierra de Alcaraz
Fermoselle-Arribes del Duero	Tierra de Barros
Gálvez	Tierra del Vino de Zamora
La Gomera	Tierra Baja de Aragón
Gran Canaria-El Monte	Valdejalón
Manchuela	Valdevimbre-Los Oteros
Matanegra	Valle del Cinca
Medina del Campo	Valle del Miño-Ourense

Б. Традиционни изрази

Amontillado	Lagrima
Chacoli-Txakolina	Oloroso
Criadera	Pajarete
Criaderas y Soleras	Palo cortado
Crianza	Raya
Denominación de Origen / DO	Vendimia temprana
Denominación de Origen calificada / DOCa	Vendimia seleccionada
Fino	Vino de la Tierra
Fondillón	

IV. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ

А. Географски указания

1. Качествени вина, произведени в определени региони

1.1. Наименования на определените региони

1.1.1. Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrôlée)

Σάμος (Samos)
 Πατρών (Patras)
 Ρίου Πατρών (Patras)

- Κεφαλληνίας (Cephalonie)
 Ρόδου (Rhodos)
 Λήμνου (Lemnos)
- 1.1.2. Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
- Σητεία (Sitia)
 Νεμέα (Némée)
 Σαντορίνη (Santorin)
 Δαφνές (Dafnes)
 Ρόδος (Rhodos)
 Νάουσα (Naoussa)
 Κεφαλληνίας (Cephalonie)
 Ραψάνη (Rapsani)
 Μαντινεία (Mantinee)
 Πεζά (Peza)
 Αρχάνες (Archanes)
 Πάτραι (Patras)
 Ζίτσα (Zitsa)
 Αμύνταιον (Amynteon)
 Γουμένισσα (Gumenissa)
 Πάρος (Paros)
 Λήμνος (Lemnos)
 Αγχιάλος (Anchialos)
 Πλαγιές Μελίτων (Côtes de Meliton)
 Μεσενικόλα (Mesenicola)
2. **Трапезни вина**
- 2.1. Ονομασία κατά παράδοση (traditional designation)
- Αττικής (Attikis)
 Βοιωτίας (Viotias)
 Ευβοίας (Evias)
 Μεσογείων (Messogiouion)
 Κρωπίας (Kropias)
 Κορωπίου (Koropiou)
 Μαρκοπούλου (Markopoulou)
 Μεγάρων (Megaron)
 Παιανίας (Peantias)
 Λιοπεσίου (Liopepsiou)
 Παλλήνης (Pallinis)
 Πικερμίου (Pikermiou)
 Σπάτων (Spaton)
 Θηβών (Thivon)
 Γιάλτρων (Guialtron)
 Καρύστου (Karystou)
 Χαλκίδας (Halkidas)
 Ζακύνθου (Zante)
- 2.2. Τοπικός οίνος (местно вино)
- Τοπικός οίνος Τριφυλίας (Trifilia)
 Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (Messimvria)

Επανωμίτικος τοπικός οίνος (Epanomie)
Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας (côtes montagneuses de Korinthia)
Τοπικός οίνος Πυλίας (Pylie)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (côtes de Vertiskos)
Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (Heraklion)
Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (Lassithie)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (Peloponnhse)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (Messina)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (Macédonie)
Κρητικός τοπικός οίνος (Crete)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (Thessalia)
Τοπικός οίνος Κισάμου (Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρνάβου (Tyrnavos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (côtes de Ampelos)
Τοπικός οίνος Βίλλιζας (Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (Attique)
Αγιορείτικος τοπικός οίνος (Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (Dodekanese)
Αναβυσιωτικός τοπικός οίνος (de Anavyssiotikos)
Παιανίτικος τοπικός οίνος (de Peanitikos)
Τοπικός οίνος Δράμας (Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (Côtes de Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (Syros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (Thiva)
Τοπικός οίνος πλαγιών Κίθαρώνα (côtes du Kitheron)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πετρωτού (côtes de Petrotou)
Τοπικός οίνος Γερανίων (Gerania)
Παλληγιώτικος τοπικός οίνος (Pallini)
Αττικός τοπικός οίνος (Attique)
Αγοριανός τοπικός οίνος (Agorianos)
Τοπικός οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης (vallée de Atalanti)
Τοπικός οίνος Αρκαδίας (Vin de pays de Arcadia)
Παγγαιορείτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Pageoritikos)
Τοπικός οίνος Μεταξάτων (Vin de pays de Metaxata)
Τοπικός οίνος Κλημέντι (Vin de pays de Klimenti)
Τοπικός οίνος Ημαθίας (Vin de pays de Hemathia)
Τοπικός οίνος Κέρκυρας (Vin de pays de Kerkyra (Corfu))
Τοπικός οίνος Σιθωνίας (Vin de pays de Sithonia)
Τοπικός οίνος Μαντζαβινάτων (Vin de pays de Mantzavinata)
Ισμαρικός τοπικός οίνος (Vin de pays d'Ismarikos)
Τοπικός οίνος Αβδήρων (Vin de pays de Avdira)
Τοπικός οίνος Ιωαννίνων (Vin de pays de Ioannina)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας (Vin de pays de côtes de Aigialieias)
Τοπικός οίνος Πλαγιές του Αίνου (Vin de pays de côtes du Ainou)
Θρακικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Thrakie)
Τοπικός οίνος Ιλίου (Vin de pays de Ilion)
Μετσοβίτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Metsovon)
Κορωπίτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Koropie)
Τοπικός οίνος Θαψάνων (Vin de pays de Thapsanon)
Σιατιστινός τοπικός οίνος (Vin de pays de Siatistinon)
Τοπικός οίνος Ριτσώνας Αυλίδος (Vin de pays de Ritsona Avlidos)

Τοπικός οίνος Λετρίνων (Vin de pays de Letrina)
 Τοπικός οίνος Τεγέας (Vin de pays de Tegeas)
 Αιγαίοπελαγίτικος τοπικός οίνος ή (Vin de pays de la Mer Egée)
 Τοπικός οίνος Αιγαίου Πελάγους (Vin de pays de Aigaion pelagos)
 Τοπικός οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού (Vin de pays de côtes nord de Penteli)
 Σπατανέικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Spata)
 Μαρκοπουλιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Markopoulo)
 Τοπικός οίνος Ληλαντίου Πεδίου (Vin de pays de Lilantio Pedion)
 Τοπικός οίνος Χαλκιδικής (Vin de pays de Chalkidiki)
 Καρυστινός τοπικός οίνος (Vin de pays de Karystos)
 Τοπικός οίνος Χαλικούνας (Vin de pays de Chalikouna)
 Τοπικός οίνος Οπουντίας Λοκρίδος (Vin de pays de Opountia Lokrida)
 Τοπικός οίνος Πέλλας (Vin de pays de Pella)
 Ανδριανιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Andriani)
 Τοπικός οίνος Σερρών (Vin de pays de Serres)
 Τοπικός οίνος Στερεάς Ελλάδος (Vin de pays de Sterea Ellada)

Б. Традиционни изрази

Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrôlée)
 Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
 Ονομασία κατά παράδοση Ρετσίνα (appellation traditionnelle Retsina)
 Ονομασία κατά παράδοση Βερντέα Ζακύνθου (appellation traditionnelle Verdea de Zante)
 Τοπικός οίνος (vin local, vin de pays)
 από διαλεκτούς αμπελώνες („grand cru“)
 Κάβα (Cava)
 Ρετσίνα (Retsina)
 Κτήμα (Ktima)
 Αρχοντικό (Archontiko)
 Αμπελώνες (Ampelones)
 Οίνος φυσικώς γλυκός (vin naturellement doux)

V. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски указания

1. **Качествени вина, произведени в определени региони („vino di qualità prodotto in una regione determinata“)**
- 1.1. Качествени вина, произведени в определени региони, означени с израза „Denominazione di origine controllata e garantita“
 - Albana di Romagna
 - Asti
 - Barbaresco
 - Barolo
 - Brachetto d'Acqui
 - Brunello di Montalcino
 - Carmignano
 - Chianti/Chianti Classico, независимо дали е допълнено с едно от следните географски указания:
 - Montalbano
 - Rufina
 - Colli fiorentini

— Colli senesi
 — Colli aretini
 — Colline pisane
 — Montespertoli
 Cortese di Gavi
 Franciacorta
 Gattinara
 Gavi
 Ghemme
 Montefalco Sagrantino
 Montepulciano
 Recioto di Soave
 Taurasi
 Torgiano
 Valtellina
 Valtellina Grumello
 Valtellina Inferno
 Valtellina Sassella
 Valtellina Valgella
 Vernaccia di San Gimignano
 Vermentino di Gallura

1.2. *Качествени вина, произведени в определени региони, означени с израза „Denominazione di origine controllata“*

1.2.1. Регион Piedmont

Alba	Coste della Sesia
Albugnano	Diano d'Alba
Alto Monferrato	Dogliani
Acqui	Fara
Asti	Gabiano
Boca	Langhe monregalesi
Bramaterra	Langhe
Caluso	Lessona
Canavese	Loazzolo
Cantavenna	Monferrato
Carema	Monferrato Casalese
Casalese	Ovada
Casorzo d'Asti	Piemonte
Castagnole Monferrato	Pinorelese
Castelnuovo Don Bosco	Roero
Chieri	Sizzano
Colli tortonesi	Valsusa
Colline novaresi	Verduno
Colline saluzzesi	

1.2.2. Регион Val d'Aosta

Arnad-Montjovet	Enfer d'Arvier
Chambave	Morgex
Nus	Torrette
Donnas	Valle d'Aosta
La Salle	Vallée d'Aoste

1.2.3. Регион Lombardie

Botticino	Oltrepò Pavese
Capriano del Colle	Riviera del Garda Bresciano
Cellatica	San Colombano al Lambro
Garda	San Martino Della Battaglia
Garda Colli Mantovani	Terre di Franciacorta
Lugana	Valcalepio
Mantovano	

1.2.4.	Регион Trentino-Alto Adige	
	Alto Adige	Meranese di collina
	Bozner Leiten	Santa Maddalena
	Bressanone	Sorni
	Brixner	St. Magdalener
	Buggrafler	Südtirol
	Burgraviato	Südtiroler
	Caldaro	Terlaner
	Casteller	Terlano
	Colli di Bolzano	Teroldego Rotaliano
	Eisacktaler	Trentino
	Etschtaler	Trento
	Gries	Val Venosta
	Kalterer	Valdadige
	Kalterersee	Valle Isarco
	Lago di Caldaro	Vinschgau
	Meraner Hügel	
1.2.5.	Регион Veneto	
	Bagnoli di Sopra	Custoza
	Bagnoli	Etschtaler
	Bardolino	Gambellara
	Breganze	Garda
	Breganze Torcolato	Lessini Durello
	Colli Asolani	Lison Pramaggiore
	Colli Berici	Lugana
	Colli Berici Barbarano	Montello
	Colli di Conegliano	Piave
	Colli di Conegliano Fregona	San Martino della Battaglia
	Colli di Conegliano Refrontolo	Soave
	Colli Euganei	Valdadige
	Conegliano	Valdobbiadene
	Conegliano Valdobbiadene	Valpantena
	Conegliano Valdobbiadene Cartizze	Valpolicella
1.2.6.	Регион Friuli-Venezia Giulia	
	Carso	Friuli Annia
	Colli Orientali del Friuli	Friuli Aquileia
	Colli Orientali del Friuli Cialla	Friuli Grave
	Colli Orientali del Friuli Ramandolo	Friuli Isonzo
	Colli Orientali del Friuli Rosazzo	Friuli Latisana
	Collio	Isonzo del Friuli
	Collio Goriziano	Lison Pramaggiore
1.2.7.	Регион Liguria	
	Albenga	Finale
	Albenganese	Finalese
	Cinque Terre	Golfo del Tigullio
	Colli di Luni	Riviera Ligure di Ponente
	Colline di Levante	Riviera dei fiori
	Dolceacqua	
1.2.8.	Регион Emilia-Romagna	
	Bosco Eliceo	Colli di Parma
	Castelvetro	Colli di Rimini
	Colli Bolognesi	Colli di Scandiano e Canossa
	Colli Bolognesi Classico	Colli Piacentini
	Colli Bolognesi Colline di Riosto	Colli Piacentini Monterosso
	Colli Bolognesi Colline Marconiane	Colli Piacentini Val d'Arda
	Colli Bolognesi Colline Oliveto	Colli Piacentini Val Nure
	Colli Bolognesi Monte San Pietro	Colli Piacentini Val Trebbia
	Colli Bolognesi Serravalle	Reggiano
	Colli Bolognesi Terre di Montebudello	Reno
	Colli Bolognesi Zola Predosa	Romagna
	Colli d'Imola	Santa Croce
	Colli di Faenza	Sorbara

1.2.9. Регион Тоскана

Barco Reale di Carmignano	Montereggio di Massa Marittima
Bolgheri	Montescudaio
Bolgheri Sassicaia	Parrina
Candia dei Colli Apuani	Pisano di San Torpè
Carmignano	Pitigliano
Chianti	Pomino
Chianti classico	San Gimignano
Colli Apuani	San Torpè
Colli dell'Etruria Centrale	Sant'Antimo
Colli di Luni	Scansano
Colline Lucchesi	Val d'Arbia
Costa dell'Argentario	Val di Cornia
Elba	Val di Cornia Campiglia Marittima
Empolese	Val di Cornia Piombino
Montalcino	Val di Cornia San Vincenzo
Montecarlo	Val di Cornia Suvereto
Montecucco	Valdichiana
Montepulciano	Valdinievole

1.2.10. Регион Umbria

Assisi	Lago di Corbara
Colli Martani	Montefalco
Colli Perugini	Orvieto
Colli Amerini	Orvietano
Colli Altotiberini	Todi
Colli del Trasimeno	Torgiano

1.2.11. Регион Marche

Castelli di Jesi	Matelica
Colli pesaresi	Metauro
Colli Ascolani	Morro d'Alba
Colli maceratesi	Piceno
Conero	Roncaglia
Esino	Serrapetrona
Focara	

1.2.12. Регион Lazio

Affile	Genazzano
Aprilia	Gradoli
Capena	Marino
Castelli Romani	Montecompati Colonna
Cerveteri	Montefiascone
Circeo	Olevano romano
Colli albani	Orvieto
Colli della Sabina	Piglio
Colli lanuvini	Tarquinia
Colli etruschi viterbesi	Velletri
Cori	Vignanello
Frascati	Zagarolo

1.2.13. Регион Abruzzi

Abruzzo	Controguerra
Abruzzo Colline teramane	Molise

1.2.14. Регион Molise

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15. Регион Campania

Avellino	Guardia Sanframondi
Aversa	Ischia
Campi Flegrei	Massico
Capri	Penisola Sorrentina
Castel San Lorenzo	Penisola Sorrentina-Gragnano
Cilento	Penisola Sorrentina-Lettere
Costa d'Amalfi Furore	Penisola Sorrentina-Sorrento
Costa d'Amalfi Ravello	Sannio
Costa d'Amalfi Tramonti	Sant'Agata de' Goti
Costa d'Amalfi	Solopaca
Falerno del Massico	Taburno
Galluccio	Tufo
Guardiolo	Vesuvio

1.2.16. Регион Apulia

Alezio	Lucera
Barletta	Manduria
Brindisi	Martinafranca
Canosa	Matino
Castel del Monte	Nardò
Cerignola	Ortanova
Copertino	Ostuni
Galatina	Puglia
Gioia del Colle	Salice salentino
Gravina	San Severo
Leverano	Squinzano
Lizzano	Trani
Locorotondo	

1.2.17. Регион Basilicata

Vulture

1.2.18. Регион Calabria

Bianco	Pollino
Bivongi	San Vito di Luzzi
Cirò	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Donnici	Savuto
Lamezia	Scavigna
Melissa	Verbicaro

1.2.19. Регион Sicily

Alcamo	Menfi
Contea di Sclafani	Noto
Contessa Entellina	Pantelleria
Delia Nivolalli	Sambuca di Sicilia
Eloro	Santa Margherita di Belice
Etna	Sciacca
Faro	Siracusa
Lipari	Vittoria
Marsala	

1.2.20. Регион Sardinia

Alghero	Sardegna-Jerzu
Arborea	Sardegna-Mogoro
Bosa	Sardegna-Nepente di Oliena
Cagliari	Sardegna-Oliena
Campidano di Terralba	Sardegna-Semidano
Mandrolisai	Sardegna-Tempio Pausania
Oristano	Sorso Sennori
Sardegna	Sulcis
Sardegna-Capo Ferrato	Terralba

2. **Трапезни вина с географско указание**
- 2.1. *Abruzzi*
- | | |
|-------------------|------------------|
| Alto tirino | Colline Frentane |
| Colline Teatine | Histonium |
| Colli Aprutini | Terre di Chieti |
| Colli del sangro | Valle Peligna |
| Colline Pescaresi | Vastese |
- 2.2. *Basilicata*
- Basilicata
- 2.3. *Автономна провинция Bolzano*
- | | |
|------------|-------------------------------------|
| Dolomiti | Mitterberg tra Cauria e Tel |
| Dolomiten | Mitterberg zwischen Gfrill und Toll |
| Mitterberg | |
- 2.4. *Calabria*
- | | |
|-------------|-----------------|
| Arghilla | Palizzi |
| Calabria | Pellaro |
| Condoleo | Scilla |
| Costa Viola | Val di Neto |
| Esaro | Valdamato |
| Lipuda | Valle dei Crati |
| Locride | |
- 2.5. *Campania*
- | | |
|------------------|--------------------|
| Colli di Salerno | Paestum |
| Dugenta | Pompeiano |
| Epomeo | Roccamonfina |
| Irpinia | Terre del Volturno |
- 2.6. *Emilia-Romagna*
- | | |
|---------------------|------------------|
| Castelfranco Emilia | Ravenna |
| Bianco dei Sillaro | Rubicone |
| Emilia | Sillaro |
| Fortana del Taro | Terre die Veleja |
| Forli | Val Tidone |
| Modena | |
- 2.7. *Friuli-Venezia Giulia*
- Alto Livenza
- Venezia Giulia
- Venezie
- 2.8. *Lazio*
- | | |
|---------------------|---------|
| Civitella d'Agliano | Lazio |
| Colli Cimini | Nettuno |
| Frusinate | |
| Dei Frusinate | |
- 2.9. *Liguria*
- Colline Savonesi
- Val Polcevera

2.10.	<i>Lombardy</i> Alto Mincio Benaco bresciano Bergamasca Collina del Milanese Montenetto di Brescia Mantova	 Pavia Quistello Ronchi di Brescia Sabbioneta Sebino Terrazze Retiche di Sondrio
2.11.	<i>Marche</i> Marche	
2.12.	<i>Molise</i> Osco Rotae Terre degli Osci	
2.13.	<i>Apulia</i> Daunia Murgia Puglia	 Salento Tarantino Valle d'Itria
2.14.	<i>Sardinia</i> Barbagia Colli del Limbara Isola dei Nuraghi Marmila Nuoro Nurra Ogliastro Parteolla	 Planargia Romangia Sibiola Tharros Trexenta Valle dei Tirso Valli di Porto Pino
2.15.	<i>Sicily</i> Camarro Colli Ericini Fontanarossa di Cerda Salemi	 Salina Sicilia Valle Belice
2.16.	<i>Tuscany</i> Alta Valle della Greve Colli della Toscano centrale Maremma toscana Orcia	 Toscana Toscano Val di Magra
2.17.	<i>Автономна провинция Trento</i> Dolomiten Dolomiti Atesino	 Venezie Vallagarina
2.18.	<i>Umbria</i> Allerona Bettona Cannara	 Narni Spello Umbria
2.19.	<i>Veneto</i> Alto Livenza Colli Trevigiani Conselvano Dolomiten Dolomiti Venezie	 Marca Trevigiana Vallagarina Veneto Veneto orientale Verona Veronese

Б. Традиционни изрази

Amarone
 Auslese
 Buttafuoco
 Cacc'e mmitte
 Cannellino
 Cerasuolo
 Denominazione di origine controllata / DOC / D.O.C
 Denominazione di origine controllata e garantita / DOCG / D.O.C.G.
 Est! Est!! Est!!!
 Fior d'arancio
 Governo all'uso Toscano
 Gutturnio
 Indicazione geografica tipica / IGT / I.G.T
 Lacrima
 Lacrima Christi
 Lambiccato
 Ramie
 Rebola
 Recioto
 Sangue di Guida
 Scelto
 Sciacchetrà
 Sforzato, Sfurzat
 Torcolato
 Vendemmia Tardiva
 Vin Santo Occhio di Pernice
 Vin Santo
 Vino nobile

VI. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ**А. Географски указания****1. Качествени вина, произведени в определени региони****1.1. Наименования на определените региони**

Ahn
 Assel
 Bech-Kleinmacher
 Born
 Bous
 Burmerange
 Canach
 Ehnen
 Ellange
 Elvange
 Erpeldange
 Gostingen
 Greiveldange
 Grevenmacher

Lenningen
 Machtum
 Mertert
 Moersdorf
 Mondorf
 Niederdonven
 Oberdonven
 Oberwormeldange
 Remerschen
 Remich
 Rolling
 Rosport
 Schengen
 Schwebsange
 Stadtbredimus
 Trintange
 Wasserbillig
 Wellenstein
 Wintringen
 Wormeldange

2. **Трапезни вина с географско указание**

...

Б. Традиционни изрази

Grand premier cru
 Marque nationale appellation contrôlée/AC
 Premier cru
 Vin de pays

VII. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски указания

1. **Качествени вина, произведени в определени региони („vinho de qualidade produzido em região determinada“)**

1.1. *Наименования на определените региони*

Alcobaça	Douro
Alenquer	Encostas da Nave
Almeirim	Encostas de Aire
Arruda	Evora
Bairrada	Graciosa
Bischoitos	Granja-Amareleja
Borba	Lafões
Bucelas	Lagoa
Carcavelos	Lagos
Cartaxo	Madeira/Madère/Madera
Castelo Rodrigo	Setúbal
Chamusca	Moura
Chaves	Óbidos
Colares	Palmela
Coruche	Pico
Cova da Beira	Pinhel
Dão	Planalto Mirandês

	Portalegre Portimão Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn Redondo Reguengos Santarém Tavira	Tomar Torres Vedras Valpaços Varosa Vidigueira Vinho Verde Vinhos Verdes
1.2.	<i>Наименования на подрегиони</i>	
1.2.1.	Определен регион Dão	
	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela	Silgueiros Terras de Senhorim Terras de Azurara
1.2.3.	Определен регион Douro	
	Alijó Lamego Meda	Sabrosa Vila Real
1.2.4.	Подрегион Favaios	
1.2.5.	Определен регион Varosa	
	Tarouca	
1.2.6.	Определен регион Vinhos Verdes	
	Amarante Basto Braga Lima	Monção Penafiel Vinho Verde
1.2.7.	Други	
	Dão Nobre Setubal roxo	
2.	Трапезни вина с географско указание	
	Alentejo Algarve Alta Estremadura Beira Litoral Beira Alta Beiras Estremadura Ribatejo Minho Terras Durienses Terras de Sico Terras do Sado Trás-os-Montes	

Б. Традиционни изрази

Colheita Seleccionada
Denominação de Origem/DO
Denominação de Origem Controlada/DOC

Garrafeira
 Indicação de Proveniência Regulamentada/IPR
 Região demarcada
 Roxo
 Vinho leve
 Vinho regional
 Region Madeira
 Frasqueira
 Region Porto
 Crusted/Crusting
 Lágrima
 Late Bottled Vintage/LBV
 Ruby
 Tawny
 Vintage

VIII. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

A. Географски указания

1. Качествени вина, произведени в определени региони

English Vineyards
 Welsh Vineyards

2. Трапезни вина с географско указание

English Counties
 Welsh Counties

Б. Традиционни изрази

Regional wine

IX. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

A. Географски указания

1. Качествени вина, произведени в определени региони („Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete“)

1.1. Наименования на винарските региони

Burgenland
 Niederösterreich
 Steiermark

Tirol
 Vorarlberg
 Wien

- 1.2. *Наименования на определените региони*
- 1.2.1. **Определен регион Burgenland**
- | | |
|--|-----------------------------------|
| Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland | Mittelburgenland
Südburgenland |
|--|-----------------------------------|
- 1.2.2. **Определен регион Niederösterreich**
- | | |
|---|--|
| Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal | Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel |
|---|--|
- 1.2.3. **Определен регион Steiermark**
- Süd-Oststeiermark
- Südsteiermark
- Weststeiermark
- 1.2.4. **Определен регион Wien**
- Wien
- 1.3. *Общини и части от тях, Großlagen, Riede, Flure, Einzellagen*
- 1.3.1. **Определен регион Neusiedlersee**
- a) Großlage:
- Kaisergarten
- б) Rieden, Fluren, Einzellagen:
- | | | |
|--------------------------|----------------|---------------------|
| Altenberg | Kellern | Prädium |
| Bauernaussatz | Kirchäcker | Rappbühl-Weingärten |
| Bergäcker | Kirchberg | Römerstein |
| Edelgründe | Kleinackerl | Rustenäcker |
| Gabarinza | Königswiese | Sandflur |
| Goldberg | Kreuzjoch | Sandriegel |
| Hansagweg | Kurzbürg | Satz |
| Heideboden | Ladisberg | Seeweingärten |
| Henneberg | Lange Salzberg | Ungerberg |
| Herrnjoch | Langer Acker | Vierhölzer |
| Herrnsee | Lehendorf | Weidener Zeiselberg |
| Hintenaussere Weingärten | Neuberg | Weidener Ungerberg |
| Jungerberg | Pohnpühl | Weidener Rosenberg |
| Kaiserberg | | |
- в) Общини и части от тях:
- | | | |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Andau | Halbturn | Parndorf |
| Apetlon | Illmitz | Podersdorf |
| Bruckneudorf | Jois | Potzneusiedl |
| Deutsch Jahrndorf | Kittsee | St. Andrä am Zicksee |
| Edelstal | Mönchhof | Tadten |
| Frauenkirchen | Neudorf bei Parndorf | Wallern im Burgenland |
| Gattendorf | Neusiedl am See | Weiden am See |
| Gattendorf-Neudorf | Nickelsdorf | Winden am See |
| Gols | Pamhagen | Zurndorf |
- 1.3.2. **Определен регион Neusiedlersee-Hügelland**
- a) Großlagen:
- Rosaliakapelle
- Sonnenberg
- Vogelsang

6) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adler / Hrvatski vrh	Katerstein	Mönchsberg/Lesicak
Altenberg	Kirchberg	Purbacher Bugstall
Bergweinärten	Kleingebirge/Mali vrh	Reisbühel
Edelgraben	Kleinhöfleiner Hügel	Ripisce
Fölligberg	Klosterkeller Siegendorf	Römerfeld
Gaisrücken	Kogel	Römersteig
Goldberg	Kogl/Gritsch	Rosenberg
Großgebirge/Veliki vrh	Krci	Rübäcker/Ripisce
Hasenriegel	Kreuzweingärten	Schmaläcker
Haussatz	Langäcker/Dolnj sirick	St. Vitusberg
Hochkramer	Leithaberg	Steinhut
Hölzlstein	Lichtenbergweingärten	Wetterkreuz
Isl	Marienthal	Wolfsbach
Johanneshöh	Mitterberg	Zbornje

в) Общини и части от тях:

Antau	Loipersbach	St. Margarethen
Baumgarten	Loretto	Schattendorf
Breitenbrunn	Marz	Schützensgebirge
Donnerskirchen	Mattersburg	Siegenderf
Draßburg	Mörbisch/See	Sigless
Draßburg-Baumgarten	Müllendorf	Steinbrunn
Eisenstadt	Neudörfl	Steinbrunn-Zillingtal
Forchtenstein	Neustift an der Rosalia	Stöttera
Forchtenau	Oggau	Stotzing
Großhöflein	Oslip	Trausdorf/Wulka
Hirm	Pöttelsdorf	Walbersdorf
Hirm-Antau	Pötttsching	Wiesen
Hornstein	Purbach/See	Wimpassing/Leitha
Kleinhöflein	Rohrbach	Wulkaprodersdorf
Klingenbach	Rust	Zagersdorf
Krensdorf	St. Georgen	Zemendorf
Leithaprodersdorf		

1.3.3. Определен регион Mittelburgenland

a) Großlage:

Goldbachtal

6) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altes Weingebirge	Hochberg	Raga
Deideckwald	Hochplateau	Sandhoffeld
Dürrau	Hölzl	Sinter
Gfanger	Im Weingebirge	Sonnensteig
Goldberg	Kart	Spiegelberg
Himmelsthron	Kirchholz	Weingfanger
Hochäcker	Pakitsch	Weiskreuz

в) Общини и части от тях:

Deutschkreutz	Klostermarienberg	Neckenmarkt
Frankenau	Kobersdorf	Nikitsch
Frankenau-Unterderpullendorf	Kroatisch Gerersdorf	Raiding
Girm	Kroatisch Minihof	Raiding-Unterfrauenhaid
Großmutschen	Lackenbach	Ritzing
Großwarasdorf	Lackendorf	Stoob
Haschendorf	Lutzmannsburg	Strebersdorf
Horitschon	Mannersdorf	Unterfrauenheid
Kleinmutschen	Markt St. Martin	Unterpetersdorf
Kleinwarasdorf	Nebersdorf	Unterpullendorf

1.3.4. Определен регион Südburgenland

a) Großlagen:

Pinkatal
Rechnitzer Geschriebenstein

6) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Gotscher
Rosengarten
Schiller
Tiefer Weg
Wohlauf

в) Общини и части от тях:

Bonisdorf	Kalch	Punitz
Burg	Kirchfidisch	Rax
Burgauberg	Kleinmürbisch	Rechnitz
Burgauberg-Neudauberg	Kohfidisch	Rehgraben
Deutsch Tschantschendorf	Königsdorf	Reinersdorf
Deutschschtützen-Eisenberg	Kotezicken	Rohr
Deutsch Bieling	Kroatisch Tschantschendorf	Rohrbrunn
Deutsch Ehrendorf	Kroatisch Ehrendorf	Schallendorf
Deutsch Kaltenbrunn	Krobotek	St Michael
Deutsch-Schützen	Krottendorf bei Güssing	St Nikolaus
Eberau	Krottendorf bei Neuhaus am	St Kathrein
Edlitz	Klausenbach	Stadtschlaining
Eisenberg an der Pinka	Kukmirn	Steinfurt
Eltendorf	Kulmhohe Gfang	Strem
Gaas	Limbach	Sulz
Gamischdorf	Luising	Sumetendorf
Gerersdorf-Sulz	Markt-Neuhodis	Tobau
Glasing	Minihof-Liebau	Tschanigraben
Großmürbisch	Mischendorf	Tudersdorf
Güssing	Moschendorf	Unterbildein
Güttenbach	Mühlgraben	Urbersdorf
Hackerberg	Neudauberg	Weichselbaum
Hagensdorf	Neumarkt im Tauchental	Weiden bei Rechnitz
Hannersdorf	Neusiedl	Welgersdorf
Harmisch	Neustift	Windisch Minihof
Hasendorf	Oberbildein	Winten
Heiligenbrunn	Ollersdorf	Woppendorf
Hoell	Poppendorf	Zuberbach
Inzenhof		

1.3.5. Определен регион Thermenregion

a) Großlagen:

Badener Berg	Weißer Stein	Schatzberg
Vöslauer Hauerberg	Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)	Kappellenweg

6) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Hochgericht	In Brunnerberg	Oberkirchen
Badener Berg	Jenibergen	Pfaffstättner Kogel
Brunner Berg	Kapellenweg	Prezessbühel
Dornfeld	Kirchenfeld	Rasslerin
Goldeck	Kramer	Römerberg
Gradenthal	Lange Bamhartstäler	Satzing
Großriede Les'hanl	Mandl-Höh	Steinfeld
Hochleiten	Mitterfeld	Weißer Stein
Holzspur		

в) Общини и части от тях:

Bad Fischau-Brunn	Brunnenthal	Gamingerhof
Bad Vöslau	Deutsch-Brodersdorf	Gießhübl
Bad Fischau	Dornau	Großau
Baden	Dreitstetten	Gumpoldskirchen
Berndorf	Ebreichsdorf	Günselsdorf
Blumau	Eggendorf	Guntramsdorf
Blumau-Neurißhof	Einöde	Hirtenberg
Braiten	Enzesfeld	Josefsthal
Brunn am Gebirge	Frohsdorf	Katzelsdorf
Brunn/Schneebergbahn	Gainfarn	Kottingbrunn

Landegg	Perchtoldsdorf	Traiskirchen
Lanzenkirchen	Pfaffstätten	Tribuswinkel
Leesodrf	Pottendorf	Trumau
Leobersdorf	Rauhenstein	Vösendorf
Lichtenwörth	Reisenberg	Wagram
Lindabrunn	Schönau/Triesting	Wampersdorf
Maria Enzersdorf	Seibersdorf	Weigelsdorf
Markt Piesting	Siebenhaus	Weikersdorf/Steinfeld
Matzendorf	Siegersdorf	Wiener Neustadt
Matzendorf-Hölles	Sollenau	Wiener Neudorf
Mitterberg	Sooß	Wienersdorf
Mödling	St Veit	Winzendorf
Möllersdorf	Steinabrückl	Winzendorf-Muthmannsdorf
Münchendorf	Steinfelden	Wöllersdorf
Obereggendorf	Tattendorf	Wöllersdorf-Steinabrückl
Oberwaltersdorf	Teesdorf	Zillingdorf
Oyenhausen	Theresienfeld	

1.3.6. Определен регион Kremstal

a) Großlagen:

Göttweiger Berg
Kaiser Stiege

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Ebritzstein	Hochäcker	Rohrendorfer Gebling
Ehrenfelser	Im Berg	Sandgrube
Emmerlingtal	Kirchbühel	Scheibelberg
Frauengrund	Kogl	Schrattenpoint
Gartl	Kremsleithen	Sommerleiten
Gärtling	Pellingen	Sonnageln
Gedersdorfer Kaiserstiege	Pfaffenberg	Spiegel
Goldberg	Pfennigberg	Steingraben
Großer Berg	Pulverturm	Tümelstein
Hausberg	Rammeln	Weinzierlberg
Herrentrost	Reisenthal	Zehetnerin

в) Общини и части от тях:

Aigen	Imbach	Rohrendorf bei Krems
Angern	Krems	Scheibenhof
Brunn im Felde	Krems an der Donau	Senftenberg
Droß	Krustetten	Stein an der Donau
Egelsee	Landersdorf	Steinaweg-Kleinwien
Eggendorf	Meidling	Stift Göttweig
Furth	Neustift bei Schönberg	Stratzing
Gedersdorf	Oberfucha	Stratzing-Droß
Gneixendorf	Oberrohrendorf	Thallern
Göttweig	Palt	Tiefenfucha
Höbenbach	Paudorf	Unterrohrendorf
Hollenburg	Priel	Walkersdorf am Kamp
Hörfarth	Rehberg	Weinzierl bei Krems

1.3.7. Определен регион Kamptal

a) Großlage:

—

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Anger	Hiesberg	Sachsenberg
Auf der Setz	Hofstadt	Sandgrube
Friesenrock	Kalvarienberg	Spiegel
Gaisberg	Kremstal	Stein
Gallenberg	Loiser Berg	Steinhaus
Gobelsberg	Obritzberg	Weinträgerin
Heiligenstein	Pfeiffenberg	Wohra

в) Общини и части от тях:

Altenhof	Haindorf	Rothgraben
Diendorf am Walde	Kammern am Kamp	Schiltern
Diendorf/Kamp	Kamp	Schönberg am Kamp
Elsarn im Straßertale	Langenlois	Schönbergneustift
Engabrunn	Lengenfeld	Sittendorf
Etsdorf am Kamp	Mittelberg	Stiefern
Etsdorf-Haitzendorf	Mollands	Straß im Straßertale
Fernitz	Obernholz	Thürneustift
Gobelsburg	Oberreith	Unterreith
Grunddorf	Plank/Kamp	Walkersdorf
Hadersdorf am Kamp	Peith	Wiedendorf
Hadersdorf-Kammern		Zöbing

1.3.8. Определен регион Donauland

а) Großlagen:

Klosterneuburger Weinberge
Tulbinger Kogel
Wagram-Donauland

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg	Hengsberg	Schillingsberg
Bromberg	Hengstberg	Schloßberg
Erdpreß	Himmelreich	Sonnenried
Franzhauser	Hirschberg	Steinagrund
Fuchsberg	Hochrain	Traxelgraben
Gänsacker	Kreitschental	Vorberg
Georgenberg	Kühgraben	Wadenthal
Glockengießler	Leben	Wagram
Gmirk	Ortsried	Weinlacke
Goldberg	Purgstall	Wendelstatt
Halterberg	Satzen	Wora

в) Общини и части от тях:

Ahrenberg	Gugging	Plankenberg
Abstetten	Hasendorf	Pöding
Altenberg	Henzing	Reidling
Ameisthal	Hintersdorf	Röhrenbach
Anzenberg	Hippersdorf	Ruppersthal
Atzelsdorf	Höflein an der Donau	Saladorf
Atzenbrugg	Holzleiten	Sieghartskirchen
Baumgarten/Reidling	Hütteldorf	Sitzenberg-Reidling
Baumgarten/Wagram	Judenau-Baumgarten	Spital
Baumgarten/Tullnerfeld	Katzelsdorf im Dorf	St. Andrä-Wördern
Chorherrn	Katzelsdorf/Zeil	Staasdorf
Dietersdorf	Kierling	Stettenhof
Ebersdorf	Kirchberg/Wagram	Tautendorf
Egelsee	Kleinwiesendorf	Thürnthal
Einsiedl	Klosterneuburg	Tiefenthal
Elsbach	Königsbrunn	Trasdorf
Engelmannsbrunn	Königsbrunn/Wagram	Tulbing
Fels	Königstetten	Tulln
Fels/Wagram	Kritzendorf	Unterstockstall
Feuersbrunn	Landersdorf	Wagram am Wagram
Freundorf	Michelhausen	Waltendorf
Gerasdorf b. Wien	Michelndorf	Weinzierl bei Ollern
Gollarn	Mitterstockstall	Wipfing
Gösing	Mossbierbaum	Wolfpassing
Grafenwörth	Neudegg	Wördern
Groß-Rust	Oberstockstall	Würmla
Großriedenthal	Ottenthal	Zaußenberg
Großweikersdorf	Pixendorf	Zeißelmauer
Großwiesendorf		

1.3.9. Определен регион Traisental

a) Großlage:

Traismaurer Weinberge

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Nasenberg	Hausberg	Sonnleiten
Antingen	In der Wiegn'n	Spiegelberg
Brunberg	In der Leithen	Tiegeln
Eichberg	Kellerberg	Valterl
Fuchsenrand	Kölbing	Weinberg
Gerichtsberg	Kreit	Wiegen
Grillenbühel	Kufferner Steinried	Zachling
Halterberg	Leithen	Zwirch
Händlgraben	Schullerberg	

в) Общини и части от тях:

Absdorf	Inzersdorf ob der Traisen	Reichersdorf
Adletzbegg	Inzersdorf-Geztersdorf	Ried
Ambach	Kappeln	Rottersdorf
Angern	Katzenberg	Schweinern
Diendorf	Killing	St Andrä/Traisen
Dörfel	Kleinrust	St Pölten
Edering	Kuffern	Statzendorf
Eggendorf	Langmannersdorf	Stollhofen
Einöd	Mitterndorf	Thallern
Etzersdorf	Neusiedl	Theuern
Franzhausen	Neustift	Traismauer
Fraundorf	Nußdorf ob der Traisen	Unterradlberg
Fugging	Oberndorf am Gebirge	Unterwölbing
Gemeinlebarn	Oberndorf in der Ebene	Wagram an der Traisen
Getzersdorf	Oberwinden	Waldletzbegg
Großrust	Oberwölbing	Walpersdorf
Grünz	Obritzberg-Rust	Weidling
Gutenbrunn	Ossarn	Weißenkriehen/Perschling
Haselbach	Pfaffing	Wetzmannsthal
Herzogenburg	Rassing	Wielandsthal
Hilpersdorf	Ratzersdorf	Wölbing

1.3.10. Определен регион Carnuntum

a) Großlage:

—

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Aubühel	Hausweingärten	Mühlweg
Braunsberg	Hexenberg	Rosenberg
Dorfbrunnenacker	Kirchbergen	Spitzerberg
Füllenbeutel	Lange Letten	Steinriegel
Gabler	Lange Weingärten	Tilhofen
Golden	Mitterberg	Ungerberg
Haidacker	Mühlbachacker	Unterschilling
Hausweinacker		

в) Общини и части от тях:

Arbesthal	Göttlesbrunn	Mannersdorf/Leithagebirge
Au am Leithagebirge	Göttlesbrunn-Arbesthal	Margarethen am Moos
Bad Deutsch-Altenburg	Gramatneusiedl	Maria Ellend
Berg	Hainburg/Donau	Moosbrunn
Bruck an der Leitha	Haslau/Donau	Pachfurth
Deutsch-Haslau	Haslau-Maria Ellend	Petronell
Ebergassing	Himberg	Petronell-Carnuntum
Enzersdorf/Fischa	Hof/Leithaberge	Prellenkirchen
Fischamend	Höflein	Regelsbrunn
Gallbrunn	Hollern	Rohrau
Gerhaus	Hundsheim	Sarasdorf

Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein

Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg

Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal-Berg
Zwölfaxing

1.3.11. Определен регион Wachau

a) Großlage:

Frauenweingärten

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgberg
Frauengrund
Goldbügeln
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben

Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergern
Niederpoigen
Schlucht

Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

в) Общини и части от тях:

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald
Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching
Köfering

Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühdorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz

St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha
Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißenkirchen/Wachau
Weißenkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12. Определен регион Weinviertel

a) Großlagen:

Bisamberg-Kreuzenstein
Falkensteiner Hügelland

Matzner Hügel
Retzer Weinberge

Wolkersdorfer Hochleithen

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adamsbergen
Altenberg
Altenbergen
Alter Kirchenried
Altes Gebirge
Altes Weingebirge
Am Berghundsleithen
Am Lehmim
Am Wagram
Antlasbergen
Antonibergen
Aschinger
Auberg
Auflangen
Bergen
Bergfeld
Birthaler
Bogenrain
Bruch
Bürsting
Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen

Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg

Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Im Inneren Rain
Im Potschallen
In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert
In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Junghern
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß

Kirchweinbergen	Preussenberg	Sonnberg
Kogelberg	Purgstall	Sonnen
Köhlberg	Raschern	Sonnleiten
Königsbergen	Reinthal	Steinberg
Kreuten	Reishübel	Steinbergen
Lamstetten	Retzer Winberge	Steinhübel
Lange Ried	Rieden um den Heldenberg	Steinperz
Lange Vierteln	Rösel	Stöckeln
Lange Weingärten	Rosenberg	Stolleiten
Leben	Roseneck	Strassfeld
Lehmfeld	Saazen	Stuffeln
Leitenberge	Sandbergen	Tallusfeld
Leithen	Sandriegl	Veigelberg
Lichtenberg	Satzen	Vogelsinger
Ließen	Sätzweingärten	Vordere Bergen
Lindau	Sauenberg	Warthberg
Lissen	Sauhaut	Weinried
Martal	Saurüßeln	Weintalried
Maxendorf	Schachern	Weisser Berg
Merkvierteln	Schanz	Zeiseln
Mitterberge	Schatz	Zuckermandln
Mühlweingärten	Schatzberg	Zuckermantel
Neubergergen	Schilling	Zuckerschleh
Neusätzen	Schmallissen	Züngel
Nußberg	Schmidatal	Zutrinken
Ölberg	Schwarzerder	Zwickeln
Ölbergen	Sechterbergen	Zwiebelhab
Platten	Silberberg	Zwiefänger
Pöllitzern	Sommerleiten	

в) Общини и части от тях:

Alberndorf im Pulkautal	Dobermannsdorf	Gaisruck
Alt Höflein	Drasenhofen	Garmanns
Alt Ruppertsdorf	Drösing	Gars am Kamp
Altenmarkt im Thale	Dürnkrot	Gartenbrunn
Altenmarkt	Dürnleis	Gaubitsch
Altlichtenwarth	Ebendorf	Gauderndorf
Altmanns	Ebenthal	Gaweinstal
Ameis	Ebersbrunn	Gebmanns
Amelsdorf	Ebersdorf an der Zaya	Geitzendorf
Angern an der March	Eggenburg	Gettsdorf
Aschendorf	Eggendorf am Walde	Ginzersdorf
Asparn an der Zaya	Eggendorf	Glaubendorf
Aspersdorf	Eibesbrunn	Gnadendorf
Atzelsdorf	Eibesthal	Goggendorf
Au	Eichenbrunn	Goldgeben
Auersthal	Eichhorn	Göllersdorf
Auggenthal	Eitzersthal	Gösting
Bad Pirawarth	Engelhartstetten	Götzendorf
Baierdorf	Engelsdorf	Grabern
Bergau	Enzersdorf bei Staatz	Grafenberg
Bernhardsthal	Enzersdorf im Thale	Grafensulz
Bisamberg	Enzersfeld	Großenbrunn
Blumenthal	Erdberg	Groß Ebersdorf
Bockfließ	Erdpreß	Groß-Engersdorf
Bogenneusiedl	Ernstbrunn	Groß-Inzersdorf
Bösendürnbach	Etzmannsdorf	Groß-Schweinbarth
Braunsdorf	Fahndorf	Großharras
Breiteneich	Falkenstein	Großkadolz
Breitenwaida	Fallbach	Großkrut
Bruderndorf	Föllim	Großmeiseldorf
Bullendorf	Frättingsdorf	Großmugl
Burgschleinitz	Frauentorf/Schmid	Großnondorf
Burgschleinitz-Kühnring	Friebritz	Großreipersdorf
Deinzendorf	Füllersdorf	Großrußbach
Diepolz	Furth	Großstelzendorf
Dietersdorf	Gaindorf	Großwetzdorf
Dietmannsdorf	Gaisberg	Grub an der March
Dippersdorf	Gaiselberg	Grübern

Grund	Kleinstetteldorf	Obergrabern
Gumping	Kleinweikersdorf	Obergrub
Guntersdorf	Kleinwetzdorf	Oberhautzentel
Guttenbrunn	Kleinwilfersdorf	Oberkreuzstetten
Hadres	Klement	Obermallebarn
Hagenberg	Kollnbrunn	Obermarkersdorf
Hagenbrunn	Königsbrunn	Obernalb
Hagendorf	Kottingneusiedl	Oberolberndorf
Hanfthal	Kotzendorf	Oberparschenbrunn
Hardegg	Kreuttal	Oberravelsbach
Harmannsdorf	Kreuzstetten	Oberretzbach
Harrersdorf	Kronberg	Oberrohrbach
Hart	Kühnring	Oberrußbach
Haselbach	Laa an der Thaya	Oberschoderlee
Haslach	Ladendorf	Obersdorf
Haugsdorf	Langenzersdorf	Obersteinabrunn
Hausbrunn	Lanzendorf	Oberstinkenbrunn
Hauskirchen	Leitzersdorf	Obersulz
Hausleiten	Leobendorf	Oberthern
Hautzendorf	Leodagger	Oberzögersdorf
Heldenberg	Limberg	Obritz
Herrnbaumgarten	Loidesthal	Olbersdorf
Herrnleis	Loosdorf	Olgersdorf
Herzogbirbaum	Magersdorf	Ollersdorf
Hetzmannsdorf	Maigen	Ottendorf
Hipples	Mailberg	Ottenthal
Höbersbrunn	Maisbirbaum	Paasdorf
Hobersdorf	Maissau	Palterndorf
Höbertsgrub	Mallersbach	Palterndorf/Dobermannsdorf
Hochleithen	Manhartsbrunn	Paltersdorf
Hofern	Mannersdorf	Passauerhof
Hohenau an der March	Marchegg	Passendorf
Hohenruppersdorf	Maria Roggendorf	Patzenthal
Hohenwarth	Mariathal	Patzmannsdorf
Hohenwarth-Mühlbach	Martinsdorf	Peigarten
Hollabrunn	Matzelsdorf	Pellendorf
Hollenstein	Matzen	Pernersdorf
Hörersdorf	Matzen-Raggendorf	Pernhofen
Horn	Maustrenk	Pettendorf
Hornsburg	Meiseldorf	Pfaffendorf
Hüttendorf	Merkersdorf	Pfaffstetten
Immendorf	Michelstetten	Pfösing
Inkersdorf	Minichhofen	Pillersdorf
Jedenspeigen	Missingdorf	Pillichsdorf
Jetzelsdorf	Mistelbach	Pirawarth
Kalladorf	Mittergrabern	Platt
Kammersdorf	Mitterretzbach	Pleißling
Karnabrunn	Mödring	Porrau
Kattau	Mollmannsdorf	Pottenhofen
Katzelsdorf	Mörtersdorf	Poysbrunn
Kettlasbrunn	Mühlbach a. M.	Poysdorf
Ketzelsdorf	Münichthal	Pranhartsberg
Kiblitiz	Naglern	Prinzendorf/Zaya
Kirchstetten	Nappersdorf-Kammersdorf	Prottes
Kleedorf	Neubau	Puch
Klein Hadersdorf	Neudorf bei Staatz	Pulkau
Klein Riedenthal	Neuruppersdorf	Pürstendorf
Klein Haugsdorf	Neusiedl/Zaya	Putzing
Klein-Harras	Nexingin	Pyhra
Klein-Meiseldorf	Niederabsdorf	Rabensburg
Klein-Reinprechtsdorf	Niederfellabrunn	Radlbrunn
Klein-Schweinbarth	Niederhollabrunn	Raffelhof
Kleinbaumgarten	Niederkreuzstetten	Rafing
Kleinebersdorf	Niederleis	Ragelsdorf
Kleinengersdorf	Niederrußbach	Raggendorf
Kleinhöflein	Niederschleinz	Rannersdorf
Kleinkadolz	Niedersulz	Raschala
Kleinkirchberg	Nursch	Ravelsbach
Kleinrötz	Oberdürnbach	Reikersdorf
Kleinsiernsdorf	Oberfellabrunn	Reinthal
Kleinstelzendorf	Obergänserndorf	Retz

Retz-Altstadt	Spannberg	Velm
Retz-Stadt	St. Bernhard-Frauenhofen	Velm-Götzendorf
Retzbach	St. Ulrich	Viendorf
Reyersdorf	Staatz	Waidendorf
Riedenthal	Staatz-Kautzendorf	Waltzendorf
Ringelsdorf	Starnwörth	Waltersdorf
Ringelsdorf-Niederabsdorf	Steinabrunn	Waltersdorf/March
Ringendorf	Steinbrunn	Walterskirchen
Rodingersdorf	Steinebrunn	Wartberg
Roggendorf	Stetteldorf/Wagram	Waschbach
Rohrbach	Stetten	Watzelsdorf
Rohrendorf/Pulkau	Stillfried	Weikendorf
Ronthal	Stockerau	Wetzelsdorf
Röschitz	Stockern	Wetzleinsdorf
Röschitzklein	Stoitzendorf	Weyerburg
Roseldorf	Straning	Wieselsfeld
Rückersdorf	Stranzendorf	Wiesern
Rußbach	Streifing	Wildendürnbach
Schalladorf	Streitdorf	Wilfersdorf
Schleinbach	Stronsdorf	Wilhelmsdorf
Schletz	Stützenhofen	Windisch-Baumgarten
Schönborn	Sulz im Weinviertel	Windpassing
Schöngrabern	Suttenbrunn	Wischathal
Schönkirchen	Tallesbrunn	Wolfpassing an der Hochleithen
Schönkirchen-Reyersdorf	Traunfeld	Wolfpassing
Schrattenberg	Tresdorf	Wolfsbrunn
Schrattenthal	Ulrichskirchen	Wolkersdorf/Weinviertel
Schrick	Ulrichskirchen-Schleinbach	Wollmannsberg
Seebarn	Ungerndorf	Wullersdorf
Seefeld	Unterdürnbach	Wultendorf
Seefeld-Kadolz	Untergrub	Wulzeshofen
Seitzendorf-Wolfpassing	Unterhautzentel	Würnitz
Senning	Untermallebarn	Zellerndorf
Siebenhirten	Untermarkersdorf	Zemling
Sierndorf	Unternalb	Ziersdorf
Sierndorf/March	Unterolberndorf	Zissersdorf
Sigmundsherberg	Unterparschenbrunn	Zistersdorf
Simonsfeld	Unterretzbach	Zlabern
Sitzendorf an der Schmida	Unterrohrbach	Zogelsdorf
Sitzenhart	Unterstinkenbrunn	Zwentendorf
Sonnberg	Unterthern	Zwingendorf
Sonndorf		

1.3.13. Определен регион Südsteiermark

a) Großlagen:

Sausal

Südsteirisches Rebenland

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg	Karnerberg	Sernauberg
Brudersegg	Kittenberg	Speisenberg
Burgstall	Königsberg	Steinriegl
Czamilionberg/Kaltenegg	Kranachberg	Stermitzberg
Eckberg	Lubekogel	Urlkogel
Eichberg	Mitteregg	Wielitsch
Einöd	Nußberg	Wilhelmshöhe
Gauitsch	Obegg	Witscheinberg
Graßnitzberg	Päßnitzerberger Römerstein	Witscheiner Herrenberg
Harrachegg	Pfarrweingarten	Zieregg
Hochgraßnitzberg	Schloßberg	Zoppelberg

в) Общини и части от тях:

Aflenz an der Sulm	Brudersegg	Eichberg-Trautenburg
Altenbach	Burgstall	Einöd
Altenberg	Eckberg	Empersdorf
Arnfels	Ehrenhausen	Ewitsch
Berghausen	Eichberg-Arnfels	Flamberg

Fötschach	Lieschen	Schönberg
Gamlitz	Maltschach	Schönegg
Gautitsch	Mattelsberg	Seggauberg
Glanz	Mitteregg	Sernau
Gleinstätten	Muggenau	Spielfeld
Goldes	Nestelbach	St Andrä i.S.
Göttling	Nestelberg/Heimschuh	St Andrä-Höch
Graßnitzberg	Nestelberg/Großklein	St Johann im Saggatal
Greith	Neurath	St Nikolai im Sausal
Großklein	Obegg	St Nikolai/Draßling
Großwalz	Oberfahrenbach	St Ulrich/Waasen
Grottenhof	Obergreith	Steinbach
Grubtal	Oberhaag	Steingrub
Hainsdorf/Schwarzautal	Oberlupitscheni	Steinriegel
Hasendorf an der Mur	Obervogau	Sulz
Heimschuh	Ottenberg	Sulzthal an der Weinstraße
Höch	Paratheregg	Tillmitsch
Kaindorf an der Sulm	Petzles	Unterfahrenbach
Kittenberg	Pistorf	Untergreith
Kitzeck im Sausal	Pößnitz	Unterhaus
Kogelberg	Prarath	Unterlupitscheni
Kranach	Ratsch an der Weinstraße	Vogau
Kranachberg	Remschnigg	Wagna
Labitschberg	Rettenbach	Waldschach
Lang	Rettenberg	Weitendorf
Langaberg	Retznei	Wielitsch
Langegg	Sausal	Wildon
Lebring — St. Margarethen	Sausal-Kerschegg	Wolfsberg/Schw.
Leibnitz	Schirka	Zieregg
Leutschach	Schloßberg	

1.3.14. Определен регион Weststeiermark

a) Großlagen:

—

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.

в) Общини и части от тях:

Aibl	Lannach	St Johann ob Hohenburg
Bad Gams	Ligist	St Peter i.S.
Deutschlandsberg	Limberg	Stainz
Frauental an der Laßnitz	Marhof	Stallhofen
Graz	Mooskirchen	Straßgang
Greisdorf	Pitschgau	Sulmeck-Greith
Groß St. Florian	Preding	Unterbergla
Großradl	Schwanberg	Unterfresen
Gundersdorf	Seiersberg	Weibling
Hitzendorf	St Bartholomä	Wernersdorf
Holleneegg	St Martin i.S.	Wies
Krottendorf	St Stefan ob Stainz	

1.3.15. Определен регион Südoststeiermark

a) Großlagen:

Oststeirisches Hügelland
Vulkanland

6) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Annaberg	Klöchberg	Schattauberg
Buchberg	Königsberg	Schemming
Burgfeld	Prebendsdorfberg	Schloßkogel
Hofberg	Rathenberg	Seindl
Hoferberg	Reiting	Steintal
Hohenberg	Ringkogel	Stradenberg
Hürtherberg	Rosenberg	Sulzberg
Kirchleiten	Saziani	Weinberg

в) Общини и части от тях:

Aigen	Gniebing	Klöchberg
Albersdorf-Prebuch	Goritz	Kohlgraben
Allerheiligen bei Wildon	Gosdorf	Kölldorf
Altenmarkt bei Fürstenfeld	Gossendorf	Kornberg bei Riegersburg
Altenmarkt bei Riegersburg	Grabersdorf	Krennach
Aschau	Grasdorf	Krobathen
Aschbach bei Fürstenfeld	Greinbach	Kronnersdorf
Auersbach	Großhartmannsdorf	Krottendorf
Aug-Radisch	Grössing	Krusdorf
Axbach	Großsteinbach	Kulm bei Weiz
Bad Waltersdorf	Großwilfersdorf	Laasen
Bad Radkersburg	Grub	Labuch
Bad Gleichenberg	Gruisla	Landscha bei Weiz
Bairisch Kölldorf	Gschmaier	Laßnitzhöhe
Baumgarten bei Gnas	Gutenberg an der Raabklamm	Leitersdorf im Raabtal
Bierbaum am Auersbach	Gutendorf	Lembach bei Riegersburg
Bierbaum	Habegg	Lödersdorf
Breitenfeld/Rittschein	Hainersdorf	Löffelbach
Buch-Geiseldorf	Haket	Loipersdorf bei Fürstenfeld
Burgfeld	Halbenrain	Lugitsch
Dambach	Hart bei Graz	Maggau
Deutsch Goritz	Hartberg	Magland
Deutsch Haseldorf	Hartberg-Umgebung	Mahrensdorf
Dienersdorf	Hartl	Maierdorf
Dietersdorf am Gnasbach	Hartmannsdorf	Maierhofen
Dietersdorf	Haselbach	Markt Hartmannsdorf
Dirnbach	Hatzendorf	Marktl
Dörfl	Hernberg	Merkendorf
Ebersdorf	Hinteregg	Mettersdorf am Saßbach
Edelsbach bei Feldbach	Hirnsdorf	Mitterdorf an der Raab
Edla	Hochenegg	Mitterlabill
Eichberg bei Hartmannsdorf	Hochstraden	Mortantsch
Eichfeld	Hof bei Straden	Muggendorf
Entschendorf am Ottersbach	Hofkirchen bei Hardegg	Mühdorf bei Feldbach
Entschendorf	Höflach	Mureck
Etzersdorf-Rollsdorf	Hofstätten	Murfeld
Fehring	Hofstätten bei Deutsch	Nägelsdorf
Feldbach	Hohenbrugg	Nestelbach im Ilztal
Fischa	Hohenkogel	Neudau
Fladnitz im Raabtal	Hopfau	Neudorf
Flattendorf	Ilz	Neusetz
Floing	Ilztal	Neustift
Frannach	Jagerberg	Nitscha
Frösaugraben	Jahrbach	Oberdorf am Hohegg
Frössauberg	Jamm	Obergnas
Frutten	Johnsdorf-Brunn	Oberkarla
Frutten-Geißelsdorf	Jörgen	Oberklamm
Fünffing bei Gleisdorf	Kaag	Oberspitz
Fürstenfeld	Kaibing	Obertiefenbach
Gabersdorf	Kainbach	Öd
Gamling	Lalch	Ödgraben
Gersdorf an der Freistritz	Kapfenstein	Ödt
Geißelsdorf	Karbach	Ottendorf an der Rittschein
Gleichenberg-Dorf	Kirchberg an der Raab	Penzendorf
Gleisdorf	Klapping	Perbersdorf bei St. Peter
Glojach	Kleegraben	Persdorf
Gnaning	Kleinschlag	Pertlstein
Gnas	Klöch	Petersdorf

Petzelsdorf	Schölbling	Tatzen
Pichla bei Radkersburg	Schönau	Tautendorf
Pichla	Schönegg bei Pöllau	Tiefenbach bei Kaindorf
Pirsching am Traubenberg	Schrötten bei Deutsch-Goritz	Tieschen
Pischelsdorf in der Steiermark	Schwabau	Trautmannsdorf/Oststeiermark
Plesch	Schwarzau im Schwarzautal	Trössing
Pöllau	Schweinz	Übersbach
Pöllauberg	Sebersdorf	Ungerdorf
Pölsen	Siebing	Unterauersbach
Poppendorf	Siegersdorf bei Herberstein	Unterbuch
Prebendorf	Sinabelkirchen	Unterfladnitz
Pressguts	Söchau	Unterkarla
Pridahof	Speltenbach	Unterlamm
Puch bei Weiz	St Peter am Ottersbach	Unterlaßnitz
Raabau	St Johann bei Herberstein	Unterzirknitz
Rabenwald	St Veit am Vogau	Vockenberg
Radersdorf	St Kind	Wagerberg
Radkersburg Umgebung	St Anna am Aigen	Waldsberg
Radochen	St Georgen an der Stiefing	Walkersdorf
Ragnitz	St Johann in der Haide	Waltersdorf in der Oststeiermark
Raning	St Margarethen an der Raab	Waltra
Ratschendorf	St Nikolai ob Draßling	Wassen am Berg
Reichendorf	St Marein bei Graz	Weinberg an der Raab
Reigersberg	St Magdalena am Lemberg	Weinberg
Reith bei Hartmannsdorf	St Stefan im Rosental	Weinburg am Sassbach
Rettenbach	St Lorenzen am Wechsel	Weißbach
Riegersburg	Stadtbergen	Weiz
Ring	Stainz bei Straden	Wetzelsdorf bei Jagerberg
Risola	Stang bei Hatzendorf	Wieden
Rittschein	Staudach	Wiersdorf
Rohr an der Raab	Stein	Wilhelmsdorf
Rohr bei Hartberg	Stocking	Wittmannsdorf
Rohrbach am Rosenberg	Straden	Wolfgruben bei Gleisdorf
Rohrbach bei Waltersdorf	Straß	Zehendorf
Romatschachen	Stubenberg	Zelting
Ruppersdorf	Sulz bei Gleisdorf	Zerlach
Saaz	Sulzbach	Ziegenberg
Schachen am Römerbach	Takern	

1.3.16. Определен регион Wien

a) Großlagen:

Bisamberg-Wien

Georgenberg

Kahlenberg

Nußberg

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altweingarten

Auckenthal

Bellevue

Breiten

Burgstall

Falkenberg

Gabrissen

Gallein

Gebhardin

Gernen

Herrenholz

Hochfeld

Jungenberg

Jungherrn

Kuchelviertel

Langteufel

Magdalenenhof

Mauer

Mitterberg

Oberlaa

Preußen

Reisenberg

Rosengartl

Schenkenberg

Steinberg

Wiesthalen

в) Общини и части от тях:

Dornbach

Grinzing

Groß Jedlersdorf

Heiligenstadt

Innere Stadt

Josefsdorf

Kahlenbergerdorf

Kalksburg

Liesing

Mauer

Neustift

Nußdorf

Ober Sievering

Oberlaa-Stadt

Ottakring

Pötzleinsdorf

Rodaun

Stammersdorf

Strebersdorf

Unter Sievering

1.3.17. Определен регион Vorarlberg

a) Großlagen:

—

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

—

в) Общини:

Bregenz

Röthis

1.3.18. Определен регион Tirol

a) Großlagen:

—

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

—

в) Община:

Zirl

2. Трапезни вина с географско указание

Burgenland

Niederösterreich

Steiermark

Tirol

Vorarlberg

Wien

Б. Традиционни изрази

Ausbruchwein

Auslese

Auslesewein

Beerenauslese

Beerenauslesewein

Bergwein

Eiswein

Heuriger

Kabinett

Kabinettwein

Landwein

Prädikatswein

Qualitätswein besonderer Reife und Leseart

Spätlese

Spätlesewein

Strohwein

Sturm

Trockenbeerenauslese

Б. **Защитени наименования продуктите от сектора на вината с произход от Швейцария**

I. **Географски указания**

1. **Кантони**

Zürich	Appenzell Innerrhoden
Bern/Berne	Appenzell Ausserrhoden
Luzern	St. Gallen
Uri	Graubünden
Schwyz	Aargau
Nidwalden	Thurgau
Glarus	Ticino
Fribourg/Freiburg	Vaud
Basel-Land	Valais/Wallis
Basel-Stadt	Neuchâtel
Solothurn	Genève
Schaffhausen	Jura

1.1. *Zürich*

1.1.1. Zürichsee

Erlenbach	Meilen
— Mariahalde	— Appenhalde
— Turmgut	— Chorherren
Herrliberg	Richterswil
— Schipfgut	Stäfa
Hombrechtikon	— Lattenberg
— Feldbach	— Sternenhalde
— Rosenberg	— Uerikon
— Trüllisberg	Thalwil
Küsnacht	Uetikon am See
Kilchberg	Wädenswil
Männedorf	Zollikon

1.1.2. Limmattal

Höngg
Oberengstringen
Oetwil an der Limmat
Weiningen

1.1.3. Züricher Unterland

Bachenbülach	Niederhasli
Boppelsen	Niederweningen
Buchs	Nürensdorf
Bülach	Oberembrach
Dielsdorf	Otelfingen
Eglisau	Rafz
Freienstein	Regensberg
— Teufen	Regensdorf
— Schloss Teufen	Steinmaur
Glattfelden	Wasterkingen
Hüntwangen	Wil
Kloten	Winkel
Lufingen	Weiach

1.1.4. Weinland

Adlikon	Kleinandelfingen
Andelfingen	— Schiterberg
— Heiligberg	Marthalen
Benken	Neftenbach
Berg am Irchel	— Wartberg
Buch am Irchel	Ossingen
Dachsen	Pfungen
Dättlikon	Rheinau
Dinhard	Rickenbach
Dorf	Seuzach
— Goldenberg	Stammheim
— Schloss Goldenberg	Trüllikon
— Schwerzenberg	— Rudolfingen
Elgg	— Wildensbuch
Ellikon	Truttikon
Elsau	Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
Flaach	Volken
— Worrenberg	Waltalingen
Flurlingen	— Schloss Schwandegg
Henggart	— Schloss Giersberg
Hettlingen	Wiesendangen
Humlikon	Wildensbuch
— Klosterberg	Winterthur-Wülflingen

1.2. Bern/Berne

Biel/Bienne	Sigriswil
Erlach/Cerlier	Spiez
Gampelen/Champion	Tschugg
Ins/Anet	Tüscherz/Daucher
Neuenstadt/La Neuveville	— Alfermée
— Schafis/Chavannes	Twann/Douane
Ligerz/Gléresse	— St Petersinsel/Ile St-Pierre
— Schernelz	Vignelz/Vigneule
Oberhofen	

1.3. Luzern

Aesch	Hitzkirch
Altwis	Hohenrain
Dagmersellen	Horw
Ermensee	Meggen
Gelfingen	Weggis
Heidegg	

1.4. Uri

Bürglen
Flüelen

1.5. Schwyz

Altendorf
Küssnacht am Rigi
Leutschen
Wangen
Wollerau

1.6. Nidwalden

Stans

- 1.7. *Glarus*
Niederurnen
Glarus
- 1.8. *Fribourg/Freiburg*
Vully
— Nant
— Praz
— Sugiez
— Môtier
— Mur
Cheyres
Font
- 1.9. *Basel-Land*
Aesch
— Tschäpperli
Arisdorf
Arlesheim
Balstahl
— Klus
Biel-Benken
Binningen
Bottmingen
Buus
Ettingen
Itingen
Liestal
Maisprach
Muttenz
Oberdorf
Pfeffingen
Pratteln
Reinach
Sissach
Tenniken
Therwil
Wintersingen
Ziefen
Zwingen
- 1.10. *Basel-Stadt*
Riehen
- 1.11. *Solothurn*
Buchegg
Dornach
Erlinsbach
Flüh
Hofstetten
Rodersdorf
Witterswil
- 1.12. *Schaffhausen*
Altdorf
Beringen
Buchberg
Buchegg
Dörfingen
— Heerenberg
Gächlingen
Hallau
Löhningen
Oberhallau
Osterfingen
Rüdlingen
Schaffhausen
— Heerenberg
— Munot
— Rheinhalde
Schleitheim
Siblingen
— Eisenhalde
Stein am Rhein
— Blaurock
— Chäferstei
Thayngen
Trasadingen
Wilchingen

1.13. *Appenzell Innerrhoden*

Oberegg

1.14. *Appenzell Ausserrhoden*

Lutzenberg

1.15. *St Gallen*

Altstätten

— Forst

Amden

Au

— Monstein

Ragaz

— Freudenberg

Balgach

Berneck

— Pfauenhalde

— Rosenberg

Bronchhofen

Eichberg

Flums

Frümsen

Grabs

— Werdenberg

Heerbrugg

Jona

Marbach

Mels

Oberriet

Pfäfers

Quinten

Rapperswil

Rebstein

Rheineck

Rorschacherberg

Sargans

Sax

Sevelen

St. Margrethen

Thal

— Buchberg

Tscherlach

Walenstadt

Wartau

Weesen

Werdenberg

Wil

1.16. *Graubünden*

Bonaduz

Cama

Chur

Domat/Ems

Felsberg

Fläsch

Grono

Igis

Jenins

Leggia

Maienfeld

— St. Luzisteig

Malans

Mesolcina

Monticello

Roveredo

San Vittore

Verdabbio

Zizers

1.17. *Aargau*

Auenstein

Baden

Bergdietikon

— Herrenberg

Biberstein

Birmenstorf

Böttstein

Bözen

Bremgarten

— Stadtreben

Döttingen

Effingen

Egliswil

Elfingen

Endingen

Ennetbaden

— Goldwand

Erlinsbach

Frick

Gansingen

Gebensdorf

Gipf-Oberfrick

Habsburg

Herznach

Hornussen

— Stiftshalde

Hottwil

Kaisten

Kirchdorf

Klingnau

Küttigen

Lengnau

Lenzburg

— Goffersberg

— Burghalden

Magden

Manddach
 Meisterschwanden
 Mettau
 Möriken
 Muri
 Niederrohrdorf
 Oberflachs
 Oberhof
 Oberhofen
 Obermumpf
 Oberrohrdorf
 Oeschgen
 Remigen
 Rüfnach
 — Bödeler
 — Rütiberg
 Schaffisheim
 Schinznach
 Schneisingen
 Seengen
 — Berstenberg
 — Wessenberg

Steinbruck
 Spreitenbach
 Sulz
 Tegerfelden
 Thalheim
 Ueken
 Unterlunkhofen
 Untersiggenthal
 Villigen
 — Schlossberg
 — Steinbrüchler
 Villnachern
 Wallenbach
 Wettingen
 Wil
 Wildegg
 Wittnau
 Würenlingen
 Würenlos
 Zeiningen
 Zufikon

1.18. Thurgau

1.18.1. Produktionszone I

Diessenhofen
 — St Katharinental
 Frauenfeld
 — Guggenhürli
 — Holderberg
 Herdern
 — Kalchrain
 — Schloss Herdern
 Hüttwilen
 — Guggenhüsli
 — Stadtschryber
 Niederneuenforn
 — Trottenhalde
 — Landvogt
 — Chrachenfels

Nussbaumen
 — St Anna-Oelenberg
 — Chindsruet-Chardüsler
 Oberneuenforn
 — Farhof
 — Burghof
 Schlattingen
 — Herrenberg
 Stettfurt
 — Schloss Sonnenberg
 — Sonnenberg
 Uesslingen
 — Steigässli
 Warth
 — Karthause Ittingen

1.18.2. Produktionszone II

Amlikon
 Amriswil
 Buchackern
 Götighofen
 — Buchenhalde
 — Hohenfels
 Griesenberg
 Hessenreuti
 Märstetten
 — Ottenberg

Sulgen
 — Schützenhalde
 Weinfeldern
 — Bachtobel
 — Scherbengut
 — Schloss Bachtobel
 Schmälzler
 Straussberg
 Sunnehalde
 Thurgut

1.18.3. Produktionszone III

Berlingen
 Ermatingen
 Eschenz
 — Freudenfels
 Fruthwilen

Mammern
 Mannenbach
 Salenstein
 — Arenenberg
 Steckborn

1.19. Ticino

1.19.1. Bellinzona

Arbedo-Castione
Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino

Medeglia
Moleno
Monte Carasso
Pianezzo
Preonzo
Robasacco
Sanantonino
Sementina

1.19.2. Blenio

Corzoneso
Dongio
Malvaglia
Ponte-Valentino
Semione

1.19.3. Leventina

Anzonico
Bodio
Giornico
Personico
Pollegio

1.19.4. Locarno

Ascona
Auessio
Berzona
Borgnone
Brione s/Minusio
Brissago
Caviano
Cavigliano
Contone
Corippo
Cugnasco
Gerra Gambarogno
Gerra Verzasca
Gordola
Intragna
Lavertezzo
Locarno

Loco
Losone
Magadino
Mergoscia
Minusio
Mosogno
Muralto
Orselina
Piazzogna
Ronco s/Ascona
San Nazzaro
S. Abbondio
Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno

1.19.5. Lugano

Agno
Agra
Aranno
Arogno
Astano
Barbengo
Bedano
Bedigliora
Bioggio
Bironico
Bissone
Busco Luganese

Breganzona
Brusion Arsizio
Cademario
Cadempino
Cadro
Cagiallo
Camignolo
Canobbio
Carabbia
Carabietta
Carona
Caslano

Cimo	Neggio
Comano	Novaggio
Croglio	Origlio
Cureggia	Pambio-Noranco
Cureglia	Paradiso
Curio	Pazallo
Davesco Soragno	Ponte Capriasca
Gentilino	Porza
Grancia	Pregassona
Gravesano	Pura
Iseo	Rivera
Lamone	Roveredo
Lopagno	Rovio
Lugaggia	Sala Capriasca
Lugano	Savosa
Magliaso	Sessa
Manno	Sigirino
Maroggia	Sonvico
Massagno	Sorengo
Melano	Tesserete
Melide	Torricella-Taverne
Mezzovico-Vira	Vaglio
Migliaglia	Vernate
Montagnola	Vezia
Monteggio	Vico Morcote
Morcote	Viganello
Muzzano	Villa Luganese

1.19.6. Mendrisio

Arzo	Mendrisio
Balerna	Meride
Besazio	Monte
Bruzella	Morbio Inferiore
Caneggio	Morbio Superiore
Capolago	Novazzano
Casima	Rancate
Castel San Pietro	Riva San Vitale
Chiasso	Salorino
Chiasso-Pedrate	Stabio
Coldrerio	Tremona
Genestrerio	Vacallo
Ligornetto	

1.19.7. Riviera

Biasca
Claro
Cresciano
Iragna
Lodrino
Osogna

1.19.8. Valle Maggia

Aurigeno	Gordevio
Avegno	Lodano
Cavergho	Maggia
Cevio	Moghegno
Giumaglio	Someo

1.20. *Vaud*

1.20.1. Източен регион на Лозана

Aigle	— Savuit
Belmont-sur-Lausanne	Montreux
Bex	Ollon
Blonay	Paudex
Calamin	Puidoux
Chardonne	Pully
— Cure d'Attalens	Riex
Chexbres	Rivaz
Corbeyrier	Roche
Corseaux	St-Légier-La Chiésaz
Corsier-sur-Vevey	St-Saphorin
Cully	— Burignion
Dezaley	— Faverges
Dezaley-Marsens	Treytorrens
Epesses	Vevey
Grandvaux	Veytaux
Jongny	Villeneuve
La Tour-de-Peilz	Villette
Lavey-Morcles	— Châtelard
Lutry	Yverne

1.20.2. Западен регион на Лозана

Aclens	Gilly
Allaman	Givrins
Arnex-sur-Nyon	Gollion
Arzier	Gland
Aubonne	Grens
Begnins	Lavigny
Bogis-Bossey	Lonay
Borex	Luins
Bougy-Villars	— Château de Luins
Bremblens	Lully
Buchillon	Lussy-sur-Morges
Bursinel	Mex
Bursins	Mies
Bussigny-près-Lausanne	Monnaz
Bussy-Chardonney	Mont-sur-Rolle
Chigny	Morges
Clarmont	Nyon
Coinsins	Perroy
Colombier	Prangins
Commugny	Préverenges
Coppet	Prilly
Crans-près-Céligny	Reverolle
Crassier	Rolle
Crissier	Romanel-sur-Morges
Denens	Saint-Livres
Denges	Saint-Prex
Duillier	Signy-Avenex
Dully	St-Saphorin-sur-Morges
Echandens	Tannay
Echichens	Tartegnin
Ecublens	Saint-Sulpice
Essertines-sur-Rolle	Tolochenaz
Etoy	Trélex
Eysins	Vaux-sur-Morges
Féchy	Vich
Founex	Villars-Sainte-Croix
Genolier	Villars-sous-Yens

Vinzel
Vufflens-la-Ville
Vufflens-le-Château

Vullierens
Yens

1.20.3. Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chamblon
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz

Method
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz
Treycovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

1.20.4. Nord vaudois

Bonvillars
Concise
Corcelles-près-Concise
Fiez
Fontaines-sur-Grandson
Grandson
Montagny-près-Yverdon
Novalles
Onnens
Valeyres-sous-Montagny

1.20.5. Vully

Bellerive
Chabrey
Champmartin
Constantine
Montmagny
Mur
Vallamand
Villars-le-Grand

1.21. Valais/Wallis

Agarn
Ardon
Ausserberg
Ayent
— Signèse
Baltschieder
Bovernier
Bratsch
Brig/Brigue
Chablais
Chalais
Chamoson
— Ravanay
— Saint Pierre-de-Clage
— Trémazières
Charrat
Chermignon
— Ollon
Chippis

Collombey-Muraz
Collonges
Conthey
Dorénaz
Eggerberg
Embd
Ergisch
Evionnaz
Fully
— Beudon
— Branson
— Châtaignier
Gampel
Grimisuat
— Champlan
— Mollignon
— Le Mont
— Saint Raphaël
Grône

Hohstenn	— La Millière
Lalden	— Muraz
Lens	— Noës
— Flanthey	Sion
— Saint-Clément	— Batassé
— Vaas	— Bramois
Leytron	— Châteauneuf
— Grand-Brûlé	— Châtroz
— Montagnon	— Clavoz
— Montibeux	— Corbassière
— Ravanay	— La Folie
Leuk/Loèche	— Lentine
— Lichten	— Maragnenaz
Martigny	— Mollignon
— Coquempey	— Le Mont
Martigny-Combe	— Mont d'Or
— Plan Cerisier	— Montorge
Miège	— Pagane
Montana	— Uvrier
— Corin	Stalden
Monthey	Staldenried
Nax	Steg
Nendaz	Troistorrents
Niedergesteln	Turtmann/Tourtemagne
Port-Valais	Varen/Varone
— Les Evouettes	Venthône
Randogne	— Anchette
— Loc	— Darnonaz
Raron/Rarogne	Vernamiège
Riddes	Vétroz
Saillon	— Balavaud
Saint-Léonard	— Magnot
Saint-Maurice	Veyras
Salgesch/Salquenen	— Bernune
Salins	Muzot
Saxon	Ravyre
Savièse	Vernayaz
— Diolly	Vex
Sierre	Vionnaz
— Champsabé	Visp/Viège
— Crétaplan	Visperterminen
— Géronde	Vollèges
— Goubing	Vouvry
— Granges	Zeneggen

1.2.2. *Neuchâtel*

Auvernier	Gorgier
Bevaix	Hauterive
Bôle	Le Landeron
Boudry	Neuchâtel
Colombier	— Champréveyres
Corcelles	— La Coudre
Cormondrèche	Peseux
Cornaux	Saint-Aubin
Cortailod	Saint-Blaise
Cressier	Vaumarcus
Fresens	

1.2.3. *Geneva*

Aire-la-Ville	Avusy
Anières	Bardonnex
Avully	— Charrot

— Landecy	Laconnex
Bellevue	Meinier
Bernex	— Le Carre
— Lully	Meyrin
Cartigny	Perly-Certoux
Céligny ou Côte Céligny	Plans-les-Ouates
Chancy	Presinge
Choulex	Puplinge
Collex-Bossy	Russin
Collonge-Bellerive	Satigny
Cologne	— Bourdigny
Confignon	— Chouilly
Corsier	— Peissy
Dardagny	Soral
— Essertines	Troinex
Genthod	Vandoeuvres
Gy	Vernier
Hermance	Veyrier
Jussy	

1.24. *Jura*

Buix
Soyhières

II. **Традиционни швейцарски изрази**

Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Bondola
Clos
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Dôle
Dorin
Fendant
Goron
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Nostrano
Perdrix Blanche
Perlan
Premier Cru
Salvagnin
Schiller
Terravin
Ursprungsbezeichnung
Vin de pays
Vinatura
VITI
Winzerwy

Допълнение 3

във връзка с членове 6 и 25

- I. Защитата на наименованията, упоменати в член 6 от приложението, не пречи следните наименования на сортовете лозя да се използват за вина с произход от Швейцария, стига те да се използват в съответствие със законодателството на Швейцария и в съчетание с географско наименование, ясно обозначаващо произхода на виното:

- Ermitage/Hermitage
- Johannisberg

- II. Без да се накърнява член 20 от настоящото приложение относно защитата на традиционните термини и до приемането от Швейцария, в рамките на три години от влизането в сила на настоящото приложение, на необходимите наредби, дефиниращи наименованията, изброени по-долу, с цел те да бъдат защитени като традиционни изрази съгласно глава II от настоящото приложение, тези наименования могат да се използват за описване и представяне на вината, произхождащи от Швейцария, при положение че същите се търгуват извън територията на Общността:

- Auslese
- Beerenauslese
- Beerli
- Beerliwein
- Eiswein
- Gletscherwein
- Ciel de Perdrix
- Sélection de grain noble
- Spätlese
- Strohwein
- Süssdruck
- Trockenbeerenauslese
- Vendange tardive
- Vendemmia tardiva
- Vin de gelée
- Vin des Glaciers
- Vin de paille
- Vin doux naturel
- Weissherbst

Обаче, в съответствие с приложение I към Регламент (ЕИО) № 3201/90, наименованията „Auslese“, „Beerliwein“ и „Spätlese“ могат да се използват при търговията в Общността.

- III. Съгласно член 25, буква б) и според специфичните разпоредби, приложими по отношение уредбата на документите, съпровождащи превозите, настоящото приложение не засяга продуктите от сектора на вината, които:
- а) се намират в личния багаж на пътниците за тяхна собствена лична консумация;
 - б) се изпращат от едно частно лице до друго частно лице за лично потребление;

- в) съставляват част от покъщината на лица, преместващи местожителството си или в случай на наследяване;
 - г) се внасят в количества до един хектолитър с цел провеждане на научни и технически експерименти;
 - д) съставляват част от количествата, внасяни безмитно за дипломатическите мисии, консулските служби и подобните органи;
 - е) съставляват част от запасите, пренасяни на борда на международни превозни средства.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ОТНОСНО ВЗАИМНОТО ПРИЗНАВАНЕ И ЗАЩИТА НА НАИМЕНОВАНИЯТА НА СПИРТНИ НАПИТКИ И АРОМАТИЗИРАНИТЕ НАПИТКИ НА БАЗА ВИНА

Член 1

С настоящото страните се договарят, в съответствие с принципите на недискриминация и реципрочност, да улесняват и насърчават търговията едни с други със спиртни напитки и ароматизирани напитки на база вина.

Член 2

Настоящото приложение се прилага по отношение на следните продукти:

а) на спиртните напитки, както са дефинирани:

— за Общността в Регламент (ЕИО) № 1576/89, последно изменен с Акта относно условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция,

— за Швейцария в глава 39 от Наредбата относно хранителните продукти, последно изменена на 7 декември 1998 г. (RO 1999 303),

и попадащи под код 2208 от Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките;

б) ароматизирани вина, ароматизирани напитки на основата на вина и ароматизирани коктейли от винарски продукти, наричани по-долу „ароматизирани напитки“, както са дефинирани:

— за Общността, в Регламент (ЕИО) № 1601/91, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2061/96,

— за Швейцария в глава 36 от Наредбата относно хранителните продукти, последно изменена на 7 декември 1998 г. (RO 1999 303),

и попадащи под кодове 2205 и ex 2206 от Международната конвенция по Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките.

Член 3

По смисъла на настоящото приложение:

а) „спиртните напитки с произход от“, последвано от наименованието на една от страните, означава спиртна напитка, включена в допълнения 1 или 2 и произведена на територията на тази страна;

б) „ароматизирани напитки с произход от“, последвано от наименованието на една от страните, означава спиртна напитка, включена в допълнения 3 или 4 и произведена на територията на тази страна;

в) „описание“ означава наименованията, използвани на етикетите, в документите, съпровождащи превоза на спиртните напитки или на ароматизираните напитки, в търговските документи, по-специално фактурите и описите на доставените стоки и в рекламата;

г) „етикети“ означава всички описания и друга информация, символи, илюстрации и марки, идентифициращи спиртните напитки и ароматизираните напитки и появяващи се на един и същи съд, включително затварящото устройство или етикета, закрепен върху него и покритието на гърлата на бутилките;

д) „представяне“ означава наименованията, използвани върху контейнери, включително устройствата за затваряне, върху етикетите и опаковките;

е) „опаковка“ означава защитните опаковки като хартия, сламени обвивки от всякакви видове, картони и кашони, използвани за превоз на един или повече съдове.

Член 4

1. Защитени са следните наименования:
 - a) по отношение на спиртните напитки с произход от Общността, наименованията, изброени в допълнение 1;
 - b) по отношение на спиртните напитки с произход от Швейцария, наименованията, изброени в допълнение 2;
 - v) по отношение на ароматизираните напитки с произход от Общността, наименованията, изброени в допълнение 3;
 - г) по отношение на ароматизираните напитки с произход от Швейцария, наименованията, изброени в допълнение 4.
2. Съгласно Регламент (ЕИО) № 1576/89 и независимо от съдържанието на втората алинея от член 1, параграф 4, буква е) от него, наименованията „джибри“ и „алкохол от гроздови джибри“, може да бъде заменен от наименованието „ggarra“ за спиртните напитки, произведени в италианско-говорящите части на Швейцария от грозде от тези региони и изброени в допълнение 2.

Член 5

1. В Швейцария, защитените наименования от Общността:
 - не могат да се използват по друг начин, освен при условията, определени в законовите и подзаконовите актове на Общността, и
 - се запазват изключително за спиртните напитки и ароматизирани напитки с произход от Общността, за които те важат.
2. В Общността, защитените наименования от Швейцария:
 - не могат да се използват по друг начин, освен при условията, определени в законовите и подзаконовите актове на Швейцария, и
 - се запазват изключително за спиртните напитки и ароматизирани напитки с произход от Швейцария, за които те важат.
3. Без да се засяга съдържанието на членове 22 и 23 от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуална собственост, изложено в приложение 1В към Споразумението за създаване на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумение ТРИПС“), страните ще предприемат всички необходими мерки, в съответствие с настоящото приложение, за да осигурят реципрочна защита на наименованията, упоменати в член 4 и използвани за описание на спиртните напитки и на ароматизираните напитки, произхождащи от териториите на страните. Всяка страна ще предостави на заинтересованите страни правните средства да предотвратяване използването на дадено означение за обозначаване на спиртни напитки или на ароматизирани напитки, които не произхождат от мястото, посочено от въпросното означение или от мястото, където въпросното означение се използва традиционно.
4. Страните няма да отказват защитата, предвидена от настоящия член при обстоятелствата, определени в член 24, параграфи 4, 5, 6 и 7 от Споразумението ТРИПС.

Член 6

Защитата, предоставяна съгласно член 5 се прилага също така, когато действителният произход на спиртната напитка или ароматизираната напитка е посочен, или когато наименованието се използва в превод или се придружава от термини като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“, „метод“ или други подобни изрази, включително графични символи, които могат да доведат до объркване.

Член 7

В случай на омонимия при наименованията на спиртни напитки и на ароматизирани напитки, защита ще се предоставя на всяко наименование. Страните ще определят практическите условия, при които въпросните омонимни наименования трябва да се разграничават едно от друго, вземайки предвид необходимостта въпросните производители да бъдат третираны справедливо и да се избегне подвеждането на потребителите.

Член 8

Настоящото приложение по никакъв начин не засяга правото на никое лице да използва, за търговски цели, тяхното собствено име или името на лицето, чиято дейност те са поели, при условие тези имена да се използват по начин, който да не допуска подвеждане на потребителите.

Член 9

Нищо в настоящото приложение не задължава дадена страна да защитава наименование от другата страна, което не е защитено или престане да бъде защитено в своята страна на произход или което е спряло да се използва във въпросната страна.

Член 10

Страните предприемат всички необходими мерки за да осигурят, че в случаите, когато спиртните напитки или ароматизираните напитки с произход от територията на страните се изнасят и продават извън техните територии, наименованията на една от страните, защитени според настоящото приложение, няма да се използват за означаване и представяне на спиртни напитки или на ароматизирани напитки с произход от другата страна.

Член 11

Доколкото съответното законодателство на страните позволява, ползите от защитата, предоставяни от настоящото приложение, се отнасят за физическите и юридическите лица и федерации, сдружения и организации на производители, търговци и потребители, чиито централни управления се намират на територията на другата страна.

Член 12

Ако описанието или представянето на спиртна напитка или ароматизирана напитка, по-специално върху етикетите, в официални или търговски документи или в рекламата, е в нарушение на настоящото споразумение, страните прилагат необходимите административни мерки или образуват подходящи правни процедури, с цел борба срещу нечестната конкуренция или предотвратяване на неправомерната употреба на защитеното наименование по какъвто и да било друг начин.

Член 13

Настоящото приложение не се прилага за спиртни напитки и ароматизирани напитки, които:

- а) преминават транзитно през територията на една от страните, или
- б) произхождат от територията на една от страните и се изпращат от една страна до другата в малки количества по следните начини:
 - аа) като част от личния багаж на пътниците за тяхна собствена частна консумация;
 - бб) се изпращат от едно частно лице до друго частно лице за лично потребление;
 - вв) като част от покъщнината на лица, преместващи местожителството си или в случай на наследяване;
 - гг) като внос в количества до един хектолитър с цел провеждане на научни и технически експерименти;
 - дд) като част от количествата, внасяни безмитно за дипломатическите мисии, консулските служби и подобните органи;
 - ее) като част от запасите, пренасяни на борда на международни превозни средства.

Член 14

1. Всяка от страните определя органите, отговорни за прилагането на настоящото приложение.
2. Страните се уведомят взаимно за наименованията и адресите на горните органи не по-късно от два месеца, след като настоящото приложение влезе в сила. Тези органи си сътрудничат тясно и пряко един с друг.

Член 15

1. Ако някой от органите, упоменати в член 14 има основания да се съмнява, че:

- a) спиртна напитка или ароматизирана напитка, както са дефинирани в член 2, която се търгува или се е търгувала между Швейцария и Общността, не отговаря на настоящото приложение или на законодателството на Общността или Швейцария, приложимо към спиртните напитки и ароматизираните; и че
- b) това несъответствие е от особен интерес за някоя от страните и може да доведе до предприемане на административни мерки или правни процедури; и че,

въпросният орган незабавно ще уведоми Комисията и съответният/е орган/и на другата страна.

2. Информацията, която трябва да бъде предоставена съгласно параграф 1 се придружава от официални, търговски или други подходящи документи, с данни за евентуалните административни мерки или правни процедури, които могат да бъдат предприети. Информацията по-специално включва следните данни относно спиртните напитки или ароматизираните напитки:

- a) производителя и лицето, държащо спиртните напитки или ароматизираните напитки;
- b) състава на спиртната напитка или ароматизираната напитка;
- в) нейното описание и представяне;
- г) данни за несъответствието с правилата за производство и търговия.

Член 16

1. Страните предприемат консултации, ако която и да е от тях смята, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение.

2. Страната, поискала консултациите, предоставя на другата цялата информация, необходима за подробно проучване на въпросния случай.

3. В случаите, когато някой срок или забавяне биха могли да застрашат човешкото здраве или да намалят ефективността на мерките за борба с измамата, могат да бъдат предприети временни защитни мерки, без предварителни консултации, при условие че консултации ще се проведат веднага, след като тези мерки бъдат предприети.

4. Ако, след консултациите, предвидени в параграф , страните не стигнат до споразумение, страната, поискала консултациите, или взела мерките, упоменати в параграф 1, може да предприеме подходящи защитни мерки, така че да позволи правилното прилагане на настоящото приложение.

Член 17

1. Работната група по спиртните напитки, наричана по-долу „Работна група“, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, се среща по искане на която и да е от страните и съгласно изискванията за прилагане на Споразумението, последователно в Общността и в Швейцария.

2. Работната група разглежда всички въпроси, които могат да възникнат във връзка с прилагането на настоящото приложение. По-специално, тя може да прави препоръки до Комитета, за да допринесе за постигане на целите на настоящото приложение.

Член 18

Ако законодателството на която и да е от страните бъде изменено, така че да се защитават наименования, различни от тези, изброени в допълненията към настоящото, тези наименования ще бъдат включени там в разумен срок след приключване на консултациите.

Член 19

1. Спиртните напитки и ароматизираните напитки, които по време на влизането на настоящото приложение в сила са били законно произведени, описани или представени, но за които настоящото приложение забранява, могат да бъдат продавани от търговците на едро за срок от една година след влизане в сила на Споразумението, а от търговците на дребно — до изчерпване на количествата. От влизането в сила на настоящото приложение, спиртните напитки и ароматизираните напитки, включени в същото не могат да бъдат произвеждани повече извън границите на техните региони на произход.
 2. Освен ако Комитетът не реши друго, произведените спиртни напитки и ароматизирани напитки, произведени, описани и представени в съответствие с настоящото споразумение, чието описание и представяне вече не съответстват на настоящото споразумение, след изменение в същото могат да продължат да бъдат търгувани до изчерпване на наличностите.
-

Допълнение 1

Зашитени наименования на спиртни напитки с произход от Общността

1. **Rum**

Rhum de la Martinique

Rhum de la Guadeloupe

Rhum de la Réunion

Rhum de la Guyane

(Към тези наименования може да се прибави терминът „traditionnel“.)

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) **Whisky**

Scotch whisky

Irish whisky

Whisky español

(Към тези наименования може да се прибавят термините „malt“ или „grain“.)

(b) **Whiskey**

Irish whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish whiskey

(Към тези наименования може да се прибави терминът „pot still“.)

3. **Зърнен дестилат**

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. **Винен спирт**

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Това наименование може да бъде допълнено с един от следните термини:

— Fine,

— Grande Fine Champagne,

— Grande Champagne,

— Petite Fine Champagne,

— Fine Champagne,

— Borderies,
— Fins Bois,
— Bons Bois.)
Fine Bordeaux
Armagnac
Bas-Armagnac
Haut-Armagnac
Ténarèse
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Faugères or eau-de-vie de Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve

5. **Brandy**

Brandy de Jerez
Brandy del Penedès
Brandy italiano
Brandy Αττικής /Brandy of Attica
Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese
Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy of Central Greece
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Спирт от гроздови джибри

Eau-de-vie de marc de Champagne or marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese or del Piemonte

Grappa lombarda or di Lombardia

Grappa trentina or del Trentino

Grappa friulana or del Friuli

Grappa veneta or del Veneto

Südtiroler Grappa or dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης /Tsikoudia of Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας /Tsipouro of Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας /Tsipouro of Thessaly

Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. **Дестилат от плодове**

Schwarzwälder Kirschwasser

Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace

Framboise d'Alsace

Mirabelle d'Alsace

Kirsch de Fougerolles

Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige

Südtiroler Aprikot or Südtiroler

Marille/Aprikot dell'Alto Adige or Marille dell'Alto Adige

Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige

Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige

Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige

Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige

Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige

Williams friulano or Williams del Friuli

Sliwovitz del Veneto

Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia

Sliwovitz del Trentino-Alto Adige

Distillato di mele trentino or del Trentino

Williams trentino or del Trentino

Sliwovitz trentino or del Trentino

Aprikot trentino or del Trentino

Medronheira do Algarve

Medronheira do Buçaco

Kirsch or Kirschwasser Friulano
Kirsch or Kirschwasser Trentino
Kirsch or Kirschwasser Veneto
Aguardente de pèra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

8. **Дестилат от ябълково вино и дестилат от крушово вино**

Calvados du Pays d'Auge
Calvados
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. **Спирт от тинтява**

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina or del Trentino

10. **Спиртни напитки от плодове**

Pacharán
Pacharán navarro

11. **Спиртни напитки с аромат на хвойна**

Ostfriesischer Korngenever
Genièvre Flandre Artois
Hasseltse jenever
Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

12. Спиртни напитки с аромат на кимион

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Спиртни напитки с аромат на анасон

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Ouzo/ Ούζο

14. Ликьори

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginünha portuguesa

Licor de Singevergs

Benediktbeurer Klosterlikör

Ettaler Klosterlikör

Ratafia de Champagne

Ratafia catalana

Anis portuguès

Finnish berry/fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Marizzeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marüllenlikör
Jäsgertee, Jagertee, Jagatee

15. **Спиртни напитки**

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk punsch/Swedish punsch

16. **Водка**

Svensk vodka/Swedish vodka
Suomalainen vodka/Finsk vodka/Vodka of Finland

Допълнение 2

Защитени наименования на спиртни напитки с произход от Швейцария**Винен спирт**

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Спирт от гроздови джибри

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Дестилат от плодове

Aargauer Bure Kirsch

Abricot du Valais

Abricotine du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudges de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine d'Ajoie

Damassine de la Baroche

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais
Gravenstein du Valais
Kirsch d'Ajoie
Kirsch de la Béroche
Kirsch du Valais
Kirsch suisse
Luzerner Kirsch
Luzerner Zwetschgenwasser
Mirabelle d'Ajoie
Mirabelle du Valais
Poire d'Ajoie
Poire d'Orange de la Baroche
Pomme d'Ajoie
Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Seeländer Pflümlwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Дестилат от ябълково вино и дестилат от крушово вино

Bernbieter Birnenbrand
Freiämter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Спирт от тинтява

Gentiane du Jura

Спиртни напитки с аромат на хвойна

Genièvre du Jura

Ликьори

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur

Bernbieter Griottes Liqueur

Bernbieter Kirschen Liqueur

Liqueur de poires Williams du Valais

Liqueur d'abricot du Valais

Liqueur de framboise du Valais

Спиртни напитки с аромат на билки

Bernbieter Kräuterbitter

Eau-de-vie d'herbes du Jura

Eau-de-vie d'herbes du Valais

Genépi du Valais

Gotthard Kräuterbrand

Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)

Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Други

Lie du Mandement

Lie de Dôle du Valais

Lie du Valais

*Допълнение 3***Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Общността**

Clarea

Sangría

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

*Допълнение 4***Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Швейцария**

Няма

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

ОТНОСНО СЕЛСКОСТОПАНСКИТЕ ПРОДУКТИ И ХРАНИ, ПРОДУКТ НА БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ**Член 1****Цел**

Без да се накърняват задълженията им по отношение на продуктите, които не са с произход от страните или други действащи правни разпоредби, страните се задължават, в съответствие с принципите на недискриминация и реципрочност, да насърчават търговията със селскостопански продукти и храни, продукт на биологично земеделие, от Общността и Швейцария, спазвайки законовите и подзаконовите разпоредби, изброени в допълнение 1.

Член 2**Обхват**

1. Настоящото приложение се прилага по отношение на растителните продукти и храни, продукт на биологично земеделие, които съответстват на законовите и подзаконовите разпоредби, изброени в допълнение 1.

2. Страните се задължават да разширят обхвата на настоящото приложение по отношение на добитъка, животинските продукти и храните, съдържащи съставки от животински произход, след като приемат съответните законови и подзаконовите разпоредби. Комитетът може да реши да разшири обхвата на приложението, след като тези законови и подзаконовите разпоредби бъдат признати за равностойни, съгласно член 3 и с изменение на допълнение 1 съгласно процедурата, установена в член 8.

Член 3**Принцип за равностойност**

1. Страните признават с настоящото законовите и подзаконовите разпоредби, изброени в допълнение 1 към настоящото приложение, за равностойни. Страните могат да се договорят да изключат някои аспекти или продукти от режима за равностойност. Те определят това в допълнение 1.

2. Страните полагат всички усилия, за да гарантират, че законовите и подзаконовите разпоредби, обхващащи конкретно продуктите, предвидени в член 2, се разработват по равностоен начин.

Член 4**Свободно движение на продуктите на биологичното земеделие**

Страните в съответствие със своите вътрешни процедури в тази област, предприемат необходимите мерки, така че продуктите, упоменати в член 2 и отговарящи на техните съответни законови и подзаконовите разпоредби, както са изброени в допълнение 1, да могат да бъдат внесени и пуснати на пазара.

Член 5**Етикетиране**

1. С цел развитие на уредбата за недопускане на повторното етикетиране на продукти на биологичното земеделие, обхванати от настоящото приложение, страните полагат всички усилия, за да гарантират, че техните законови и подзаконовите разпоредби предвиждат:

- защита на същите термини, обозначаващи продуктите на биологичното земеделие, на техните различни официални езици,
- използване на едни и същи задължителни термини в декларациите върху етикетите на продуктите, които отговарят на равностойни условия.

2. Страните могат да определят, че продуктите, внасяни от една от тях, отговарят на изискванията за етикетиране, определени в техните законови и подзаконовите разпоредби, както са изброени в допълнение 1.

Член 6**Трети страни**

1. Страните полагат всички усилия, за да гарантират, че уредбите по вноса, приложими към продуктите на биологичното земеделие, внасяни от трети страни, са равностойни.
2. С цел осигуряване равностойност на практиката относно признаването в случая на трети страни, страните ще се консултират една с друга преди да признаят и включат някоя трета страна в списъка, заложен с тази цел в техните законови и подзаконови разпоредби.

Член 7**Обмен на информация**

Съгласно член 8 от Споразумението, страните и държавите-членки си изпращат взаимно следната информация, и по-специално:

- списъците на техните компетентни власти и органи за инспекция и кодовите им номера и отчети за наблюдението, провеждано от упълномощените за това органи,
- списъците на административните решения, разрешаващи внос на продукти на биологичното земеделие от трети страни,
- данни за откритите нередности и нарушения на законовите и подзаконови разпоредби, изброени в допълнение 1 в съответствие с процедурата, предвидена в член 10а, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Член 8**Работна група по продуктите на биологичното земеделие**

1. Работната група по продуктите на биологичното земеделие, наричана по-долу „Работната група“, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.
2. Работната група периодично разглежда състоянието на законовите и подзаконови разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя отговаря, по-специално за:
 - инспекция дали законовите и подзаконови разпоредби на страните са равностойни, с цел тяхното включване в допълнение 1,
 - препоръки до Комитета, където е целесъобразно, необходимите правила за прилагането да бъдат включени в допълнение 2, с цел да се осигури еднообразно прилагане на законовите и подзаконови разпоредби, обхванати от настоящото приложение на територията на страните,
 - препоръки до Комитета обхватът на настоящото приложение да бъде разширяван, за да включи продукти, различни от обхванатите в член 2, параграф 1.

Член 9**Защитни мерки**

1. Когато всяко забавяне може да доведе до вреди, които да бъде трудно да се поправят, могат да бъдат вземани временни защитни мерки без предварителни консултации, при условие че консултации ще се проведат веднага след предприемането на такива мерки.
2. Ако, след консултациите, предвидени в параграф 1 страните не постигнат съгласие, страната, която е поискала консултациите или е взела мерките, съгласно параграф 1, може да предприеме подходящи временни защитни мерки, за да гарантира, че настоящото приложение се прилага правилно.

Допълнение 1

Регламенти, приложими в Общността

- Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на селскостопански продукти и означенията, посочващи това върху селскостопанските продукти и храните (ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1900/98 на Комисията (ОВ L 247, 5.9.1998 г., стр. 6)
- Регламент (ЕИО) № 94/92 на Комисията от 14 януари 1992 г. за определяне на подробни правила за прилагане на уредбата по вноса от трети страни, въведена с Регламент (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на селскостопански продукти и означенията, посочващи това върху селскостопанските продукти и храните (ОВ L 11, 17.1.1992 г., стр. 14), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1367/98 (ОВ L 185, 30.6.1998 г., стр. 11)
- Регламент (ЕИО) № 3457/92 на Комисията от 30 ноември 1992 г., за определяне на подробни правила за сертификата за внос при внос от трети страни в Общността, въведен с Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета относно биологичното производство на селскостопански продукти и означенията, посочващи това върху селскостопанските продукти и храните (ОВ L 350, 1.12.1992 г., стр. 56)
- Регламент (ЕИО) № 207/93 на Комисията от 29 януари 1993 г. относно определяне на съдържанието на приложение VI към Регламент (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на селскостопански продукти и означенията, посочващи това върху селскостопанските продукти и храните и определящ подробни правила за прилагане разпоредбите на член 5, параграф 4 от него (ОВ L 25, 2.2.1993 г., стр. 5), последно изменен с Регламент (ЕО) № 345/97 (ОВ L 58, 27.2.1997 г., стр. 38)

Разпоредби, приложими в Швейцария

- Наредба от 22 септември 1997 г. относно биологичното земеделие и етикетирането на биологично произведените растителни продукти и храни (Наредба за биологичното земеделие), последно изменена на 7 декември 1998 г. (RO 1999 399)
- Наредба на Федералния департамент по икономиката от 22 септември 1997 г. относно биологичното земеделие, последно изменена на 7 декември 1998 г. (RO 1999 292)

Изключване от уредбата за равностойност

Швейцарски продукти на базата на съставки, произведени съгласно режима за преминаване към биологично земеделие.

Допълнение 2

Правила за прилагане

Няма вписани

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

**ОТНОСНО ПРИЗНАВАНЕТО НА ПРОВЕРКИТЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ПРИ ПЛОДОВЕТЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИТЕ,
КОИТО СА ОБЕКТ НА ТЪРГОВСКИ СТАНДАРТИ****Член 1****Обхват**

Настоящото приложение се прилага по отношение пресните плодове и зеленчуци, предназначени за консумация като пресни, по отношение на които Общността е определила търговски стандарти съгласно Регламент (ЕО) № 2200/96, с изключение на цитрусовите плодове.

Член 2**Цел**

1. Продуктите, както са упоменати в член 1 с произход от Швейцария или с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария и придружени със сертификат за инспекция, както е упоменато в член 3, няма да подлежат в Общността на проверки за съответствие преди да бъдат допуснати на митническата територия на Общността.

2. С настоящото Федералната служба по земеделие се определя като ведомството, отговорно за инспекция на спазването на стандартите на Общността или равностойни стандарти относно продуктите с произход от Швейцария и тези с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария. За тази цел Службата може да делегира правата си за извършване на такива проверки на органите, изброени в допълнението, при следните условия:

- Федералната служба по земеделие уведомява Европейската комисия за органите, оправомощени за извършване на проверки,
- Тези органи издават сертификатите, предвидени в член 3,
- Оправомощените органи трябва да разполагат с инспектори, преминали обучение, одобрено от Федералната служба по земеделие, техника и оборудване, необходими за извършване на проверки и анализите, необходими за инспекцията и подходящи съобщителни средства.

3. Ако Швейцария провежда проверки на съответствието с търговските стандарти по отношение на продуктите, както е упоменато в член 1 преди допускането им на швейцарската митническа територия, тя ще приеме разпоредби, равностойни на записаните в настоящото приложение, освобождаващи продуктите с произход от Общността от такива проверки.

Член 3**Сертификати за инспекция**

1. За целите на настоящото приложение „сертификат за инспекция“ означава:

- формулярът, предвиден в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2251/92, или
- формулярът на ООН/ИКЕ, приложен към Женевския протокол относно стандартизацията на пресните плодове, ядките и сушените плодове, или
- формулярът на ОИСР, приложен към Решението на Съвета на ОИСР относно уредбата за прилагане на международни стандарти по отношение на плодове и зеленчуци.

2. Пратките продукти с произход от Швейцария и на продукти с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария, се придружават от сертификати за инспекция, докато не бъдат пуснати за свободно движение на територията на Общността.

3. Сертификатите за инспекция трябва да носят печата на органите, изброени в допълнението към настоящото приложение.

4. Когато възлагането на правомощия, както е предвидено в член 2, параграф 2 бъде отгеглено от някой от оправомощените органи за инспекция, сертификатите за инспекция, издадени от този орган, повече няма да се признават по смисъла на настоящото приложение.

Член 4

Обмен на информация

1. Съгласно член 8 от Споразумението, страните взаимно си изпращат, *inter alia*, техните списъци на компетентните ведомства и оправомощените органи за инспекция. Европейската комисия уведомява Федералната служба по земеделие за евентуално открити нередности и нарушения във връзка със спазването на действащите стандарти по качеството при пратки плодове и зеленчуци с произход от Швейцария и на продукти с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария, обхванати от сертификати за инспекция.
2. С оглед установяване спазването на условията, установени в третото тире на член 2, параграф 2, Федералната служба по земеделие се съгласява, при поискване от Европейската комисия, с провеждането на съвместни проверки в помещенията на оправомощените органи.
3. Тези съвместни проверки се провеждат в съответствие с процедурата, която трябва да бъде предложена от Работната група по плодовете и зеленчуците и приета от Комитета.

Член 5

Защитни мерки

1. Ако някоя от страните сметне, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение, двете страни ще проведат консултации.
2. Страната, която иска консултации, предоставя на другата цялата необходима информация за подробно проучване на въпросния случай.
3. Когато при пратки плодове и зеленчуци, произхождащи от Швейцария или произхождащи от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария, обхванати от сертификати за инспекция, се установи, че те не отговарят на действащите стандарти и когато някой срок или забавяне може да накърни ефективността на мерките за борба с измамите или да увреди конкуренцията, временни защитни мерки могат да бъдат въведени без предварителни консултации, при условие че консултации ще се проведат веднага след вземането на такива мерки.
4. Ако след консултациите, предвидени в параграфи 1 и 3, страните не постигнат съгласие в рамките на три месеца след започване на консултациите страната, която е поискала консултации или е взела мерките, споменати в параграф 3, има право да вземе подходящи временни защитни мерки, които могат да включат частично или пълно спиране действието на настоящото приложение.

Член 6

Работна група по плодовете и зеленчуците

1. Работната група по плодовете и зеленчуците, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Тя периодично прави преразглеждане на вътрешните законови и подзаконови разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение.
2. По-специално, тя прави предложения пред Комитета с цел адаптиране и актуализиране на допълнението към настоящото приложение.

*Допълнение***Швейцарски органи за инспекция, оправомощени да издават сертификати за инспекция, предвидени в член 3 от приложение 10**

1. Fruit-Union Suisse
Baarer Str. 88
CH-6302 ZUG
 2. Union Suisse du Légume
Bahnhofstraße 87
CH-3232 INS
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

ОТНОСНО ВЕТЕРИНАРНИТЕ И ЗООТЕХНИЧЕСКИТЕ МЕРКИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ТЪРГОВИЯТА С ЖИВИ ЖИВОТНИ И ЖИВОТИНСКИ ПРОДУКТИ**Член 1**

1. I от настоящото приложение обхваща:
- мерките за контрол и нотифициране за някои болести по животните,
 - търговията с и внос от трети страни на живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони.
2. Дял II на настоящото приложение обхваща търговията с животински продукти.

ДЯЛ I

ТЪРГОВИЯ С ЖИВИ ЖИВОТНИ И ТЕХНИ СПЕРМА, ЯЙЦЕКЛЕТКИ И ЕМБРИОНИ**Член 2**

1. Страните отбелязват с настоящото, че те имат подобно законодателство, водещо до идентични резултати по отношение на мерките за контрол и нотифициране за болести по животните.
2. Законодателството, упоменато в параграф 1, се уточнява в допълнение 1. Това законодателство се прилага при спазване специалните правила и процедури, установени в посоченото допълнение.

Член 3

Страните се съгласяват, че търговията с живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони, трябва да се извършва в съответствие със законодателството, описано в допълнение 2. Това законодателство се прилага в зависимост от специалните условия и процедури, определени в посоченото допълнение.

Член 4

1. Страните отбелязват с настоящото, че те имат подобно законодателство, водещо до идентични резултати по отношение на вноса от трети страни на живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони.
2. Законодателството, упоменато в параграф 1, се определя подробно в допълнение 3. Това законодателство ще се прилага при спазване специалните правила и процедури, заложи в посоченото допълнение.

Член 5

Страните с настоящото постигат съгласие относно разпоредбите на допълнение 4 за зоотехническите аспекти.

Член 6

Страните с настоящото се съгласяват, че проверките при търговията и вноса от трети страни на живи животни, техни сперма, яйцеклетки и ембриони, трябва да се осъществяват в съответствие с разпоредбите, съдържащи се в допълнение 5.

ДЯЛ II

ТЪРГОВИЯ С ЖИВОТИНСКИ ПРОДУКТИ**Член 7****Цел**

Целта на настоящата глава е да се улесни търговията с животински продукти между страните, като се въведе механизъм за признаване равностойността на ветеринарните мерки, прилагани от страните по отношение на такива продукти, отчитайки в необходимата степен защитата на общественото здраве и здравето на животните и да се подобрят комуникацията и сътрудничеството във връзка ветеринарните мерки.

Член 8**Многостранни задължения**

Нищо в настоящия дял не следва да ограничава правата и задълженията на страните по Споразумението за създаване на Световната търговска организация и приложенията към него, и по-специално Споразумението за прилагане на санитарни и фитосанитарни мерки (SPS).

Член 9**Обхват**

1. Обхватът на настоящия дял се ограничава първоначално до ветеринарните мерки, прилагани от всяка от страните към животинските продукти, изброени в допълнение 6.

2. Освен ако в допълненията към настоящия дял е предвидено друго и без да се накърнява член 20 от настоящото приложение, настоящият дял не се прилага по отношение на ветеринарните мерки, отнасящи се до хранителните добавки (всички хранителни добавки и оцветители, помощни вещества в преработката и есенции), облъчването, замърсителите (физическите замърсители и остатъците от ветеринарни медицински продукти), химикалите, получени вследствие мигриране на вещества от опаковъчните материали, неразрешените химически вещества (хранителните добавки, помощните вещества за преработката, забранените ветеринарни медицински продукти и др.) или етикетването на хранителните продукти, третираните фуражи и предварително приготвените смеси.

Член 10

Дефиниции

По смисъла на настоящия дял, се прилагат следните дефиниции:

- а) „животински продукти“ означава животинските продукти, обхванати от допълнение 6;
- б) „ветеринарни мерки“ означава санитарните мерки, определени в параграф 1 от приложение А към Споразумението SPS за животинските продукти;
- в) „подходящо ниво на ветеринарна защита“ означава ниво на защита, както е дефинирано в параграф 5 от приложение А към Споразумението SPS за животинските продукти;
- г) „компетентни органи“:
 - i) Швейцария — органите, изброени в част а) на допълнение 7;
 - ii) Общността — органите, изброени в част б) на допълнение 7.

Член 11

Приспособяване към регионалните условия

1. За целите на търговията между страните мерките, упоменати в член 2, се прилагат без да се накърнява параграф 2 по-долу.

2. Ако някоя от страните сметне, че има особен ветеринарен статут по отношение на конкретна болест, тя може да поиска признаване на този статут. Въпросната страна може също да поиска допълнителни гаранции в съответствие с този статут по отношение на вноса на животински продукти. Гаранциите за конкретните болести се определят в допълнение 8.

Член 12

Равностойност

1. Признаването на равностойност изисква оценка и приемане на:

- законодателството, стандартите и процедурите, както и на прилаганите програми, за да се позволи контрол и да се гарантира, че се спазват вътрешните изисквания и изискванията на страните вносителки,
- документираната структура на компетентния орган или органи, техните правомощия, йерархична структура, начин на работа и ресурсите, с които разполагат,
- изпълнението от компетентния орган по отношение на програмата за контрол и нивото на предлаганите уверения.

При тази оценка, страните следва да отчетат опита, който вече са натрупали.

2. Равностойността се отнася до действащите ветеринарни мерки за секторите или части от секторите на животинските продукти, до законодателството, до системите или части от системите за инспекция и контрол и до конкретните законови разпоредби и изисквания за контрол и/или хигиена.

Член 13

Определяне на равностойността

1. За да се определи, дали дадена ветеринарна мярка, прилагана от страна износител отговаря на съответното ниво на ветеринарна защита на страната вносител, страните ще прилагат процедура, включваща следните стъпки:

- i) идентифицира се ветеринарната мярка, за която се търси признаване на равностойността;
- ii) страната вносител разяснява целта на своята ветеринарна мярка, давайки оценка, в зависимост от обстоятелствата, на риска или рисковете, на които мярката трябва да противодейства; тя дефинира нейното съответно ниво на ветеринарна защита;
- iii) страната износител доказва, че нейната ветеринарна мярка отговаря на съответното ниво на ветеринарна защита на страната вносител;
- iv) страната вносител определя дали ветеринарната мярка на страната износител отговаря на нейното съответно ниво на ветеринарна защита;
- v) страната вносител приема ветеринарната мярка на страната износител за равностойна, ако страната износител предостави обективни доказателства, от които е ясно, че мярката ѝ отговаря на съответното ниво на защита на страната вносител.

2. Ако равностойност не бъде призната, търговията може да се провежда при условията, определени от страната вносител, за да се отговори на нейното съответно ниво на защита, както е определено в допълнение 6. Страната износител може да се съгласи да отговори на условията на страната вносител, без да се засягат резултатите от процедурата, описана в параграф 1.

Член 14

Признаване на санитарните мерки

1. Секторите или частите на сектори, за които въпросните ветеринарни мерки се признават като равностойни за търговски цели от датата на влизане в сила на настоящото приложение, са изброени в допълнение 6. За тези сектори или части от сектори, търговията с животински продукти се осъществява в съответствие със законодателството, упоменато в допълнение 6. Това законодателство се прилага в зависимост от специалните правила и процедури, описани в посоченото допълнение.

2. Секторите или частите от сектори, за които страните прилагат различни ветеринарни мерки, се изброени в допълнение 6.

Член 15

Проверки по границите и плащане на такси

Проверките при търговията с животински продукти между Общността и Швейцария се провежда в съответствие с:

- а) част А на допълнение 10 за мерките, признати за равностойни;
- б) част Б на допълнение 10 за мерките, които не са признати за равностойни;
- в) част В на допълнение 10 за специфичните мерки;
- г) част Г на допълнение 10 за плащането на такси.

Член 16

Проверка

1. За да се увеличи доверието в ефективното изпълнение на разпоредбите на настоящата глава, всяка от страните има право да извършва процедури на одит и инспекция по отношение на страната износител, които могат да включват:

- а) оценка на цялата или част от контролната програма на компетентните органи, включително по целесъобразност, преглед на програмите за инспекция и одити;
- б) проверки на място.

Тези процедури се осъществяват в съответствие с допълнение 9.

2. По отношение на Общността:

- Общността извършва процедурите на одит и инспекция, упоменати в параграф 1,
- държавите-членки извършват проверките по границите, упоменати в член 15.

3. Що се отнася до Швейцария, швейцарските власти извършват процедурите на одит и инспекция, упоменати в параграф 1 и проверките по границите, упоменати в член 15.

4. Всяка от страните има право, със съгласието на другата:

- а) да предоставя резултатите и заключенията от нейните процедури на одит и инспекция и проверките по границите с държави, които не са страни по настоящото приложение;
- б) да ползва резултатите и заключенията от нейните процедури на одит и инспекция и проверките по границите, обхващащи държави, които не са страни по настоящото приложение.

Член 17

Нотифициране

1. Настоящият член се прилага при обстоятелства, при които съответните разпоредби на членове 2 и 20 не се прилагат.

2. Страните се нотифицират взаимно за:

- значителните промени във ветеринарния статус в рамките на 24 часа,
- епидемиологичните констатации относно болести, които не са обхванати от параграф 1 и нови болести колкото е възможно по-скоро,
- всякакви допълнителни мерки, попадащи извън основните изисквания на техните ветеринарни мерки, взети за контрол върху или изкореняване на болести по животните или защита на общественото здраве и всякакви промени в правилата за профилактика, включително правилата за ваксинация.

3. Нотификациите, както е предвидено в параграф 2, се правят в писмена форма до звената за контакт, описани в приложение 11.

4. В случаите на сериозна и непосредствена заплаха за здравето на хората или животните, звената за контакт, описани в приложение 11, могат да бъдат нотифицирани устно, което трябва да бъде потвърдено писмено в рамките на 24 часа.

5. Ако някоя от страните е сериозно загрижена във връзка с риск за здравето на хората или животните, при поискване при първа възможност ще се проведат консултации и във всеки случай в рамките на 14 дни. В такива ситуации, всяка от страните полага усилия, за да предостави цялата необходима информация, за да не се допуснат нарушения на търговията и да се постигне взаимно приемливо решение.

Член 18

Обмен на информация и предаване на научни изследвания и данни

1. Страните си обменят информация, имаща отношение към прилагането на настоящата глава на единна и системна основа, с цел да се предоставят уверения, пораждащи взаимно доверие и демонстриращи ефективността на програмите за инспекция. Където е целесъобразно, размяната на длъжностни лица може също да допринесе за постигането на тези цели.

2. Обмен на информация относно промените в техните съответни ветеринарни мерки и другата съответна информация ще включват:

- възможност за разглеждане на предложения за промени в нормативните стандарти или изисквания, които могат да засегнат настоящия дял преди ратифицирането. Ако е необходимо, при поискване от която и да е от страните, въпросите могат да бъдат отнасяни до Съвместния ветеринарен комитет,
- информация за текущите новости, отнасящи се до търговията с животински продукти,
- информация относно резултатите от процедурите за инспекция, както е предвидено в член 16.

3. Страните правят необходимото научните разработки или данни, обосноваващи техните мнения или искания, да бъдат представяни на съответните научни звена. Тези звена своевременно оценяват материалите и изпращат констатациите си на двете страни.

4. Звената за контакт при този обмен на информация са посочени в допълнение 11.

ДЯЛ III

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 19

Съвместен ветеринарен комитет

1. Създава се Съвместен ветеринарен комитет, съставен от представители на страните. Той разглежда всички въпроси, които

възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Той също така отговаря за задачите, предвидени в настоящото приложение.

2. Съвместният ветеринарен комитет е оправомощен да взема решения в случаите, предвидени в настоящото приложение. Решенията, взети от Съвместния ветеринарен комитет, се изпълняват от страните съгласно техните вътрешни правила.

3. Съвместният ветеринарен комитет периодично разглежда състоянието на вътрешните законови и подзаконови разпоредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Той има право да реши допълненията към него да бъдат изменени, по-специално с цел тяхното приспособяване или осъвременяване.

4. Съвместният ветеринарен комитет действа по взаимно съгласие.

5. Съвместният ветеринарен комитет приема собствен процедурен правилник. Съвместният ветеринарен комитет може, когато е целесъобразно, да бъде свикан по искане на всяка от страните.

6. Съвместният ветеринарен комитет може да създава технически работни групи, съставени от представители на страните на експертно ниво, които да изясняват и разглеждат технически и научни въпроси, възникващи от настоящото приложение. Когато бъдат необходими допълнителни експертни познания, Съвместният ветеринарен комитет може също така да създава ad hoc технически или научни работни групи, участието в които не е необходимо да се ограничава до представители на страните.

Член 20

Предпазни мерки

1. Ако Общността или Швейцария възнамеряват да приложат предпазни мерки по отношение на другата страна, те информират последната предварително. Без да се накърнява правото на всяка от страните незабавно да въведе в сила планираните мерки, при първа възможност ще се проведат консултации между компетентните отдели на Комисията и швейцарските власти, с оглед да се намерят подходящи решения. При необходимост, въпросът може да бъде отнесен до Съвместния ветеринарен комитет по искане на всяка от страните.

2. Ако държава-членка на Общността възнамерява да въведе временни предпазни мерки по отношение на Швейцария, тя информира последната предварително.

3. Ако Общността реши да вземе предпазни мерки по отношение на част от територията на Общността или на трета страна, компетентните отдели на Комисията информират компетентните швейцарски органи при първа възможност. След проучване на ситуацията, Швейцария взема мерките, свързани с това решение, освен ако не реши, че тези мерки не са оправдани. Във втория случай, се прилага параграф 1.

4. Ако Швейцария реши да вземе защитни мерки по отношение на трета страна, тя информира компетентните отдели на Комисията при първа възможност. Без да се накърнява правото на Швейцария да въведе планираните мерки в сила веднага, при първа възможност се провеждат консултации между компетентните

отдели на Комисията и швейцарските власти, с оглед да се намерят подходящи решения. При необходимост, въпросът може да бъде отнесен до Съвместния ветеринарен комитет по искане на всяка от страните.

Допълнение 1

Мерки за контрол/нотифициране за болести**I. Шап****A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

Общността

Швейцария

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Директива 85/511/ЕИО на Съвета от 18 ноември 1985 г. за въвеждане на общностно равнище на мерки за борба с шапа (ОВ L 315, 26.11.1985 г., стр. 11), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция. 2. Директива 90/423/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. изменяща Директива 85/511/ЕИО за въвеждане на общностно равнище на мерки за борба с шапа, Директива 64/432/ЕИО за ветеринарните проблеми, засягащи търговията вътре в Общността с ЕРД и свине и Директива 72/462/ЕИО за проблемите във връзка със санитарните и ветеринарните проверки при внос на ЕРД и свине, и прясно месо или месни продукти от трети страни (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 13). | <ol style="list-style-type: none"> 1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество). 2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (OFE), последно изменен на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 99—103 от нея (конкретни мерки за борба с шапа). 3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от нея (референтна лаборатория, регистрация, контрол и предоставяне на ваксина против шап). |
|--|---|

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По принцип, Комисията и Федералната ветеринарна служба взаимно се нотифицират за всяко свое намерение да извършват спешни ваксинации. В особено спешни случаи, нотифицирането може да обхваща решението, както е взето и правилата и процедурите относно неговото прилагане. Във всички случаи, при първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
3. Институтът за ветеринарна медицина, Лаборатория Пърбрайт, Великобритания, служи като съвместна референтна лаборатория за откриване на вируса на шапа. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това и качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в Решение 89/531/ЕИО (ОВ L 279, 28.9.1989 г., стр. 32).

II. Класическа чума по свинете**A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

Общността

Швейцария

- | | |
|--|--|
| <p>Директива 80/217/ЕИО на Съвета от 22 януари 1980 г. за въвеждане на общностно равнище на мерки за борба с класическата чума по свинете (ОВ L 47, 21.2.1980 г., стр. 11), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество). |
|--|--|

2. Наредба от 27 юни 1995 г. за эпизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни эпизоотии), 40—47 (извозване и използване на отпадъците), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните эпизоотии) и 116—121 от нея (откриване на чумата по свинете при клане, специфични мерки за борба с чумата по свинете).
3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от нея (референтна лаборатория).
4. Наредба от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животинските отпадъци (OELDA), последно изменена на 17 април 1996 г. (RS 916.441.22).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Комисията и Федералната ветеринарна служба взаимно се уведомяват за всяко свое намерение да извършват спешни ваксинации. При първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Ако е необходимо, съгласно член 117, параграф 5 от Наредбата за эпизоотиите, Федералната ветеринарна служба определя технически правила за прилагане относно маркирането и обработката на месо, идващо от защитени зони и зони под наблюдение.
3. Съгласно член 121 от Наредбата за эпизоотиите, Швейцария се задължава да приложи план за изкореняване на класическата чума по свинете при дивите прасета, съгласно член 6а от Директива 80/217/ЕИО. При първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.
4. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
5. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 14а от Директива 80/217/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотиите.
6. При необходимост, съгласно член 89, параграф 2 от Наредбата за эпизоотиите, Федералната ветеринарна служба определя технически правила за прилагане относно серологичните проверки в защитените зони и зоните под наблюдение, съгласно приложение IV към Директива 80/217/ЕИО.
7. Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, Хановер, Германия, служи като съвместна референтна лаборатория за класическата чума по свинете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това ѝ качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение VI към Директива 80/217/ЕИО.

III. Чума по конете

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Швейцария

Директива 92/35/ЕИО на Съвета от 29 април 1992 г. относно определяне на правила за контрол и мерките за борба с болестта чума по конете (ОВ L 157, 10.6.1992 г., стр. 19), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните эпизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).

2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 112—115 от нея (специфични мерки за борба с чумата по конете).
3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от нея (референтна лаборатория).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Ако особено тежка епизоотична болест се развие в Швейцария, Съвместният ветеринарен комитет заседава с цел обсъждане на ситуацията. Компетентните швейцарски органи се задължават да вземат мерките, сметнати за необходими в светлината на това разглеждане.
2. Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28119 Algete, Мадрид, Испания служи като съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това ѝ качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение III към Директива 92/35/ЕИО.
3. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 16 от Директива 92/35/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.
4. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

IV. Заразна инфлуенца по птиците

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива на Съвета от 19 май 1992 г. относно въвеждане на мерки на Общността за борба с инфлуенцата по птиците (92/40/ЕИО) (ОВ L 167, 22.6.1992 г., стр.1), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).
2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 122—125 от него (специфични мерки за борба със заразната инфлуенца по птиците).
3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от него (референтна лаборатория).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Обединено кралство, служи като съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това ѝ качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 92/40/ЕИО.

2. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
3. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално с член 18 от Директива 92/40/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотиите.

V. Нюкасълска болест

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 92/66/ЕИО на Съвета от 14 юли 1992 г. за въвеждането на мерки на Общността за борба с нюкасълската болест (ОВ L 260, 5.9.1992 г., стр. 1), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните эпизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).
2. Наредба от 27 юни 1995 г. за эпизоотиите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни эпизоотии), 40—47 (извозване и използване на отпадъците), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните эпизоотии) и 122—125 от нея (специфични мерки за борба с Нюкасълската болест).
3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от нея (референтна лаборатория).
4. Инструкция (техническа директива) на Федералната ветеринарна служба от 20 юни 1989 г. относно борбата с парамиксовирусата при гълъбите (Бюлетин на Федералната ветеринарна служба № 90(13), стр. 113 (ваксинации и т.н.).
5. Наредба от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животинските отпадъци (OELDA), последно изменена на 17 април 1996 г. (RS 916.441.22).

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Обединено кралство, служи като съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 92/66/ЕИО.
2. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
3. Информацията, предвидена в членове 17 и 19 от Директива 92/66/ЕИО е на отговорността на Съвместния ветеринарен комитет.
4. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално с член 22 от Директива 92/66/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотиите.

VI. Болести по рибите

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 93/53/ЕИО на Съвета от 24 юни 1993 г. за въвеждане на минималните мерки на Общността за борба с някои болести по рибите (ОВ L 175, 19.7.1993 г., стр. 23), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 10 (мерки срещу епизоотиите) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).
2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 3 и 4 (упоменаваните епизоотии), 61 (задължения на титулярите на права на риболов и на органите за наблюдение на риболова), 62—76 (общи мерки за борба срещу болестите), 275—290 от нея (конкретни мерки, отнасящи се до болестите по рибите, диагностична лаборатория).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Понастоящем в Швейцария изкуственото отглеждане на съомга не е разрешено и видът не присъства в Швейцария. Според актуалните швейцарски правила, инфекциозната анемия при съомгата се смята просто за болест, подлежаща на наблюдение. Според настоящото приложение, швейцарските власти се задължават да коригират законодателството си, така че инфекциозната анемия при съомгата да стане болест, която трябва да бъде обект на контрол. Положението ще бъде разгледано от Съвместния ветеринарен комитет една година след визане в сила на настоящото приложение.
2. Понастоящем в Швейцария изкуственото отглеждане на стриди не се практикува. Ако се появят случаи на бонамиоза и мартеилиоза, Федералната ветеринарна служба се задължава да предприеме необходимите спешни мерки в съответствие с правилата на Общността на основание на член 57 от Закона за епизоотиите.
3. В случаите, упоменати в член 7 от Директива 93/53/ЕИО, информацията се изпраща на Съвместния ветеринарен комитет.
4. Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høngøvej 2, 8200 Århus, Дания, служи като съвместна референтна лаборатория за болестите по рибите. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение В към Директива 93/53/ЕИО.
5. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
6. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално с член 16 от Директива 93/53/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.

VII. Други болести

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 92/119/ЕИО на Съвета от 17 декември 1992 г. за въвеждане на общи мерки на Общността за борба с някои болести по животните и на специфични мерки относно везикулозната болест по свинете (ОВ L 62, 15.3.1992 г., стр. 69), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).

2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 103—105 от нея (специфични мерки за борба с чумата по свинете).
3. Наредба от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и по-специално член 2 от нея (референтна лаборатория).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. В случаите, упоменати в член 6 от Директива 92/119/ЕИО, информацията се изпраща на Съвместния ветеринарен Комитет.
2. The AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey, GU24 0NF, Обединено кралство, служи като съвместна референтна лаборатория за чумата по свинете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение III към Директива 92/119/ЕИО.
3. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотиите, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Техническо правило за прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.
4. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално с член 22 от Директива 92/119/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.

VIII. Нотифициране за болести

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Швейцария

Директива 82/894/ЕИО на Съвета от 21 декември 1982 г. относно обявяване на болестите по животните в рамките на Общността (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 58), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално член 11 (обявяване и деклариране на болести) и 57 от него (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество).
2. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 2—5 (упоменати болести), 59—65 и 291 (задължение за докладване, уведомяване), и 292—299 от нея (наблюдение, прилагане, административна помощ).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Комисията в сътрудничество с Федералната ветеринарна служба включва Швейцария в системата за уведомяване за болести по животните, предвидена в Директива 82/894/ЕИО.

Допълнение 2

Здраве на животните: търговия и пускане на пазара

I. Едър рогат добитък (ЕРД) и свине

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине (ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 1977/64), последно изменена с Директива 95/25/ЕО (ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 16).

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. за эпизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 27—31 (пазари, изложби), 34—37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 116—121 (африканска чума по свинете), 135—141 (Болест на Ауески (Aujeszky), 150—157 (бруцелоза на ЕРД), 158—165 (туберкулоза), 166—169 (ензоотична левкоза на ЕРД), 170—174 (IBR/IPV), 175—195 (спонгиозни енцефалопатии), 186—189 (генитални инфекции при ЕРД), 207—211 (бруцелоза по свинете), 297 от нея (одобряване на пазарите, центровете за събиране на животни и точките за дезинфекция).
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. В съответствие с първия параграф от член 297 от Наредбата за эпизоотиите, Федералната ветеринарна служба трябва да одобри центровете за събиране на животни, както е дефинирано в член 2 от Директива 64/432/ЕИО.
2. Информацията, предоставена в член 3, параграф 8 от Директива 64/432/ЕИО трябва да бъде предоставена на Съвместния ветеринарен комитет.
3. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария е призната като съответстваща на условията, установени в член 3, параграф 13 от Директива 64/432/ЕИО по отношение на бруцелозата при ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от бруцелоза, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - а) за всяко животно от рода на ЕРД, за което има съмнения, че е заразено с бруцелоза, се докладва на компетентните органи и въпросното животно се подлага на официалните тестове за бруцелоза, включващи не по-малко от два серологични теста с допълнително фиксиране и микробиологично изследване на подходящи проби, взети в случай на аборт;
 - б) до момента на отпадане на съмнението за заболяване, т.е. докато тестовете, предвидени в буква а) не дадат отрицателни резултати, официалният статут на стадото, към което принадлежи животното (животните) от рода на ЕРД, като чисто от бруцелоза, се суспендира.

Подробна информация относно резултатите от тестването на стадата и епидемиологичен доклад се представят на Съвместния ветеринарен комитет. Ако някое от условията, установени в първата алинея на член 3, параграф 13 от Директива 64/432/ЕИО не бъде изпълнено от Швейцария, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се обсъжда от Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на въпросния параграф.

4. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария е призната за съответстваща на условията, установени в член 3, параграф 14 от Директива 64/432/ЕИО относно туберкулозата при ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от туберкулоза по ЕРД, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - а) да бъде въведена система за идентификация, позволяваща всяко животно от рода на ЕРД да може да бъде проследено назад до стадото на произхода си;
 - б) всички заклани животни да се подлагат на инспекция след клането, провеждана от официален ветеринар;

- в) всички заподозрени случаи на туберкулоза при живи, умрели или заклани животни се докладват на компетентните органи;
- г) във всеки от случаите компетентните органи провеждат необходимите разследвания, дали подозираната болест е налице, включително проучвания на прешлествениците в стадата на произход и преминаване. Когато пораженията, за които има съмнение, че са от туберкулоза бъдат открити при аутопсия или след заколване, компетентните органи провеждат лабораторни изследвания на пораженията;
- д) официалният статут на стадата на произход и преминаване, към които животното от рода на ЕРД принадлежи, като чисти от туберкулоза по ЕРД, се суспендира, докато клинични, лабораторни или туберкулинови тестове не потвърдят, че туберкулоза по ЕРД не е налице;
- е) ако туберкулиновите, клиничните или лабораторните тестове потвърдят, че туберкулоза е налице, официалният статут на стадата на произход и преминаване като чисти от туберкулоза по ЕРД, се оттегля;
- ж) официален статут на стада, чисти от туберкулоза по ЕРД, не се обявява, докато всички животни, за които се подозира, че са заразени, не бъдат отстранени от стадото, помещениата и оборудването не бъдат дезинфекцирани и всички оставащи животни на възраст над шест седмици не реагират отрицателно на поне две официални инжекции туберкулин, съгласно приложение Б към Директива 64/432/ЕИО, като първата се постави поне шест месеца след като заразено животно напусне стадото и втората, поне шест месеца след първата.

Подробна информация относно резултатите от тестването на стадата и епидемиологичен доклад се представят на Съвместния ветеринарен комитет. Ако някое от условията, установени в първата алинея на член 3, параграф 14 от Директива 64/432/ЕИО не бъде изпълнено, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се разглежда от Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на въпросния параграф.

5. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария се признава като съответстваща на условията, записани в глава I(Б) от приложение Ж към Директива 64/432/ЕИО по отношение ензоотичната левкоза по животните от рода на ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от ензоотичната левкоза по ЕРД, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,2 % от стадата са заразени с ензоотична левкоза по ЕРД;
- б) всички заклани животни ще се подлагат на инспекция след клането, провеждана от официален ветеринар;
- в) всички подозирани случаи на ензоотична левкоза по ЕРД, установени при клинични прегледи, аутопсии или проверки на месото, се докладват на компетентните органи;
- г) ако ензоотична левкоза по ЕРД се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от ензоотична левкоза по ЕРД се суспендира, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато, след като заразните животни и, където е целесъобразно техните телета, бъдат отстранени, две серологични изследвания, направени с интервал от поне 90 дни помежду им, дадат отрицателни резултати.

Ако в 0,2 % от стадата се открие ензоотична левкоза по ЕРД, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

6. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от инфекциозен ринотрахеит по ЕРД. За запазване на този статут, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,1 % от стадата са заразени с инфекциозен ринотрахеит по ЕРД;
- б) бикове за разплод на възраст 24 месеца ежегодно се подлагат на серологично изследване;
- в) всички подозирани случаи на инфекциозен ринотрахеит по ЕРД се докладват на компетентните органи и въпросните животни се подлагат на официални тестове за инфекциозен ринотрахеит по ЕРД, състоящи се от вирусологично или серологично изследване;

- г) ако инфекциозен ринотрахеит по ЕРД се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от инфекциозен ринотрахеит по ЕРД се суспендира, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато серологичното изследване, направено поне 30 дни след като заразените животни бъдат отстранени, даде отрицателни резултати.

Предвид признатия статут на Швейцария, Решение 93/42/ЕИО се прилага *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за евентуални промени в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

- 7. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от болестта на Ауески. За запазване на този статут, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,1 % от стадата са заразени с болестта на Ауески;
 - б) всички подозирани случаи на инфекциозен ринотрахеит по ЕРД се докладват на компетентните органи и въпросните животни се подлагат на официални тестове за болестта на Ауески, състоящи се от вирусологично или серологично изследване;
 - в) ако болестта на Ауески се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от болестта на Ауески се суспендира, докато не изтече периодът на изолация;
 - г) периодът на изолация приключва, когато след като заразените животни бъдат отстранени, две серологични изследвания на всички животни за разплод и на представителен брой животни за угояване, извършени с интервал поне 21 дни едно от друго, дадат отрицателни резултати.

Предвид признатия статут на Швейцария, Решение 93/24/ЕИО се прилага *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за евентуални промени в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

- 8. Въпросът за евентуалните допълнителни гаранции относно преносимия гастроентерит при свинете (TGE) и възпроизводственият и респираторен синдром при свинете (PRRS) ще бъде разгледан от Съвместния ветеринарен комитет възможно най-скоро. Комисията уведомява Федералната ветеринарна служба за евентуалното ново развитие на нещата в тази област.
- 9. В Швейцария с официалните тестове на туберкулините по смисъла на точка 12 от приложение Б към Директива 64/432/ЕИО е натоварен Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.
- 10. В Швейцария с официалните тестове на антигените (бруцелоза) по смисъла на точка 9 от приложение В (А) към Директива 64/432/ЕИО е натоварен Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.
- 11. Едрият рогат добитък и свинете, търгувани между държавите-членки на Общността и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, в съответствие с образците, показани в приложение Е към Директива 64/432/ЕИО. Прилагат се следните уточнения:
 - към заглавията се добавя „и Швейцария“;
 - към точка 3 от всеки образец се добавя „или от Швейцария“;
 - към бележка 4 от образец I, бележка 5 към образец II, бележка 4 към образец III и бележка 5 към образец IV се добавят думите: „в Швейцария: vétérinaire de contrôle“.

II. Дребен рогат добитък (ДРД)

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Швейцария

Директива 91/68/ЕИО на Съвета от 28 януари 1991 г. относно изискванията за ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията с овце и кози вътре в Общността (ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 19), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

1. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизооитите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и по-специално членове 27—31 (пазари, изложби), 34—37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 142—149 (бяс), 158—165 (туберкулоза), 166—169 (скрейпи), 190—195 (бруцелоза при ДРД), 196—199 (заразна агалактия), 200—203 (артрит/енцефалит при козите), 233—235 (бруцелоза по овните), 297 (одобряване на пазарите, центровете за събиране на животни и точките за дезинфекция) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОГЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11).

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По смисъла на втората алинея от член 3, параграф 2 от Директива 91/68/ЕИО информацията, съдържаща се в нея, се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 11 от Директива 91/68/ЕИО и член 57 от Закона за епизооитите.
3. По смисъла на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от бруцелоза по ДРД. За запазване на този статут, Швейцария се задължава да прилага мерките, предвидени в точка II, параграф 2 от част I от приложение А.

В случай че бруцелозата по ДРД се появи или появи отново, Швейцария уведомява Съвместния ветеринарен комитет, така че да могат да бъдат взети необходимите мерки съобразно развитието на ситуацията.

4. В течение на една година след влизане в сила на настоящото приложение козите за угояване и за разплод, предназначени за Швейцария, ще бъдат обект на следните условия:
 - всички кози от мястото на произход, на възраст над шест месеца, трябва да са показали отрицателен резултат на серологичните тестове за вирусен артрит/енцефалит по козите, направени три пъти през последните три години на интервали от 12 месеца,
 - козите трябва да са показали отрицателен резултат на серологичните тестове за вирусен артрит/енцефалит по козите, направени в рамките на 30 дни преди експедицията.

Настоящият параграф се преразглежда от Съвместния ветеринарен комитет в рамките на една година от влизането в сила на настоящото приложение.

5. Дребният рогат добитък, търгуван между държавите-членки на Общността и Швейцария, се придружава от здравни сертификати, в съответствие с образците, поместени в приложение Д към Директива 91/68/ЕИО. Прилагат се следните уточнения:
 - към заглавията се добавят думите „и Швейцария“,
 - към точка III, буква а) от всеки образец се добавят думите „или от Швейцария“.

III. Еднокопитни животни

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 90/426/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално, членове 112—115 (чума по конете), 204—206 (конска болест, енцефаломиелит, инфекциозна анемия, сап) и 240—244 (метрит по конете) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По смисъла на член 3 от Директива 90/426/ЕИО информацията се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. По смисъла на член 6 от Директива 90/426/ЕИО информацията се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
3. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално член 10 от Директива 90/66/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.
4. а) Приложение Б към Директива 90/426/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
б) Приложение В към Директива 90/426/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария. Към заглавието се добавят думите „и Швейцария“. В бележка под линия „в“ терминът, приложим към Швейцария, е „vétérinaire de contrôle“.

IV. Птици и яйца за мътене

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 90/539/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1990 г. относно ветеринарните условия, регулиращи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на птици и яйца за мътене (ОВ L 303, 31.10.1990 г., стр. 6), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 25 (транспорт), 122—125 (заразна инфлуенца по птиците и Нюкасълска болест), 255—261 (*Salmonella enteritidis*) и 262—265 от нея (инфекциозен ларинготрахеит по птиците).
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално член 64а (одобряване на предприятията износители) от нея

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По смисъла на член 3 от Директива 90/539/ЕИО Швейцария представя план на Съвместния ветеринарен комитет, съдържащ мерките, които тя възнамерява да предприеме за одобряване на нейните предприятия.
2. По смисъла на член 4 от Директива 90/539/ЕИО национална референтна лаборатория на Швейцария е Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.
3. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от първото тире на член 7, параграф 1 от Директива 90/539/ЕИО се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.

4. За пратките яйца за мътене до Общността, швейцарските власти се задължават да спазват правилата за маркиране, съдържащи се в Регламент (ЕИО) № 1868/77 на Комисията. Маркировката за Швейцария ще бъде „СН“.
5. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 9, буква а) от Директива 90/539/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
6. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 10, буква а) от Директива 90/539/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
7. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 11, параграф 2 от Директива 90/539/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
8. По смисъла на настоящото приложение се признава, че Швейцария отговаря на изискванията на член 12, параграф 2 от Директива 90/539/ЕИО по отношение на Нюкасълската болест и следователно ще има статут да не извършва ваксинации срещу Нюкасълската болест. Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за всяка промяна в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет, с оглед да се преразгледа настоящия параграф.
9. В течение на една година след датата на влизане в сила на настоящото приложение, птиците за разплод и за производство, предназначени за Швейцария, трябва да отговарят на следните условия:
 - в ятото на произход или в люпилнята не трябва да е имало случаи на инфекциозен ларинготрахеит при птиците поне през шестте месеца преди експедицията;
 - птиците за разплод и за производство не трябва да са били ваксинирани против инфекциозен ларинготрахеит при птиците.Настоящия параграф ще бъде преразгледан от Съвместния ветеринарен комитет в рамките на една година след влизане в сила на настоящото приложение.
10. Упоменаването на наименованието на държавата-членка в член 15 се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
11. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните сертификати са във вида, предвиден в приложение IV към Директива 90/539/ЕИО. В раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се заместват със „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение IV към Директива 90/539/ЕИО, със следните поправки:
 - в заглавието, „Общност“ се замества с „Швейцария“;
 - в раздел 2 „държава-членка по произход“ се замества със „страна по произход: Швейцария“;
 - в раздел 14, декларациите от буква а) се заместват с:
 - Образец 1: „Яйцата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
 - Образец 2: „Пилетата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
 - Образец 3: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
 - Образец 4: „Птиците или яйцата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
 - Образец 5: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
 - Образец 6: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IV)“;
12. В случаите на пратки от Швейцария за Финландия или Швеция, швейцарските власти се задължават да предоставят гаранции относно салмонелата, изисквани съгласно законодателството на Общността.

V. Животни и продукти, обект на аквакултурата

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 91/67/ЕИО от 28 януари 1991 г. на Съвета относно ветеринарните условия, регулиращи пускането на пазара на животните и продуктите с произход от аквакултурата (ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 1), последно изменена с Директива 95/22/ЕО на Съвета (ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 1).

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и по-специално членове 275—290 (Болести по рибите и раците) и 297 (одобряване на предприятия, зони и лаборатории) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално член 64а (одобряване на предприятията износители) от нея.

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Информацията съгласно член 4 от Директива 91/67/ЕИО се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Съвместният ветеринарен комитет взема решения относно прилагането на членове 5, 6 и 10 от Директива 91/67/ЕИО към Швейцария.
3. Съвместният ветеринарен комитет взема решения относно прилагането на членове 12 и 13 от Директива 91/67/ЕИО към Швейцария.
4. По смисъла на член 15 Директива 91/67/ЕИО, швейцарските органи се задължават да прилагат планове за вземане на проби и диагностични методи в съответствие с разпоредбите на Общността.
5. Проверки на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално с член 17 от Директива 91/67/ЕИО и член 57 от Закона за епизооитите.

6. а) В случаите, когато живи риби, хайвер или гамети от одобрена зона се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в глава 1 от приложение Д към Директива 91/67/ЕИО.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в точка VI, думите „от Директива 91/67/ЕИО“ се заменят с „от Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка V)“.

- б) В случаите, когато живи риби, хайвер или гамети от одобрена ферма се пускат на пазара, документът за движение е както е посочено в глава 2 от приложение Д към Директива 91/67/ЕИО.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в точка VI, думите „от Директива 91/67/ЕИО“ се заменят с „от Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка V)“.

- в) В случаите, когато мекотели от одобрени брегови зони се пускат на пазара, документът за движение е както е посочено в глава 3 от приложение Д към Директива 91/67/ЕИО.

- г) В случаите, когато мекотели от одобрени ферми се пускат на пазара, документът за движение е както е посочено в част 4 от приложение Д към Директива 91/67/ЕИО.

- д) В случаите, когато риби, отгледани във ферми, мекотели или ракообразни, техните хайвер или гамети, които не спадат към видове, податливи на ИHN, VHS, бонамиоза или мартеилиоза, според конкретния случай, се пускат на пазара, документът за движение е както е посочено в приложение I към Решение 93/22/ЕИО на Комисията.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в точка V, буква в) думите „податливи видове, упоменати в приложение А, колона 2, списъци I и II от Директива 91/67/ЕИО“ се заместват с „видове, податливи на ИHN, VHS, бонамиоза или мартеилиоза, според конкретния случай“.

- е) В случаите, когато живи диви риби, мекотели или ракообразни, техните хайвер или гамети се пускат на пазара, документът за движение е както е посочено в приложение II към Решение 93/22/ЕИО на Комисията.

VI. Ембриони на ЕРД

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарните условия, регулираща търговията вътре в Общността и вноса от трети страни на ембриони на домашни животни от рода на ЕРД (ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1), последно изменена с Решение 94/113/ЕО на Комисията (ОВ L 53, 24.2.1994 г., стр. 23).

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и по-специално членове 56—58 (ембриотрансфер) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално членове 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия износители) от нея.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 15 от Директива 89/556/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.
2. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение В към Директива 89/556/ЕИО. В раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се заместват със „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение В към Директива 89/556/ЕИО, със следните поправки:
 - в раздел 2, „държава-членка на събиране“ се замества със „страна на събиране: Швейцария“,
 - в раздел 13, букви а) и б) думите „Директива 89/556/ЕИО“ се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от..... (приложение 11, допълнение 2, точка VI)“.

VII. Сперма от ЕРД

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 88/407/ЕИО на Съвета от 14 юни 1988 г. относно определяне на ветеринарно-изисквания за внос и търговия в рамките на Общността с дълбоко замразена сперма от животни от рода на едия рогат добитък (ОВ L 194, 22.7.1988 г., стр. 10), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално членове 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия износители) от нея.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По смисъла на член 4, параграф 2 от Директива 88/407/ЕИО, в Швейцария всички центрове държат само животни, даващи отрицателна реакция на теста за неутрализация на серума от теста „Елиза“.
2. Информацията, съгласно член 5, параграф 8 от Директива 88/407/ЕИО се предоставя на Съвместния ветеринарен комитет.
3. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално на член 16 от Директива 88/407/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотиите.

4. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение Г към Директива 88/407/ЕИО.
- б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение Г към Директива 88/407/ЕИО със следните поправки:

— в раздел IV думите „Директива 88/407/ЕИО“ се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от..... (приложение 11, допълнение 2, точка VII)“.

VIII. Сперма от свине

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизооитите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OПTE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално членове 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия износители) от нея.

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Информацията, предвидена в член 5, параграф 2 от Директива 90/429/ЕИО се предоставя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално на член 16 от Директива 90/429/ЕИО и член 57 от Закона за эпизооитите.
3. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение Г към Директива 90/429/ЕИО. В раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се заместват с „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните сертификати трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение Г към Директива 90/429/ЕИО, със следните поправки:

— в раздел 2, „държава-членка на събиране“ се замества с „страна на събиране: Швейцария“;

— в раздел 13, позоваванията на „Директива 90/429/ЕИО“ се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка VIII)“.

IX. Други видове

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А(I) към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54), последно изменена с Решение 95/176/ЕО на Комисията (ОВ L 117, 25.5.1995 г., стр. 23).

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизооитите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) и 56—58 (ембриотрансфер) от нея.
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OПTE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и по-специално членове 25—30 (внос на кучета, котки и други животни), 64 (условия на износ), 64а и 76 (одобряване на центровете за изкуствено осеменяване и центровете за събиране като предприятия износители) от нея.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По смисъла на настоящото приложение, тази точка обхваща търговията с живи животни, които не попадат в обхвата на точки I—V включително и със сперма, яйцеклетки и ембриони, които не попадат в обхвата на точки VI—VIII включително.
2. Общността и Швейцария се задължават да не забраняват или ограничават търговията с живи животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, както са упоменати в точка 1 поради ветеринарни съображения различни от тези, които произтичат от прилагането на настоящото приложение, и по-специално евентуални защитни мерки, наложени съгласно член 20 от него.
3. а) За пратки от Общността за Швейцария на копитни животни, различни от упоменатите в точки I, II и III, ветеринарното сертификат трябва да бъде по образца, даден в приложение Д към Директива 92/65/ЕИО и да съдържа декларацията, предвидена в член 6, буква А, параграф 1, буква е) от Директива 92/65/ЕИО.
б) За пратки от Швейцария за Общността, ветеринарното сертификат трябва да бъде по образца, даден в приложение Д към Директива 92/65/ЕИО и да съдържа декларацията, предвидена в член 6, буква А, параграф 1, буква е) от Директива 92/65/ЕИО, със следните поправки:
 - позоваванията на „Директива 64/432/ЕИО“ се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, допълнение 2, точка IX)“.
4. а) За пратки от Общността за Швейцария на тревопасни бозайници, ветеринарното сертификат трябва да бъде по образца, даден в приложение Д към Директива 92/65/ЕИО и където е целесъобразно, да съдържа декларацията, предвидена в член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.
б) За пратки от Швейцария за Общността на тревопасни бозайници, ветеринарното сертификат трябва да бъде по образца, даден в приложение Д към Директива 92/65/ЕИО и където е целесъобразно, да съдържа декларацията, предвидена в член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО. Декларацията може да бъде адаптирана от швейцарските власти, така че да включи в пълен обем изискванията на член 9 от Директива 92/65/ЕИО.
5. Информацията съгласно четвъртата алинея от член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
6. а) Пратките от котки и кучета от Общността за Швейцария са обект на член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.
б) Пратките от котки и кучета от Швейцария за държавите-членки на Общността, различни от Обединеното кралство, Ирландия и Швеция, са обект на изискванията на член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО. Швейцарските власти могат да адаптират декларацията, предвидена в петото тире на член 10, параграф 2, буква а) от Директива 92/65/ЕИО, така че да включи в пълен обем изискванията на членове 10, параграф 2, букви а) и б) и член 10, параграф 3, буква б) от нея.
в) Пратките от котки и кучета от Швейцария за Обединеното кралство, Ирландия и Швеция, са обект на изискванията на член 10, параграф 3 от Директива 92/65/ЕИО. Сертификатът, който трябва да се използва, е предвиденият в Решение 94/273/ЕО на Комисията, изменен както следва: думите:
„държава-членка изпращач“ се замества с „държава изпращач: Швейцария“. Системата за идентификация ще бъде същата, както е описано в Решение 94/274/ЕО на Комисията.
7. а) При пратките от сперма, яйцеклетки или ембриони от ДРД от Общността за Швейцария, важат сертификатите, предвидени в Решение 95/388/ЕО, със следните изменения:
 - в заглавията, „или с Швейцария“ се добавя след „вътре в Общността“,
 - в раздел 9, „държава-членка по местоназначение“ се замества със „страна по местоназначение: Швейцария“.б) При пратките от сперма, яйцеклетки или ембриони от ДРД от Швейцария за Общността, важат сертификатите, предвидени в Решение 95/388/ЕО, със следните изменения:
 - в раздел 2 „държава-членка на събиране“ се замества с „страна на събиране: Швейцария“,
 - в раздел 13, швейцарските власти могат да изложат напълно изискванията, упоменати в него.

8. а) При пратките на сперма на коне от Общността за Швейцария, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/307/ЕО, със следните изменения:
- в раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се замества със „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) При пратките на сперма на коне от Швейцария за Общността, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/307/ЕО, със следните изменения:
- в раздел 2 „държава-членка на събиране“ се замества със „страна на събиране: Швейцария“.
9. а) При пратките на яйцеклетки и ембриони на коне от Общността за Швейцария, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/294/ЕО, със следните изменения:
- в раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се замества със „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) При пратките на яйцеклетки и ембриони на коне от Швейцария за Общността, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/294/ЕО, със следните изменения:
- в раздел 2 „държава-членка на събиране“ се замества със „страна на събиране: Швейцария“.
10. а) При пратките на яйцеклетки и ембриони на свине от Общността за Швейцария, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/483/ЕО, със следните изменения:
- в заглавията, „или с Швейцария“ се добавя след „вътре в Общността“,
 - в раздел 9 думите „държава-членка по местоназначение“ се замества със „страна по местоназначение: Швейцария“.
- б) При пратките на яйцеклетки и ембриони на свине от Швейцария за Общността, се прилага сертификатът, предвиден в Решение 95/483/ЕО, със следното изменение:
- в раздел 2 „държава-членка на събиране“ се замества със „страна на събиране: Швейцария“.
11. По смисъла на член 24 от Директива 92/65/ЕИО, информацията от параграф 2 се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
12. За търговията между Общността и Швейцария с живи животни, както е посочено в параграф 1, сертификатът, предвиден в приложение Д към Директива 92/65/ЕИО, се прилага *mutatis mutandis*.
-

Допълнение 3

Внос на живи животни и някои животински продукти от трети страни**I. Общността — Законодателство****A. Едър рогат добитък, свине, дребен рогат добитък**

Директива 72/462/ЕИО на Съвета от 12 декември 1972 г. относно проблеми при санитарните и ветеринарните проверки след внос на животни от рода на ЕРД, свине и прясно месо от трети страни (ОВ L 302, 31.12.1972 г., стр. 28), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Б. Еднокопитни животни

Директива 90/426/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

В. Птици и яйца за мътене

Директива 90/539/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1990 г. относно ветеринарните условия, регулиращи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на птици и яйца за мътене (ОВ L 303, 31.10.1990 г., стр. 6), последно изменена с Директива 95/22/ЕО (ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 1).

Г. Животни, обект на аквакултура

Директива 91/67/ЕИО на Съвета от 28 януари 1991 г. относно ветеринарните условия, регулиращи пускането на пазара на животните и продуктите с произход от аквакултурата (ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 1), последно изменена с Директива 95/22/ЕО (ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 1).

Д. Мекотели

Директива 91/492/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. за санитарните условия за производството и пускането на пазара на живи двуклапанни мекотели (ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 1), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Е. Ембриони на животни от рода на ЕРД

Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарните условия, регулираща търговията вътре в Общността и вноса от трети страни на ембриони на домашни животни от рода на ЕРД (ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1), последно изменена с Решение 94/113/ЕО на Комисията (ОВ L 53, 24.2.1994 г., стр. 23).

Ж. Сперма от животни от рода на ЕРД

Директива 88/407/ЕИО на Съвета от 14 юни 1988 г. относно определяне на ветеринарно- изисквания за внос и търговия в рамките на Общността с дълбоко замразена сперма от животни от рода на едия рогат добитък (ОВ L 194, 22.7.1988 г., стр. 10), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

3. Сперма от свине

Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

И. Други живи животни

Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, упоменати в приложение А(II) към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54), последно изменена с Решение 95/176/ЕО на Комисията (ОВ L 117, 25.5.1995 г., стр. 23).

II. Швейцария — Законодателство

Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПГЕ), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

III. Правила за прилагане

Като общо правило, Федералната ветеринарна служба прилага същите правила, както обхванатите от точка I от настоящото допълнение. Федералната ветеринарна служба, обаче, може да предприеме по-ограничителни мерки и да изисква допълнителни гаранции. В този случай, без да се накърнява правото ѝ да приложи тези мерки незабавно, в рамките на Съвместния ветеринарен комитет ще се проведат консултации с цел намиране на подходящо решение. Ако Федералната ветеринарна служба пожелае да приложи по-малко ограничителни мерки, тя информира компетентните отдели на Комисията предварително. В такива случаи в рамките на Съвместния ветеринарен комитет се провеждат консултации, с цел намиране на подходящо решение. До намиране на такова решение, швейцарските власти се въздържат от прилагане на планираните мерки.

Допълнение 4

Зоотехнически разпоредби, включително тези, уреждащи вноса от трети страни**I. Общността — Законодателство****A. Едър рогат добитък**

Директива **77/504/ЕИО** на Съвета от 25 юли 1977 г. относно чистокръвните племенни животни от рода на ЕРД (ОВ L 206, 12.8.1977, стр. 8), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Б. Свине

Директива **88/661/ЕИО** на Съвета от 19 декември 1988 г. относно приложимите зоотехнически стандарти за разплодните свине (ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 36), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

В. Дребен рогат добитък

Директива **89/361/ЕИО** на Съвета от 30 май 1989 г. относно чистопородните разплодни овце и кози (ОВ L 153, 6.6.1989 г., стр. 30).

Г. Коня

а) Директива **90/427/ЕИО** на Съвета от 26 юни 1990 г. относно зоотехническите и генеалогичните условия за търговия с еднокопитни животни в Общността (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 55).

б) Директива **90/428/ЕИО** на Съвета от 26 юни 1990 г. относно търговията с еднокопитни животни, предназначени за състезания и определянето на условията за участие в тези състезания (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 60).

Д. Чистокръвни животни

Директива **91/174/ЕИО** на Съвета от 25 март 1991 г. относно определяне на зоотехническите и генеалогичните изисквания за търговията с чистопородни животни и за изменение на Директиви **77/504/ЕИО** и **90/425/ЕИО** (ОВ L 85, 5.4.1991 г., стр. 37).

Е. Внос от трети страни

Директива **94/28/ЕО** на Съвета от 23 юни 1994 г. относно определяне на принципите, отнасящи се до зоотехническите и генеалогичните условия, приложими към вноса от трети страни на животни, на техните сперма, яйцеклетки и ембриони, и за изменение на Директива **77/504/ЕИО** относно чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 178, 12.7.1994 г., стр. 66).

II. Швейцария — Законодателство

Швейцарските власти са подготвили и представили за консултации проектозакон за земеделието. Проектозаконът възлага на Федералния съвет отговорност за приемане на наредби в областите, обхванати от настоящото допълнение. Швейцарските власти се задължават, след влизане в сила на настоящото приложение, да приемат аналогично законодателство, водещо до резултати, идентични с тези, определени в точка I от настоящото допълнение. Настоящото допълнение се преразглежда възможно най-скоро, в светлината на новите разпоредби, приети от швейцарските власти.

III. Преходна уредба

Без да се накърняват правилата относно зоотехническите проверки от допълнения 5 и 6, швейцарските власти се задължават да гарантират, че пратките животни, сперма, яйцеклетки и ембриони от тях се изпращат съгласно Директива 94/28/ЕО на Съвета.

Ако в търговията възникнат трудности, въпросът се отнася до Съвместния ветеринарен комитет по искане на всяка от страните.

Допълнение 5

Проверки и такси

ГЛАВА 1

Търговия между Общността и Швейцария**I. Система „ANIMO“**

Комисията, работейки в сътрудничество с Федералната служба по земеделие, интегрира Швейцария в компютъризираната система „ANIMO“. При необходимост, Съвместният ветеринарен комитет приема преходни мерки.

II. Правила относно конете

Проверките отнасящи се до търговията между Общността и Швейцария се извършват в съответствие с Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29), последно изменена с Директива 92/118/ЕИО (ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49).

Съвместният ветеринарен комитет е отговорен за прилагането на членове 9 и 22.

III. Правила относно животните, изпратени на паша в местности по границите

1. Официалният ветеринар на държавата на изпращане е длъжен:

- да уведоми официалния ветеринар на държавата по местоназначение 48 часа преди животните да бъдат изпратени,
- да провери животните 48 часа преди изпращането им на мястото на паша; животните трябва да бъдат надлежно идентифицирани;
- да издаде сертификат по образца, който ще разработи Съвместният ветеринарен комитет.

2. Официалният ветеринар на държавата по местоназначение проверява животните след пристигането им в държавата по местоназначение, за да гарантира, че те отговарят на стандартите, определени в настоящото приложение.

3. През цялото времетраене на пашата животните остават под митнически контрол.

4. Лицето, което държи животните трябва да отправи писмено заявление, задължавайки се:

- a) да спазва всички мерки, взети съгласно настоящото приложение и всякакви други мерки, въведени на местно ниво по същия начин, като всяко лице с произход от Общността или Швейцария, което държи животни;
- b) да покрива разходите по проверките, изисквани съгласно настоящото приложение;
- v) да сътрудничи напълно във връзка с уредбата за митнически или ветеринарни проверки, изисквани от властите на държавата на изпращане или по местоназначение.

5. Пашата се ограничава в 10 км ивица от двете страни на границата между Швейцария и Общността; като това разстояние може да бъде увеличено при специални и добре обосновани условия.

6. При пламване на болести, подходящи целесъобразни мерки се вземат с общо съгласие между компетентните ветеринарни органи.

Тези органи обсъждат как да бъдат покрити евентуално понесените загуби. При необходимост, въпросът се отнася до Съвместния ветеринарен комитет.

IV. Специални правила

- A. Ако животните за клане са предназначени за скотобойната в Базел, документна инспекция се прави само в едно от точките на влизане на швейцарска територия. Това правило се прилага само за животни, произхождащи от департамент Haut-Rhin или окръзите Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald и град Freiburg по-специално. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- Б. Ако животните са предназначени за митническия анклав Livigno, документните проверки ще се извършват само в Ponte Gallo. Това правило се прилага само за животни, произхождащи от кантон Graubünden. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- В. Ако животните са предназначени за кантон Graubünden, документни проверки ще се правят само в La Drossa. Това правило се прилага само за животни, произхождащи от митническия анклав Livigno. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- Г. Когато живи животни се товарят пряко или косвено на влак в територията на Общността за разтоварване в друга точка от Общността след транзит през швейцарска територия, единственото изискване е швейцарските ветеринарни власти да бъдат уведомени предварително. Това правило се прилага само по отношение на влакове, композицията на които не се променя през времетраенето на превоза.

V. Правила за животни, пресичащи територията на Общността или швейцарска територия

- A. Когато живи животни с произход от Общността трябва да прекосят швейцарска територия, швейцарските власти провеждат само проверки на документите. При съмнителни случаи, те имат право да извършват и други необходими проверки.
- Б. Когато живи животни с произход от Швейцария трябва да прекосят територията на Общността, органите на Общността провеждат само проверки на документите. При съмнителни случаи, те имат право да извършват и други необходими проверки. Швейцарските власти гарантират, че животните се придружават от сертификат за невръщане, издаден от властите на третата страна по първо местоназначение.

VI. Общи правила

Тези разпоредби ще важат за случаите, които не са обхванати от точки II—IV.

- A. По отношение на живи животни с произход от Общността или Швейцария и предназначени за внос, се правят следните проверки:
- документни проверки,
 - проверки на идентичността
и, в съмнителни случаи,
 - физически контрол.
- Б. По отношение на живи животни с произход от страни, различни от обхванатите от настоящото приложение, които са били проверени, както е предвидено в Директива 91/496/ЕИО, се провеждат следните видове контрол:
- документни проверки,
 - проверки на идентичността
и, в съмнителни случаи,
 - физически контрол.

VII. Пунктове за граничен контрол — търговия между Европейската общност и Швейцария

A. За Общността:

за Германия, следните пунктове:

— Bietingen	шосе
— Konstanz Strasse	шосе
— Weil am Rhein/Mannheim	жп линия, шосе

за Франция, следните пунктове:

— Divonne	шосе
— Saint Julien/Bardonnex	шосе
— Ferney-Voltaire/Geneva	летище
— Saint-Louis/Bâle	летище

за Италия, следните пунктове:

— Campocologno	жп линия
— Chiasso	жп линия, шосе
— Gran San Bernardo-Pollein	шосе

за Австрия, следните гранични контролно-пропускателни пунктове:

— Tisis	шосе
— Höchst	шосе
— Buchs	жп линия.

B. За Швейцария:

— с Германия:	Thayngen	шосе
	Kreuzlingen	шосе
	Basle	шосе/жп линия/летище
— с Франция:	Bardonnex	шосе
	Basle	шосе/жп линия/летище
	Geneva	шосе/летище
— с Италия:	Campocologno	жп линия
	Chiasso	шосе/жп линия
	Martigny	шосе
— с Австрия:	Schaanwald	шосе
	St. Margrethen	шосе
	Buchs	жп линия.

ГЛАВА 2

Внос от трети страни

I. Законодателство

Мерките за контрол върху вноса от трети страни ще се прилагат в съответствие с Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни и за изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО (ОВ L 268, 24.4.1991 г., стр. 56), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

II. Правила за прилагане

- A. По смисъла на член 6 от Директива 91/496/ЕИО пунктовете за инспекция на границата са: летище Базел — Мюлуз, летище Женева и летище Цюрих. Съвместният ветеринарен комитет отговаря за последващите изменения.
- B. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално, с член 19 от Директива 91/496/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотиите.

ГЛАВА 3

Специални разпоредби

- За Франция, случаите с летище Ферне — Волтер/Женева и летище Сен Луи/Базел са предмет на консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.
- За Швейцария, случаите на летище Женева — Коантрен и летище Базел — Мюлуз са предмет на консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.

I. Взаимна помощ

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 89/608/ЕИО на Съвета от 21 ноември 1989 г. относно взаимната помощ между административните органи на държавите-членки и сътрудничеството между тях и Комисията, за да се осигури правилно прилагане на законодателството, свързано с ветеринарните и зоотехническите въпроси (ОВ L 351, 2.12.1989 г., стр. 34).

Швейцария

Закон за эпизоотиите от 1 юли 1996 г. (LFE), последно изменен на 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и по-специално член 57 от него.

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Съвместният ветеринарен комитет е отговорен за прилагането на членове 10, 11 и 16 от Директива 89/608/ЕИО.

II. Идентификация на животните

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 92/102/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1992 г. относно идентификацията и регистрацията на животните (ОВ L 355, 5.12.1992 г., стр. 32), изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизоотиите (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 7—22 (регистрация и идентификация) от нея.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Съвместният ветеринарен комитет отговаря за прилагането на член 3, параграф 2, на петата алинея от член 4, параграф 1, буква а) и на член 4, параграф 2 от Директива 92/102/ЕИО.
2. Що се отнася до движението на свине и ДРД в рамките на Швейцария, датата, която трябва да се отчита за целите на член 5, параграф 3 е 1 юли 1999 г.
3. В контекста на член 10 от Директива 92/102/ЕИО, когато се създават електронни системи за идентификация, Съвместният ветеринарен комитет отговаря за координацията.

III. Системата SHIFT

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Решение 92/438/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. относно компютризицията на ветеринарните процедури при внос (проект SHIFT), за изменение на Директиви 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО, 91/628/ЕИО и Решение 90/424/ЕИО и за отмяна на Решение 88/192/ЕИО (ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр. 27), последно изменено с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция.

Швейцария

Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотните (OFE), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Комисията, в сътрудничество с Федералната служба по земеделие, интегрира Швейцария в системата SHIFT, предвидена от Решение 92/438/ЕИО на Съвета.

IV. Защита на животните

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Директива 91/628/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1991 г. за защита на животните при превоз и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО (ОВ L 340, 11.12.1991 г., стр. 17), последно изменена с Директива 95/29/ЕО на Съвета (ОВ L 148, 30.6.1995 г., стр. 52).

Швейцария

Наредба от 27 май 1981 г. за защитата на животните (RS 455.1).
Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Швейцарските власти се задължават да спазват изискванията, установени в Директива 91/628/ЕИО относно търговията между Швейцария и Общността и вноса от трети страни.
2. Информацията съгласно четвъртия параграф от член 8 от Директива 91/628/ЕИО се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
3. Инспекции на място се осъществяват под отговорността на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие, по-специално, с член 10 от Директива 91/628/ЕИО и член 65 от Наредбата от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11).
4. Информацията съгласно втората алинея на член 18, параграф 3 от Директива 91/628/ЕИО се представя на Съвместния ветеринарен комитет.

V. Сперма, яйцеклетки и ембриони

Глава 1, раздел VI и Глава 2 от настоящото допълнение се прилагат *mutatis mutandis*.

VI. Такси

- А. За проверките на живи животни от страни, различни от обхванатите от настоящото приложение, швейцарските власти се задължават да събират най-малко таксите, предвидени в приложение В, глава 2 от Директива 96/43/ЕО.
- Б. Таксите, платими за живи животни с произход от Общността или Швейцария и предназначени за внос в Общността или Швейцария, са:
- 2,5 EUR/t, като минимум 15 EUR и максимум 175 EUR се начисляват за всяка партида.
- В. Такси не се дължат за:
- животни за клане, предназначени за скотобойната в Базел,
 - животни, предназначени за митническия анклав Livigno,
 - животни, предназначени за кантон Grisons,
 - живи животни, натоварени пряко или непряко на влак в една точка от територията на Общността за разтоварване в друга точка от територията на Общността,
 - живи животни с произход от Общността, прекосяващи швейцарска територия,
 - живи животни с произход от Швейцария, прекосяващи територията на Общността,
 - коне.
- Г. Таксите, дължими за животни, отведени на паша в гранични области, са:
- 1 EUR/глава за държавата на изпращане и 1 EUR/глава за държавата по местоназначение, като минимум 10 EUR и максимум 100 EUR се начисляват за всеки случай за всяка партида.
- Д. По смисъла на настоящата глава, „партида“ означава даден брой животни от един и същ вид, обхванати от един и същи ветеринарен документ, превозвани с едно и също транспортно средство, изпратени от един и същи изпращач, идващи от една и съща страна или регион износител и предназначени за една и съща дестинация.

Допълнение 6

Животински продукти

ГЛАВА I

Сектори, в които признаването на равностойност е взаимно

Продукти: Мляко и продукти от краве мляко, предназначени за консумация от човека
Мляко и продукти от краве мляко, предназначени за консумация от човека

		Износ от Швейцария за Общността		Износ от Швейцария за Общността	
		Търговски условия		Търговски условия	
		Стандарти на ЕО	Швейцарски стандарти	Стандарти на ЕО	Швейцарски стандарти
		Равностойност		Равностойност	
Ветеринарни разпоредби — ЕРДт	64/432/ЕИО 92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 и 295 от нея.	Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотите (ОФЕ), последно изменена на 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и по-специално членове 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 и 295 от нея.	Да	Да
Обществено здраве	92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Наредба от 18 октомври 1995 г. за осигуряване качеството в сектора на млекопроизводството (Ог-АОЛ, RS 916.351.0) Наредба от 25 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при промишлената преработка на мляко (RS 916.351.04) Наредба от 16 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при производството на мляко (RS 916.351.05) Наредба на USAЛ от 24 януари 1996 г. за осигуряване на качеството при занаятчийската преработка на мляко (RS 916.351.06)	Наредба от 18 октомври 1995 г. за осигуряване качеството в сектора на млекопроизводството (Ог-АОЛ, RS 916.351.0) Наредба от 25 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при промишлената преработка на мляко (RS 916.351.04) Наредба от 16 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при производството на мляко (RS 916.351.05) Наредба на USAЛ от 24 януари 1996 г. за осигуряване на качеството при занаятчийската преработка на мляко (RS 916.351.06)	Да	Да
		Наредба от 30 януари 1996 г. на Швейцарския съюз за търговия със сирене за осигуряване на качеството при зреленето и предварителната опаковка на сиренето (RS 916.351.07)	Наредба от 30 януари 1996 г. на Швейцарския съюз за търговия със сирене за осигуряване на качеството при зреленето и предварителната опаковка на сиренето (RS 916.351.07)		

Продукти: Животински отпадъци

Износ от Общността за Швейцария		Износ от Швейцария за Общността	
Търговски условия		Търговски условия	
Стандарти на ЕО	Швейцарски стандарти	Швейцарски стандарти	Стандарти на ЕО
90/667/ЕИО	Наредба от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животински отпадъци (OELDA), последно изменена на 17 април 1996 г. (RS 916.441.22). Наредба от 20 април 1988 г. за внос, транзит и износ на животни и животински продукти (OITE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11) и по-специално членове 64а, 76 и 77 (оборбяване на предприятията за износ, условия за износ на животински отпадъци) от нея.	Наредба от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животински отпадъци (OELDA), последно изменена на 17 април 1996 г. (RS 916.401). Наредба от 20 април 1988 г. за внос, транзит и износ на животни и животински продукти (OITE), последно изменена на 14 май 1997 г. (RS 916.443.11) и по-специално членове 64а, 76 и 77 (оборбяване на предприятията за износ, условия за износ на животински отпадъци) от нея.	90/667/ЕИО
			Да
			Да
			Специални изисквания
			Специални изисквания
			Равностойност
			Равностойност
			Специални изисквания

Търговията с високорискови материали е забранена. Трябва да се преразгледа от Съвместния ветеринарен комитет.

ГЛАВА II

Сектори, различни от тези, обхванати от глава I**I. Износ от Общността за Швейцария**

Износът от Общността за Швейцария е обект на същите условия, както и търговията вътре в Общността. Във всички случаи обаче, сертификат за потвърждаване съответствието с тези условия трябва да се издаде от компетентните органи и да придружава пратките.

Ако е необходимо, образците за сертификати се обсъждат в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.

II. Износ от Швейцария за Общността

Износът от Швейцария за Общността е обект на съответните условия, определени в правилата на Общността. Образците за сертификати се обсъждат в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.

До вземане на решение относно тези образци, важат настоящите изисквания за сертификатите.

ГЛАВА III

Преместване на сектор от глава II в глава I

Веднага когато Швейцария приеме законодателство, което тя счита за равностойно на законодателството на Общността, въпросът се отнася до Съвместния ветеринарен комитет. Глава I от настоящото допълнение се коригира при първа възможност, за да отрази резултата от обсъжданията в Комитета.

Допълнение 7

Компетентни органи

ЧАСТ А

Швейцария

Отговорността за здравето на животните и ветеринарния контрол е поделена между Федералния департамент по икономиката и Федералния департамент по вътрешните работи. Предвид това се прилага следното:

- при износ за Общността Федералният департамент по икономиката носи отговорност за издаване на здравни сертификати, свидетелстващи за спазването на определените ветеринарни стандарти и изисквания,
- при внос на хранителни продукти от животински произход, Федералният департамент по икономиката отговаря за ветеринарните стандарти и изисквания относно месото (в това число риба, ракообразни и мекотели) и месни продукти (в това число риба, ракообразни и мекотели), а Федералният департамент по вътрешните работи отговаря за млякото, млечните продукти, яйцата и яйчените продукти,
- при внос на други животински продукти, Федералният департамент по икономиката отговаря за ветеринарните стандарти и изисквания.

ЧАСТ Б

Общността

Отговорността е поделена между националните служби в отделните държави-членки и Европейската комисия. В това отношение се прилага следното:

- при износ за Швейцария, държавите-членки са отговорни за наблюдението на съответствието с производствените условия и изисквания, и по-специално за определените със закон проверки и издаването на здравни сертификати, свидетелстващи за спазването на определените стандарти и изисквания,
 - Европейската комисия отговаря за общата координация проверки/одити на системите за инспекция и необходимите законови мерки, за да се гарантира еднообразно прилагане на стандартите и изискванията в рамките на единния пазар.
-

Допълнение 8

Адаптиране към регионалните условия

—

Допълнение 9

Насоки относно процедурите за провеждане на одити

По смисъла на настоящото допълнение „одит“ означава оценка на дейността.

1. Общи принципи

- 1.1. Одитите се провеждат съвместно от страната, отговорна за провеждането им („одитор“) и одитираната страна („проверен“) в съответствие с разпоредбите, определени в настоящото допълнение. Предприятия и съоръжения също могат да бъдат проверявани, когато е необходимо.
- 1.2. Одитите са предназначени, за да се провери ефективността на контролиращия орган, вместо да бъдат бракувани отделни партии храна или предприятия. Ако одитът покаже сериозен риск за здравето на хора или животни, одитираният субект трябва незабавно да предприеме коригиращи мерки. Процедурата може да включва инспекция на съответните наредби, правилата за прилагане, оценка на крайния резултат, нивото на съответствие и последващите коригиращи действия
- 1.3. Честотата на одитите се основава на дейността. Ниските резултати при дейността налагат по-чести одити; незадоволителната дейност трябва да бъде поправена от одитирания по задоволителен за одитора начин.
- 1.4. Одитите и решенията, до които те водят, трябва да бъдат прозрачни и последователни.

2. Принципи, отнасящи се до одиторите

Лицата, отговорни за провеждане на одита, подготвят план, по възможност в съответствие с признатите международни стандарти, които да обхваща следните точки:

- 2.1. предмет, дълбочина и обхват на одита;
- 2.2. дата и място на одита, заедно с график до и включително изготвянето на крайния доклад;
- 2.3. език или езици, на които трябва да се проведе одитът и напише докладът;
- 2.4. личността на одиторите, включително, ако се прилага екипен подход, ръководителя. За одит на специализирани системи и програми може да се изискват специализирани професионални умения;
- 2.5. програма на срещите с длъжностни лица и евентуални посещения на предприятия и съоръжения. Подробности за предприятията и съоръженията, които ще бъдат посетени, не е необходимо да се дават предварително;
- 2.6. при спазване разпоредбите относно свободата на информацията, одиторите опазват изискването за търговска поверителност. Трябва да се избягват конфликти на интересите;
- 2.7. спазване на правилата относно здравето и безопасността на условията на труд и зачитането на правата на оператора.

Планът предварително се преглежда с представители на одитираните.

3. Принципи, отнасящи се до одитираните субекти

С цел да се улесни работата на одитора, следните правила ще важат по отношение действията на одитираните субекти:

- 3.1. Одитираните субекти трябва да сътрудничат тясно с одитора и определят лицата, отговорни за тази задача. Сътрудничеството може, например, да обхваща:
 - достъп до всички приложим наредби и стандарти;
 - достъп до програмите за прилагане и съответните архиви и документи;

- достъп до докладите за одит и проверки;
- документацията относно коригиращите мерки и наказанията;
- достъп до предприятия.

3.2. Одитираните субекти трябва да прилагат документирана програма, която да демонстрира пред трети страни, че стандартите се изпълняват последователно и еднообразно.

4. Процедури

4.1. Встъпително заседание

С представители на двете страни се провежда заседание за откриване. На това заседание на одитора се възлага да направи преглед на плана за одит и да потвърди, че са налице достатъчни ресурси, документация и всякакви други елементи, необходими за осъществяване на одита.

4.2. Преглед на документите

Прегледът на документите съдържа преглед на документите и протоколите, както е упоменат в точка 3.1, структурите и правомощията на проверяваните и евентуалните промени в системите за инспекция и сертификация на храните, след приемането на настоящото приложение или след предходния одит, с акцент върху тези аспекти на системите за инспекция и сертификация, които се отнасят до въпросните животни или продукти. Това може да включва проверка на съответните документи и протоколи от проверки и сертификации.

4.3. Проверки на място

4.3.1. Решението да се включи тази стъпка ще се основава на оценка на риска, вземайки предвид фактори, като например въпросните продукти, историята на съответствието от минали периоди, изискванията от сектора на промишлеността или страната на износ, произведените или изнесени количества, промените в инфраструктурата и естеството на националните системи за инспекция и сертификация.

4.3.2. Проверката на място може да включва посещения на производствени съоръжения, места за обработка или съхранение на храна и лаборатории за контрол, за да се провери дали информацията, съдържаща се в документите, посочени в точка 4.2, съвпада.

4.4. Последващ одит

Когато се провежда последващ одит, за да се провери дали установените недостатъци са били поправени, може да бъде достатъчно да се разгледат само пунктовете, по които са били установени недостатъци.

5. Работни документи

Формулярите за отчитане на констатациите и заключенията на одитите са стандартизирани в максимална степен, за да може одитите да бъдат възможно най-еднообразни, прозрачни и ефективни. Работните документи могат да включват списъци на въпроси за оценка. Тези списъци може да обхващат:

- законодателство,
- структурата на службите за инспекция и сертификация и начина на работата им,
- подробности за предприятията и начина им на работа,
- здравна статистика, планове за вземане на извадки и резултатите,
- мерки и процедури за прилагане,
- процедури за докладване и обжалване,
- програми за обучение.

6. Заключително заседание

С представители на двете страни се провежда заключително заседание, на което, когато е целесъобразно, присъстват длъжностни лица, отговорни за прилагането на националните програми за инспекция и сертификация. На това заседание одиторът представя констатациите от одита. Информацията се представя ясно и кратко, така че изводите от одита да бъдат ясно разбрани.

Одитираните субекти трябва да съставят план за действие да коригират на евентуалните недостатъци, за предпочитане със срокове за изпълнението.

7. Доклад

Проектът на доклад за одита се изпраща на одитираните субекти при първа възможност. Последните ще имат един месец, в който да коментират проекта за доклад; евентуалните забележки на проверяваните се включват в окончателния текст на доклада.

Допълнение 10

Гранични проверки и такси за проверките

А. Гранични проверки за секторите, където има взаимно признаване на равностойност

Вид гранична проверка	Интензивност
1. Документни проверки	100 %
2. Физически контрол:	
— мляко и млечни продукти	1 %
— животински отпадъци	1 %

Б. Гранични проверки за секторите, различни от тези упоменати в буква А

Вид гранична проверка	Интензивност
1. Проверки на документите	100 %
2. Физически контрол	max. 10 %

В. Специални мерки

1. Страните отбелязват приложение 3 към Препоръка № 1/94 от Съвместния комитет ЕО—Швейцария относно улесняването на някои ветеринарни проверки и формалности за животински продукти и живи животни. Въпросът ще бъде разгледан при първа възможност от Съвместния ветеринарен комитет.
2. Въпросите на търговията между Франция и Швейцария с рибни продукти от езерото Женева и търговията между Германия и Швейцария с рибни продукти от езерото Констанс ще бъдат разгледани от Съвместния ветеринарен комитет при първа възможност.

Г. Такси

1. За секторите, където има взаимно признаване на равностойност, таксите са:
 - 1,5 EUR/t, като на една пратка се начисляват минимум 30 EUR и максимум 350 EUR.
2. За секторите, различни от упоменатите в точка 1, таксата е:
 - 3,5 EUR/t, като на една пратка се начисляват минимум 30 EUR и максимум 350 EUR.

Тези разпоредби се преразглеждат от Съвместния ветеринарен комитет една година след влизането в сила на настоящото приложение.

*Допълнение 11***Звена за контакт****За Европейската общност**

The Director
VI/BII Public, animal and plant health
European Commission
B-1049 Brussels

Други важни контакти:

The Director
Food and Veterinary Office
Dublin
Ireland

Head of Unit
DG VI/B/II/4 Coordination of horizontal health questions
European Commission
B-1049 Brussels

За Швейцария

Office Vétérinaire Fédéral
Case postale
3003 Berne
Switzerland
Tel. (41-31) 323 85 01/02
Fax (41-31) 323 85 90

Други важни контакти:

Office Fédéral de la Santé Publique
Case postale
3003 Berne
Tel. (41-31) 322 21 11
Fax (41-31) 322 95 07

Centrale du Service d'Inspection et de Consultation en Matière d'Economie Laitière
Schwarzenburgstraße 161
3097 Liebefeld-Berne
Tel. (41-31) 323 81 03
Fax (41-31) 323 82 27

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ

Упълномощените представители на:

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

и

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ,

които се срещнаха на двадесет и първия ден от месец юни, хиляда деветстотин деветдесет и девета година в Люксембург за подписването на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти, приеха Съвместните декларации, споменати по-долу и приложени към настоящия заключителен акт:

- Съвместна декларация във връзка с двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария,
- Съвместна декларация относно тарифното класифициране на пулверизираните зеленчуци и плодове,
- Съвместна декларация относно сектора на месата,
- Съвместна декларация относно швейцарския метод за администриране на нейните тарифни квоти за месо,
- Съвместна декларация относно прилагането на приложение 4 относно растителната защита,
- Съвместна декларация относно купажирането на продукти от сектора на вината с произход от Общността и продавани на швейцарска територия,
- Съвместна декларация във връзка със законодателството относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино,
- Съвместна декларация относно защитата на географските означения и наименования за произход на земеделските продукти и храните,
- Съвместна декларация във връзка с приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията с живи животни и животински продукти,
- Съвместна декларация относно бъдещите преговори.
- Те също така отбелязаха следните декларации, приложени към заключителния акт:

Декларация на Европейската общност относно фондюта от сирене,

- Декларация на Швейцария относно наименованието „grappa“,
- Декларация на Швейцария относно наименования за птици, отнасящи се до начина на отглеждането им,
- Декларация относно участието на Швейцария в комитетите.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove.

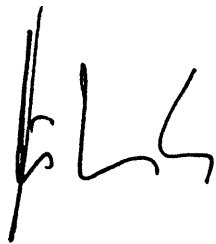
Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove.

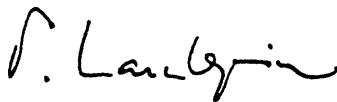
Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundraionio.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsförbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar



СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**във връзка с двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария**

Европейската общност и Швейцария признават с настоящото, че двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария се прилагат без да се накърняват и в зависимост от задълженията, поети от държавите, които са страни по тези споразумения по силата на членството си в Европейския съюз или на Световната търговска организация.

Те също така признават, че разпоредбите на тези споразумения важат само доколкото са съвместими с правото на Общността, включително международните споразумения, сключени от Общността.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно тарифното класифициране на пулверизираните зеленчуци и плодове**

С цел да се осигури предоставянето и запазването на стойността на концесиите, дадени от Общността на Швейцария за някои пулверизирани плодове и зеленчуци, обхванати от приложение 2 към Споразумението за търговия със селскостопански продукти, митническите органи на страните се съгласяват с настоящото да преразгледат актуализацията на тарифното класифициране на пулверизираните плодове и зеленчуци в светлината на опита, натрупан при прилагането на тарифните концесии.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно сектора на месата**

Считано от 1 юли 1999 г., предвид кризата с BSE и мерките, взети по отношение швейцарския износ от някои държави-членки и като изключение, Общността разкрива годишна автономна квота в размер на 700 тона нето тегло сушено говеждо, което ще бъде обект на мито *ad valorem* и ще бъде освободено от специфичното мито, която ще се прилага в течение на една година от влизането в сила на Споразумението. Ситуацията ще бъде отново разгледана когато ограниченията по вноса, наложени от някои държави-членки по отношение на Швейцария, не бъдат премахнати до тази дата.

В замяна, за същия период от време и при същите условия, както и прилаганите досега, Швейцария запазва съществуващите си концесии (480 тона нето тегло шунка Parma и San Daniele, 50 тона чисто тегло шунка Serrano и 170 тона чисто тегло Bresaola).

Правилата за произход са тези, приложими при непреференциалните договорености.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно швейцарския метод за администриране на нейните тарифни квоти за месо**

Европейската общност и Швейцария декларират с настоящото намерението си, съвместно, и по-специално в светлината на разпоредбите на СТО, да преразгледат метода на Швейцария за администриране на нейните тарифни квоти за месо с цел да се стигне до метод на администриране, който в по-малка степен да се явява пречка пред търговията.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно прилагането на приложение 4 относно растителната защита**

Швейцария и Общността, наричани по-долу „страните“, се задължават да приложат приложение 4 относно растителната защита колкото е възможно по-бързо. Приложение 4 се прилага, както и когато швейцарското законодателство относно растенията, растителните продукти и другите обекти, както са изброени в допълнение А към настоящото, бъде направено равностойно на законодателството на Общността, както е изброено в допълнение Б към настоящото съгласно процедура, която се е предназначена да включи растенията, растителните продукти и другите обекти от допълнение 1 към приложение 4 и законодателството на двете страни от допълнение 2 към настоящото. Тази процедура ще се използва също за допълване на допълнения 3 и 4 към приложението, заедно с допълнения В и Г към настоящото, що се отнася до Общността, и на база съответните разпоредби, що се отнася до Швейцария.

Членове 9 и 10 от приложение 4 се прилагат, когато посоченото приложение влезе в сила с цел да се въведат, колкото е възможно по-бързо средствата за записване на растенията, растителните продукти и другите обекти от допълнение 1 към приложение 4, записване на законовите разпоредби на двете страни, които имат равностоеен резултат що се отнася до защитата срещу допускането и разпространението на организми, вредни за растенията и растителните продукти от допълнение 2 към приложение 4, записване на органите, отговорни за издаване на растителни паспорти от допълнение 3 към приложение 4, и където е необходимо, дефиниране на областите и специалните изисквания, отнасящи се към тях, в допълнение 4 към приложение 4.

Работната група по растителна защита, упомената в член 10 от приложение 4 разглежда законодателните изменения на Швейцария колкото е възможно по-скоро с цел да се установи дали те имат равностоеен резултат с разпоредбите на Общността по отношение защитата против допускане и разпространение на организми, вредни за растенията и растителните продукти. Тя гарантира, че приложение 4 се изпълнява постепенно, така че да се прилага възможно най-скоро по отношение на най-големия възможен брой растения, растителни продукти и други обекти, както са изброени в допълнение А към настоящата декларация.

Страните се задължават да проведат технически консултации с цел да насърчат въвеждането на законодателство, което да има равностоеен резултат по отношение защитата против допускане и разпространение на организми, вредни за растенията и растителните продукти.

Допълнение А

**РАСТЕНИЯ, РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ И ДРУГИ ОБЕКТИ, ЗА КОИТО ДВЕТЕ СТРАНИ ЩЕ СЕ СТРЕМЯТ
ДА НАМЕРЯТ РЕШЕНИЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕ 4****А. РАСТЕНИЯ, РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ И ДРУГИ ОБЕКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ТЕРИТОРИЯТА НА ЕДНА ОТ
СТРАНИТЕ****1. Растения и растителни продукти, които са в обращение**1.1. *Растения, предназначени за разсад, с изключение на семена**Beta vulgaris* L.*Humulus lupulus* L.*Prunus* L. ⁽¹⁾1.2. *Частни от растения с изключение на плодове или семена, но включвайки жив пращец за опрашване**Chaenomeles* Lindl.*Cotoneaster* Ehrh.*Crataegus* L.*Cydonia* Mill.*Eriobotrya* Lindl.*Malus* Mill.*Mespilus* L.*Pyracantha* Roem.*Pyrus* L.*Sorbus* L., с изключение на *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.*Stranvaesia* Lindl.1.3. *Растения от увивни или грудкови видове, предназначени за разсад**Solanum* L. и неговите хибриди1.4. *Растения, с изключение на плодове или семена**Vitis* L.**2. Растения, растителни продукти и други обекти, произведени от производители, упълномощени да произвеждат за продажба на лица, професионално ангажирани с производство на растения, растителни продукти и други обекти, приготвени и готови за продажба на крайния потребител и за които е гарантирано от (компетентните органи в) страните, че производството им е ясно разделено от това на други продукти**2.1. *Растения, различни от семена**Abies* spp.*Apium graveolens* L.

⁽¹⁾ Предмет на специални разпоредби, предвидени по отношение на вируса на шарката по сливите.

Argyranthemum spp.
Aster spp.
Brassica spp.
Castanea Mill.
Cucumis spp.
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L. и неговите хибриди
Exacum spp.
Fragaria L.
Gerbera Cass.
Gypsophila L.
Impatiens L.: всички видове хибриди от Нова Гвинея
Lactuca spp.
Larix Mill.
Leucanthemum L.
Lupinus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Picea A. Dietr.
Pinus L.
Populus L.
Pseudotsuga Carr.
Quercus L.
Rubus L.
Spinacia L.
Tanacetum L.
Tsuga Carr.
Verbena L.

2.2. Растения, предназначени за разсад, различни от семена

Solanaceae, различни от упоменатите в точка 1.3.

2.3. Вкоренени растения или растения с прикрепена или свързана растяща среда

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea Mill.

Strelitziaceae

2.4. Семена и луковици

Allium ascalonicum L.

Allium sera L.

Allium schoenoprasum L.

2.5. Растения, предназначени за разсад

Allium porrum L.

2.6. Луковици или грудки, предназначени за разсад

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: негови миниатюризирани разновидности и хибриди, като *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. а *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

Б. РАСТЕНИЯ И РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ТЕРИТОРИИ, РАЗЛИЧНИ ОТ УПОМЕНАТИТЕ В БУКВА А.

3. **Всички растения, предназначени за разсад**

с изключение на:

— семена, различни от изброените в точка 4,

— следните растения:

Citrus L.

Clausena Burm. f.

Fortunella Swingle

Murraya Koenig ex L.

Palmae

Poncirus Raf.

4. Семена

- 4.1. Семена с произход от Аржентина, Австралия, Боливия, Чили, Нова Зеландия или Уругвай

Stuciferae

Gramineae

Trifolium spp.

- 4.2. Семена с произход от другаде, извън териториите на страните

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

- 4.3. Семена от следните родове, с произход от Афганистан, Индия, Ирак, Мексико, Непал, Пакистан, САЩ

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

5. Растения, различни от плодове и семена

Vitis L.

6. Части от растения, различни от плодове и семена

Coniferales

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L. (originating in non-European countries)

Quercus L.

7. Плодове (от неевропейски държави)

Annona L.
Cydonia Mill.
Diospyros L.
Malus Mill.
Mangifera L.
Passiflora L.
Prunus L.
Psidium L.
Pyrus L.
Ribes L.
Syzygium Gaertn.
Vaccinium L.

8. Грудки, различни от предназначения за разсад

Solanum tuberosum L.

9. Дървесина, която изцяло или частично е запазила своята естествена кръгла форма, с или без кора, или която е във формата на трески, частици, трици, дървесни остатъци или отпадъци

а) когато е било изцяло или частично получена от растения, както е описано по-долу:

- *Castanea* Mill.
- *Castanea* Mill., *Quercus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от държавите от Северна Америка)
- *Coniferales*, различни от *Pinus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от неевропейски страни)
- *Pinus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма)
- *Populus* L. (с произход от американските държави)
- *Acer saccharum* Marsh. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от държавите от Северна Америка)

и

б) когато отговаря на едно от следните описания:

Код по КН	Описание
4401 10	Дърва за горене под формата на тручета, цепеници, клони, снопчета или подобни форми
ex 4401 21	Дървен материал на плочки или частици: — от <i>Coniferales</i> с произход от неевропейски страни
4401 22	Дървен материал на плочки или частици: — — различен от <i>Coniferales</i>

Код по КН	Описание
4401 30	Дървени стърготини, отпазъци и остатъци, дори агломерирани, под формата на трупчета, брикети, топчета или в подобни форми
ex 4403 20	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: — различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти от <i>Coniferales</i> с произход от неевропейски страни
4403 91	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: — различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти — — от <i>Quercus</i> L.
4403 99	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: — различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти — — различен от <i>Coniferales</i> , <i>Quercus</i> L. или <i>Fagus</i> L.
ex 4404 10	Цепени колчета; колове, колчета и подпори от дърво, заострени, но небичени надлъжно: — от <i>Coniferales</i> с произход от неевропейски страни
ex 4404 20	Цепени колчета; колове, колчета и подпори от дърво, заострени, но небичени надлъжно: — различни от <i>Coniferales</i>
4406 10	Дървени траверси за жп или подобни линии — неимпрегнирани
ex 4407 10	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, дъски, летви: — от <i>Coniferales</i> с произход от неевропейски страни
ex 4407 91	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, дъски, летви: — от <i>Quercus</i> L.
ex 4407 99	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, дъски, летви: — различен от този от <i>Coniferales</i> , тропически дървесини, <i>Quercus</i> L. или <i>Fagus</i> L.
ex 4415 10	Опаковки, кашони, касетки и барабани от дърво с произход от неевропейски страни
ex 4415 20	Палети, бокс палети и други товароносители с произход от неевропейски страни
ex 4416 00	Бъчви от дърво, включително дъги, от <i>Quercus</i> L.

Палетите и бокс-палетите (код по КН ex 4415 20) също така се освобождават, ако отговарят на стандартите, приложими към „палетите UIC“ и носят маркировка, потвърждаваща това съответствие.

10. Почва и среда за растеж

- a) Почва и среда за растеж, като такива, които изцяло или частично се състоят от почва или твърди органични вещества, като части от растения, хумус, включително торф или кора, различни от тези състоящи се изцяло от торф;
 - б) Почва и среда за растеж, прикрепени към или свързани с растения, които изцяло или частично се състоят от материалите, посочени в буква а) или които изцяло или частично се състоят от торф, или което и да е друго твърдо неорганично вещество, предназначено да поддържа жизнеността на растенията.
-

Допълнение Б

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Разпоредби на Европейската общност:

- Директива 69/464/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за борбата срещу рака по картофите
- Директива 69/465/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за борбата с галообразуващата картофена нематода
- Директива 69/466/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за борбата с калифорнийска щитоносна въшка *San Jose*
- Директива 74/647/ЕИО на Съвета от 9 декември 1974 г. за борбата с листозавивачките по карамфила
- Директива 77/93/ЕИО на Съвета от 21 декември 1976 г. относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти, последно изменена с Директива 98/2/ЕО на Комисията
- Решение 91/261/ЕИО на Комисията от 2 май 1991 г. за признаване на Австралия за чиста от *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.*
- Директива 92/70/ЕИО на Комисията от 30 юли 1992 г. относно определяне на подробни правила за проучванията, които следва да се извършват с оглед признаване на защитени зони в Общността
- Директива 92/76/ЕИО на Комисията от 6 октомври 1992 г. за признаване на защитени зони, изложени на особени фитосанитарни рискове, последно изменена с Директива 98/17/ЕО
- Директива 92/90/ЕИО на Комисията от 3 ноември 1992 г. относно установяване на някои задължения, на които се подчиняват производителите и вносителите на растения, растителни продукти или други предмети, както и условията и реда за тяхната регистрация
- Директива 92/105/ЕИО на Комисията от 3 декември 1992 г. относно установяване на степен на стандартизация за фитосанитарните паспорти за използване при движението на някои растения, растителни продукти или други предмети вътре в Общността и за определяне на условията и реда за издаването на такива фитосанитарни паспорти, както и във връзка с условията и подробните процедури за тяхната смяна
- Решение 93/359/ЕИО на Комисията от 28 май 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвиждат дерогации от някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно дървения материал от *Thuja L.*, произхождащ от Съединените американски щати
- Решение 93/360/ЕИО на Комисията от 28 май 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогации от някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно дървен материал от *Thuja L.* с произход от Канада
- Решение 93/365/ЕИО на Комисията от 2 юни 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогации от някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно термично обработен дървен материал от иглолистни дървесни видове с произход от Канада и за определяне на специфичните мерки, отнасящи се до системата за маркиране, която следва да се прилага за термично обработен дървен материал
- Решение 93/422/ЕИО на Комисията от 22 юни 1993 г. разрешаващо на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение иглолистната дървесина, сушена в печи, с произход от Канада и въвеждане на данните на индикаторна система, която да се прилага в случаите на дървесина, сушена в печи
- Решение 93/423/ЕИО на Комисията от 22 юни 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение иглолистната дървесина, сушена в печи, с произход от Канада и въвеждане на данните на индикаторна система, която да се прилага в случаите на дървесина, сушена в печи
- Директива 93/50/ЕИО на Комисията от 24 юни 1993 г. за определяне на някои растения, които не са изброени в приложение V, част А от Директива 77/93/ЕИО на Съвета, производителите на които или складовете, центровете за експедиция в производствените зони на тези предприятия, ще бъдат изброени в официален регистър
- Директива 93/51/ЕИО на Комисията от 24 юни 1993 г. за въвеждане на правила за движението на някои растения, растителни продукти и други обекти през защитена зона и за движението на такива растения, растителни продукти и други обекти, произхождащи от и движещи се в рамките на такава защитена зона

- Решение 93/452/ЕИО на Комисията от 15 юли 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на растения от *Chamaecyparis Sprach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, съответно, с произход от Япония, последно изменено с Решение 96/711/ЕО
 - Решение 93/467/ЕИО на Комисията от 19 юли 1993 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на дъбови (*Quercus L.*) трупи с кора с произход от Канада и Съединените американски щати, последно изменено с Решение 96/724/ЕО
 - Директива 93/85/ЕИО на Съвета от 4 октомври 1993 г. за борба с бактериални инфекции по картофите
 - Директива 95/44/ЕО на Комисията от 26 юли 1995 г. за установяване на условия, при които определени вредни организми, растения, растителни продукти и други обекти, изброени в приложения I—V към Директива на Съвета 77/93/ЕИО, могат да бъдат въвеждани или пускани в движение в рамките на или някои защитени зони в нея, за изпитателни или научни цели и за работа с нови сортове, последно изменена с Директива 97/46/ЕО
 - Решение 95/506/ЕО на Комисията от 24 ноември 1995 г. относно разрешаване на държавите-членки временно да предприемат допълнителни мерки срещу разпространението на *Pseudomonas solanacearum* (Smith) по отношение на Кралство Холандия, последно изменено с Решение 97/649/ЕО
 - Решение 96/301/ЕО на Комисията от 3 май 1996 г. относно разрешаване на държавите-членки временно да предприемат допълнителни мерки срещу разпространението на *Pseudomonas solanacearum* (Smith) по отношение на Египет
 - Решение 96/618/ЕО на Комисията от 16 октомври 1996 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на картофите, различни от тези за посев, с произход от Република Сенегал
 - Решение 97/5/ЕО на Комисията от 12 декември 1996 г. за признаване на Унгария за чиста от *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al spp. *Sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
 - Решение 97/353/ЕО на Комисията от 20 май 1997 г. относно разрешаване на държавите-членки да предвидят дерогация на някои разпоредби от Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на растенията на ягодата (*Fragaria L.*), различни от семена, с произход от Аржентина
 - Директива 98/22/ЕО на Комисията от 15 април 1998 г. за определяне на минималните изисквания за извършване на фитосанитарни проверки в Общността, в пунктове за инспекция, различни от тези на местоназначението, на растения, растителни продукти или други обекти, идващи от трети страни
-

Допълнение В

ОРГАНИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ИЗДАВАНЕ НА РАСТИТЕЛНИ ПАСПОРТИ

В Общността

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection des végétaux
WTC 3 — 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1210 Brussels
Tel. (32-2) 208 37 04
Fax (32-2) 208 37 05

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskerei
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 96 66 00
Fax (45) 45 96 66 10

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn 1
Tel. (49-228) 529 35 90
Fax (49-228) 529 42 62

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR-10164 Athens
Tel. (30-1) 360 54 80
Fax (30-1) 361 71 03

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
MAPA, c/Velazquez, 147 1a Planta
E-28002 Madrid
Tel. (34-1) 347 82 54
Fax (34-1) 347 82 63

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, PO box 42
FIN-00501 Helsinki
Tel. (358-0) 13 42 11
Fax (358-0) 13 42 14 99

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F-75013 Paris
Tel. (33-1) 49 55 49 55
Fax (33-1) 49 55 59 49

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
DGPAAN — Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I-00195 Rome
Tel. (39-6) 488 42 93 — 46 65 50 70
Fax (39-6) 481 46 28

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15—Postbus 91026700 HC Wageningen
The Netherlands
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A-1012 Vienna
Tel. (43-1) 711 00 68 06
Fax (43-1) 711 00 65 07

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras
Tel. (351-1) 443 50 58/443 07 72/3
Fax (351-1) 442 06 16/443 05 27

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-551 82 Jönköping
Tel. (46-36) 15 59 13
Fax (46-36) 12 25 22

Ministère de l'Agriculture
ASTA
16, route d'EschBP 1904
L-1019 Luxembourg
Tel. (352) 45 71 72 218
Fax (352) 45 71 72 340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service Agriculture House (7 West),
Kildare street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 607 20 03
Fax (353-1) 661 62 63

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
YorkYO1 2PX
United Kingdom
Tel. (44-1904) 45 51 61
Fax (44-1904) 45 51 63

Допълнение Г

ЗОНИТЕ, УПОМЕНАТИ В ЧЛЕН 4 И СПЕЦИАЛНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ КЪМ ТЯХ

Зоните, упоменати в член 4 и специалните изисквания, отнасящи се към тях, са дефинирани в съответните законови разпоредби на двете страни, посочени по-долу.

Разпоредби на Европейската общност

- Директива 92/76/ЕИО на Комисията от 6 октомври 1992 г. за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 92/103/ЕИО на Комисията от 1 декември 1992 г. за изменение на приложения I—IV към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 93/106/ЕИО на Комисията от 29 ноември 1993 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 93/110/ЕО на Комисията от 9 декември 1993 г. за изменение на някои приложения към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 94/61/ЕО на Комисията от 15 декември 1994 г. за продължаване срока на временно признаване на някои защитени зони, предвиден в член 1 от Директива 92/76/ЕИО
- Директива 95/4/ЕО на Комисията от 21 февруари 1995 г. за изменение на някои приложения към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 95/40/ЕО на Комисията от 19 юли 1995 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 95/65/ЕО на Комисията от 14 декември 1995 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 95/66/ЕО на Комисията от 14 декември 1995 г. за изменение на някои приложения към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 96/14/Евратом, ЕОВС, ЕО на Комисията от 12 март 1996 г. за изменение на някои приложения към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 96/15/ЕО на Комисията от 14 март 1996 г., за изменение на Директива 92/76/ЕИО за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 96/76/ЕО на Комисията от 29 ноември 1996 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива 95/41/ЕО на Комисията от 19 юли 1995 г. за изменение на някои приложения към Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива 98/17/ЕО на Комисията от 11 март 1998 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно купажирането на продукти от сектора на вината с произход от Общността и продавани на швейцарска територия**

Член 4, параграф 1 от приложение 7, четен във връзка с буква А от допълнение 1 към него, позволява купажиране на швейцарска територия на продукти от сектора на вината с произход от Общността с други продукти от сектора на вината от Общността или с продукти от друг произход единствено при условията, определени в съответните разпоредби на Общността или, когато такива разпоредби не съществуват, в разпоредбите на държавите-членки, изброени в допълнение 1. Поради това, член 371 от Швейцарската наредба относно храните от 1 март 1995 г. не се прилага за тези продукти.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**във връзка със законодателството относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино**

Желаейки да създадат благоприятни условия за улесняване и насърчаване на търговията помежду си със спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино и, за тази цел, да премахнат техническите пречки пред търговията с такива напитки, страните се съгласяват с настоящото, както следва:

Швейцария се задължава с настоящото да направи своето законодателство равностойно на законодателството на Общността по темата и веднага да започне съответните процедури с цел да адаптира, в рамките на три години от влизане в сила на настоящото споразумение законодателството си относно дефинирането, описанието и представянето на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

След като Швейцария въведе законодателство, което и двете страни считат за равностойно на това на Общността, Европейската общност и Швейцария започват процедури за включване в Споразумението относно търговията със селскостопански стоки на приложение относно взаимното признаване на техните законодателства относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно защитата на географските означения и наименования за произход на земеделските продукти и храните**

Европейската общност и Швейцария (наричани по-долу „страните“) се съгласяват с настоящото, че взаимната защита на наименованията за произход (ЗНП) и защита на географските означения (ЗГН) е съществена за либерализацията на търговията със селскостопански продукти и храни между страните. Включването на разпоредби, отнасящи се до това, в двустранното споразумение относно търговията със селскостопански стоки е необходимо допълнение към приложение 7 към Споразумението за търговията с продукти от сектора на вината и по-специално на дял II от него, който предвижда взаимна защита на наименованията на такива продукти и към приложение 8 към Споразумението за взаимно признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

Страните правят необходимото разпоредбите за взаимната защита на ЗНП и ЗГН да бъдат включени в Споразумението относно търговията със селскостопански стоки на базата на равностойно законодателство, което се отнася както за условията за регистрация на ЗНП и ЗГН, така и за уредбата на контрола. Включването на тези разпоредби трябва да стане на дата, която е приемлива и за двете страни и не преди член 17 от Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета да бъде изцяло приложен по отношение на Общността в настоящия ѝ състав. Междувременно, страните се информират взаимно за работата си в тази област, вземайки под внимание правните ограничения.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**във връзка с приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията с живи животни и животински продукти**

Заедно със заинтересованите държави-членки, Комисията на европейските общности наблюдава отблизо развитието на нещата около BSE и мерките за борба срещу болестта, приети от Швейцария, с цел да бъде намерено подходящо решение. При тези обстоятелства, Швейцария се задължава с настоящото да не започва процедури срещу Общността или нейни държави-членки в рамките на Световната търговска организация.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ**относно бъдещите преговори**

Европейската общност и Конфедерация Швейцария декларират намерението си да предприемат преговори за сключване на споразумения в области от взаимен интерес, като например актуализиране на Протокол 2 към Споразумението за свободна търговия от 1972 г. и участието на Швейцария в някои програми на Общността за обучение, за младежта, медийни, статистически и екологични програми. Подготвителната работа за тези преговори трябва да се осъществи бързо, след като настоящите двустранни преговори приключат.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ**относно фондюта от сирене**

Европейската общност декларира с настоящото готовността си, във връзка с адаптирането на Протокол 2 към Споразумението за свободна търговия от 1972 г., да преразгледа списъка на сирената, използвани във фондюта от сирене.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ШВЕЙЦАРИЯ**относно наименованието „grappa“**

Швейцария декларира с настоящото, че се задължава да се придържа към дефиницията, определена от Общността за наименованието „grappa“ („спирт от гроздови джибри“ или „гроздови джибри“), упоменато в член 1, параграф 4, буква е) от Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ШВЕЙЦАРИЯ**относно наименования за птици, отнасящи се до начина на отглеждането им**

Швейцария декларира с настоящото, че понастоящем няма свое законодателство, отнасящо се конкретно до начина на отглеждане и наименованията на птиците.

Независимо от това, тя декларира намерението си да започне от настоящия момент съответните процедури с цел, в рамките на три години от влизане в сила на настоящото споразумение, да приеме разпоредби, отнасящи се конкретно до начина на отглеждане и наименованията за птици, които да бъдат равностойни на законодателството на Общността по темата.

Швейцария декларира с настоящото, че тя има съответно законодателство, отнасящо се по-специално до защита на потребителите срещу подвеждащи практики, защита на животните, защита на марките и борба срещу нeloялната конкуренция.

Тя декларира, че наличното законодателство се прилага по начин, който да гарантира, че на потребителя се предоставя релевантна, обективна информация, с цел да се гарантира loялната конкуренция между пtiчeтo мeсo с швейцарски произход и пtiчeтo мeсo с произход от Общността. Тя отделя специално внимание на предотвратяване използването на неточна или заблуждаваща информация, която би могла да подведе потребителите по отношение естеството на продуктите, начина на отглеждане и наименованията на птиците, пускани на пазара в Швейцария.

ДЕКЛАРАЦИЯ**относно участието на Швейцария в комитетите**

Съветът се съгласява, че представителите на Швейцария могат, доколкото точките от дневния ред ги засягат, да участват в заседанията на следните комитети и експертни работни групи като наблюдатели:

- Комитетът по изследователските програми, включително Комитет за научни и технически изследвания (CREST),
- Административната комисия по социално осигуряване на работниците мигранти,
- Координационна група по взаимно признаване на дипломите за висше образование,
- Консултативните комитети по въздушните трасета и прилагането на правилата на конкуренцията в областта на въздушния транспорт.

Швейцарските представители не присъстват, когато тези комитети провеждат гласуване.

Що се отнася до други комитети, занимаващи се с областите, обхванати от тези споразумения, в които Швейцария или е възприела *acquis communautaire*, или равностойни мерки, Комисията ще се консултира със швейцарските експерти по метода, определен в член 100 от Споразумението за европейското икономическо пространство.
